OTTAWA-GATINEAU | LE MARDI 14 OCTOBRE 2008 WWW.CYBERPRESSE.CA 56 PAGES | 96e ANNÉE | NO 168 | 76¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
Le prix peut être plus élevé à l'étranger

LeDroit

DES OPTICIENS POUR ÊTRE BIEN VU
DES OPTOMÉTRISTES POUR BIEN VOIR
Centre Optique DUNCAN LUNEAU
210, boul. St-Joseph, secteur Hull
819 771-2415
NOUVEAU : Stationnement à l'arrière
489323

Le suspense tire à sa fin

/2 à 5 et 16-17

Fort rebond des marchés boursiers

HAUSSE HISTORIQUE DU DOW JONES /19

EN SPECTACLE AU CNA /33

Alanis fait un saut à la maison

FACE AUX FLYERS

Le CH venge l'affront /55

ML320 DIESEL
à partir de 61 400 $
OGILVIE
Mercedes-Benz
1110, boul. St-Laurent 613 745-9000
ogilvie.mercedes-benz.ca

Plus sexy que jamais.
La nouvelle Subaru Forester 2009
OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT.
BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE 25 795 $*
OGILVIE SUBARU
1020 ch. Ogilvie
613 745-9191
ogilvie.subarudealer.ca
SUBARU
507567

* PDSF de 25 795 $ pour la Forester 2.5X 2009. Frais de transport, préparation, immatriculation, taxes, frais administratifs et l'enregistrement sont en sus. Voir Ogilvie Subaru pour les détails financiers.

ÉLECTION FÉDÉRALE

Des verts s'opposent au vote stratégique

HALIFAX — Des candidats du Parti vert dans certaines circonscriptions de l'Ontario et de la Colombie-Britannique où la lutte est serrée tenaient à rappeler, hier, qu'ils n'appuient pas le concept du vote stratégique comme moyen de contrer les conservateurs, et plusieurs ont soutenu qu'un tel procédé est antidémocratique.

La question suscite la controverse au sein du parti, dont la chef, Elizabeth May, a plusieurs fois évoqué la possibilité que les partisans des verts votent pour le candidat néo-démocrate ou libéral dans les circonscriptions où la lutte est chaude et où les conservateurs ont des chances de l'emporter.

Dimanche encore, elle a déclaré à *La Presse Canadienne* que dans environ 20 % des comtés, les électeurs pourraient envisager le vote stratégique. Mais elle a par la suite publié un communiqué dans lequel elle affirme qu'elle n'appelle pas les électeurs à abandonner le Parti vert et qu'elle n'appuie pas le vote stratégique.

Des candidats verts de partout au pays ont fait savoir qu'ils s'opposent vigoureusement au vote stratégique.

Blake Poland, qui est candidat dans Oakville, dans la région de Toronto, considère le vote stratégique comme «fondamentalement antidémocratique». Son comté est cité dans un communiqué publié par trois scientifiques, lauréats du prix Nobel, comme l'un de ceux que les conservateurs pourraient remporter par suite d'une division des votes causée par les verts. Les scientifiques, spécialistes des changements climatiques, ont appelé samedi les partisans des verts dans 50 comtés-clés à voter stratégiquement pour éviter l'élection d'un gouvernement conservateur majoritaire. De son côté, Richard Pietro, candidat dans Mississauga-Erindale, aussi dans la région de Toronto, a déclaré avoir adhéré au Parti vert parce qu'il en avait assez du vote stratégique.

LA PRESSE CANADIENNE

Le chef libéral a traversé le pays pour rallier les «progressistes»

Dernier sprint pour Dion

FANNIE OLIVIER
LA PRESSE CANADIENNE

MARTIN ROY, LeDroit

Stéphane Dion a fait un arrêt à Orléans, samedi, pour appuyer le candidat Marc Godbout (à gauche).

WINNIPEG — À un jour de l'ouverture des bureaux de scrutin, Stéphane Dion a traversé le pays d'est en ouest à bord de son avion qu'il a rebaptisé «Progrès-air», dans un ultime sprint pour rallier les «progressistes» de toutes allégeances.

À Fredericton, hier matin, où il a commencé son périple par un rassemblement partisan, il a exhorté une nouvelle fois les électeurs qui seraient tentés de voter pour le Nouveau Parti démocratique (NPD) et le Parti vert d'y penser deux fois avant de cocher une case de leur bulletin de vote.

Pour éviter d'élire à nouveau Stephen Harper à la tête du pays, le chef libéral a demandé aux citoyens d'opter pour un «vote de conviction», préférant cette expression à celle de «vote stratégique». «Divisés, rien n'est possible. Unis, tout est possible. Voilà le message, partout au Canada», a scandé M. Dion à la foule qui avait dû mettre une croix sur toute grasse matinée malgré le congé férié.

Le chef libéral a tout à craindre d'une division du vote, alors que la lutte s'annonce serrée dans une quantité de circonscriptions, particulièrement en Ontario.

Quelques heures plus tard, à Longueuil, M. Dion a livré un discours semblable, mais il s'en est également pris spécifiquement au seul député néo-démocrate au Québec, Thomas Mulcair. Ce dernier a été accusé au cours de cette campagne d'avoir bloqué une subvention à des groupes environnementaux soupçonnés d'être souverainistes à l'époque où il était ministre de l'Environnement au cabinet de Jean Charest.

«Je n'ai jamais mis en cause la sincérité des environnementalistes avec qui j'ai travaillé. Je ne leur ai jamais demandé pour qui ils votaient», s'est comparé M. Dion, qui lui a été ministre de l'Environnement au fédéral sous Paul Martin.

Avant de conclure sa toute dernière journée de campagne, le chef libéral a fait escale également à Winnipeg, pour terminer sa journée à Richmond, en banlieue de Vancouver.

À la défense du Tournant vert

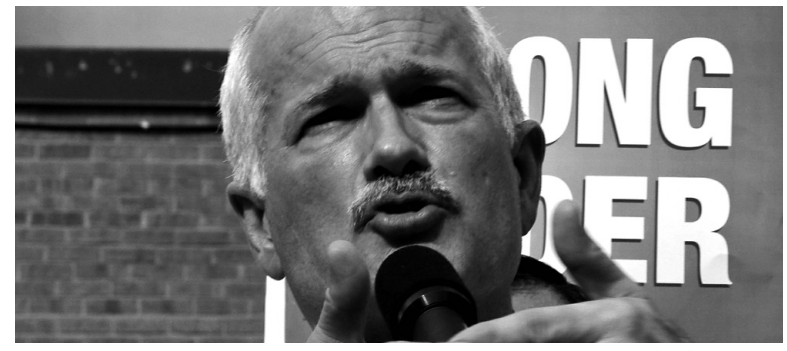
Malgré ce dernier effort en Colombie-Britannique, il sera difficile pour M. Dion de faire tourner le vent dans cette province où les libéraux ont perdu des appuis cruciaux, notamment à cause de l'impopularité de sa taxe sur le carbone.

Mais si les gens hésitent à voter libéral, c'est parce qu'ils sont mal informés sur la plateforme de son parti, a laissé entendre le leader du Parti libéral du Canada. En point de presse, il a expliqué qu'il croyait que plusieurs familles ne savaient pas encore que le «Tournant vert» leur permettrait de voir leurs impôts abaissés.

«(Il s'agit) de 10 % de baisses d'impôts pour la majorité des familles canadiennes […], et des baisses d'impôts pour les entreprises», a-t-il expliqué.

Jack Layton prêche aux convertis

MURRAY BREWSTER
LA PRESSE CANADIENNE



LA PRESSE CANADIENNE

Jack Layton s'est attardé à l'importance de faire sortir le vote, hier.

OSHAWA — Jack Layton a passé le dernier jour de campagne à prêcher aux convertis et à s'assurer que les appuis du Nouveau Parti démocratique (NPD) se traduisent en vote dans les isoloirs, aujourd'hui.

Le dernier sondage *La Presse Canadienne*-Harris-Décima, publié hier, laisse croire que le NPD et le Bloc québécois étaient les deux seuls partis en ascension à la veille du scrutin.

Mais cette poussée accorderait au mieux à Jack Layton une poignée de sièges de plus que les 30 que le NPD détenait à la dissolution de la Chambre des communes. Cela ne ferait pas du chef néo-démocrate le futur premier ministre, ni même le chef de l'Opposition officielle.

Le refrain que M. Layton a entonné tout au long de la campagne selon lequel il voulait décrocher le poste de premier ministre a été éclipsé en fin de semaine par un message économique destiné à l'électorat naturel du NPD: les familles de travailleurs et les électeurs de la classe moyenne.

Le chef néo-démocrate a minimisé les résultats des sondages, soutenant qu'ils donnaient rarement un portrait fidèle du choix des électeurs dans l'isoloir. Il a refusé de spéculer sur une quelconque coalition de partis pour bloquer les conservateurs, repoussant ces questions au lendemain des élections.

Devant une centaine de militants à Oshawa, en Ontario, M. Layton a soutenu que les Canadiens devaient déterminer qui allait le plus travailler dans leur intérêt.

Le chef néo-démocrate a refusé de concéder que son parti ne formerait pas le prochain gouvernement. «Oh, avez-vous déjà compté les bulletins de vote?, a-t-il lancé aux journalistes. Il y a toujours une bonne explication pourquoi les résultats électoraux ne sont pas conformes aux sondages. J'ai hâte d'entendre la vôtre mercredi matin.»

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00
507615

ÉPARGNEZ TEMPS ET ARGENT! VOYEZ PILON EN PREMIER POUR TOUS VOS MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Financement accord D Desjardins
Maintenant disponible ici même

BEAU CHOIX DE PLANCHER FLOTTANT 12,3 MM À 1,88$ PI.CA.

IKO Établit les standards
• Toutes les couleurs en stock
• Livraison rapide

BOIS TRAITÉ, GRADE SELECT K.D.
BOIS TRAITÉ PRO DEK LEBEL
2" X 4" X 8 pi. ..... 4,36$
2" X 6" X 8 pi. ..... 6,90$
1 1/4" X 6" X 8 pi. ..... 5,18$
4" X 4" X 8 pi. ..... 9,38$
2" X 8" X 8 pi. ..... 9,60$
6" X 6" X 8 pi. ..... 22,78$

maibec
REVÊTEMENT 6" MAIBEC EN BOIS MASSIF
9 COULEURS EN INVENTAIRE
2,59$ LE PI. CA. COUVRANT

CANEXEL
Revêtement panneaux rigides (inventaire des plus complet)
Ultra Plank MD 1,78$ pi.ca.
Ridgewood D-S MD 1,78$ pi.ca.
Vendu en paquet de 4 mcx seulement

PLANCHER DE BOIS FRANC
À des prix jamais vu ! pour un temps limité
LAUZON
Érable sélect 2 1/4" 4,34$ pi.ca.
Merisier sélect 2 1/4" 3,75$ pi.ca.
Hêtre pacific 2 1/4" 3,75$ pi.ca.
Chêne colonial 2 1/4" 3,90$ pi.ca.

ÉLECTION FÉDÉRALE

LA PRESSE CANADIENNE

Durant la dernière journée de campagne, hier, le chef conservateur Stephen Harper est revenu sur l'économie, affirmant qu'il en ferait sa priorité numéro un à Ottawa.

À la recherche du plus grand nombre d'appuis

D'un océan à l'autre pour Harper

KARINE FORTIN
LA PRESSE CANADIENNE

VANCOUVER — Le chef conservateur Stephen Harper a traversé le Canada d'un océan à l'autre hier, dans un ultime effort pour récolter des appuis à la veille d'un scrutin qu'il prévoit serré.

M. Harper a entamé sa journée à Cornwall, sur l'Île-du-Prince-Édouard, où environ 500 personnes ont bravé la grisaille pour venir l'entendre à l'aube, en ce jour de congé.

Dans son allocution, le politicien a exhorté ses militants de tout le pays à ne rien prendre pour acquis malgré les sondages encourageants et exercer leur droit de vote en grand nombre aujourd'hui. «Rien ne garantit que nous allons gagner. Nous devons remporter le plus de sièges possible», a-t-il martelé.

Il a promis qu'un gouvernement conservateur réélu ferait de l'économie sa «priorité» en cette période de tourmente mondiale.

Il a en outre critiqué le plan environnemental de son rival libéral Stéphane Dion, qu'il accuse de vouloir plonger le pays en récession en mettant en œuvre son «Tournant vert», qui prévoit l'imposition d'une taxe sur les émissions de gaz à effet de serre qui serait contrebalancée par des baisses d'impôts sur le revenu.

«Si vous voulez un premier ministre qui protégera l'économie canadienne, je vous demande un mandat. Si vous voulez un premier ministre qui va faire des expériences avec l'économie, et bien donnez à M. Dion un mandat pour imposer sa taxe sur le carbone», a-t-il déclaré.

Les quatre circonscriptions de l'Île-du-Prince-Édouard sont traditionnellement acquises aux libéraux, qui y règnent en maîtres depuis près d'un quart de siècle, mais le message conservateur pourrait cette fois-ci faire mouche dans cette région qui vit principalement de l'agriculture et de la pêche et où le prix du carburant constitue un enjeu.

M. Harper a ensuite effectué une brève halte à Fredericton, au Nouveau-Brunswick. Les avions des deux rivaux se sont d'ailleurs retrouvés nez-à-nez, sur le tarmac de l'aéroport local.

Devant quelques dizaines de partisans, le chef conservateur a vanté le bilan de son gouvernement et lancé un dernier appel aux Québécois, qu'il invite à déserter le Bloc et à voter pour «un parti qui peut agir, non juste réagir».

La C.-B. courtisée

La caravane conservatrice a clôturé sa campagne à Vancouver, une ville où le parti espère aussi faire des gains. Stephen Harper a rencontré quelques dizaines de militants et accordé des entrevues à des stations de télévision locales.

Les 36 sièges de la Colombie-Britannique sont convoités par les trois grands partis fédéralistes de même que par le Parti vert et leur répartition pourrait faire toute la différence au lendemain du scrutin. Stephen Harper passera la journée à Calgary qu'il représente aux Communes depuis 2002.

Sans craindre un gouvernement minoritaire, Duceppe boucle la boucle

Dernier assaut contre les conservateurs

PATRICE BERGERON
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le chef bloquiste, Gilles Duceppe, ne craint pas que l'éventualité d'un troisième gouvernement fédéral minoritaire en quatre ans exacerbe les tensions entre le Québec et le Canada.

En visite dans la circonscription de Roberval-Lac-Saint-Jean à la veille du scrutin, dans une région où bloquistes et conservateurs mènent une guerre de tranchées, il a évoqué la période des gouvernements minoritaires libéraux de Lester B. Pearson, dans les années 1960, pour appeler les partis à collaborer, tout en répétant sa profession de foi souverainiste.

«Les gens ont su trouver (dans les années Pearson) la façon de collaborer pour le mieux-être de leurs concitoyens», a-t-il évoqué, en point de presse devant la rivière Mistassini.

LA PRESSE CANADIENNE

Gilles Duceppe a rappelé hier que le Bloc est le meilleur parti pour défendre les intérêts du Québec à Ottawa.

«C'est bien clair qu'on veut que le Québec devienne un pays, mais notre devoir, tant que le Québec n'est pas un pays, c'est de mieux servir les intérêts des Québécois dans ce cadre qu'est le Canada, a-t-il réitéré. Je pense que tous les partis vont devoir mettre de l'avant avant tout l'intérêt de l'ensemble des citoyens.»

Les derniers sondages suggèrent qu'un gouvernement majoritaire conservateur est possible, mais rien n'est assuré.

M. Duceppe semble toutefois douter de la bonne volonté du Parti conservateur de collaborer, en raillant le ministre sortant Lawrence Cannon qui avait qualifié un vote pour le Bloc de «gaspillage politique», la veille.

«C'est un autre exemple du mépris qu'il a pour la démocratie», a-t-il commenté, dans la même veine que le «déni de démocratie» et l'«arrogance» qu'il a souvent reprochés aux troupes de Stephen Harper.

M. Duceppe a déclaré que les électeurs devront se demander, dans l'isoloir, «qui sert le mieux les intérêts du Québec. Et la réponse c'est le Bloc québécois».

ESCALADE 2008 NEUF

Rabais de 20 000 $

Boulevard
Cadillac Chevrolet
950, boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull)
819 777-2731
www.boulevardgm.com
507575

ÉLECTION FÉDÉRALE

Nerf de la plus récente guerre électorale, les bénévoles ont une mission ultime

L'objectif : « faire sortir le vote »

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Les Canadiens sont appelés aux urnes aujourd'hui, et c'est là qu'ils choisiront leur prochain gouvernement fédéral à la fin d'une campagne électorale qui aura mobilisé, seulement dans la région d'Ottawa-Gatineau, des milliers de bénévoles.

Ces bénévoles, ils auront été le nerf de la guerre tout au long des 38 jours qu'aura duré cette 40e campagne depuis la Confédération de 1867. Et si les moyens technologiques ont évolué depuis, le leitmotiv est toujours demeuré le même: «faire sortir le vote».

«Nous distribuons de la documentation sur tout ce que notre candidat a fait et tout ce qu'il veut faire. Nos bénévoles cognent à autant de portes que possible», raconte Chris Day, l'attaché de presse pour la campagne du Parti conservateur dans la circonscription d'Ottawa-Ouest-Nepean.

Ce qui explique, en grande partie, pourquoi les bureaux de campagne — ou les *war room*, comme on les surnomme — étaient étrangement déserts au cours du week-end.

«Dès que les bénévoles entrent dans le bureau, nous les renvoyons sur la route faire du porte-à-porte», dit Nicolas Moyer, le directeur de la campagne de la candidate libérale dans Ottawa-Centre.

Avec le téléphone et le courriel

Mais le hic avec cette élection, c'est qu'elle a lieu le mardi suivant le long week-end de l'Action de grâce. Une situation qui oblige les partis politiques à «rejoindre les gens sans les déranger», comme l'explique M. Moyer.

Dans cette optique, le téléphone se révèle l'arme ultime pour rejoindre les électeurs et les convaincre de cocher un candidat plutôt qu'un autre.

Le téléphone et maintenant, de plus en plus, le courriel. Avec la prolifération d'Internet, ces dernières années, M. Moyer remarque qu'un nombre grandissant d'électeurs choisissent de poser «des questions plus détaillées» à leurs candidats par courriel plutôt que par téléphone. «Nous sommes presque obligés de développer des capacités (de recherche et de communication) que l'on retrouve normalement dans un bureau de député», compare l'organisateur libéral.

PHOTOS MARTIN ROY, LeDroit

Dans les différents bureaux de campagne des circonscriptions de l'Outaouais, hier, les bénévoles travaillaient sur les derniers préparatifs en prévision du Jour J. Après avoir moussé les idées et les qualités de leurs candidats, aujourd'hui, leur tâche principale sera de faire sortir le vote. Dans la région, ils sont plusieurs milliers à s'être rangés dans un camp ou dans l'autre. Tant les conservateurs, les bloquistes, les néo-démocrates que les libéraux travailleront jusqu'à la dernière minute ce soir pour faire pencher la balance en leur faveur.

Milliers de bénévoles impliqués

Chaque jour, depuis le 7 septembre dernier, des milliers de bénévoles se sont affairés à identifier les sympathisants aux idées politiques que défendent les partis qu'ils représentent. Leur défi, aujourd'hui, c'est de s'assurer que ces sympathisants iront aux urnes.

«Il faut faire sortir le vote», ont repris tous les organisateurs politiques que *LeDroit* a rencontrés au cours du week-end. «C'est le but ultime du match, c'est la raison de cette campagne», de confier Tim Stutt, le gérant de la campagne du Nouveau Parti démocratique (NPD) dans Hull-Aylmer.

«Nous avons des équipes qui téléphonent à ceux qui nous appuient pour leur rappeler d'aller voter, ou pour offrir un *lift* à ceux qui en ont besoin. On continue de pôle en pôle jusqu'à ce que tout le monde ait été voter», ajoute M. Stutt.

Nombreux scrutateurs

Chaque formation politique est aussi responsable de nommer des scrutateurs dans tous les bureau de suffrage, afin de contrôler le vote et son dépouillement. Pour la circonscription de Gatineau, par exemple, le Bloc québécois (BQ) en a mobilisé près de 500.

«C'est quand on est dans la machine électorale qu'on peut vraiment réaliser l'ampleur d'une élection», de conclure Marc Thivierge, le directeur des communications de la campagne du BQ dans Gatineau.

SOMMAIRE

Actualités	19	Mot mystère	38
Arts	33	Nécrologie	43
Citation secrète	39	Personnalité	15
Environnement	32	Petits bonshommes	18
Forum	16-17	Petites annonces	36
Horoscope	18	Sudoku	27
Loteries	8, 11 et 49	Sports	45
Mots croisés	18	Statistiques	51

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE M0NDE

MÉTÉO abitibi bowater

Max. 23
min. 2

Alternance de soleil et de nuages.

Plus de détails en page : 11

COMMENT NOUS JOINDRE ?

Renseignements généraux
613 562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Poste Canada no de convention : 455180

Nouvelles
613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613 562-0555
1 800-267-6961
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613 562-7747
Télécopieur : 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
613 562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

ÉLECTION FÉDÉRALE

Dépouillage des votes à l'ancienne

VIOLAINE BALLIVY
LA PRESSE

Des ordinateurs dans les urnes? Très peu pour Élections Canada.

Le compte des millions de voix exprimées aujourd'hui se fera à l'ancienne. À la main. Un vote à la fois.

Élections Canada a été rebuté par les nombreux ratés du vote électronique, testé par 133 municipalités en 2005. Engorgement des serveurs, problèmes de transmission, les résultats n'avaient été dévoilés qu'au compte-gouttes, et dans certains cas, que près de 24 heures après la fermeture des bureaux de vote!

«On parle beaucoup de la rapidité des ordinateurs, mais c'est à condition qu'il n'y ait aucun pépin. Cet épisode nous a démontré que la fiabilité n'est pas encore au rendez-vous», tranche Gilles Paquin, porte-parole d'Élections Canada.

Mais, plus que les retards, Élections Canada craint aussi les fraudes. Les pros de l'informatique ont démontré plus d'une fois la vulnérabilité des systèmes de protection des renseignements confidentiels.

ARCHIVES, LeDroit

«Des *hackers* pourraient s'infiltrer et modifier les résultats au moment du décompte, ajoute M. Paquin. Alors pour le moment, la bonne vieille méthode, c'est finalement celle qui rassure tout le monde.»

Un ou deux décomptes?

Les boîtes de scrutin seront ouvertes à 21 h 30 en Ontario et au Québec. C'est au scrutateur que revient le rôle de déplier chaque bulletin et de le montrer au greffier et aux représentants de tous les partis politiques présents.

Une fois le compte terminé, le scrutateur téléphone au directeur du scrutin de la circonscription, qui transmettra à son tour ces résultats au directeur général des élections à Ottawa.

Un dépouillement judiciaire sera déclenché automatiquement si l'écart entre deux candidats est inférieur à 0,001 % des votes exprimés.

Si la tendance se maintient...

À quelle heure Bernard Derome prononcera-t-il la formule qui l'a rendu célèbre? Certainement pas avant 22 h.

Pour ne pas influencer les électeurs, le dévoilement des premiers résultats ne sera permis qu'à partir de 22 h, une fois que les bureaux de la Colombie-Britannique seront fermés. Les provinces maritimes donneront alors le ton de la soirée, puisque le dépouillement des suffrages y sera sans doute déjà terminé.

Gilles Paquin, porte-parole d'Élections Canada, assure qu'il suffit généralement de 30 à 45 minutes pour compter les dizaines de bulletins contenus dans chaque urne. Les résultats sont immédiatement transmis directeur général des élections, qui les diffusera aux médias, aux partis politiques et au grand public sur son site Web.

Bref, la soirée s'annonce longue, mais les couche-tard devraient connaître le nom du vainqueur de ces 40e élections avant d'aller au lit.

L'espérance de vie d'un vote

Sitôt comptés, sitôt jetés? Que non! Les millions de bulletins de vote recueillis aujourd'hui seront envoyés au cours des prochains jours à Ottawa.

Ils y seront conservés au moins un an avant leur destruction.

Ce délai double si le résultat a fait l'objet d'un dépouillement judiciaire.

GUIDE DE L'ÉLECTEUR

Où dois-je voter?
Il suffit d'inscrire son adresse sur la page d'accueil du site Internet d'Élections Canada pour connaître les coordonnées de son bureau de scrutin (www.elections.ca) ou de composer le 1-800-463-6868.

Quand puis-je voter?
Les bureaux de vote en Ontario et au Québec seront ouverts de 9 h 30 à 21 h 30. Cet horaire sera décalé d'un fuseau horaire à l'autre, de sorte que la majorité des résultats soient connus en même temps partout au pays. C'est donc en Colombie-Britannique que les électeurs devront se mobiliser le plus tôt ils voteront de 7 h à 19 h.

Est-il trop tard pour m'inscrire?
Non. La mise à jour de la liste électorale est terminée depuis longtemps, mais les électeurs qui ne se sont pas encore inscrits peuvent encore le faire jusqu'à 21 h 30.

Comment dois-je m'identifier?
Élections Canada a resserré les contrôles d'identification des électeurs. Pour la première fois, les Canadiens doivent prouver leur identité soit en présentant une pièce d'identité avec leur nom, leur photo et leur adresse (comme le permis de conduire), soit en présentant deux pièces d'identités, les deux avec le nom et le prénom, et l'une avec l'adresse.

Puis-je obtenir un congé pour voter?
Tous les Canadiens doivent disposer de trois heures consécutives pour se rendre aux urnes. Si votre horaire de travail ne le vous le permet pas, votre employeur est tenu par la loi de vous accorder trois heures de pause consécutives et rémunérées. Les employeurs sont passibles d'une amende de 1000 $ et/ou d'une peine d'emprisonnement d'un an en cas de refus.

Qui peut voter?
Tous les citoyens canadiens de plus de 18 ans s'ils ont mis les pieds au pays au moins une fois au cours des cinq dernières années et, depuis 2002 seulement, tous les prisonniers, peu importe la durée et la nature de la peine purgée. Les sans-abri peuvent voter à condition d'être en mesure de fournir une preuve d'identité et un lieu de résidence... qu'ils ne possèdent évidemment pas toujours. Dans ce cas, une lettre signée par l'administrateur d'un refuge local pouvant témoigner que le sans-abri fréquente bien un tel lieu dans la circonscription sera acceptée. Une personne sans domicile fixe peut aussi s'inscrire le jour du scrutin pourvu qu'un électeur inscrit dans la même section de vote et qui possède les pièces d'identité et de résidence requises lui serve de répondant.
LA PRESSE

Trois scrutatrices écopent

MONTRÉAL — Les trois scrutatrices impliquées dans la saga des boîtes de scrutin perdues puis retrouvées, ce week-end, à Québec, ont été relevées de leurs fonctions, hier. Les trois boîtes ayant servi au vote par anticipation étaient manquantes, après qu'Élections Canada eût décidé de rappeler les boîtes entreposées chez les scrutateurs, et dont certaines étaient endommagées. Les trois scrutatrices sont une femme et ses deux filles. Ayant omis de les remettre samedi, la mère les a retournées dimanche. Après vérification, le contenu a été jugé intact et les votes seront comptabilisés.
LA PRESSE CANADIENNE

† Le taux de location est celui offert par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-après cité en stock. BMW 323i 2009 : le PDSF pour le modèle de base est de 34 900 $. Pour une location de 36 mois avec un taux d'intérêt annuel de 5,9 %, comportant une mensualité de 475 $, un montant de 5 731 $ est exigé à la signature du contrat de location*. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 19 883 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. * Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut le comptant initial, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Le taux de financement à l'achat est offert à la location sont mutuellement exclusifs et ne peuvent être combinés. Offre d'une durée limitée, sujette à la disponibilité, peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 octobre 2008. Photo Série 3 à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2009 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2008 BMW Canada inc. « BMW » le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.
506085

Partez avec le plein pour l'année.**

Accord berline EX-L 2008 illustrée

Accord LX manuelle 2008

Prix de location à partir de

298 $* **par mois/48 mois**

0 $ **dépôt de sécurité**

Sur certains modèles
À l'achat ou à la location d'une Accord 2008, obtenez une carte d'essence valable pour un an.**

CR-V EX-L 2008 illustré

CR-V LX 2008

Prix de location à partir de

298 $* **par mois/48 mois**

0 $ **dépôt de sécurité**

À l'achat ou à la location d'un CR-V Navi 2008, obtenez une carte d'essence valable pour un an.**

Odyssey EX-L 2008 illustrée

Odyssey DX 2008

Prix de location à partir de

298 $* **par mois/48 mois**

0 $ **dépôt de sécurité**

À l'achat ou à la location d'une Odyssey Touring 2008, obtenez une carte d'essence valable pour un an.**

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

honda.ca

HONDA

507838

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Accord berline LX manuelle 2008 (modèle CP2538E) : a) 298 $, b) 3 592 $, c) 19 306 $. CR-V LX 2RM 2008 (modèle RE3838E) : a) 298 $, b) 4 489 $, c) 20 353 $. Odyssey DX 2008 (modèle RL3818E) : a) 298$, b) 8 059 $, c) 23 923 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation non-inclus en location et en financement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. **Offre du plein pour l'année gratuit applicable à l'achat ou à la location des modèles Accord 2008 neufs suivants : CP2588KN, CP2688KN et CP3688KN, le modèle CR-V Navi 2008 neuf (RE4878KN) et le modèle Odyssey Touring 2008 neuf (RL3888KN). Les montants attribués ont été calculés selon le Guide de consommation de carburant 2008 publié par Ressources naturelles Canada. Nous avons déterminé les montants selon la consommation annuelle d'essence du modèle en litres multipliés par un coût d'essence estimé à 1,40 $/litre. À titre d'exemple, la consommation annuelle moyenne d'une Accord CP2588KN selon le guide est de 1 600 litres X 1,40 $ = 2 240 $. Les montants attribués sont les suivants : CP2588KN (2 240 $), CP2688KN (2 352 $) et CP3688KN (2 548 $), RE4878KN (2 520 $) et RL3888KN (2 884 $). Veuillez noter que les estimés sont basés sur les critères et les tests approuvés par le gouvernement du Canada. La consommation réelle de ces véhicules peut varier. Référez-vous au guide EnerGuide du gouvernement du Canada pour plus d'information sur la consommation de carburant. Les autres modèles d'Accord 2008 neufs sont admissibles à une remise de 1 000 $, les autres modèles CR-V 2008 neufs à 1 500 $ et les autres Odyssey 2008 neufs à 2 000 $ de leur concessionnaire Honda. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valide sur les véhicules en inventaire seulement.

Le spectacle du Cirque du Soleil est présenté en anglais seulement

Corteo déçoit des francophones

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Le spectacle *Corteo* déçoit plusieurs francophones. Et pour cause, dénoncent-ils, le plus récent opus du Cirque du Soleil n'est présenté qu'en anglais et il est même difficile d'être servi en français sur le site du spectacle.

«Le Cirque du Soleil est une compagnie du Québec, pas de Los Angeles, et elle présente son spectacle uniquement en anglais à Ottawa dans la capitale d'un pays bilingue», déplore Jean-Marie Leduc, un résidant d'Ottawa qui se dit déçu de l'omniprésence de la langue anglaise dans l'univers de *Corteo*.

M. Leduc n'est pas encore allé voir le spectacle d'acrobatie présenté à Ottawa jusqu'à la fin d'octobre, sous un chapiteau géant aménagé dans le stationnement du centre commercial St-Laurent. Mais il a reçu en cadeau une paire de billets pour la représentation du 24 octobre. Des billets en anglais seulement.

Après avoir tenté de joindre le Cirque du Soleil par téléphone pour se plaindre de l'absence d'une traduction française sur ses billets, M. Leduc s'est rendu sur le site du spectacle où, a-t-il constaté, tout se déroule uniquement en anglais.

«Les billets sont en anglais, les affiches sont en anglais et les employés ne parlent qu'anglais», a signalé M. Leduc lorsque joint par *LeDroit*.

> ***«Les billets sont en anglais, les affiches sont en anglais et les employés ne parlent qu'anglais.»***
>
> ***Jean-Marie Leduc***

M. Leduc comprend qu'un spectacle itinérant comme *Corteo*, qui se déplace à travers le monde, ne puisse pas être traduit dans la langue de chaque pays où il est présenté. Mais le résidant d'Ottawa déplore néanmoins que le Cirque du Soleil, une entreprise québécoise, n'ait pas songé aux quelque 325 000 francophones qui vivent dans la région de la capitale canadienne.

ARCHIVES, LeDroit

Le spectacle *Corteo*, du Cirque du Soleil, s'est attiré la grogne de certains francophones, récemment, en raison de l'absence du français sur le site.

Jean-Paul Perreault est du même avis. «J'ai été renversé de voir à quel point le Cirque du Soleil n'avait aucun souci de respecter les francophones de la région», a réagi le président d'Impératif français, qui a assisté au spectacle et qui a été incapable d'être servi dans sa langue.

Face à des plaintes de spectateurs demandant à être servis en français, le Cirque du Soleil a décidé d'identifier ses employés bilingues à l'aide de macarons.

«C'est vraiment faible. C'est rire du monde», a commenté M. Perreault.

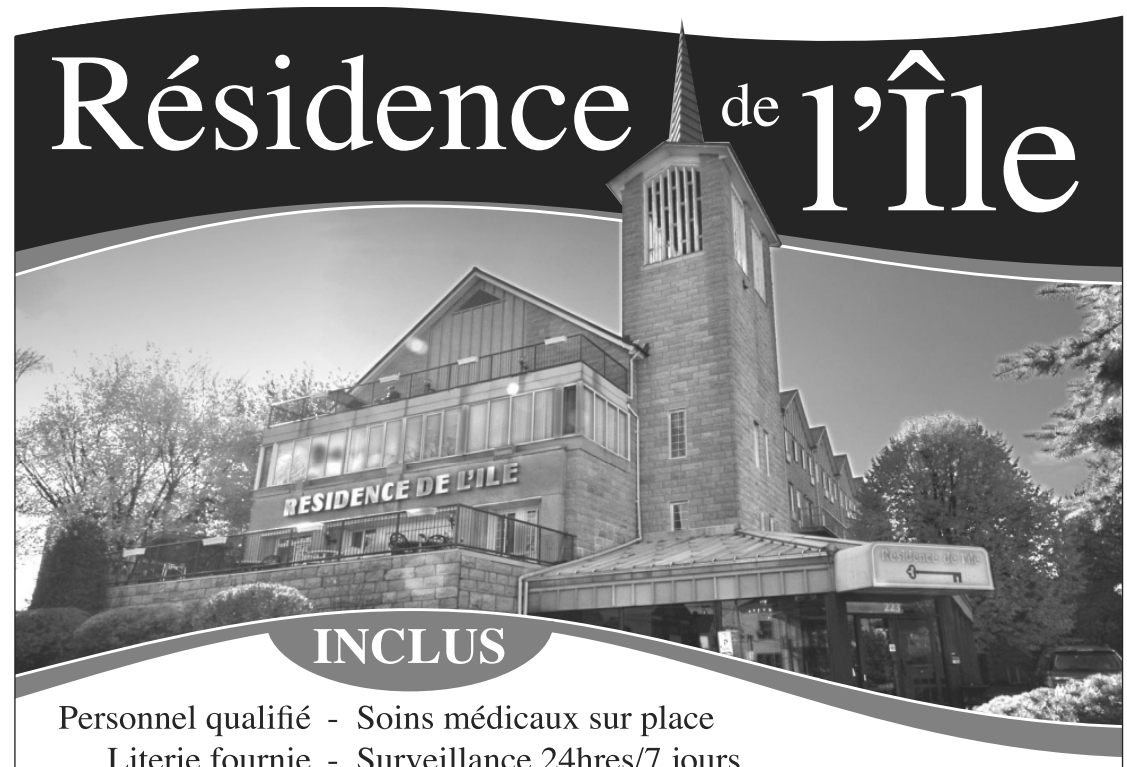
Le Cirque du Soleil n'entend pas apporter d'autres changements à son spectacle, arguant que l'emploi de la langue anglaise a été une «décision de création» au moment de façonner *Corteo*.

«On n'adapte pas d'une ville à l'autre le long du parcours de la tournée», a expliqué la porte-parole Chantal Côté sur les ondes de Radio-Canada.

«C'est de la magouille! Ils veulent faire de l'argent sur le dos des francophones», a rétorqué M. Leduc qui, avec l'ACFO d'Ottawa, entend faire pression sur la direction du Cirque du Soleil pour qu'elle soit plus sensible aux doléances des francophones lorsqu'elle présentera un prochain spectacle dans la capitale fédérale.

«C'est important que les Québécois et les Franco-Ontariens se fassent entendre», d'exhorter M. Perreault.

Résidence de l'Île



INCLUS

Personnel qualifié - Soins médicaux sur place
Literie fournie - Surveillance 24hres/7 jours
3 repas par jour - Ménage hebdomadaire
Navette - Animation
et bien plus encore!

Vivre en toute ***quiétude*** dans un environnement **FAMILIER!**

Résidence de l'Île
Résidence pour personnes retraitées autonomes

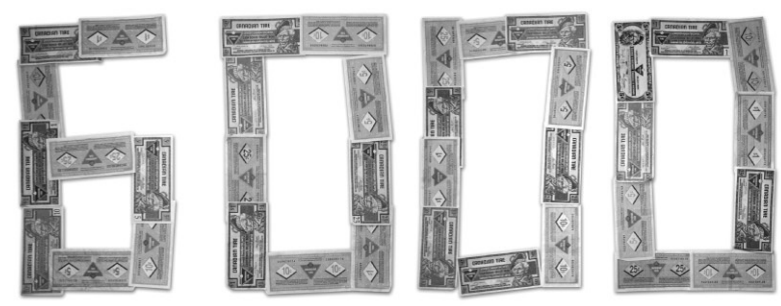
819 778-8717
223, rue Saint-Rédempteur Gatineau SECTEUR HULL
*www.***RESIDENCEDELILE***.ca*

508031

Le Snooze sur toutes les lèvres !

CANADIAN TIRE

énergie 104.1



5 000 $

Canadian Tire à gagner !

Détails et règlements au **radioenergie.com**

507402

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2008-10-12

la Quotidienne : 3 205 / 4 3587

Banco : 03 05 08 20 22 23 28 29 31 32 34 35 38 39 41 44 52 54 57 64

Triplex : 16 19 25 33 37

Astro : Jour - Mois - Année - Signe — 29 OCTOBRE 84 SCORPION

Extra : 3873689

Résultats des tirages du : 2008-10-11

Lotto 649 : 07 08 23 38 39 45 — 47 compl.

Gagnants		Lots
6/6	0	4 594 103,00 $
5/6+c	2	164 075,10 $
5/6	131	2 069,30 $
4/6	7 065	72,70 $
3/6	135 087	10,00 $
2/6+c	94 166	5,00 $

Ventes totales : 16 018 426 $
Prochain gros lot (approx.) : 10 000 000 $

Québec 49 : 18 30 35 36 44 49 — 19 compl.

Gagnants		Lots
6/6	0	2 000 000,00 $
5/6+c	0	75 000,00 $
5/6	14	750,00 $
4/6	795	75,00 $
3/6	14 885	10,00 $
2/6+c	10 299	5,00 $

Ventes totales : 984 012,00 $

Lots bonis Lotto 649 + Québec 49

	Gagnants	Lots
10 38 43 45	39	1 256,40 $
02 08 11 45	74	662,10 $

Les détenteurs d'une sélection Québec 49 jouée avec le Lotto 6/49 sur un même billet et comportant les quatre numéros d'une même sélection boni tirée se partagent une cagnotte de 49 000 $.

la Quotidienne : 3 857 / 4 3835

Banco : 01 03 06 07 13 16 22 23 24 27 30 31 35 36 42 55 56 57 65 70

Triplex : 04 15 33 34 40

Astro : Jour - Mois - Année - Signe — 21 AVRIL 82 VIERGE

Extra : 9712978

Résultats des tirages du : 2008-10-10

Lotto Super 7 : 02 08 10 16 21 33 46 — 30 compl.

Extra : 6419778

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	2 500 000,00 $
6/7+C	1	137 591,50 $
6/7	72	1 911,00 $
5/7	4 885	95,70 $
4/7	101 478	xx,xx $
3/7+C	91 562	xx,xx $
3/7	836 915	Participation gratuite

Ventes totales : 12 078 786 $
Prochain gros lot (approx.) : 5 000 000 $

BANQUIER — COUREZ LA CHANCE DE JOUER À LA TÉLÉ, PLUS QUE 5 JOURS POUR ACHETER VOTRE BILLET!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

JONATHAN FAUBERT, COLLABORATION SPÉCIALE

Des policiers des autres secteurs de la Ville de Gatineau ont dû intervenir en renfort, dans la nuit de dimanche à hier, afin de contrôler l'imposante foule qui est sortie du Palais des congrès aux petites heures du matin.

Fête annuelle organisée par Molson

Les policiers ont été débordés dans le Vieux-Hull

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

La police de Gatineau avoue avoir été débordée par une centaine de fêtards qui ont fait du grabuge dans le secteur Hull, vers 2 h dans la nuit de dimanche à hier, à leur sortie d'une fête annuelle organisée au Palais des congrès par la brasserie Molson.

Selon la Fraternité des policiers, la Ville de Gatineau n'avait informé la direction du corps policier qu'à la dernière minute de la tenue d'un tel événement auquel ont pris part quelque 3000 personnes.

Des agents provenant d'autres secteurs de la ville ont dû être appelés en renfort pour contrôler la foule agitée.

Des fenêtres ont volé en éclat et un véhicule de la police a été endommagé.

Une seule accusation

Cinq personnes ont été arrêtées et une seule a été accusée d'entrave au travail des policiers. Quelques fêtards ont aussi été blessés, dont au moins un qui a dû être transporté à l'hôpital en ambulance.

LEDROIT

LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS

Prendre soin de son véhicule, ça mérite un prix !

Gardez votre véhicule à son mieux grâce à un de nos services d'entretien admissibles et recevez une carte à gratter « Les rendez-vous gagnants ». Grattez la case: le prix qui s'y trouve est à vous instantanément*! Toutes les cartes sont gagnantes!

Achetez 3 pneus †† et obtenez le 4e GRATUITEMENT !

BRIDGESTONE Firestone UNIROYAL MICHELIN GENERAL TIRE GOODYEAR Continental

††Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et l'installation sont en sus.

Offre d'entretien « Tranquillité d'esprit »

Comprend: ☑ Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W30 ou 5W20 ☑ Filtre à huile Mopar ☑ Permutation des 4 pneus ☑ Inspection « Tranquillité d'esprit » du système de refroidissement et du niveau de tous les liquides, ainsi que vérification électronique de la batterie, vérification du système de freinage avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension ☑ Rapport écrit des résultats

L'huile moteur synthétique Mobil 1 disponible moyennant supplément

54 95 $†

Vérification du rendement du moteur

39 95 $†

Comprend : ☑ Analyse informatique des composants électroniques essentiels des systèmes d'alimentation et antipollution ☑ Inspection visuelle des composants des systèmes d'alimentation et antipollution ☑ Vérification des filtres et des courroies

Essuie-glaces Mopar

À partir de 20 70 $†

WB000014AE

Comprend: ☑ L'installation des essuie-glaces Mopar

OFFRE EN PRIME! Liquide lave-glace Mopar (4 L) et balai à neige GRATUITS à l'achat d'essuie-glaces.

SEULEMENT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP MD • DODGE PRÈS DE CHEZ VOUS

Votre seul bon choix.

Chrysler Jeep Dodge SERVICE Le centre du pneu Mopar

Nous sommes les meilleurs. Laissez-nous vous le prouver.

†Les offres d'entretien, les prix et l'offre incitative sont applicables chez les concessionnaires Chrysler • Jeep MD • Dodge participants seulement. Les prix ne comprennent pas les taxes. Voyez votre concessionnaire pour les précisions sur les prix et les conditions. Les concessionnaires sont libres d'établir leurs propres prix. Les offres sont en vigueur jusqu'au 3 janvier 2009. Une redevance environnementale pourrait s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI MD, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques. *Il faut répondre correctement à la question d'arithmétique. Valeur des prix et probabilités de gagner approximatives : 4 L de liquide lave-glace Mopar – 4,35 $ (35 sur 100); trousse de premiers soins – 8 $ (15 sur 100); lampe de poche à DÉL – 12 $ (4 sur 100); trousse d'entretien automobile Mopar – 10,50 $ (19 sur 100); couverture pour automobile – 12 $ (12 sur 100); jumelles – 24 $ (10 sur 100); manomètre numérique pour pneus – 12 $ (5 sur 100). Le concours prend fin le 3 janvier 2009. Pour tous les détails, consultez le www.mopar.ca.

507938

À Gatineau

Mordu par un pitbull

Un homme de 66 ans de Gatineau a dû se rendre à l'hôpital, hier, après avoir été mordu à une jambe par un pitbull. L'incident est survenu sur la rue Lois, dans le secteur Hull, alors que la victime discutait avec un voisin sur le trottoir devant son domicile.

«Le chien est sorti d'une cour et a sauté sur mon frère», raconte Jacques Levesque, le frère cadet de la victime avec qui il demeure. La victime — qui a préféré taire son prénom — s'est alors défendue et a réussi à maîtriser l'animal, mais a néanmoins été mordue à un mollet.

Selon M. Levesque, le chien appartient à une famille de la rue Lois, tout près de chez lui. Immédiatement après l'incident, dit-il, les propriétaires de l'animal l'auraient fait discrètement entrer dans la maison. M. Levesque affirme que son frère a aussitôt prévenu les policiers, qui auraient rendu visite aux propriétaires du pitbull dans l'après-midi. De son côté, la police de Gatineau n'a pas été en mesure de confirmer, hier, s'il y a eu une telle intervention sur la rue Lois.

«Ce chien-là aurait bien pu s'attaquer à un enfant», prévient M. Levesque, qui demande à la Ville de Gatineau de resserrer ses règlements quant à certains animaux de compagnie. En Ontario, par exemple, les pitbull sont interdits depuis 2005.

LEDROIT

AVIS DE CORRECTION DE - Best Buy
À notre précieuse clientèle: Nous sommes désolés des inconvénients qu'aurait pu causer touteerreur dans notre circulaire du:10 oct - 16 oct. Produit: iPod/iPhone Multiple Charging Station with Four Bases Veuillez noter que sur la page 11 de la circulaire du 10 octobre, nous n'avons pas de stock de ce produit pour la prise en charge de cette annonce. 508168

AVIS DE CORRECTION DE - Best Buy
À notre précieuse clientèle: Nous sommes désolés des inconvénients qu'aurait pu causer touteerreur dans notre circulaire du: 10 oct - 16 oct. Produit:Sharp LC42SB45Sur la page 20 de la circulaire du 10 octobre, l'icône de ce produit est incorrecte (120Hz et rapport de contraste de 50 000 :1). Veuillez noter que ce téléviseur est de 60Hz avec un rapport de contraste de 8 000 :1. UGS: 10109986 508141

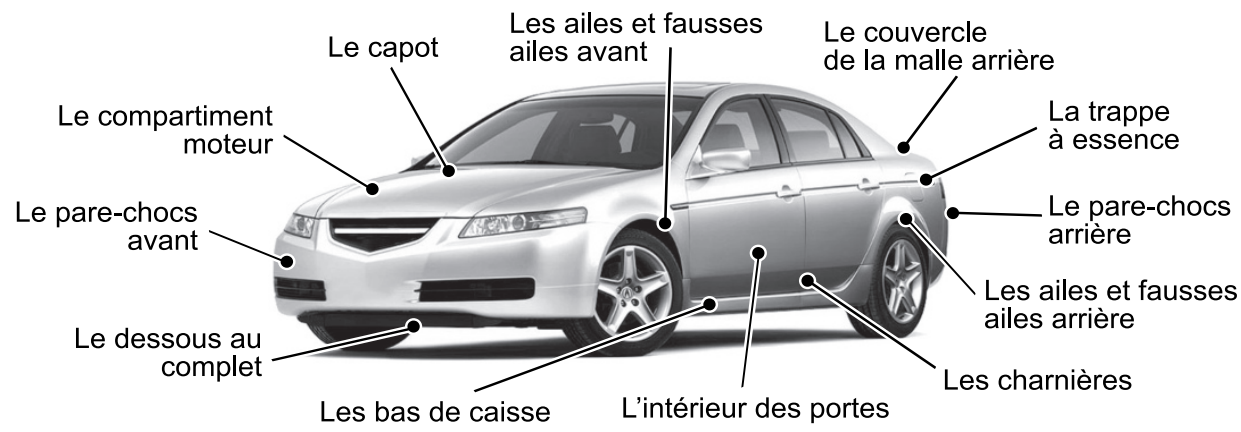
EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS 175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre 506456

«VOTRE TRAITEMENT ANTIROUILLE»

profitez aujourd'hui du grand

BLITZ d'automne

Nos points de traitement



L'automne, c'est le temps de votre traitement…

L'application d'un traitement antirouille devrait faire partie de la mise au point automnale de votre véhicule. Malgré les efforts des fabricants automobiles, la seule façon d'empêcher l'apparition de rouille s'avère l'application d'un traitement antirouille adapté au climat et aux températures d'ici. La fluidité du produit et l'application localisée faite par des spécialistes feront toute la différence entre une protection efficace et un traitement partiel.

Dépêchez-vous à consulter nos spécialistes avant que l'hiver arrive…

ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN?

GARAGE RECOMMANDÉ CAA QUÉBEC

1 866 268-4768 antirouille
SERVICE SANS FRAIS

Visitez-nous @ www.antirouille.com

Gatineau
530, boulevard Gréber
(819) 246-7878

Nepean
1899, Merivale Road
(613) 228-7878

506419

À lire DEMAIN 70 000 exemplaires seront distribués.

ÉLECTIONS FÉDÉRALES 2008

Résultats, analyses, commentaires…
Un bilan complet au lendemain des élections

Une commandite de Sport ÉCHANGE OUTAOUAIS

LeDroit CYBERPRESSE.CA *Pour comprendre le monde*

508139

SUZUKI

FAITES L'ESSAI SUZUKI

ON PREND LES GRANDS MOYENS

SX4 2009 MULTISEGMENT

CONSOMMATION D'ESSENCE : 9,5 L/100 KM EN VILLE, 6,8 L/100 KM SUR L'AUTOROUTE[Δ]

Climatiseur / Traction intégrale intelligente / Glaces à commande électrique / Verrouillage électrique des portières / Rétroviseurs à commande électrique chauffés / Régulateur de vitesse électronique / Télédéverrouillage

0 $ D'ACOMPTE À LA LOCATION | LOCATION À PARTIR DE 255 $** @ 3,40 % PAR MOIS | TAUX D'INTÉRÊT ANNUEL EFFECTIF DE 4,64 % À TITRE D'INFORMATION

LA TRACTION INTÉGRALE OFFRANT LE MEILLEUR RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE AU CANADA[Δ]

PDSF INITIAL DE 17 395 $*
MODÈLE JX AWD ILLUSTRÉ

GRAND VITARA 2008

CONSOMMATION D'ESSENCE : 13,0 L/100 KM EN VILLE, 9,5 L/100 KM SUR L'AUTOROUTE[Δ]

Quatre roues motrices / Glaces à commande électrique / Verrouillage électrique des portières / Rétroviseurs à commande électrique / Télédéverrouillage / Climatiseur / V6

NOUVEAU PRIX D'ACHAT AU COMPTANT DE 19 995 $† OU 0 %†† DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 72 MOIS PLUS UNE REMISE DE 1000 $ | TAUX D'INTÉRÊT ANNUEL EFFECTIF DE 4,03 % À TITRE D'INFORMATION

PDSF INITIAL DE 25 595 $*
MODÈLE JLX ILLUSTRÉ

LE GRAND VITARA GAGNANT DE LA CLÉ D'OR 2008 DANS LA CATÉGORIE UTILITAIRES SPORT COMPACTS
L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE

PDSF INITIAL DE 17 195 $*
MODÈLE SPORT ILLUSTRÉ

LA TOUTE NOUVELLE SX4 BERLINE 2008

CONSOMMATION D'ESSENCE : 9,2 L/100 KM EN VILLE, 6,5 L/100 KM SUR L'AUTOROUTE[Δ]

Climatiseur / Glaces à commande électrique / Verrouillage électrique des portières / Rétroviseurs à commande électrique / Télédéverrouillage

FINALISTE MEILLEURE NOUVELLE PETITE VOITURE 2008

0 %†† DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 72 MOIS

PDSF INITIAL DE 13 995 $*
MODÈLE S ILLUSTRÉ

2008 SWIFT+

CONSOMMATION D'ESSENCE : 8,7 L/100 KM EN VILLE, 5,8 L/100 KM SUR L'AUTOROUTE[Δ]

Cache-bagages / Coussins gonflables avant et latéraux intégrés aux sièges / AM/FM/lecteur CD/MP3 (4 haut-parleurs)

0 %†† DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 84 MOIS PLUS UNE REMISE DE 500 $

Venez voir dès maintenant les modèles 2008 encore disponibles

Avec chaque nouvelle SUZUKI, vous obtenez : une assistance routière de 5 ans, kilométrage illimité, et une garantie limitée de5 ans ou 100 000 kilomètres sur le groupe motopropulseur.

Visitez suzuki.ca pour trouver le concessionnaire le plus près.

PROGRAMME SUZUKI POUR LES DIPLÔMÉS

SUZUKI

Un mode de vie !

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI : Les véhicules peuvent différer des modèles illustrés. Ces offres d'une durée limitée peuvent être modifiées sans préavis. *Tel qu'illustré : PDSF de 21 195 $ pour un nouveau Grand Vitara JLX 2008 à boîte de vitesses automatique, PDSF de 18 995 $ pour une nouvelle SX4 Berline sport 2008 à boîte de vitesses manuelle, PDSF de 16 295 $ pour une nouvelle Swift+ S 2008 à boîte de vitesses manuelle, PDSF de 21 195 $ pour un nouveau Grand Vitara JLX 2008 à boîte de vitesses automatique, au comptant pour un nouveau Grand Vitara JA 2008 (MODÈLE LLN81S8) à boîte de vitesses manuelle comprend une remise de 5 000 $ offerte uniquement à l'achat au comptant et qui ne peut être combinée à aucune autre offre de location ou de financement. **Offre d'une durée limitée s'adressant exclusivement aux particuliers admissibles au crédit et dont le crédit a été approuvé pour une SX4 Multisegment JX AWD 2009 (MODÈLE H3N8019) à boîte de vitesses manuelle, PDSF de 21 195 $ au taux annuel de 3,40 % (taux effectif annuel de 4,64 % à titre d'information) pour 60 mois. Les mensualités sont de 255 $ (incluant les frais de destination et de livraison de 1 395 $). L'acompte de 0 $ ou l'échange équivalent, le dépôt de sécurité de 0 $, les frais d'acquisition de 350 $, et la première mensualité sont exigés à la prise d'effet du bail de location. L'obligation locative totale est de 15 297,49 $ incluant l'acompte. Kilométrage annuel alloué de 20 000 km (0,10 $/km excédentaire). ††Offre d'une durée limitée s'adressant exclusivement à des particuliers admissibles au crédit et dont le crédit a été approuvé pour un financement au taux de 0 % pendant 72 mois avec remise de 1 000 $ à l'achat (taux effectif annuel de 4,03 % à titre d'information) pour un nouveau Grand Vitara JX ou JLX ; au taux de 0 % pendant 72 mois pour une nouvelle SX4 Berline 2008 (MODÈLE STR48C8). Exemple de financement : 10 000 $ au taux de pourcentage annuel de 0 % pendant 72 mois ; les mensualités sont de 138,89 $; le coût de l'emprunt est de 0 $; l'obligation totale est de 10 000 $. Un acompte ou un échange équivalent peut être exigé. ΔBasé sur les données du Guide de consommation de carburant de Ressources naturelles Canada. Votre consommation de carburant peut différer. Pour toutes les offres : (SX4 Multisegment 2009/Grand Vitara 2008/SX4 Berline 2008/Swift+ 2008) Les frais de destination et de livraison de 1 395 $ / 1 550 $ / 1 395 $ / 1 345 $, taxe aux fins de conservation de carburant de 75 $ / 400 $ / 75 $ / 0 $ (si applicable), les frais administratifs, RDPMR (72 $ + taxes), les taxes, les droits sur les pneus neufs, le permis de conduire, les assurances, les frais et droits applicables et les frais d'immatriculation sont en sus. Certaines conditions s'appliquent. Pour les modèles 2008 encore disponibles en stock. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du Programme Suzuki pour les diplômés. Le Programme Suzuki pour les diplômés offre aux nouveaux diplômés universitaires ou collégiaux qualifiés une allocation à l'achat ou à la location de certains modèles. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre à moindre prix. Les informations fournies sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de l'impression. Pour les conditions et les détails, voir les concessionnaires participants. Les offres prennent fin le 31 octobre 2008. © Suzuki Canada Inc.

EN BREF

Sortie de route mortelle

Trois personnes ont perdu la vie, dimanche matin, lorsque le véhicule dans lequel elles prenaient place a capoté après avoir quitté la chaussée près de Cobden, à environ 120 kilomètres au nord-ouest d'Ottawa. L'accident s'est produit sur le chemin de Foresters Falls, près de la jonction de la route 17. Selon les enquêteurs de la Police provinciale de l'Ontario (PPO), le conducteur aurait perdu la maîtrise de son véhicule, qui se serait enfoncé dans un fossé avant de percuter un ponceau et capoter. Le décès du conducteur a été constaté sur les lieux de l'accident. La passagère et sa fille adolescente ont été transportées à l'hôpital à Renfrew, où elles ont succombé à leurs blessures. Seul survivant, le fils de la passagère a également été transporté à l'hôpital où il repose dans un état stable. La PPO poursuit son enquête. Le chemin de Foresters Falls est demeuré fermé jusqu'en soirée dimanche.

Vol à main armée

Les enquêteurs du Service de police d'Ottawa (SPO) sont à la recherche de deux individus en lien avec un vol à main armée commis dimanche dans un centre de prêt Money Mart situé au 1400, chemin Richmond dans l'ouest de la ville. Les deux suspects armés d'un fusil seraient entrés dans le commerce vers 14 h 40 et en seraient ressorti avec une somme d'argent indéterminée. Selon la police, il s'agit de deux hommes de race noire, âgés dans la mi-vingtaine, tous deux de stature mince et mesurant plus de 1,80 mètre. Quiconque possède de l'information pertinente est prié de communiquer avec le SPO au 613-236-1222, poste 5116.

Collision sur le chemin Hunt Club

Deux femmes ont été blessées lorsque les véhicules qu'elles conduisaient sont entrés en collision, samedi matin, sur le chemin Hunt Club à l'intersection de la promenade Cedarview, dans le sud-ouest d'Ottawa. Les deux automobilistes âgées de 52 et 71 ans, qui étaient seules à bord de leur véhicule respectif, ont été conduites au centre de traumatologie de l'Hôpital d'Ottawa, où elles reposent dans un état stable.

Incendie dans le secteur South Keys

Un incendie a causé des dommages d'environ 275 000 $ à une résidence du secteur South Keys, dans le sud d'Ottawa. Les flammes auraient pris naissance dans une remise, hier vers 2 h 30, et se seraient rapidement propagées à un duplex situé au 3261, chemin Southgate. Une quarantaine de pompiers ont combattu le brasier, et l'un d'entre eux a été légèrement blessé. Les occupants de la maison ont été pris en charge par la Croix-Rouge. La cause de l'incendie fait l'objet d'une enquête.

LEDROIT

EN BREF

Suspects recherchés

Un jeune homme et deux adolescents font l'objet d'un avis de recherche du Service de police d'Ottawa (SPO) après avoir présumément menacé et volé de l'agent à un homme à sa descente d'un autobus d'OC Transpo, dimanche soir, à un arrêt du croissant Woodridge dans l'ouest de la ville. Les trois individus auraient exigé, à la pointe d'un couteau, que leur victime leur remette le contenu de son portefeuille avant de prendre la fuite à travers le stationnement du centre commercial Bayshore. Selon le SPO, les suspects ont dérobé une petite quantité d'argent et le laissez-passer d'autobus de la victime. Les trois individus recherchés sont de race noire; l'un d'eux était coiffé à la mode «afro» et un autre avait un fort accent jamaïcain. Quiconque possède de l'information pertinente est prié de communiquer avec le SPO au 613 236-1222, poste 5116.

Motocycliste blessé gravement

Quatre personnes ont été blessées dont une gravement, dimanche soir, lorsqu'une voiture et une moto sont entrées en collision à l'intersection du chemin Colonial et du chemin Rockdale, dans le secteur Navan à Ottawa. Le conducteur de la moto, un homme de 41 ans, a été sérieusement blessé à la tête et au dos, mais on ne craint pas pour sa vie. Il a été transporté au centre de traumatologie de l'Hôpital d'Ottawa. Son passager, âgé de 13 ans, a subi des blessures mineures au dos. Les occupants de la voiture, un homme de 24 ans et une femme de 20 ans, ont également subi des blessures mineures. L'intersection a été fermée à la circulation pendant plusieurs heures, dans la nuit de dimanche à hier. La police d'Ottawa a ouvert une enquête afin de déterminer les circonstances de la collision.

Une adolescente portée disparue a été retrouvée

Le service de police de Laval a retrouvé Tessa Diono, une adolescente de 17 ans qui était portée disparue. Des informations du public laissaient croire que la jeune fille était à Ottawa, mais elle a été retrouvée dans la région de Montréal, hier matin. Elle était portée disparue depuis le 7 août dernier.

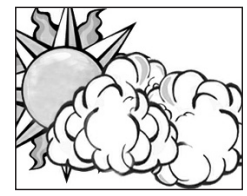
LEDROIT

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

OTTAWA/GATINEAU

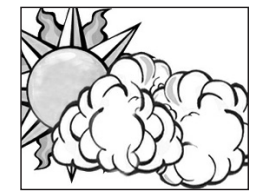
AUJOURD'HUI



Max. 23 min. 2

Alternance de soleil et nuages. 40 % de probabilité d'averses.

DEMAIN



Max. 15 min. 2

Alternance de soleil et nuages.

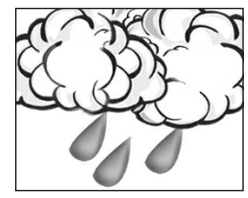
JEUDI

Max. 15 min. 7

Alternance de soleil et nuages.

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

AUJOURD'HUI



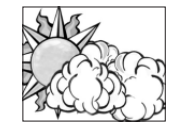
Max. 20 min. -1

Nuageux avec percées de soleil. Pluie débutant le matin.

DEMAIN

Max. 16 min. -1

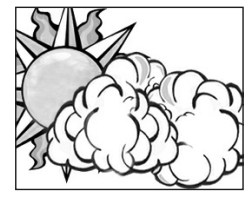
JEUDI



Max. 11 min. 7

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI



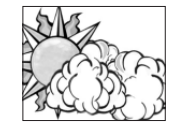
Max. 23 min. 2

Alternance de soleil et nuages. 40 % de probabilité d'averses.

DEMAIN

Max. 15 min. 2

JEUDI



Max. 15 min. 7

Au pays

Halifax	ensoleillé	13	8
Montréal	éclaircies	22	4
Québec	éclaircies	17	3
Toronto	éclaircies	21	7
Vancouver	variable	13	4

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	33	24
Cancun	variable	30	25
La Havane	variable	31	23
Las Vegas	ensoleillé	35	22
Miami	nuageux/orages	30	26
Myrtle Beach	variable	27	18
Orlando	nuageux/orages	29	21
Rép. Dom.	nuageux/orages	28	25
Virginia Beach	variable	26	17

Ailleurs

Boston	ensoleillé	21	12
Lisbonne	ensoleillé	23	16
Londres	nuageux	18	10
Los Angeles	variable	28	17
Moscou	faible pluie	10	8
New York	ensoleillé	22	16
Paris	éclaircies	16	11
Pékin	ensoleillé	24	15

Les normales

Maximum : 13°
Minimum : 4°

Lever du soleil : 7 h 18
Coucher du soleil : 18 h 19

Les phases de la lune

pleine	dernier	nouvelle	premier
14	21	28	05

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2008-10-13

lotoquebec.com

La Quotidienne
3 523
4 5186

Banco
01 03 10 11 13 17 21 23 27 32
38 43 51 53 54 55 56 62 65 66

Triplex
11 25
34 35 37

Astro — Jour - Mois - Année - Signe
19 OCTOBRE 13 BALANCE

Extra 2508316

BANQUIER — COUREZ LA CHANCE DE JOUER À LA TÉLÉ, PLUS QUE 4 JOURS POUR ACHETER VOTRE BILLET!

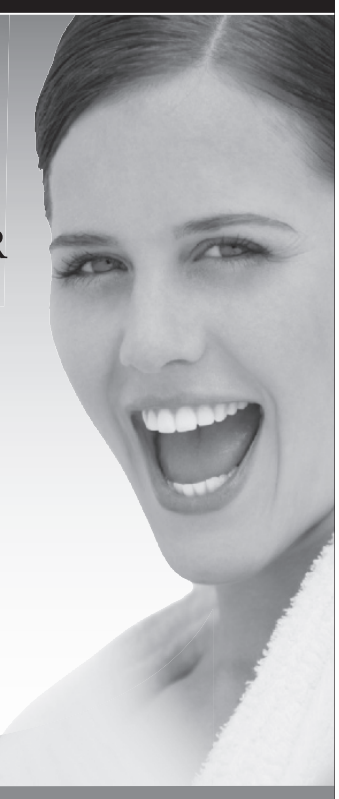
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LASIK MD VISION — La qualité à prix abordable!

Nouveau financement!

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À PARTIR DE 1 $/jour†* OU 490 $ par œil†



Consultation GRATUITE : 613 288-2228
www.lasikmd.com

OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin

Accord D Desjardins

†Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. *Basé sur un financement de 60 mois à 13,5 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

493994

Halifax | Montréal | Kingston | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

L'ADRESSE DE LA DODGE RAM SXT 1500 2008 EN OUTAOUAIS

19 700$*

5 en inventaire pour livraison immédiate

AU MEILLEUR PRIX GARANTI

UNE ÉQUIPE 100% SERVICE

* Photos à titre indicatif. Taxes, transport, préparation, options en sus. Rabais Chrysler inclus.

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

BAILLOT

JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE

960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3

819 777-5261

Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h

Maintenant ouvert les samedis

508143

Un enseignant honoré par la France

YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com
correspondant régional

Enseignant de l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau (LJP) depuis une trentaine d'années, Paul Gagnon, est l'une des rares personnes non résidentes de la France à se voir décerner par le gouvernement français la décoration honorifique de Chevalier de l'Ordre des Palmes académiques.

YVES SOUCY, LeDroit

Au nom du ministre de l'Éducation nationale de la France, l'accompagnateur des élèves du collège d'Arpajon, Daniel Léon, a remis la médaille de Chevalier de l'Ordre des Palmes académiques à Paul Gagnon, un enseignant de l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau, à Papineauville.

Il s'agit de la plus ancienne distinction décernée uniquement à titre civil.

Elle a été instituée sous sa forme actuelle en 1955, mais sa création remonte à Napoléon, en 1808. Elle vise à souligner l'apport d'une personne œuvrant dans le milieu de l'éducation, qu'il soit Français ou non, qui contribue activement à la promotion de la francophonie et de la culture française dans le monde.

Depuis 21 ans, M. Gagnon est le grand responsable du projet d'échange étudiant France-Québec à l'école LJP. Au fil des années, quelque 570 jeunes âgés de 14-15 ans de la Petite-Nation et de la France ont eu la chance de vivre cette expérience enrichissante.

« Paul est le pilier principal du projet ici pour maintenir des liens entre nos deux communautés. On a toujours dit dès le départ qu'il faut que la francophonie ne soit pas uniquement des sommets. Il faut aussi que ça se passe au quotidien et c'est justement ce que fait ce programme d'échange étudiant », souligne Daniel Léon, qui a remis la médaille de Chevalier de l'Ordre des Palmes académiques au nom du ministre de l'Éducation nationale de la France.

Échanges enrichissants

D'ailleurs, même vingt ans plus tard, certains anciens participants au programme continuent toujours de correspondre et des familles des deux côtés de l'Atlantique se rencontrent. Il s'est développé une telle complicité entre l'école LJP et le collège d'Arpajon, en France, que même les directeurs des deux institutions scolaires se sont visités.

C'est à titre de participant, qu'en 1982, Paul Gagnon vit pour la première fois le programme Échange franco-québécois pour la jeunesse. Six ans plus tard, un ami le met en contact avec M. Léon, le responsable du programme d'échange étudiant au collège français. De fil en aiguille, voilà que le projet est lancé au sein de l'école LJP.

« Comme que j'avais vécu tellement une belle expérience en 1982, je me suis dit qu'il fallait que je fasse connaître ça aux élèves de mon école. Avec M. Léon, nous avons organisé un premier échange qui a si bien fonctionné que le projet s'est répété une seconde fois, puis un troisième, et cette année, on en est rendu à la 21e édition », raconte le sympathique enseignant de LJP.

Depuis 10 jours, 27 étudiants de niveau 3 du collège d'Arpajon, situé en banlieue de Paris, sont accueillis dans la Petite-Nation par les jeunes de LJP et leurs familles. Les Québécois se rendront à leur tour en France au printemps prochain.

Concours
Entraînez-vous avec le CHALLENGE BOURSIER !
À gagner : 5 000 $*

Inscrivez-vous à :
www.lapresseaffaires.com/challenge

*Une (1) bourse de cinq mille dollars canadiens (5 000 $ CA) à transiger chez Banque Nationale Courtage direct.

lapresseaffaires cyberpresse.ca
BANQUE NATIONALE COURTAGE DIRECT

Aucun achat requis. Le concours se termine le 15 décembre 2008 à 23 h 45 (HE). Ce concours s'adresse à toute personne qui réside au Canada, qui est âgée d'au moins 18 ans au moment du concours. Il y a un prix pour une valeur totale approximative de 5 000 $ CA. Les chances de gagner sont en fonction du nombre de participations reçues. Règlement disponible à : http://concours.cyberpresse.ca.
507734

Kevin de Monaco

Vous serez plus riche.

507846

LE DÉFI ALLAITEMENT UN PEU MOINS COURU

MARTIN ROY, LeDroit

Plus de 250 femmes ont pris part à la septième édition du Défi allaitement et ont simultanément donné le sein à leur enfant, samedi sur le coup de 11h, aux Galeries de Hull et au centre commercial St-Laurent à Ottawa. Du côté de Gatineau, qui était au nombre des villes participantes pour une deuxième année, l'événement a été un peu moins couru que l'an dernier avec 96 jeunes mères allaitant 98 bébés. L'an dernier, elles avaient été 110 à participer au défi. À Ottawa, qui a déjà occupé le premier rang des villes canadiennes lors du Défi allaitement en 2005, la participation a aussi légèrement chuté avec 160 femmes allaitant simultanément 161 poupons. Organisé dans le cadre de la Semaine mondiale de l'allaitement maternel, le Défi allaitement est parrainé par la Fondation Quintessence, un organisme à but non lucratif dont l'objectif est de promouvoir l'allaitement maternel.

EN BREF

Accusé de meurtre, Shea devra attendre en prison jusqu'en avril

Accusé du meurtre prémédité de Ryan Marshall Horner, Mathew James Shea devra patienter derrière les barreaux au moins jusqu'au 20 avril alors que débutera son enquête préliminaire. Le juge assigné à l'enquête devrait entendre une dizaine de témoins dont un homme et une femme qui se trouvaient en présence de l'accusé au moment où celui-ci aurait fait feu, à bout portant, sur M. Marshall, 26 ans d'Ottawa, le 1er avril 2008 au 24, rue Normand à Gatineau. Outre l'accusation de meurtre prémédité, Shea est aussi inculpé de séquestration sur l'amie de coeur de la victime qui se trouvait à l'intérieur de l'appartement de la rue Normand ainsi que sur un ami du couple. Mathew James Shea qui, selon certaines informations, serait proche de membres de gangs de rue d'Ottawa et Montréal, avait été arrêté quelques jours après le meurtre alors qu'il se trouvait dans une résidence de la réserve Kitiganzibi, près de Maniwaki.

LEDROIT

6 SEMAINES GRATUITES!*
Faites vite! Offre d'une durée limitée!

Venez voir comment **L.A. Weight Loss** a aidé des millions de clients à perdre des millions de livres.

- Perte de poids rapide, sûre et efficace
- Consultations individuelles
- Plans de repas personnalisés et équilibrés sur le plan nutritionnel
- Pas d'injections ni de ruses publicitaires

Avant

Cami Dodson a perdu 80 livres en 24 semaines.

Après

LA WEIGHT LOSS CENTERS

Appelez aujourd'hui pour votre consultation GRATUITE :
1 866 480-7546

6 SEMAINES GRATUITES!*
sur présentation de ce coupon.
VALABLE SEULEMENT JUSQU'AU 1er NOVEMBRE 2008

GATINEAU
355, boulevard Gréber
(près du boul. Maloney, à côté du restaurant Du Barry)

HULL
28, boulevard du Mont-Bleu (situé dans le nouveau centre d'achat du Jean-Coutu, à coté du Harley Davidson, près de boul. St-Joseph)

*6 semaines gratuites avec inscription à un programme de services complets. Le coût des suppléments optionnels est en sus. Cette offre est valable au Québec seulement et ne peut être combinée avec aucune autre promotion. Il existe certaines restrictions. Cette offre spéciale prend fin le 1er novembre 2008. La perte de poids varie d'une personne à l'autre. Vous pouvez perdre plus ou moins de poids que la personne qui apparaisse sur les photos. Les résultats ne sont pas représentatifs.

507311

Amateurs de vin

BAS PRIX QUOTIDIENS

FOR BREWERS DEFALCO'S & WINEMAKERS

Depuis 1962

Faites votre vin de qualité commerciale dans nos emplacements

3 ÉTAPES FACILES
Aucun rendez-vous nécessaire

1. Choisissez votre style de vin (à partir de 49,99* $)
2. Mélangez les ingrédients (environ 10 min.)
3. Embouteillez 4-6 semaines plus tard. Produits 28-30 (750ml) bouteilles pour environ 1 heure de votre temps.

* *Le prix inclut le style de vin, frais de service, eau filtrée, filtrage, dégazage, capsulateur et bouchon.*

Plus de 250 concentrés/jus pour le vin et plus de 130 extraits de malt provenant du monde entier.

Trois des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada.

MAGASINEZ EN LIGNE TOUT EN FAISANT VOTRE BIÈRE ET VOTRE VIN... À LA MAISON
Visitez-nous au www.defalcowines.com

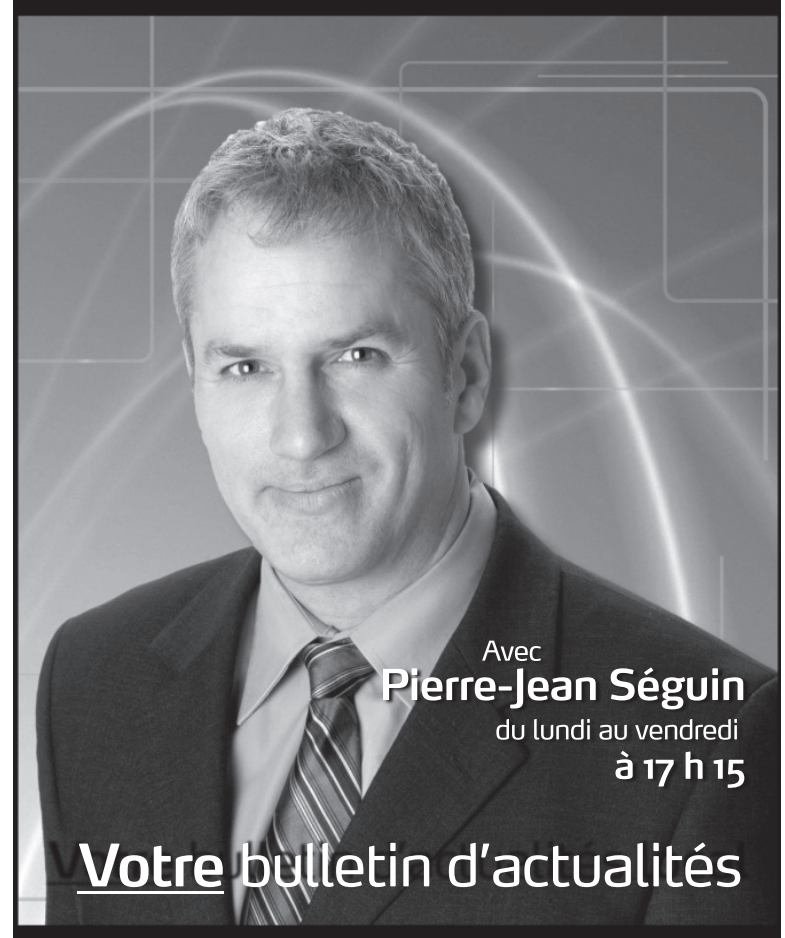
130, chemin Robertson
Bells Corners
(à côté du McDonald's)
613 721-9945

957, ave. Gladstone O.
Ottawa, (1 bloc à l'ouest de la rue Preston)
613 722-9945

2030, Lanthier Drive
Orléans (sortie Innes, 1 bloc à l'ouest du chemin Tenth Line)
613 590-9946

504617

LE GRAND JOURNAL tqs



Avec Pierre-Jean Séguin
du lundi au vendredi
à 17 h 15

Votre bulletin d'actualités

LE RETOUR
AVEC BENOIT GAGNON

Avec Benoit Gagnon
du lundi au vendredi
dès 17 h 30

tqs GATINEAU-OTTAWA

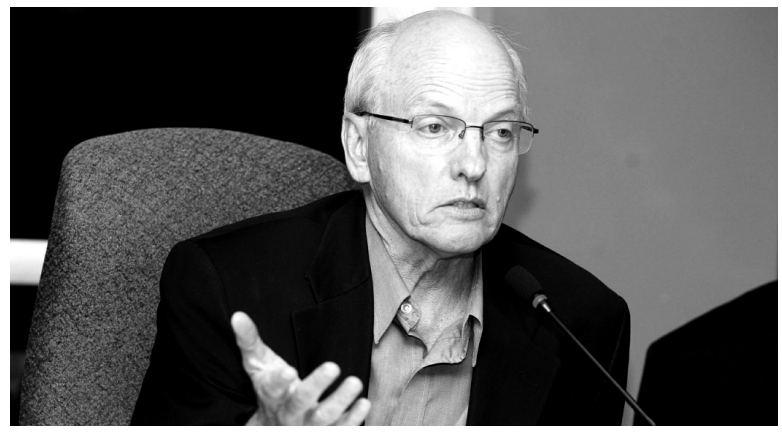
507877

Cantley veut attirer des commerces

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

La municipalité de Cantley veut faire plus de place aux commerces. C'est ce qu'a laissé entendre le maire Steve Harris à la suite de la plus récente consultation publique sur le développement de la municipalité, dont les résultats ont été dévoilés la semaine dernière.

Il n'est toutefois pas question d'attirer un Wal-Mart ou un Costco, signale M. Harris, qui songe plutôt à des commerces de proximité comme un marché d'alimentation ou une pharmacie. « Nous voulons équilibrer la municipalité, qui est actuellement à 99 % résidentielle», a-t-il déclaré au *Droit*.



ARCHIVES, LeDroit

Le maire de Cantley, Steve Harris, croit qu'avec des services plus près de chez eux, les résidants de sa municipalité n'auraient plus à se déplacer autant.

Les élus de Cantley, qui seront appelés à adopter une nouvelle planification stratégique d'ici la fin de l'année, envisagent donc de modifier certains règlements de zonage de manière à attirer davantage de commerces dans la municipalité de 8500 habitants qui, pour la plupart, travaillent à Gatineau ou à Ottawa.

« Beaucoup de gens sont tannés de toujours conduire », estime M. Harris, qui constate en corollaire des embouteillages fréquents sur la route 307 qui relie Cantley à Gatineau.

Ils sont d'ailleurs nombreux à réclamer un réseau de transport « plus efficace ».

Avec des services plus près de chez eux, pense le maire, les résidants de Cantley n'auraient plus à se déplacer autant.

M. Harris explique que la municipalité encourage déjà ses résidants qui le peuvent à travailler de leur domicile, en leur offrant Internet à haute vitesse sur près de 90 % de son territoire.

Le développement d'une zone commerciale, prévoit-il, créera des emplois notamment pour les jeunes qui désirent travailler à temps partiel pendant leurs études.

Le plus récent forum citoyen sur l'avenir de Cantley, auquel ont pris part une vingtaine de résidants, laisse aussi entrevoir la nécessité de mieux encadrer le secteur de l'industrie légère dans la municipalité.

À cela, M. Harris répond que la nouvelle planification stratégique prévoira la création d'une zone où pourra être regroupée toute l'activité industrielle à Cantley.

Finalement, les Cantléens souhaitent l'aménagement de plus de pistes cyclables et d'espaces verts. De son côté, Steve Harris veut attirer plus d'événements culturels comme des festivals ou des spectacles.

PERSONNALITÉ

LeDroit CYBERPRESSE.CA
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

L'Institut de recherche en santé d'Ottawa a voulu souligner le travail exceptionnel du docteur Michel Chrétien en créant un prix qui portera son nom et qui récompensera annuellement le chercheur de l'année. Aujourd'hui, *Le Droit* et Radio-Canada honorent à leur tour M. Chrétien en lui décernant le titre de Personnalité de la semaine.

Michel Chrétien

L'autre « p'tit gars » de Shawinigan

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Patrick Woodbury, LeDroit

Le docteur Michel Chrétien ne peut pas renier son célèbre frère, l'ancien premier ministre du Canada, Jean Chrétien. Il lui ressemble beaucoup, il a presque la même voix et il n'a que deux ans de moins que lui.

M. Chrétien n'est pas aussi connu du public que son aîné mais au sein de la communauté médicale, il jouit d'une grande notoriété en tant que médecin et chimiste, spécialiste en endocrinologie. Il est directeur du Centre régional de la chimie des protéines et de l'Unité des maladies du vieillissement, à l'institut de recherche en santé d'Ottawa. La semaine dernière, cet organisme a institué, en son honneur, le Prix Michel Chrétien qui sera remis chaque année au chercheur de l'année. La création de ce prix vient couronner les 48 années de carrière du docteur Michel Chrétien en recherche.

De Joliette à Ottawa

Originaire de Shawinigan, M. Chrétien a grandi au sein d'une famille de 19 enfants. Il a complété ses études secondaires au Séminaire de Joliette où il s'est très vite intéressé aux sciences. «Le Séminaire de Joliette était très fort en musique et en sciences. D'ailleurs la création du Festival de musique de Lanaudière est le résultat de tout ce talent développé au séminaire. Moi, je me suis intéressé aux sciences et je suis allé faire mes études en médecine à l'Université de Montréal, puis à McGill. Durant mes études, je me suis intéressé à l'endocrinologie et je suis devenu assistant de recherche. J'ai ensuite complété mes études aux universités Harvard et Berkeley aux États-Unis ainsi qu'à l'Université Cambridge en Grande-Bretagne. J'ai été chanceux de faire ce qu'on appelle le grand circuit des universités réputées pour leur formation en médecine. Je voulais en connaître le plus possible avant de commencer ma carrière. Même actuellement, je me sens encore comme si j'étais à l'école et je cherche toujours à en apprendre sur mon domaine», raconte M. Chrétien.

Au retour de Berkeley, en 1967, M. Chrétien est entré à l'institut de recherche clinique de Montréal (IRCM) qui venait d'ouvrir ses portes. Il a été l'un des premiers médecins recrus au IRCM et il y est resté durant 27 ans. Il en est devenu le directeur en 1984 et il est resté en poste jusqu'en 1994. « J'ai dirigé l'institut de recherche sans pour autant délaisser mon laboratoire car j'ai toujours poursuivi mes recherches. En fait, ça ne me tentait pas tellement d'être le directeur car je ne suis pas un leader naturel, contrairement à mon frère. Je n'ai pas cette qualité d'être en avant et de brasser les affaires pour qu'elles bougent. Moi je suis plutôt un coureur de fond. En 1994, on m'a demandé de renouveler mon mandat et j'ai refusé. Je suis retourné à mon laboratoire et j'étais bien heureux», ajoute-t-il.

M. Chrétien serait peut-être encore dans son laboratoire de Montréal si un ami ne l'avait pas appelé en 1998, pour lui proposer de le remplacer à l'Institut de recherche en santé d'Ottawa qui s'appelait alors le «Loeb Research Institute».

«Le docteur David Grimes était malade et il voulait que je le remplace. J'avais été conseillé durant dix ans et c'était plus petit qu'à Montréal alors j'ai accepté de venir à Ottawa, à condition qu'on m'offre un laboratoire afin que je continue à travailler en recherche. La moitié de mon équipe de Montréal m'a suivi ici», se rappelle le docteur Chrétien qui a occupé ce poste jusqu'à la fusion des hôpitaux Général et Civic. Il est alors retourné à son poste de chercheur.

La lutte contre le SRAS

Il s'est alors intéressé à la coopération internationale en matière de recherche scientifique. Lorsque la crise du SRAS (syndrome respiratoire aigu sévère) est survenue, en 2003, un groupe de chercheurs canadiens s'est réuni pour trouver des solutions au cas où une deuxième vague de SRAS devait survenir, après celle de Toronto. «On s'est demandé pourquoi n'y avait-il pas d'antiviraux pour cette maladie et comment on pourrait en créer un. On a réuni 50 chercheurs en l'espace de quelques semaines et on a créé un consortium canadien, un réseau. On a entamé des travaux pour créer de nouveaux antiviraux. On s'est rendu compte que la science est plus avancée que l'industrie pharmaceutique dans ce domaine. On a décidé de prendre chacun une partie de notre temps pour le consacrer à la recherche pour développer de nouveaux antiviraux contre le SRAS et la grippe et par ricochet, améliorer les traitements contre le sida. Les chercheurs européens et asiatiques ont entendu parler de ça et ils ont dit qu'ils voulaient se joindre à nous. On a donc créé le Consortium International des Thérapies Antivirales (CITAV). Nous sommes maintenant 200 chercheurs de 24 pays à travers le monde dans le CITAV», explique-t-il.

Le CITAV se réunit deux fois par année dans un grand symposium où les chercheurs échangent entre eux sur les résultats de leurs travaux. Tous ces gens sont bien entendu, en contact constant grâce à Internet.

Le CITAV a mené à la production d'un médicament contre la dingue, une maladie proche de la grippe. Le développement de ce médicament qui est encore loin de l'étape de la commercialisation pourrait permettre de trouver de nouveaux médicaments contre la grippe aviaire, le sida, la grippe et le SRAS puisqu'il s'agit d'antiviraux à large spectre, précise M. Chrétien.

Les antiviraux que veut développer le CITAV seront surtout destinés aux pays du Tiers-monde et ils sont créés sans la coopération des grands groupes pharmaceutiques qui n'y voient aucun intérêt financier.

À 72 ans, Michel Chrétien est toujours animé de la même passion pour la recherche scientifique et tant que sa santé le lui permettra, il poursuivra son travail.

Vous pouvez entendre la Personnalité de la semaine ce matin, à 8 h 40, à l'émission *Bernier et Cie* animée par Carl Bernier et diffusée à la radio de Radio-Canada au 90,7 FM, ainsi que les lundis au Téléjournal/midi, présenté par Nathalie Tremblay à la télévision de Radio-Canada.

NOTRE CHOIX EST CLAIR. NOTRE CHOIX EST VERT.
Hydro Québec

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa.

Éditorial

À quoi ça sert ?

PIERRE BERGERON
pbergeron@ledroit.com

S'il vous plaît, n'allez pas voter ! Surtout, ne bougez pas ! Vous n'y pouvez rien. Au fond, à quoi ça sert ? Ceci est un ordre : « Restez chez vous ! Vous n'y changerez rien ! »

Dion, Duceppe, Harper, Layton, May, tous des politiciens du pareil au même. Un peu à gauche, un brin à droite, parfois au centre. Vert, orange, bleu, rouge. Après 35 jours de campagne, deux débats et des gaffes, après avoir sillonné le pays dans des bulles médiatiques, sommes-nous plus avancés qu'au début de septembre ?

L'économie est en chute libre. La planète se réchauffe. Les itinérants quêtent aux coins des rues. La bourse joue au yo-yo avec nos nerfs. Nos fonds de retraite sont touchés. L'essence coûte cher. Et l'Afghanistan ? Et la dette ? Et la santé ? Et l'éducation ? Et la culture ? Et les jeunes contrevenants ?

Bonnet rouge, bonnet bleu… porté à gauche, porté à droite… ou en plein centre… même bonnet.

Pendant ce temps, on flambe plus de 300 millions $ pour une élection qui nous ramènera à peu près au point de départ. Pourquoi se déranger pour aller voter ? Restons plutôt à la maison. C'est bien mieux que d'aller faire la file au bureau de scrutin. Qu'importe que 64 pour cent des électeurs inscrits aient voté en 2006 ou 61 pour cent en 2004, on a élu un gouvernement quand même. Les absents ont eu droit aux mêmes services. D'autant plus que les sondages nous prédisent déjà les résultats avant même que nous ayons fait notre choix. Faisons plutôt un gros sondage national et un dans chaque comté. Ce sera plus efficace.

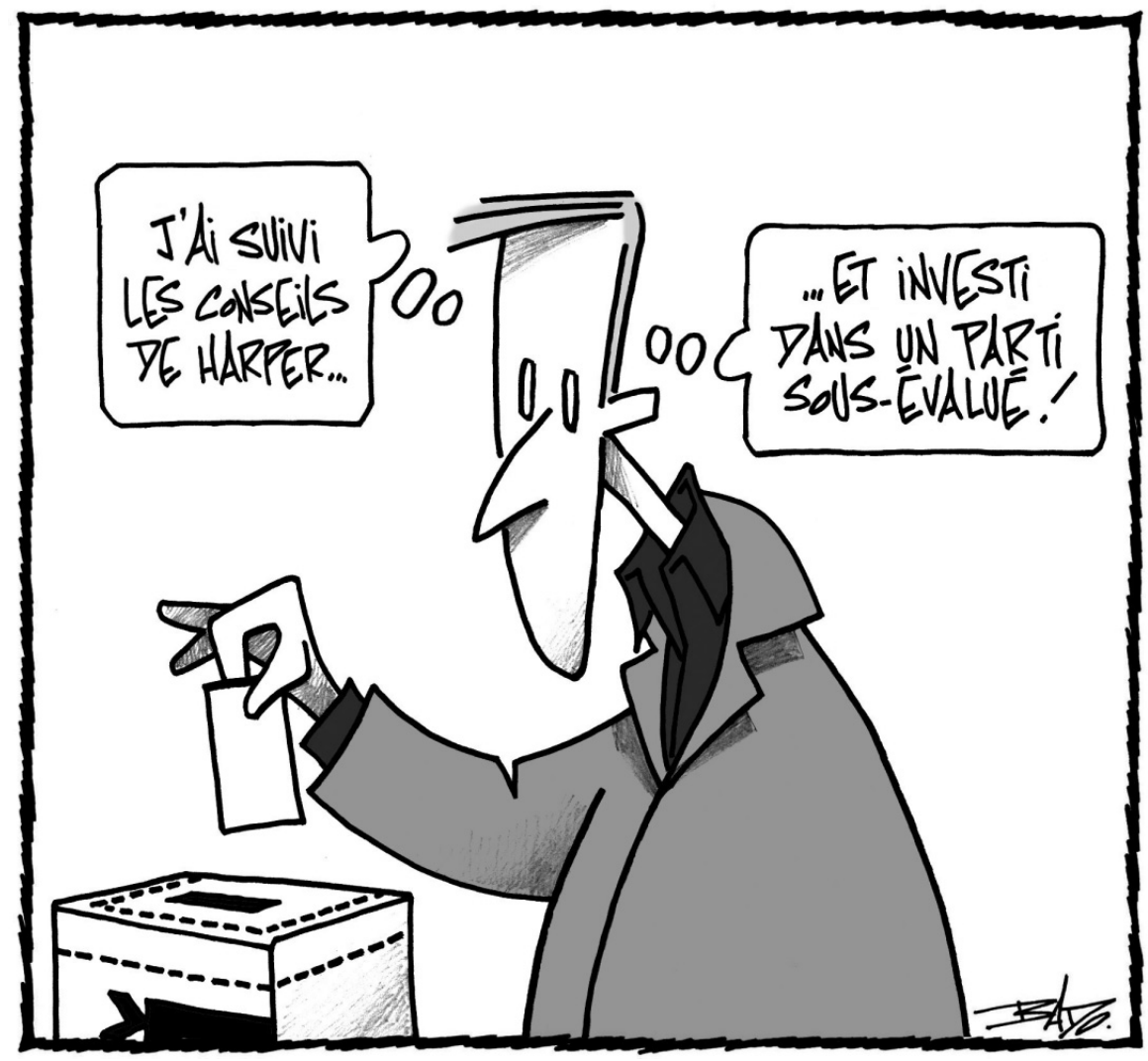
Bien sûr, si les cyniques avaient raison, on resterait tous chez nous. Heureusement, ce n'est pas le cas. Heureusement, nous avons le choix et la liberté de choisir.

Convenons que le droit de vote est la moins pire des façons de nous exprimer collectivement. Admettons que c'est notre façon, à chacun d'entre nous, de passer notre message, de dire notre façon de penser, de punir ou d'approuver, de choisir ou de refuser. Admettons que nous pouvons peut-être changer des choses, un vote à la fois. Ceux et celles qui seront élus deviendront les porte-parole de tous les citoyens. C'est ce que nous appelons notre sagesse collective, celle de millions d'électeurs qui exercent tous ensemble leur droit toujours avec sagesse, parfois avec intérêt, rarement pour rien.

Pourquoi se donnerait-on des droits dans une charte si on ne les exerce pas ? Pourquoi se vanter de la qualité de nos institutions si nous prenons à la légère le moment le plus authentique de notre vie démocratique, celle même qui fait ce que nous sommes, celle même qui nous distingue et nous grandit. Rappelons que vendredi dernier, le ministre des Finances du Canada était aux côtés de ses six collègues du G7 pour prôner une intervention concertée des grandes économies de la planète face à la tourmente financière.

Voulons-nous que l'État prenne plus ou moins de place dans notre vie et dans la conduite des affaires de la nation ? Voulons-nous plus de taxes à la consommation et moins d'impôt sur le revenu… ou vice-versa ? Souhaitons-nous un changement des orientations de l'État pour lutter contre les changements climatiques en taxant les pollueurs et en réduisant les impôts des contribuables ? Sommes-nous ouverts à des déficits budgétaires pour relancer notre économie ? Pensons-nous que l'État devrait se lancer dans de grands projets d'investissement pour contrer la récession annoncée ? Désirons-nous qu'il protège encore davantage l'épargne des citoyens ? Voulons-nous que l'État augmente le fardeau fiscal des entreprises et des individus mieux nantis ? Voulons-nous que le gouvernement sabre encore davantage dans ses dépenses ? Comment voyons-nous le rôle du Canada sur la scène internationale ? Comment sortirons-nous de l'Afghanistan ? Quel type de leader voulons-nous à la tête du pays ? Quelle personne nous représentera le mieux à la Chambre des communes ? Quelle équipe semble mieux préparée à gouverner ?

Finalement, aujourd'hui, nous avons bien davantage de raisons de nous exprimer que de nous taire. Nous avons le privilège immense d'élire le gouvernement d'un pays du club le plus sélect de la planète, le G7. Nous avons une responsabilité collective de dire, un à un, que nous pouvons faire un geste concret et qui compte.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

« Une minorité nationale »

En parlant des deux côtés de la bouche, le chef du Bloc québécois admet sans s'en rendre compte que ce sont les Canadiens-français qui constituent une nation.

Gilles Duceppe devrait le rappeler au premier ministre sortant, Stephen Harper, qui de toute évidence n'a pas appris l'histoire du Canada français pour avoir fait reconnaître les Québécois comme Nation. M. Harper devrait savoir que les résidents du Québec ne sont pas tous des Canadiens-français, un des peuples fondateurs. Il est faux de prétendre que nous sommes du Canada anglais. Le soi-disant « Canada anglais » est au aussi au Québec.

M. Duceppe écrit : « Je n'ai pas à décider que les Franco-ontariens se voient comme une nation. Ils se voient comme des Franco-canadiens. » Il est trop jeune pour avoir entendu le général Charles De Gaulle nous appeler justement Franco-canadiens, nous les Canadiens-français de toutes les provinces. Les Bloquistes, qui siègent au Parlement du Canada, parlent du Canada comme d'un autre pays.

On peut être certain qu'ils ont en poche des passeports qui précisent que leur nationalité est canadienne. Les Québécois francophones sont issus des mêmes ancêtres que nous, Franco-canadiens de l'Ontario et des autres provinces. Ils sont donc Franco-canadiens ou Canadiens-français comme nous. Le Québec n'existant pas au XVII^e siècle, ils ne peuvent se dire Québécois de souche, mais bien Canadiens-français de souche.

Louis Aubry,
Rockland

Manque de respect

À l'animateur Daniel Séguin,

Vous avez été un véritable goujat avec vos questions à Julie Couillard. Un groupe de dames qui écoutaient votre émission, ne pouvait croire le manque de respect que vous avez employé envers les femmes. Vous aviez un certain plaisir à blesser.

Nous avons lu le livre, l'entrevue aurait pu être plus intéressante. Elle fût pour vous un fiasco. Vous avez manqué à la plus élémentaire civilité. Vous nous avez déçues.

Josée Lamaire,
Ottawa

Allez voter !

La campagne électorale se termine. Allons voter en grand nombre ce 14 octobre !

L'Assemblée de la francophonie de l'Ontario vous a fait parvenir des enjeux, des analyses et des positions ayant trait à la francophonie et vous a aussi référé à diverses sources d'information tout au long de cette campagne électorale fédérale.

Si vous n'avez pas encore eu le temps de consulter ces documents, vous pouvez le faire sur notre site web « http://afo.franco.ca/elections2008 ».

La prochaine étape, est, bien entendu, d'aller affirmer vos convictions sur votre bulletin de vote ! Nous devons démontrer que les francophones de l'Ontario votent le jour de l'élection : nos revendications auront alors plus de poids et nous ferons la différence pour améliorer le développement et l'épanouissement de la francophonie au Canada et en Ontario.

L'AFO vous encourage à participer à notre démocratie.

Mariette Carrier-Fraser,
Présidente, Assemblée de
la francophonie de l'Ontario

VOTRE OPINION COMPTE ! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

Jacques Pronovost, Président et éditeur

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**
Adjointe **Lynne Bazinet**

PUBLICITÉ ET MARKETING
Directeur **Claude Tremblay**
Adjoint **Éric Brousseau**
Coord. promotion **Thalie Tremblay**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Adjoint **Maurice Piché**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Marc Brunet**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

POUR NOUS ÉCRIRE
Le Droit, courrier des lecteurs,
47, rue Clarence, pièce 222,
c.p. 8860, succ. T,
Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : 613 562-7539 Courriel : editorial@ledroit.com

LA QUESTION DU JOUR

Élections

Un nouveau gouvernement sera élu aujourd'hui : quel doit être sa priorité ?

Envoyez vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots.
Les lettres doivent être signées, avec vos coordonnées complètes.
Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

Des élections sous un ciel nuageux

GILBERT LAVOIE
Collaboration spéciale
Le Soleil

Pendant que les Canadiens vont aux urnes sous un ciel économique assombri, les politiciens québécois affûtent leurs armes en vue du débat politique à l'Assemblée nationale. Les grandes manœuvres ont commencé la semaine dernière avec les rencontres de Jean Charest avec Pauline Marois et Mario Dumont.

Les deux chefs de l'opposition ont des agendas différents. Mario Dumont ne veut pas d'élections cet automne et cherche à reprendre l'initiative en offrant sa collaboration. Quant à Pauline Marois, qui avait d'abord demandé cette rencontre pour discuter du rapatriement à Québec de la compétence fédérale sur la culture, elle cherche à prendre ses distances du débat constitutionnel et se lance à son tour sur l'urgence économique.

On ne peut douter de la sincérité de M. Dumont et de Mme Marois ; nous sommes tous préoccupés par la situation économique. Mais les jeux partisans demeurent.

L'un des blâmes adressés à Jean Charest par ses adversaires est de ne pas avoir vu venir cette crise économique il y a un an et demi, et de prétendre le contraire. Vérification faite, c'est vrai que les documents budgétaires de mai 2007 ne faisaient pas allusion à cette crise financière. Mais c'est à l'occasion de ce budget que le gouvernement a annoncé son programme de 30 milliards $ sur cinq ans pour rebâtir les infrastructures. Ces grands travaux sont bien enclenchés et feront que le Québec sera un peu moins touché par la récession.

Les partis d'opposition reprochent également au gouvernement de ne pas avoir de « plan » pour contrer cette récession. Même si la construction va bien en raison des travaux d'infrastructures, on pourrait assister à de nombreuses mises à pied dans l'industrie manufacturière. Jeudi, Jean Charest a annoncé la mise sur pied de trois tables sectorielles qui surveilleront la situation, afin de pouvoir réagir plus rapidement au besoin. Il y aura également un débat sur l'économie à l'Assemblée nationale, d'ici la fin octobre. M. Charest convoque en plus une rencontre du Conseil de la fédération pour harmoniser les efforts des provinces, rencontre à laquelle le premier ministre du Canada sera invité.

ASSOCIATED PRESS
Jean Charest

Les politiciens peuvent toujours causer, il est difficile de soumettre un « plan » d'intervention contre la récession quand on ne sait pas encore quelles seront les principales victimes.

Tout le monde s'entend pour dire que l'industrie manufacturière sera la plus secouée, mais certains secteurs profiteront tout de même de la chute du prix de l'essence et de la baisse du dollar canadien qui a clôturé à 0,85 $ vendredi. Annoncer immédiatement un programme d'aide équivaudrait à lancer une campagne de vaccination contre une épidémie avant même de savoir qui est à risque.

La semaine dernière, on a fait grand état des pertes d'emplois dans la forêt, mais ces difficultés avaient commencé bien avant la crise financière. Pendant que nos travailleurs forestiers perdaient leurs emplois, ceux de l'industrie minière profitaient d'un regain d'activités.

C'est l'ensemble de la situation qu'il faut voir. Vendredi, Statistique Canada faisait état de 106,000 emplois créés au Canada en septembre, dont 31,000 au Québec et 52,000 en Ontario. C'est une mince consolation pour les travailleurs de l'auto ou la forêt, mais c'est tout de même la réalité.

Les risques de la crise financière sont bien réels. Le défi des partis d'opposition est de surveiller et de critiquer le gouvernement, mais de le faire de façon responsable afin de ne pas créer de climat de panique et aggraver la situation.

C'est dans les situations de crise que l'on reconnaît les leaders responsables. Nous verrons donc…

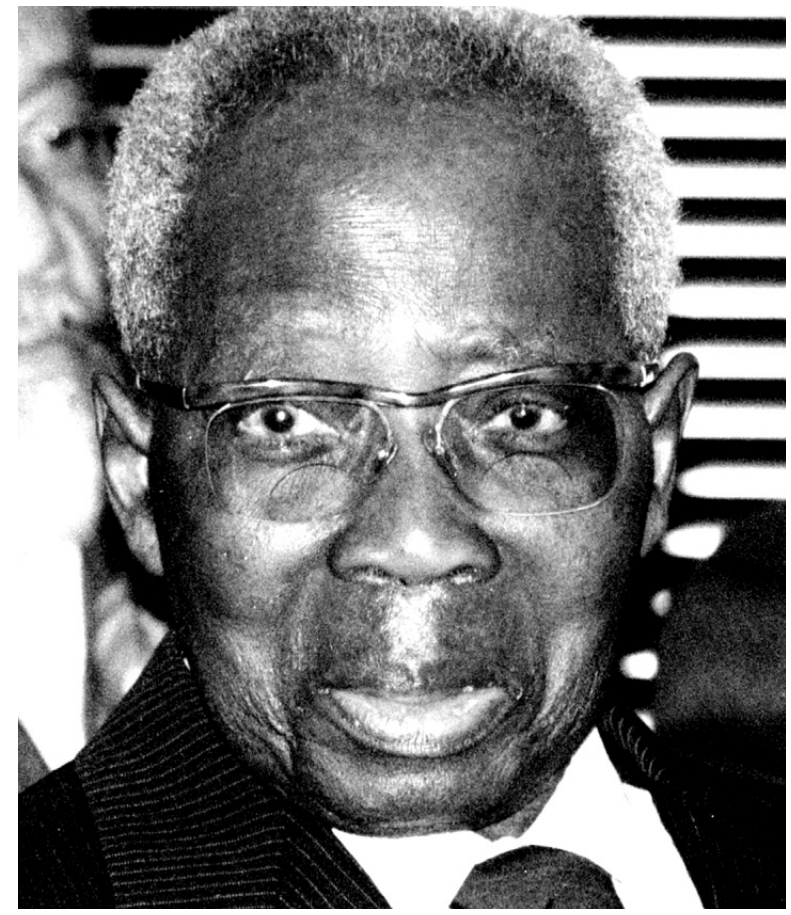
Senghor, à l'aube du Sommet de la Francophonie

À quelques jours du XIIe Sommet de la Francophonie, où se retrouveront à Québec des représentants des quelques 55 États et gouvernements membres, un rappel du rôle que joua Léopold Sédar Senghor dans la création même du concept de francophonie s'impose.

Né au Sénégal en 1906 et décédé en 2001, il aurait eu 102 ans cette année. Sa pensée a marqué le dernier siècle, et les institutions qu'il contribua à créer semblent bien s'être inscrites dans la durée. Au fait, que signifiait pour lui la francophonie et que reste-t-il du senghorisme aujourd'hui ?

Pour Senghor, la francophonie n'est pas une simple institution, une simple organisation internationale. Pour celui qui, avant d'être un homme d'État, fut d'abord poète, grammairien et académicien, la francophonie, c'est avant tout une philosophie, une vision du monde. Père de la francophonie, Léopold Sédar Senghor était en effet un humaniste avant tout. Si ses idées fondamentales sont issues du mouvement d'affirmation noir appelé « Négritude », elles sont également nées des greffes de toutes les cultures du monde.

Senghor érige en philosophie le métissage culturel qui débouchera sur ce qu'il a appelé la « Civilisation de l'Universel », reprenant les termes du philosophe Pierre Teilhard de Chardin pour décrire sa vision du troisième millénaire. Redéfinissant, avec une nouvelle visée prospective, les défis de son temps, Senghor affirme que toute civilisation n'aura de sens que si elle intègre les deux grandes cultures que sont l'africanité, « symbiose complémentaire des valeurs de la Négritude et des valeurs de l'Arabité » et la francophonie.



ARCHIVES, Le Droit
Léopold Sédar Senghor fut le premier président du Sénégal. Il a soutenu la création d'une francophonie.

Polysémique, humaniste

Puisant aux racines senghoriennes de la francophonie, on peut ainsi clarifier trois acceptions du mot, en partie synonymes mais surtout complémentaires en ce que chacune correspond à un aspect de la pluralité francophone :

1) La francophonie, soit l'ensemble des personnes qui utilisent le français dans différentes situations et à des degrés divers ;

2) La Francophonie, soit l'ensemble des États et des pays regroupés sur une base politique et qui participent aux Conférences des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage (Sommets de la Francophonie) ; et

3) L'espace francophone, soit cette « réalité non exclusivement géographique ni même linguistique mais aussi culturelle » réunissant tous ceux qui, peu ou prou, partagent cette communauté d'esprit inhérente à leur « appartenance à la langue française et aux cultures francophones ».

Si le mot francophonie a été forgé par Onésime Reclus (« France, Algérie et colonies », 1880), c'est à Senghor que l'on doit de l'avoir popularisé et de l'avoir véritablement érigé en concept.

Dès 1966, à Québec, Senghor attribuait au projet de la francophonie une dimension résolument politique. Ce discours servira de point d'ancrage à toutes les réflexions ultérieures qui ont porté sur les fonts baptismaux en 1970 l'Agence de coopération culturelle et technique, devenue aujourd'hui Organisation internationale de la francophonie.

Déjà en 1986, Senghor exhortait la communauté francophone à « s'enraciner [tout en s'ouvrant] en même temps à cette civilisation de symbiose, cette civilisation de l'universel qu'est la Francophonie ».

Selon Senghor, la francophonie est une entreprise révolutionnaire parce que source de renouvellement. La valorisation du métissage s'appuie sur la conviction que toute civilisation meurt lorsque confinée à sa pureté.

Instrument de coopération

Pour Senghor, la francophonie est aussi, fondamentalement, un projet de développement culturel puisque « le français comme langue représente, au demeurant, une culture de synthèse ».

Loin d'uniquement se fonder en un lieu et une culture, comme le voulait la pratique coloniale, la francophonie senghorienne se présente plutôt comme une refondation, appelant à la construction de nouvelles bases, à la création d'un nouvel espace collectif.

Ainsi conçue dans sa « force de symbiose », la langue française se présente aux peuples francophones comme un instrument efficace de coopération internationale. Mais pour rester fidèle à l'esprit de Senghor, celle-ci doit se déployer dans le respect des particularismes de chaque pays et pour l'enrichissement de toutes langues et de toutes cultures. Même dans cet esprit, impossible d'oublier, toutefois, que la langue française est menacée. Par l'insouciance des francophones eux-mêmes, parfois, mais aussi par l'anglophonie, dans l'espace nord-américain surtout, et partout ailleurs sur la planète, à des degrés divers.

La Francophonie, toute politique qu'elle soit aussi, ne doit, sous aucun prétexte, manquer, à l'invitation de Senghor, le rendez-vous de l'édification de la « seule civilisation qui soit humaine : la Civilisation de l'Universel ». N'oublions pas que c'est la quête de cette dernière et celle de la place que le « métissage culturel francophone » doit y occuper qui ont amené Senghor à proposer dès 1962, la création d'une organisation de la francophonie internationale. La mission de cette Francophonie, à la lumière des soubresauts de l'histoire immédiate, n'est qu'en partie réalisée, et ses défis sont, plus que jamais, d'actualité.

Bernadette Kassi-Krecoum,
Christiane Melançon,
Département d'études langagières,

Yao Assogba,
Jean-François Simard,
Département de travail social et des sciences sociales,
Université du Québec en Outaouais

Votre HOROSCOPE

Le mardi 14 octobre 2008

capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Pourquoi se jeter à l'eau avant que la barque n'ait chaviré? La Pleine Lune en Bélier risque d'assombrir votre perception d'une situation. Il serait dommage d'admettre une défaite prématurément. Ne concédez pas la victoire à l'autre avant d'avoir perdu la partie. La Lune passera dans un autre Signe de Terre dès demain, et bien des choses peuvent changer d'ici là.

verseau

du 21 janv. au 19 fév.

En ce mardi 14 octobre de Pleine Lune en Bélier, vous êtes probablement la personne la plus impartiale et la mieux placée pour arbitrer un litige. Toutefois, si les partis impliqués ne sont pas disposés à accueillir la médiation, vos efforts seront vains. Ne vous fatiguez donc pas inutilement pour venir en aide à des individus qui ne sont pas prêt à améliorer leur situation.

poissons

du 20 fév. au 20 mars

Avec aujourd'hui une atmosphère de Pleine Lune en Bélier, il peut régner un climat plus émotif. La sensibilité de certaines personnes risque même d'être à fleur de peau - et cela n'exclut pas la vôtre. Aussi, sera-t-il préférable de laisser glisser certains commentaires sans y donner réplique. Évitez de vous laisser entraîner dans un débat inutile avec quelqu'un d'opiniâtre ou de têtu.

bélier

du 21 mars au 20 avril

S'effectuant en Bélier, la Pleine Lune d'aujourd'hui peut vous réserver quelques surprises! Rien ne peut être considéré gagné ou perdu d'avance et l'aboutissement d'une situation pourrait en surprendre plus d'un. Votre sens de l'humour tombera à point et vous assurera l'admiration du plus grand nombre. Ne sous-estimez pas l'influence que vous exercez sur votre entourage.

taureau

du 21 avril au 20 mai

Le climat de la Pleine Lune en Bélier peut avoir pour effet d'exagérer votre vision de la gravité des évènements. Assurez-vous d'avoir une perception lucide d'une situation avant de prendre position. Outre cela, il peut toutefois s'agir pour vous d'un mardi particulièrement animé, sinon agité, au cours duquel les revirements de situation seront définitivement à l'honneur.

gémeaux

du 21 mai au 21 juin

En ce mardi de Pleine Lune en Bélier, un réel climat d'incertitude plane... Par conséquent, il vaudra mieux vous fier à votre esprit rationnel plutôt que de poser un geste sous le coup de l'émotion. Il existe diverses façons de faire passer un même message. La politesse, la courtoisie et la diplomatie sont de mise afin de ménager certaines personnes susceptibles et irritables.

cancer

du 22 juin au 22 juillet

S'effectuant au carré de votre Signe, la Pleine Lune en Bélier de ce mardi 14 octobre peut modifier votre perception des gens et des évènements. Rappelez-vous que le climat est particulièrement changeant et qu'il serait sage d'accorder le bénéfice du doute à autrui avant de porter un jugement. La compassion génèrera de meilleurs résultats que l'intransigeance.

lion

du 23 juillet au 23 août

Toute Pleine Lune revêt un caractère imprévisible, et celle qui a lieu en ce mardi, au trigone de votre Signe, en Bélier, ne fera pas exception à la règle. Son influence pourrait même vous permettre de terminer la journée sur un coup d'éclat! Vous évoluerez dans un climat de surprise et d'expansion. C'est le temps de tirer profit d'une situation qui progresse dans le sens de vos aspirations.

vierge

du 24 août au 22 sept.

Avec aujourd'hui cette atmosphère de Pleine Lune en Bélier, la réaction des autres pourrait être nettement différente de celle que vous aviez imaginé... et ce ne sera pas forcément mauvais. Compte tenu du caractère imprévisible de ce mardi, il serait préférable de garder plusieurs portes ouvertes afin de diversifier vos options et de maximiser votre marche de manoeuvre.

balance

du 23 sept. au 23 oct.

Le climat de ce mardi de Pleine Lune en Bélier, face à votre Signe, s'inscrit dans un courant bénéfique pour la Balance. Qu'il s'agisse de sympathies, de faveurs ou de bien matériels, vous pouvez récolter les dividendes résultant d'efforts soutenus et de bonne volonté. Pour qu'une chose se concrétise, il faut commencer par y croire. Et vu que Mercure reprend sa marche directe, rien n'est impossible...

scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Les effets de cette Pleine Lune en Bélier vous réservent un mardi stimulant et effervescent. Cependant, on ne pourra pas se fier à ce que tout se déroule tel que prévu, notamment parce que les évènements risquent de se précipiter. Pour couronner le tout, la réaction de certaines personnes peut être bien différente de ce à quoi on s'attendait; il s'agit de savoir vous y adapter.

sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

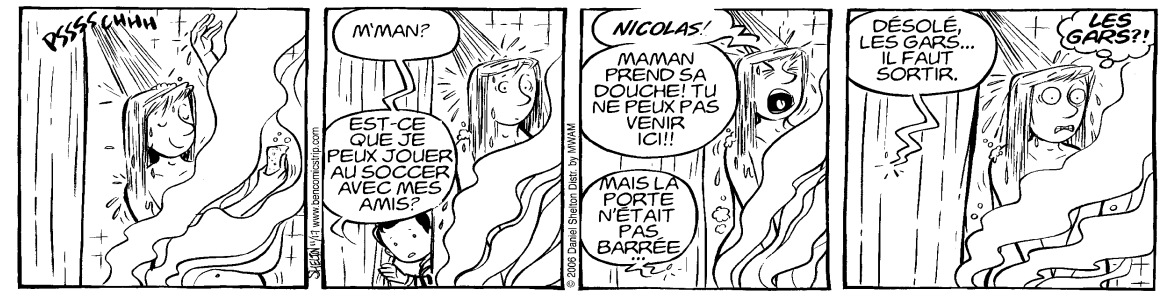
Le climat de cette Pleine Lune en Bélier qui s'effectue en ce mardi au trigone de votre Signe promet d'animer les occasions sociales de toutes sortes. Voici donc venu le temps d'élargir votre cercle de fréquentations. Votre perception des gens est sujette à changer et vous pourriez même vous découvrir des affinités avec des personnes que vous considériez jadis très différentes de vous.

HAGAR DUNOR

14102008

BLONDINETTE

BEN



MOTS CROISÉS

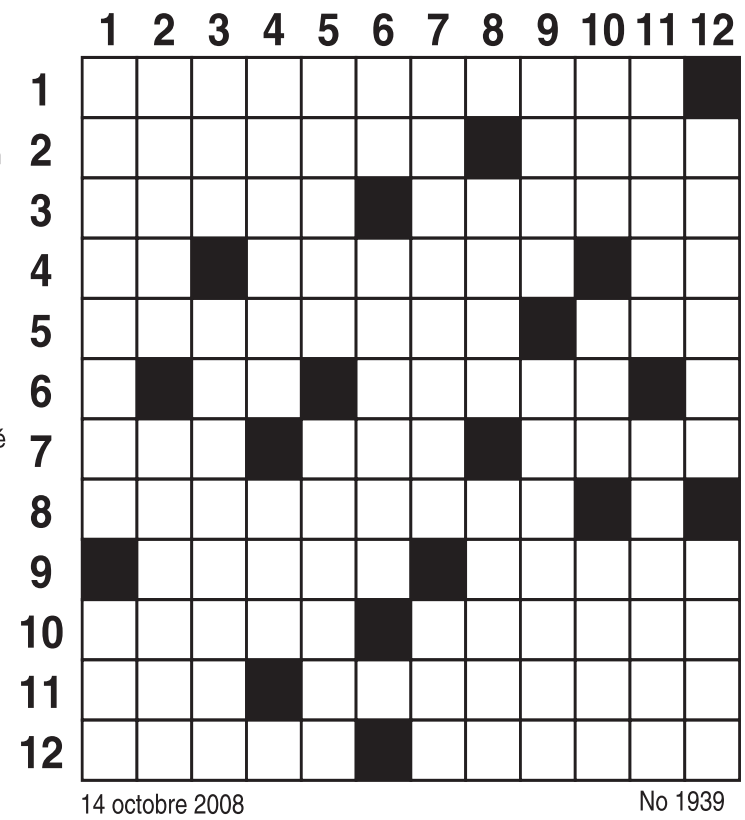
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Plat à base de brochettes de mouton.
2. Délivre en payant une rançon - Pronom personnel.
3. Fenêtre faisant saillie - Part.
4. De même - Sa capitale est Carson City - Deux cents.
5. Rigueur - Agit avec sans-gêne.
6. Phalanges - Largeur de la marche d'un escalier.
7. Qui se réduit à rien - Exprimé - Objectifs.
8. Haut en couleur.
9. Vieil espagnol - Apprécier.
10. Accord - Cette épopée raconte les pérégrinations d'Énée.
11. Dans la mer - Gouvernement autoritaire.
12. Espace sablé - Intact.

VERTICALEMENT

1. Disposent en forme de X - De l'Atlantique au Pacifique.
2. Troupeau de ruminants sauvages - Aller au petit coin.
3. Adverbe de lieu - Bavard.
4. Arbres - Démonstratif.
5. Appeler de loin - Inclémence.
6. Indique une addition - Surveillant.
7. Inflammation de la cornée - L'hégire est celle de l'islam.
8. A construit des avions - Toute chose exquise.
9. Niais - Parvient à se faire accorder.
10. Boxeur célèbre - Organisation internationale - Très court.
11. Masses compactes et pesantes - Rendue moins chaude.
12. Cadeau de Balthazar - Bramer.



14 octobre 2008 No 1939

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	I	S	I	S	S	E	M	E	N	T
2	E	I	R	E	■	O	C	C	U	P	E	E
3	L	L	A	N	O	S	■	H	E	R	O	S
4	F	I	■	S	U	I	V	I	■	I	■	T
5	M	E	M	E	R	E	■	D	O	S	E	E
6	A	R	A	■	D	■	A	N	I	E	R	E
7	D	■	C	A	I	L	L	E	S	■	E	■
8	E	S	■	B	R	I	E	■	I	S	I	S
9	M	A	S	O	■	B	A	L	L	A	N	T
10	A	M	O	R	C	E	■	A	L	I	T	E
11	N	O	R	D	■	R	A	M	O	N	E	R
12	■	S	T	E	L	E	■	A	N	T	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

EN BREF

Le prix Nobel d'économie est décerné à l'Américain Paul Krugman

STOCKHOLM — En pleine crise financière, le Nobel d'économie a récompensé hier un Américain ouvertement à gauche et très critique de l'administration Bush. Le prix a été décerné à Paul Krugman, chercheur de l'Université de Princeton mais aussi collaborateur régulier du quotidien *New York Times*. Cet économiste de 55 ans est distingué «pour son analyse des schémas commerciaux et de la localisation de l'activité économique». Sans doute plus connu du grand public comme éditorialiste que comme économiste, Paul Krugman fustige la politique de George W. Bush et du Parti républicain dans les colonnes du prestigieux *New York Times*, quotidien de référence de la gauche américaine, où il tient une chronique, et sur son blog intitulé «Conscience d'un homme de gauche». Dernièrement, il a accusé l'administration Bush d'être responsable de la crise.

ASSOCIATED PRESS

Le ministre Flaherty appuie le plan du G7 pour régler la crise financière

Le ministre canadien des Finances **Jim Flaherty** a affirmé hier appuyer «fortement» le plan d'action établi par le G7 au cours du week-end pour stabiliser les marchés mondiaux, restaurer le fonctionnement du crédit et ultimement mettre fin à la crise financière. Le ministre Flaherty a rencontré la semaine dernière le président américain George W. Bush à Washington, DC, en compagnie des ministres des Finances des principales puissances économiques mondiales pour étudier diverses solutions à la crise.

LA PRESSE CANADIENNE

Le baril de pétrole repasse au-dessus des 80 $ US

NEW YORK — Le baril de pétrole est repassé au-dessus des 80 $ US hier à la Bourse des matières premières de New York, après avoir enregistré la semaine dernière son plus bas niveau en 13 mois, les investisseurs étant visiblement rassurés par les efforts internationaux pour secourir le système financier mondial. Le baril de brut léger pour livraison en novembre gagnait 3,69 $ US à 81,39 $ US à la Bourse de New York, après être monté plus tôt durant la séance jusqu'à 82,52 $ US. Vendredi, il avait perdu 8,89 $ US, dégringolant à 77,70 $ US, son niveau le plus bas depuis le 10 septembre 2007. Les cours du brut étaient soutenus hier par un dollar faiblissant et l'anticipation d'une baisse de production de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) visant à enrayer la chute du baril, dont le prix a perdu quelque 45 % depuis le pic historique du 11 juillet.

ASSOCIATED PRESS

Excellente journée à la bourse

Rebond de 11 % à New York et en Europe

MARTIN VALLIÈRES

LA PRESSE

Les efforts coordonnés des principales autorités financières et monétaires d'Europe et d'Amérique au cours des derniers jours suscitent un regain de confiance sur les marchés.

Ce regain s'est manifesté vivement hier sur les principaux indices boursiers des États-Unis et d'Europe, qui ont enregistré des gains records de l'ordre de 10 % en moyenne au cours d'une même séance.

Ces rebonds impressionnants étaient aussi en net contraste avec la semaine précédente, la pire de l'histoire en fait pour les principaux indices de la Bourse américaine.

Mais hier, avec un rebond record de 936 points, ou 11 %, l'indice Dow Jones a renfloué plus de la moitié de sa perte de 18 % de la semaine dernière.

L'indice S & P500 a fait de même avec un gain de 104 points, ou 11,5 %, hier.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Le rebond record de 936 points, ou 11 %, de l'indice Dow Jones a renfloué plus de la moitié de sa perte de 18 % de la semaine dernière... de quoi réjouir ces courtiers passablement secoués depuis quelques jours.

Toujours en déficit

Toutefois, ces deux indices phares de la Bourse américaine demeurent en déficit de 13 % depuis le début du mois d'octobre, et de 30 % depuis le début de l'année.

À la Bourse de Toronto, fermée hier pour l'Action de grâce, cette soudaine effervescence internationale devrait produire tout un effet dès le début de la séance, ce matin.

Un sursaut de plusieurs points de pourcentage de l'indice de marché S & P/TSX est anticipé, assez peut-être pour renflouer en partie la chute de 5 % de vendredi dernier et de 22 % depuis le début d'octobre.

De plus, le prix du pétrole, qui un fort impact sur l'indice torontois, a aussi rebondi hier de 4,5 % jusqu'à 81,19 $US le baril.

Vendredi dernier, l'or noir avait glissé jusqu'à 77 $US le baril alors que des investisseurs misaient sur une baisse de la demande provoquée par un important ralentissement économique mondial.

D'ailleurs, le rebond pétrolier d'hier est survenu malgré les avis contraires émis par certains analystes spécialisés, dont ceux de Goldman Sachs à New York.

Ils voient le prix du brut à bientôt 75 $US le baril, puis à 70 $US en fin d'année en raison de l'impact de la crise financière sur l'économie mondiale et, du coup, la demande de pétrole.

Cet impact serait encore «sous-estimé» par les marchés, selon les analystes de Goldman Sachs.

Dans l'immédiat, le rebond du prix du pétrole a aussi produit un effet haussier sur le dollar canadien face à son voisin américain.

Le dollar en hausse

En fin de journée, le huard cotait en hausse de 2,4 cents US, à 87,11 cents US, sur le marché international des devises.

Vendredi dernier, le dollar canadien avait reculé jusqu'à 82,45 cents US en cours de journée, alors son taux le plus bas depuis août 2005.

Le rebond d'hier du dollar est avantageux pour les voyageurs canadiens à l'étranger et les importateurs de biens et services. Par contre, il est décevant pour les entreprises exportatrices qui souhaitent un dollar affaibli afin de rehausser leur compétitivité et leur rentabilité sur les marchés étrangers.

Entre-temps, en Bourse, les opinions d'experts divergent sur la durabilité des vifs rebonds des indices enregistrés hier.

«Un tournant pourrait bien avoir été franchi. Toutes ces stratégies des autorités financières arrivent sur les marchés comme autant de bonnes vagues sur un rivage», a indiqué Alex Patelis, économiste en chef aux bureaux de Londres de Merrill Lynch, à l'agence Bloomberg.

Mais pour Jacques-Antoine Bretteil, directeur chez International Capital Gestion, à Paris, «le système financier mondial a peut-être évité une implosion encore plus grave encore, ces derniers jours. Mais ça ne veut pas dire pour autant que les problèmes économiques sont réglés».

Prudence semblable de la part de Phil Orlando, stratège boursier principal chez Federated Investors, à New York.

«D'importants facteurs en Bourse comme les prévisions de profits des entreprises demeurent trop optimistes à mon avis. Il faut s'attendre à des révisions à la baisse de la part des entreprises, et d'autres grosses pertes parmi les entreprises financières.»

N'empêche, pour Kevin Divney, directeur des placements chez Putnam Investment à Boston, une affiliée de la Financière Power de Montréal, l'attrait boursier redevient de plus en plus fort. «Nous en sommes peut-être à la meilleure occasion de rachats en Bourse en une génération, avec des multiples d'évaluation encore meilleurs qu'au début du dernier marché haussier, en 2003.»

Parmi les titres les plus échangés à la Bourse de New York, hier, le constructeur automobile General Motors, très éprouvé par la chute de ses ventes, a rebondi de 33 %. Pour leur part, la financière American Express a regagné 20 % et le géant informatique Microsoft s'est retapé de 18 %.

Même le producteur d'aluminium Alcoa, fortement dévalué la semaine dernière après des résultats trimestriels inquiétants, a regagné 22 % à la Bourse de New York, hier.

AVEC BLOOMBERG
ET ASSOCIATED PRESS

Crise financière

Obama présente de nouvelles propositions

WASHINGTON — Le candidat démocrate à la Maison-Blanche Barack Obama a présenté hier de nouvelles propositions destinées à lutter contre la crise, avec notamment un moratoire sur certaines saisies immobilières et des réductions d'impôts pour les entreprises créant des emplois.

De son côté, son rival républicain John McCain, dont on attend toujours de nouvelles propositions en matière économique, éventualité autour de laquelle sa campagne envoie des signaux contradictoires, a critiqué, bien qu'indirectement, l'administration Bush.

Un plan en quatre points

À Toledo, dans l'Ohio, Obama a présenté un plan en quatre points, qui prévoit un moratoire de 90 jours sur certaines saisies immobilières, une réduction d'impôt de 3000 dollars par emploi crée pour les entreprises, ainsi qu'un projet qui permettrait aux Américains de retirer, jusqu'à la fin de l'année prochaine, sans pénalités, jusqu'à 15 % de leurs plans d'épargne-retraite, à concurrence d'un montant maximum de 10 000 dollars.

La dernière mesure prévoirait la création d'un fonds fédéral spécial qui se chargerait de financer les collectivités locales, États et municipalités, à l'heure de la contraction de l'économie et des revenus des impôts locaux.

Barack Obama a jugé que les banques partie prenante du plan de redressement de 700 milliards de dollars devraient reporter de 90 jours les saisies immobilières pour les familles faisant de bonne foi tous les efforts possibles en vue de rembourser leur emprunt.

« Nous devons donner aux gens de quoi respirer, pour qu'ils puissent se remettre d'aplomb », a déclaré le candidat démocrate, tout en jugeant que les familles vivant au-dessus de leurs moyens avaient une part de responsabilité dans la crise actuelle.

De son côté, en Virginie, McCain a quant à lui implicitement critiqué le président George W. Bush, dont l'impopularité pèse lourd sur sa campagne, avant de reconnaître s'être laissé distancer par Obama, tout en estimant possible de remonter la pente d'ici au 4 novembre.

« Nous ne pouvons pas passer les quatre prochaines années comme nous avons passé les huit dernières : à attendre que le vent tourne. C'est l'heure qui tourne ; nos ennuis s'aggravent, nos ennemis sont aux aguets. Nous devons agir immédiatement. Nous devons changer de direction maintenant. Nous devons nous battre », a-t-il lancé.

ASSOCIATED PRESS

McCain peut-il rebondir ?

Les républicains se mettent à douter

INDIANAPOLIS — À trois semaines de l'élection présidentielle américaine et à deux jours du troisième et dernier débat entre candidats, demain soir, le camp républicain s'interroge sur la capacité de John McCain à rebondir. Certains vont jusqu'à mettre en doute sa tactique et même la tonalité de sa campagne dans une course à la Maison-Blanche désormais dominée par la crise financière.

«Il doit convaincre qu'il est différent de Bush et meilleur qu'Obama sur l'économie», a lancé dimanche l'ancien président de la Chambre des représentants Newt Gingrich, l'un des hauts responsables républicains qui ont multiplié les interviews ces derniers jours pour exprimer leur préoccupation. «Si n'y parvient pas, tout est fini et ce sera une très mauvaise année pour les républicains», a-t-il résumé.

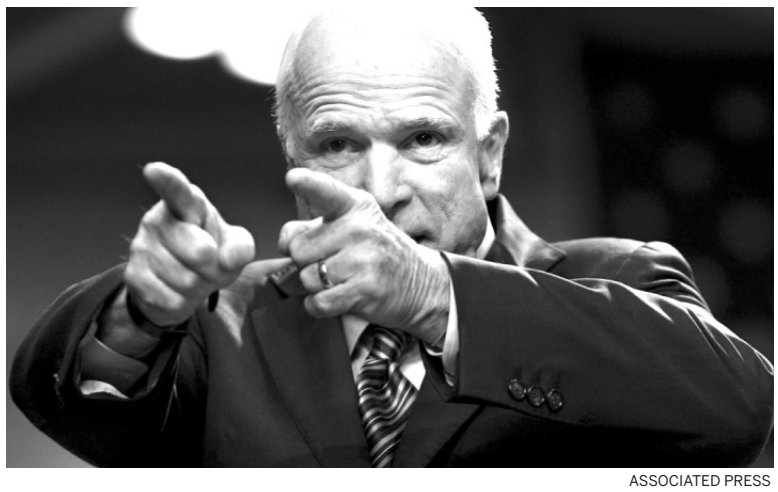
Plusieurs élus républicains ayant requis l'anonymat pour s'éviter les foudres de M. McCain estiment que la campagne républicaine aurait dû insister très tôt sur les liens que Barack Obama avait entretenus avec des militants radicaux comme William Ayers, au lien d'attendre les dernières semaines avant l'élection. À leurs yeux, le résultat de cet attentisme est que le septuagénaire McCain passe aujourd'hui pour un candidat aigri, coléreux et désespéré, jouant le jeu des démocrates.

Pour enrayer cette mauvaise pente, ils considèrent que John McCain devrait changer de ton et imposer sa stature présidentielle tout en faisant douter des capacités à diriger de son adversaire démocrate.

Ces recommandations affluent au moment où la frustration se fait jour au sein de l'équipe McCain, inquiète de la tournure des événements et d'un environnement globalement défavorable aux républicains. Des dissensions existent notamment sur la force avec laquelle le sénateur de l'Arizona devrait s'en prendre à son collègue de l'Illinois, nettement en tête dans les sondages.

Comme pour rassurer les partisans de la méthode forte, le candidat républicain a annoncé dimanche son intention de «botter le vous-savez-quoi» de Barack Obama lors du débat télévisé qui les opposera mercredi soir à Hempstead, dans l'État de New York. Malgré le retard de leur candidat dans les enquêtes d'opinion, aucun des républicains interviewés n'a jugé que la partie était perdue.

ASSOCIATED PRESS



ASSOCIATED PRESS

John McCain

La bataille fait rage pour mobiliser les électeurs

PENNSYLVANIE — La vraie bataille entre Barack Obama et John McCain se joue sur le terrain: c'est celle du démarchage téléphonique, du porte-à-porte, de la distribution de tracts ou de l'envoi de SMS pour s'assurer que chaque électeur se rend bien aux urnes le jour «J». Le candidat démocrate y consacre des sommes sans doute astronomiques, tandis que les républicains, maîtres en la matière, misent sur leur savoir-faire.

En 2000, George W. Bush a remporté la présidentielle américaine grâce à ses 527 petites voix d'avance sur le démocrate Al Gore dans l'État de Floride.

En 2004, John Kerry avait considérablement augmenté les efforts de terrain du Parti de l'âne, mais cela n'a pas empêché George Bush d'être réélu de justesse.

Cette année, les démocrates sont déterminés à ne pas laisser la Maison-Blanche leur échapper une troisième fois de suite. «On mène une campagne très vigoureuse pour utiliser nos réseaux de volontaires dans les quartiers et convaincre les électeurs où qu'ils soient», explique Jon Carson, directeur national de la campagne de terrain du candidat démocrate.

En face, «ils ont manifestement les bras et ils ont manifestement l'argent», reconnaît Rich Beeson, directeur politique du Comité national républicain. Mais ce qui compte le plus, dit-il, c'est de savoir quels électeurs il faut mobiliser pour le jour de l'élection et «là-dessus, on a l'avantage».

ASSOCIATED PRESS

Legislative Assembly of Ontario / Assemblée législative de l'Ontario

Projet de loi 100, Loi de 2008 sur des idées d'avenir

Bill 100, Ideas for the Future Act, 2008

Le comité permanent des finances et des affaires économiques doit siéger pour étudier le **project de loi 100, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des sociétés et la Loi de 2007 sur les impôts.**

Le comité a l'intention de tenir des séances publiques à Toronto le jeudi 23 octobre 2008.

Toutes personnes souhaitant faire une présentation orale au comité doivent prendre contact avec le greffier du comité **avant le lundi 20 octobre 2008, 17 h** afin que leur demande soit prise en considération.

Celles qui ne souhaitent pas faire de présentation orale mais qui veulent faire des observations sur le projet de loi, sont invitées à le faire par écrit et à les adresser au greffier du comité à l'adresse ci-dessous **avant le vendredi 24 octobre 2008, 12 h.**

La version électronique du projet de loi est disponible sur le site web de l'Assemblée législative : **www.ontla.on.ca.**

Pat Hoy
Président / Chair

William Short
Greffier / Clerk

Téléphone / Telephone : (416) 325-3883
Télécopieur / Facsimile : (416) 325-3505
ATS / TTY : (416) 325-3538

Bureau 1405, édifice Whitney / Room 1405, Whitney Block
Queen's Park, Toronto, ON M7A 1A2

Nous acceptons les appels à frais virés. / Collect calls will be accepted.
This information is available in English on request.

508164

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

Gouvernement du Canada / Government of Canada

LES FORCES CANADIENNES NOUS AVONS LES CARRIÈRES VOUS AVEZ LES POSSIBILITÉS

Venez rencontrer un agent de recrutement.

Quand : Mardis et vendredis soir, de 19 h à 21 h 30
Où : 2100 Walkley Road, Ottawa

1 800 856-8488
www.forces.ca

Canada

508104

Ville de Gatineau

Avis publics

Ouverture du registre Projet Domaine Lorrain, phases 3B et 3C

AVIS aux personnes domiciliées, aux propriétaires d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise ayant le droit d'être inscrits le 7 octobre 2008, à l'égard du règlement numéro 324-1-2008 sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau pour le secteur montré au plan reproduit ci-dessous.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le mardi 7 octobre 2008, le conseil de la Ville de Gatineau a adopté le **règlement numéro 324-1-2008** dans le but d'y attribuer une somme 145 000 $ pour payer la quote-part municipale pour l'enfouissement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet Domaine Lorrain, phases 3B et 3C – District électoral de la Rivière-Blanche.

Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 20 ans, par le biais d'une taxe spéciale basée sur l'étendue en front des immeubles imposables situés à l'intérieur du liséré noir montré au plan numéro C-05-364 et bordant les rues où les travaux seront exécutés.

2. Conformément aux dispositions du chapitre IV, titre II, de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau pour le secteur montré au plan reproduit ci-dessous peuvent demander que le règlement numéro 324-1-2008 fasse l'objet d'un scrutin référendaire. Pour ce faire, il faut se présenter au Service du greffe, inscrire son nom et adresse et apposer sa signature dans le registre ouvert à cette fin, et ce, après s'être identifiée en présentant au responsable du registre son permis de conduire ou son permis probatoire du Québec ou sa carte d'assurance maladie du Québec ou son passeport canadien ou son certificat de statut d'indien délivré aux personnes inscrites au registre des indiens en vertu de la Loi sur les Indiens ou sa carte d'identité des Forces canadiennes délivrée par le ministère de la Défense nationale (ordonnance OAFC 26-3).

3. Ce registre sera accessible le **lundi 20 octobre 2008, de 9 h à 19 h**, au Service du greffe, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau.

4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 14. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 324-1-2008 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 20 octobre 2008 après 19 h, au Service du greffe.

6. Le règlement numéro 324-1-2008 peut être consulté au Service du greffe, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 ainsi que pendant les heures d'enregistrement.

7. Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur montré au plan reproduit ci-dessous sont :

A) Condition générale à remplir le 7 octobre 2008 :

Être une personne physique domiciliée dans le secteur montré au plan reproduit ci-dessous et depuis au moins six mois au Québec

OU

être depuis au moins 12 mois, propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur montré au plan reproduit ci-dessous

ET

n'être frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

B) Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 7 octobre 2008 :

Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

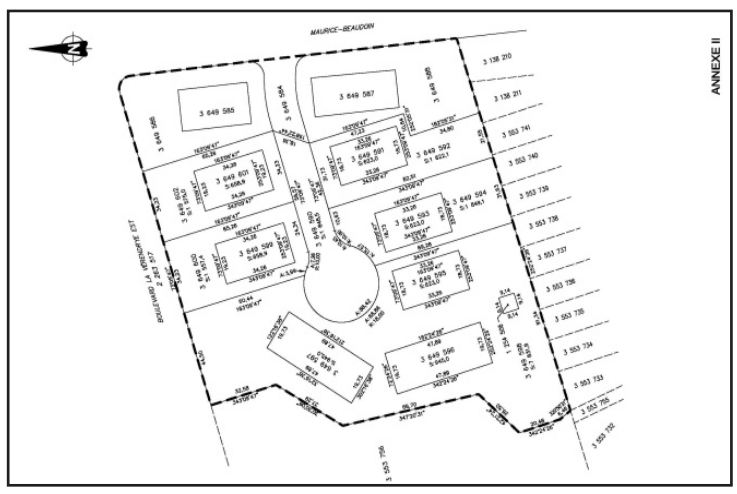
C) Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise :

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants comme le seul ayant le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise.

D) Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale :

Désigner par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 7 octobre 2008, et au moment d'exercer ce droit, est majeure, de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Périmètre



8. Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés sur le site Internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca.

Ouverture des registres Règlements d'emprunt numéros 494-2008 et 495-2008

AVIS aux personnes domiciliées, aux propriétaires d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise ayant le droit d'être inscrits le 7 octobre 2008, à l'égard des règlements numéros 494-2008 et 495-2008 sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le mardi 7 octobre 2008, le conseil de la Ville de Gatineau a adopté les règlements suivants :

- **Règlement numéro 494-2008** autorisant une dépense et un emprunt de 75 000 $ pour payer les frais relatifs à la mise en place des éléments contenus au plan d'action nécessaire à l'atteinte des objectifs du plan de stationnement local de la partie centrale du secteur de Buckingham – District électoral de Buckingham.

  Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 5 ans, par le biais d'une taxe spéciale imposée sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la ville de Gatineau d'après la valeur comme elle apparaît sur le rôle d'évaluation en vigueur.

- **Règlement numéro 495-2008** autorisant une dépense et un emprunt de 4 820 000 $ pour financer la participation de la Ville de Gatineau au programme AccèsLogis 2008-2009.

  Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 15 ans, par le biais d'une taxe spéciale imposée sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la ville de Gatineau d'après la valeur comme elle apparaît sur le rôle d'évaluation en vigueur.

2. Conformément aux dispositions du chapitre IV, titre II, de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau peuvent demander que les règlements numéros 494-2008 et 495-2008 fassent l'objet d'un scrutin référendaire. Pour ce faire, il faut se présenter au Service du greffe, inscrire son nom et adresse et apposer sa signature dans le registre ouvert à cette fin, et ce, après s'être identifié en présentant au responsable du registre son permis de conduire ou son permis probatoire du Québec ou sa carte d'assurance maladie du Québec ou son passeport canadien ou son certificat de statut d'indien délivré aux personnes inscrites au registre des indiens en vertu de la Loi sur les Indiens ou sa carte d'identité des Forces canadiennes délivrée par le ministère de la Défense nationale (ordonnance OAFC 26-3).

3. Ces registres seront accessibles du **20 au 24 octobre 2008, de 9 h à 19 h**, au Service du greffe, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau.

4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 3169 par règlement. Si ce nombre n'est pas atteint, les règlements numéros 494-2008 et 495-2008 seront réputés approuvés par les personnes habiles à voter.

5. Le résultat des procédures d'enregistrement sera annoncé le 24 octobre 2008 après 19 h, au Service du greffe.

6. Les règlements numéros 494-2008 et 495-2008 peuvent être consultés au Service du greffe, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 ainsi que pendant les heures d'enregistrement.

7. Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau sont :

A) Condition générale à remplir le 7 octobre 2008 :

Être une personne physique domiciliée sur le territoire de la ville de Gatineau et depuis au moins six mois au Québec

OU

Être depuis au moins 12 mois, propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise dans la Ville de Gatineau

ET

N'être frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

B) Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 7 octobre 2008 :

Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

C) Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise :

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants comme le seul ayant le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise.

D) Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale :

Désigner par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 7 octobre 2008, et au moment d'exercer ce droit, est majeure, de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

8. Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés sur le site Internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca.

GATINEAU, ce 14 octobre 2008

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

507972

EN BREF

Procès d'un soldat canadien

SHILO — L'avocat d'un soldat canadien accusé d'avoir tué un camarade de combat en Afghanistan, il y a deux ans, qui doit être traduit en cour martiale, cette semaine, a confiance que son client sera exonéré de tout blâme. Le caporal-chef Robbie Fraser, basé à Shilo, au Manitoba, fait face à des accusations d'homicide involontaire coupable et de négligence dans l'exécution de tâches militaires. L'arme de Fraser se serait déchargée pendant que le soldat circulait dans un véhicule militaire, le 9 août 2006, à l'extérieur de Kandahar. Le caporal-chef Jeffrey Walsh, de Regina, qui était un ami proche de Fraser, a succombé à une blessure par balle à la suite de l'incident.
LA PRESSE CANADIENNE

Menaces de mort à l'endroit d'une journaliste canadienne captive

TÉHÉRAN — Les Somaliens qui ont enlevé la journaliste canadienne Amanda Lindhout et le photographe de presse australien Nigel Brennan menacent de les tuer si une rançon de 2,5 millions$ n'est pas versée d'ici 15 jours. La chaîne iranienne d'information continue *Press TV*, dont le siège est à Téhéran, rapportait hier qu'un des ravisseurs a transmis cet avertissement au correspondant de la station à Mogadiscio. Mme Lindhout, qui est originaire de l'Alberta et âgée de 27 ans, a été kidnappée le 23 août près de Mogadiscio en même temps que M. Brennan et un journaliste somalien qui les accompagnait. Mme Lindhout travaillait à partir d'Irak pour le compte de *Press TV*. L'Union nationale des journalistes somaliens a exprimé hier sa préoccupation.
ASSOCIATED PRESS

Un astronome découvre une comète

CALGARY — Un astronome de l'Université de Calgary a fait la découverte d'une comète qui n'avait pas encore été identifiée dans le système solaire. Cette comète, C2008 T2, est la première à avoir été identifiée dans le cadre du programme spatial de l'université, et seulement la deuxième au pays depuis 2001. Bien que le comportement des comètes soit souvent imprévisible, il semble que celle-ci en soit à son premier passage dans le système solaire. Alors qu'il sera au point le plus rapproché de la Terre, le printemps prochain, l'astre pourrait être visible au moyen de jumelles ou d'un télescope. La découverte a été faite par Robert Cardinal dans le cadre d'un programme de l'Observatoire d'astrophysique Rothney de l'Université de Calgary visant à découvrir de nouveaux astéroïdes, dans l'espoir de non seulement détecter ceux qui pourraient se rapprocher de la Terre ou même entrer en collision avec elle, mais aussi d'en savoir davantage au sujet de la création de l'univers.
LA PRESSE CANADIENNE

La lutte contre le FLQ, un modèle antiterroriste

MONTRÉAL — La lutte contre le Front de libération du Québec a été l'un des rares succès intégral antiterroriste, selon une nouvelle étude américaine. L'auteur, un politologue californien qui a étudié 650 groupes terroristes des 40 dernières années, affirme que moins de 10 % des organisations de son échantillon ont été défaites principalement par une action policière, avec peu de conséquences à long terme pour le pays où elles sévissaient.

« Selon notre analyse, le FLQ a été principalement défait par une action policière d'infiltration », explique Seth Jones, analyste au groupe de réflexion Rand, en entrevue téléphonique. « C'est probablement l'une des raisons du succès de l'action gouvernementale. Dans les cas où l'armée a joué un rôle important dans la répression antiterroriste, la victoire est beaucoup plus rare. »

Une leçon pour l'avenir

Le politologue américain a conçu son analyse de manière à dégager des leçons pour la lutte contre al-Qaida et le terrorisme islamiste. Il a témoigné à plusieurs tribunes, dont au Congrès.

N'est-il pas étrange que le FLQ soit grandement associé au Québec à la Loi sur les mesures de guerre et l'intervention de l'armée ? « L'armée a généralement eu un rôle dans tous les cas, dit M. Jones. Mais dans les cas où le groupe terroriste a été vaincu sans concessions politiques majeures, l'armée n'a presque jamais été le facteur déterminant. »

Un peu moins de 270 des 650 groupes étudiés par M. Jones ont cessé leurs activités, alors que 250 autres sont toujours actifs (le reste a connu des scissions). De ces 270 cas, un peu plus de la moitié ont vu une victoire plus ou moins partielle des terroristes. Quand le gouvernement a gagné, plus de 85 % des fois c'est grâce à la police.

De plus, une victoire gouvernementale totale a rarement mené à une paix durable, parce que la violence a continué sous d'autres formes. Par exemple, plusieurs groupes terroristes libanais et pakistanais d'obédience marxiste ont été défaits par la police, mais ces deux pays demeurent instables. Seulement une quarantaine d'exemples de victoire gouvernementale sont survenus dans des pays aujourd'hui paisibles. Et parmi cette quarantaine de cas, rares sont les organisations qui comptaient des centaines de membres, comme le FLQ.

« Nous avons fait la première analyse systématique du sort des groupes terroristes, conclut M. Jones. Ce qui ressort, c'est que la guerre au terrorisme fonctionne rarement. Il faut être patient et recourir à l'action policière, à l'espionnage ».

LA PRESSE

Ville de Gatineau

Avis publics

Ouverture du registre Projet Les Hauteurs, phase 9

AVIS aux personnes domiciliées, aux propriétaires d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise ayant le droit d'être inscrits le 7 octobre 2008, à l'égard du règlement numéro 293-1-2008 sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau pour le secteur montré au plan reproduit ci-dessous.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le mardi 7 octobre 2008, le conseil de la Ville de Gatineau a adopté le **règlement numéro 293-1-2008** modifiant le règlement numéro 293-2005 dans le but d'y attribuer une somme de 50 000 $ afin de payer la quote-part municipale pour l'enfouissement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet Les Hauteurs, phase 9 – District électoral de Bellevue.

Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 20 ans, par le biais d'une taxe spéciale basée sur l'étendue en front des immeubles imposables situés à l'intérieur du liséré noir montré au plan numéro C-05-96 et bordant la rue où les travaux seront exécutés.

2. Conformément aux dispositions du chapitre IV, titre II, de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau pour le secteur montré au plan reproduit ci-dessous peuvent demander que le règlement numéro 293-1-2008 fasse l'objet d'un scrutin référendaire. Pour ce faire, il faut se présenter au Service du greffe, inscrire son nom et adresse et apposer sa signature dans le registre ouvert à cette fin, et ce, après s'être identifiée en présentant au responsable du registre son permis de conduire ou son permis probatoire du Québec ou sa carte d'assurance maladie du Québec ou son passeport canadien ou son certificat de statut d'indien délivré aux personnes inscrites au registre des indiens en vertu de la *Loi sur les Indiens* ou sa carte d'identité des Forces canadiennes délivrée par le ministère de la Défense nationale (ordonnance OAFC 26-3).

3. Ce registre sera accessible **le lundi 20 octobre 2008, de 9 h à 19 h**, au Service du greffe, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau.

4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 11. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 293-1-2008 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le lundi 20 octobre 2008 après 19 h, au Service du greffe.

6. Le règlement numéro 293-1-2008 peut être consulté au Service du greffe, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 ainsi que pendant les heures d'enregistrement.

7. Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur montré au plan reproduit ci-dessous sont :

A) Condition générale à remplir le 7 octobre 2008 :

Être une personne physique domiciliée dans le secteur montré au plan reproduit ci-dessous et depuis au moins six mois au Québec

OU

être depuis au moins 12 mois, propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur montré au plan reproduit ci-dessous

ET

n'être frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 7 octobre 2008 :

Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

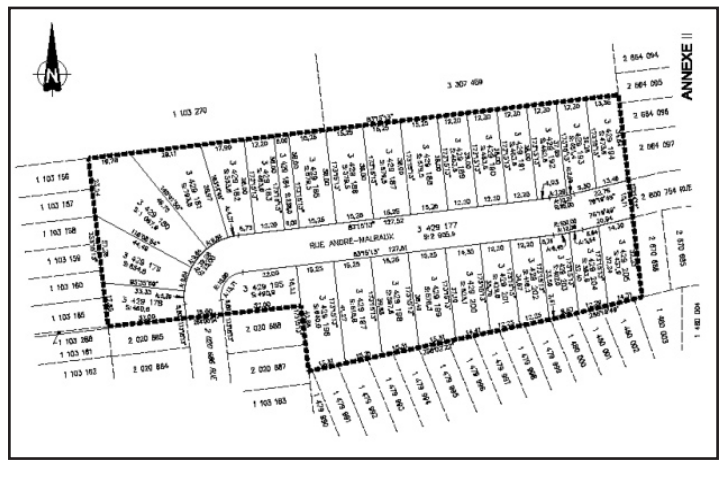
C) Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise :

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants comme le seul ayant le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise.

D) Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale :

Désigner par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 7 octobre 2008, et au moment d'exercer ce droit, est majeure, de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Périmètre



8. Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés sur le site Internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca.

Ouverture du registre Projet Domaine Lorrain, phase 2

AVIS aux personnes domiciliées, aux propriétaires d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise ayant le droit d'être inscrits le 7 octobre 2008, à l'égard du règlement numéro 308-1-2008 sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau pour le secteur montré au plan reproduit ci-dessous.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le mardi 7 octobre 2008, le conseil de la Ville de Gatineau a adopté le **règlement numéro 308-1-2008** modifiant le règlement numéro 308-2005 dans le but d'y attribuer une somme de 75 000 $ pour payer la quote-part municipale pour l'enfouissement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet Domaine Lorrain, phase 2 – District électoral de la Rivière-Blanche.

Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 20 ans, par le biais d'une taxe spéciale basée sur l'étendue en front des immeubles imposables situés à l'intérieur du liséré noir montré au plan numéro C-05-161 et bordant les rues où les travaux seront exécutés.

2. Conformément aux dispositions du chapitre IV, titre II de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau pour le secteur montré au plan reproduit ci-dessous peuvent demander que le règlement numéro 308-1-2008 fasse l'objet d'un scrutin référendaire. Pour ce faire, il faut se présenter au Service du greffe, inscrire son nom et adresse et apposer sa signature dans le registre ouvert à cette fin, et ce, après s'être identifiée en présentant au responsable du registre son permis de conduire ou son permis probatoire du Québec ou sa carte d'assurance maladie du Québec ou son passeport canadien ou son certificat de statut d'indien délivré aux personnes inscrites au registre des indiens en vertu de la Loi sur les Indiens ou sa carte d'identité des Forces canadiennes délivrée par le ministère de la Défense nationale (ordonnance OAFC 26-3).

3. Ce registre sera accessible le **lundi 20 octobre 2008, de 9 h à 19 h**, au Service du greffe, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau.

4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 14. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 308-1-2008 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 20 octobre 2008 après 19 h, au Service du greffe.

6. Le règlement numéro 308-1-2008 peut être consulté au Service du greffe, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 ainsi que pendant les heures d'enregistrement.

7. Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur montré au plan reproduit ci-dessous sont :

A) Condition générale à remplir le 7 octobre 2008 :

Être une personne physique domiciliée dans le secteur montré au plan reproduit ci-dessous et depuis au moins six mois au Québec

OU

être depuis au moins 12 mois, propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur montré au plan reproduit ci-dessous

ET

n'être frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 7 octobre 2008 :

Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

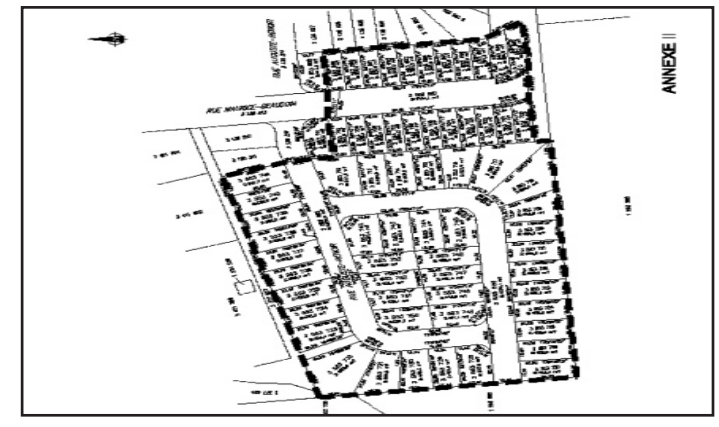
C) Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise :

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants comme le seul ayant le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise.

D) Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale :

Désigner par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 7 octobre 2008, et au moment d'exercer ce droit, est majeure, de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Périmètre



8. Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés sur le site Internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca.

GATINEAU, ce 14 octobre 2008

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

507974

Le cardinal Ouellet brosse un portrait très négatif de la société québécoise

Québec devrait remettre les pendules à l'heure

JEAN PHILIPPE ANGERS
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — L'ex-représentant du gouvernement du Québec à Rome, Luciano Dorotea, a estimé hier que Québec aurait avantage à remettre les pendules à l'heure en Italie après le portrait très négatif de la société québécoise brossé par le cardinal Marc Ouellet dans un quotidien italien.

«Si j'étais en poste, bien sûr que je ferais mes recommandations au gouvernement du Québec. Celui-ci peut très bien présenter son point de vue en envoyant un texte au même journal. Il n'y a rien qui empêche ça», a-t-il affirmé.

M. Dorotea juge que les propos du cardinal Ouellet «ne peuvent que contribuer à façonner à l'étranger une perception négative du Québec et des Québécois».

«Quand il fait sa croisade au Québec, on comprend que c'est à titre personnel. Mais ce n'est pas le cas en Italie, où il est vu comme un porte-parole crédible», a-t-il fait remarquer.

Démotivés et instables

Dans un article publié par une revue milanaise repris par un quotidien italien et par le *Journal de Québec*, le primat de l'Église catholique canadienne signale que le vrai problème du Québec est un vide spirituel créé par une rupture religieuse et culturelle.

Le cardinal Ouellet accuse le gouvernement du Québec de violer la liberté religieuse en imposant le cours d'éthique et de culture religieuse. Il dit douter que ce programme permettra l'harmonie entre les groupes religieux.

Le cardinal Marc Ouellet affirme que ses compatriotes du Québec sont désorientés, démotivés, instables et attirés par des valeurs superficielles. À son avis, cela explique le désarroi des jeunes, la chute vertigineuse des mariages, le faible taux de natalité et le nombre élevé d'avortements et de suicides. Tous ces problèmes profonds, ajoute-t-il, entraînent des coûts considérables pour le système de santé.

Le cardinal écorche aussi les médias du Québec qu'il accuse de propager le discours des opposants au catholicisme.

Les modèles 2009 sont là !

3 VERSEMENTS DE LOCATION GRATUITS SUR TOUS LES NOUVEAUX MODÈLES 2009.§

VOUS POURRIEZ GAGNER VOTRE VÉHICULE.
Voyez le concessionnaire pour plus de précisions.

Rio 2009
- Moteur 4 cylindres de 1,6 L DACT
- Siège du conducteur à 6 réglages
- Système stéréo AM/FM/CD/MP3/WMA avec prises d'entrée USB et AUX
- Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire
- Berline 4 portes

ACHETEZ-LA À PARTIR DE 12 995 $◆
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT
OU
LOUEZ-LA POUR 159 $* PAR MOIS 48 MOIS À 4,5 % TAUX DE LOCATION* 4,50 % TAUX RÉEL+
990 $ VERSEMENT INITIAL

greenercars.org L'UN DES VÉHICULES LES PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT DANS SA CATÉGORIE‡
SUR AUTOROUTE : 5,9 L/100KM EN VILLE : 7,3 L/100KM~

Modèle EX illustré

Spectra 2009
PLUS D'ESPACE POUR QUELQUES DOLLARS DE PLUS
- Moteur de 2,0 L DACT à 16 soupapes
- Siège du conducteur à 6 réglages avec support lombaire, de série
- Système stéréo AM/FM/CD/MP3/WMA avec prises d'entrée USB et AUX
- Siège arrière rabattable, séparé à 60/40
- Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire

ACHETEZ-LA À PARTIR DE 12 695 $◆
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT
OU
LOUEZ-LA POUR 169 $* PAR MOIS 48 MOIS À 2,9 % TAUX DE LOCATION* 8,36 % TAUX RÉEL+
1 115 $ VERSEMENT INITIAL

greenercars.org L'UN DES VÉHICULES LES PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT DANS SA CATÉGORIE‡
SUR AUTOROUTE : 6,2 L/100KM EN VILLE : 8,6 L/100KM~

Modèle LX illustré

Sportage 2009
- Moteur de 2,0 L DACT ou moteur V6 de 2,7 L offert en option
- Système de traction intégrale offert en option
- Six coussins gonflables et freins ABS aux 4 roues, de série
- Contrôle électronique de la stabilité et antipatinage, de série
- Vitres, serrures et miroirs extérieurs à commandes électriques
- Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire

ACHETEZ-LE À PARTIR DE 17 995 $◆
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT
OU
LOUEZ-LE POUR 219 $* PAR MOIS 48 MOIS À 2,9 % TAUX DE LOCATION* 7,93 % TAUX RÉEL+
2 375 $ VERSEMENT INITIAL

★★★★★ COTE DE RÉSISTANCE AUX IMPACTS 5 ÉTOILES NHTSA - impacts frontaux et latéraux††
SUR AUTOROUTE : 7,8 L/100KM EN VILLE : 10,3 L/100KM~

Modèle LX illustré

5 ans de garantie
Avec nous, vous êtes vraiment couverts
• GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM▼
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
• ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
• SANS DÉDUCTIBLE

500$ Rabais ristourne

Bluetooth® SIRIUS RADIO SATELLITE
MAINTENANT DISPONIBLE SUR LES MODÈLES 2009 SÉLECTIONNÉS

10 ANS AU CANADA

KIA MOTORS Surprenez la route

507843

Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez kia.ca

◆ Le prix d'achat au comptant de la Rio EX MT 2009 (RO5429)/de la Spectra LX MT 2009 (ST5419)/du Sportage LX MT 2009 (SP5519) est de 12 995 $/12 695 $/17 995 $ et comprend un rabais en argent comptant de 600 $/3 000 $/3 700 $ selon un PDSF de 13 595 $/15 695 $/21 695 $. + Si la remise en espèces n'est pas utilisée, le taux d'intérêt réel est alors de 4,50 %/8,36 %/7,93 %. * Les versements mensuels de location de la Rio EX MT 2009 (RO5429)/de la Spectra LX MT 2009 (ST5419)/du Sportage LX MT 2009 (SP5519) sont de 159 $/169 $/219 $ pour une durée de 48 mois avec un taux de location à 4,5 %/2,9 %/2,9 % et un versement initial de 990 $/1 115 $/2 375 $. L'obligation totale de location-bail est de 8 599 $/9 248 $/12 907 $ avec option d'achat à la fin de la location-bail à 5 568 $/6 474 $/8 998 $. Les versements ou le versement initial incluent 3 versements de location gratuits. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. Les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes ne sont pas inclus. D'autres options de location et de financement sont offertes. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. § L'offre de 3 versements de location gratuits jusqu'à un maximum de 1 950 $ (le montant varie selon les modèles) s'applique à toutes les offres de location pour les nouveaux modèles 2009. Kia Canada paie les trois premiers versements de location ou le client peut choisir d'appliquer le montant au versement initial afin de réduire les paiements mensuels. ❖ Le concours « Vous pourriez gagner votre voiture » est ouvert à tous les résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité établi dans leur province ou territoire de résidence. Achetez ou louez n'importe quel véhicule Kia 2009 entre le 1er et le 31 octobre 2008 et vous pourriez être admissible à gagner votre achat. Visitez www.kia.ca pour consulter le règlement complet du concours. Aucun achat requis. > La consommation sur autoroute/en ville de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/7,3 L; de la Spectra LX AT 2009 est de 6,2 L/8,6 L; du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/10,3 L par 100 km. La consommation réelle de ces véhicules peut varier. Cette estimation est établie selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant ÉnerGuide, une publication du gouvernement du Canada. ‡ Le score vert de la Rio/de la Spectra de Kia s'établit sur les caractéristiques techniques d'une transmission manuelle dans chacune de leurs catégories. Pour obtenir tous les renseignements, visitez GreenerCars.org. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Visitez www.safercar.gov pour tous les renseignements. ^ Des conditions s'appliquent au programme 500 $ de rabais pour les diplômés. ✤ Disponibilité retardée sur l'option mains libres Bluetooth. ▼ La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. La technologie Bluetooth et le système radio satellite Sirius sont offerts sur certains modèles 2009. © 2008 SIRIUS Canada Inc. Voyez le concessionnaire pour tous les détails. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Certains modèles peuvent comprendre des accessoires offerts en option ou de l'équipement après-vente et différer légèrement de l'illustration. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. L'offre se termine le 31 octobre 2008 et s'applique aux résidants du Québec seulement. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Une propriété de RNC MEDIA

507876

Dans l'éventualité d'un conflit de travail au quotidien *The Gazette*

CanWest tente de recruter des étudiants

MONTRÉAL — Le service de nouvelles CanWest tente actuellement de recruter des étudiants en journalisme de l'Université Concordia pour remplacer les reporters du quotidien *The Gazette* dans l'éventualité d'une grève ou d'un lock-out. C'est du moins ce que craignent le syndicat du journal et le directeur du programme de journalisme à Concordia.

Joints hier par *La Presse*, plusieurs étudiants ont confirmé avoir reçu une offre du rédacteur en chef du service de nouvelles de CanWest, Gerry Nott. Il leur a précisé qu'il cherchait des pigistes pour nourrir son fil de presse de contenu montréalais si *The Gazette* interrompt ses activités.

Le service de nouvelles de CanWest est une agence qui fournit des articles à plusieurs quotidiens appartenant au même groupe de presse, dont le *National Post*, *The Vancouver Sun* et le *Calgary Herald*. Une porte-parole des publications CanWest a affirmé que, s'il y a une grève ou un lock-out, les articles de l'agence pourraient se retrouver dans les pages de *The Gazette*.

«La même chose est arrivée au *Journal de Québec* avec Canoë, et l'affaire est présentement devant les tribunaux», souligne le vice-président de la guilde des employés de journaux de Montréal Irwin Block.

LA PRESSE

À quoi ressemble votre retraite?

Apportez-nous votre liste de projets, et nous vous montrerons comment les réaliser.

Discutons-en.

Que ce soit le chalet de vos rêves ou encore un voyage autour du monde, TD Canada Trust et TD Waterhouse* peuvent vous aider à réaliser vos objectifs de retraite. Nous sommes conscients que la vision que vous avez de la retraite est tout aussi unique que vous. Nos experts examineront vos finances et vous aideront à déterminer le montant dont vous aurez besoin pour vivre la retraite de vos rêves. Venez amorcer la discussion et obtenir une évaluation personnelle TD dès aujourd'hui. Peu importe vos objectifs de retraite, nous vous aiderons à les réaliser.

TD Canada Trust TD Waterhouse

Pourquoi attendre ?
Passez à votre succursale dès aujourd'hui pour votre évaluation personnelle TD.
1-877-777-7282 • www.tdretraite.com

*TD Waterhouse représente les produits et services offerts par Courtage à escompte TD Waterhouse, Planification financière TD Waterhouse et Conseils de placement privés TD Waterhouse, lesquelles sont des divisions de TD Waterhouse Canada Inc. (membre du FCPE), Gestion privée TD Waterhouse Inc., les Services bancaires privés TD Waterhouse (offerts par La Banque Toronto-Dominion) et les Services fiduciaires privés TD Waterhouse (offerts par La Société Canada Trust). *TD Waterhouse est une marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion, utilisée sous licence.

507844

Ville de Gatineau

Appels d'offres

Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Réfection de rues 2009

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour l'obtention de services professionnels d'ingénieurs-conseils pour la préparation de plans et devis ainsi que la surveillance en résidence des travaux de réfection de rues en 2009.

Seules les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement sur le territoire de la Ville de Gatineau peuvent soumissionner.

Les personnes et les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, en téléphonant au 819 243-2315 ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : laberge.jacinthe@gatineau.ca.

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation stipulées à l'article 2.4 du cahier intitulé *Soumission*.

Soumission 2008 SP 268
Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Réfection de rues 2009

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le jeudi 6 novembre 2008.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Réfection partielle de rues 2009

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour l'obtention de services professionnels d'ingénieurs-conseils pour la préparation de plans et devis ainsi que la surveillance en résidence de travaux pour la réfection partielle de rues en 2009.

Seules les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement sur le territoire de la Ville de Gatineau peuvent soumissionner.

Les personnes et les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, en téléphonant au 819 243-2315 ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : laberge.jacinthe@gatineau.ca.

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation stipulées à l'article 2.4 du cahier intitulé *Soumission*.

Soumission 2008 SP 267
Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Réfection partielle de rues 2009

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le jeudi 6 novembre 2008.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 14 octobre 2008

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

508050

ans à fêter

Laissez-vous transporter !

Dodge Grand Caravan

La préférée des Québécois depuis 25 ans.

Dodge *Grand Caravan* SE
édition Stow 'n Go 2008
ACHETEZ À PARTIR DE

19 999$*

MÉDAILLE D'OR DE *L'AUTO 2009*
Le meilleur modèle de son segment

Modèle montré : Dodge Grand Caravan SXT 2008

Le système de sièges **Stow 'n Go**[MC] exclusif consiste en un système de sièges complètement rabattables dans le plancher des 2e et 3e rangées.

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale‡

FLEXFUEL E85 ETHANOL — Ce moteur perfectionné et écologique génère une grande puissance et un meilleur couple à bas régime, en plus de vous donner l'embarras du choix à la pompe.

Moteur de 3,3 L avec transmission automatique

Faites **814 km**† **avec un plein.** *(Autoroute)*

Autoroute :	Ville :
8,4 L	12,6 L
100 km	100 km

25$Δ

OFFRE ANNIVERSAIRE EXCLUSIVE!
OBTENEZ 4 PNEUS D'HIVER POUR SEULEMENT 25$Δ CHACUN

ΔOffre valable à l'achat ou à la location d'une Dodge Grand Caravan 2008 avant le 31 octobre. Jusqu'à épuisement des stocks. L'offre de 25 $ par pneu s'applique sur les pneus Tiger Paw 215/65/R16. Pose et équilibrage en sus et doivent être effectués par le concessionnaire.

FAITES VITE ! CE N'EST PAS TOUS LES JOURS QU'ON A 25 ANS.

Les Recrues DODGE

SIRIUS RADIO SATELLITE — INFORMEZ-VOUS SUR NOS 12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT À LA RADIO SATELLITE SIRIUS.

507836

dodge.ca

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE OU DODGE.CA AUJOURD'HUI

*Cette offre d'une durée limitée s'applique à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur les nouveaux modèles 2008 sélectionnés chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut avoir à échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Les offres se terminent le 31 octobre 2008. Les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 350 $), la taxe sur le climatiseur, l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et aux consommateurs et sont établis pour la Dodge Grand Caravan (24G + GTS). Certaines de ces allocations seront déduites du prix négocié avant l'application des taxes et d'autres, après l'application des taxes. Voyez les concessionnaires participants pour tous les détails.Δ Le client pourra se prévaloir d'un crédit de 400 $ d'accessoires Mopar dans l'éventualité d'une rupture de stock de pneus offerts dans le cadre de cette offre. La somme de 100 $ devra toutefois être déboursée (4 X 25 $) afin d'obtenir ce crédit. † Données basées sur le *Guide de consommation du carburant 2008* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Données basées sur une réserve de carburant de 10 %. Tests effectués selon les méthodes de Transports Canada. Votre consommation d'essence réelle peut varier. ‡ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collision frontale et latérale. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. Jeep est une marque déposée de Chrysler Canada LLC. et utilisée sous licence.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec

CHRYSLER
Jeep MD
DODGE
CINQ ÉTOILES ★★★★★

ASSOCIATED PRESS

Un mort près de Los Angeles

Violents incendies de forêt

LOS ANGELES — Une personne est morte alors que deux violents incendies de forêt progressaient rapidement hier près de Los Angeles, forçant au moins 1200 personnes à fuir leurs maisons et provoquant la fermeture de routes et d'écoles, selon les autorités.

Un millier de pompiers tentaient de maîtriser ces incendies, attisés par de très forts vents. Les sinistres ont détruit ou endommagé des dizaines de maisons et de maisons mobile dans la région de la vallée de San Fernando, selon des images diffusées en direct par des télévisions locales.

Le corps sans vie d'un homme, apparemment sans domicile fixe, a été découvert à proximité d'un boulevard dans le nord-ouest de l'agglomération, a indiqué le maire de Los Angeles, Antonio Villaraigosa. Selon de premières informations, la victime est morte dans l'incendie de son abri de fortune.

Deux incendies distincts font rage à quelques kilomètres l'un de l'autre dans des zones de collines et de canyons. Plus de 3300 hectares ont été consumés au total depuis dimanche, dont une partie dans le sanctuaire naturel de la forêt nationale de Los Angeles.

Les flammes sont attisées par de fortes rafales, dues au phénomène thermique des « vents de Santa Ana », qui crée des conditions dangereuses chaque automne dans la région.

Le principal incendie, au nord-est du quartier de San Fernando, n'était maîtrisé qu'à 5 % hier après-midi, contre 20 % en matinée, après avoir dévasté 2100 hectares, selon les pompiers du comté de Los Angeles.

L'origine des incendies n'a pas été déterminée dans l'immédiat.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Sudoku

7	6						2	
		9	6			1		4
				2	7			
6		3	9	7				
1	7						3	
4						8		
	1		4					9
	5	8			3			
			5		9		8	3

14 octobre 2008

Niveau de difficulté : MOYEN 0991

Solution du dernier sudoku

6	9	3	5	2	1	8	7	4
2	4	1	8	9	7	5	6	3
5	7	8	6	4	3	1	9	2
7	2	6	9	1	8	4	3	5
9	8	5	3	6	4	2	1	7
3	1	4	7	5	2	6	8	9
1	5	7	2	8	9	3	4	6
4	3	2	1	7	6	9	5	8
8	6	9	4	3	5	7	2	1

Par Fabien Savary 0990

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Renseignez-vous sur notre séjour de 3 jours GRATUIT

VILLAGE RIVIERA

BELLE VUE! BELLE VIE!

RÉSIDENCE CÔTE D'AZUR

SAVIEZ-VOUS QUE
c'est la Résidence Côte d'Azur qui a connu le plus haut taux de location cet été?

UNE VISITE VAUT MILLE MOTS

UN SEUL PAIEMENT TOUT INCLUS!

On vous simplifie la vie!

En plus de tous les services connus qu'offrent les autres résidences, **nous y ajoutons GRATUITEMENT** :

- Air climatisé
- Internet haute vitesse
- Ligne téléphonique
- Planchers chauffants
- Sentier pédestre
- Piscine extérieure
- 3 repas inclus / Resto-café ouvert 24h

NOUVEAU service de massothérapie sur place ($)

La PLUS BELLE RÉSIDENCE pour retraités autonomes en Outaouais Tout à fait ABORDABLE!

2199, rue St-Louis, Gatineau (QC) J8T 5L4 • Tél. : 819.561.1515 www.VILLAGERIVIERA.ca

507940

SEMAINE DE LA PME, DU 19 AU 25 OCTOBRE

« Un monde ouvert sur de nouveaux marchés »

Les économies en développement sont en plein essor, créant du même coup d'importants marchés et débouchés pour les petites et moyennes entreprises. Partout dans le monde, les entrepri-ses ont commencé à cerner le potentiel énorme que représentent ces nouvelles économies en croissance et les entrepreneurs canadiens s'adaptent – avec succès – à cette transformation de l'économie mondiale. Voici pourquoi la Semaine de la PME 2008 se déroule sous le thème : « Un monde ouvert sur de nouveaux marchés ».

L'essor de l'économie canadienne, il va sans dire, dépend dans une large mesure des petites et moyennes entrepri-ses innovatrices. En répondant à l'évolution des besoins du marché et en créant des emplois, les entrepreneurs demeurent l'un des principaux moteurs de l'économie. Depuis 1979, la Semaine de la PME permet de célébrer cet esprit d'entreprise partout au pays. Organisée par la Banque de développement du Canada (BDC), avec l'appui de la Chambre de Commerce du Canada, la Semaine de la PME rend hommage à l'apport essentiel des petites et moyennes entreprises.

En plus de reconnaître les efforts des entrepreneurs d'ici et leur contribution à la vigueur de l'économie canadienne, le thème 2008 de la Semaine de la PME veut souligner l'essor économique des pays en voie de développement, qui a donné naissance à d'importants marchés de classe moyenne.

Pour survivre et prospérer, les entrepreneurs canadiens doivent tirer parti des possibilités exceptionnelles qu'offrent ces nouveaux marchés.

La BDC appuie les petits et moyens entrepreneurs du Canada et explore avec eux les façons d'exploiter le pouvoir d'achat que recèlent ces marchés émergents. En partageant leurs idées innovatrices, les propriétaires d'entreprise apprennent les uns des autres et livrent leurs secrets pour alimenter le succès des entreprises canadiennes.

Des activités se déroulent dans plusieurs régions du pays (mais pas dans la région d'Ottawa-Gatineau) durant la Semaine de la PME. Elles permettent aux entrepreneurs actuels et éventuels de bénéficier d'occasions de formation et de perfectionnement, tout en favorisant la rencontre d'autres gens d'affaires et l'échange d'idées. Durant la Semaine de la PME, la BDC donne ainsi aux entrepreneurs canadiens l'occasion de faire connaître leur succès, de discuter avec des spécialistes des PME et d'échanger des idées.

Pour la 21e année, un des points saillants de la Semaine de la PME sera la cérémonie de remise des Prix aux jeunes entrepreneurs, qui se déroulera le 21 octobre. La remise des Prix aux jeunes entrepreneurs de la BDC (un pour chaque province et territoire) offre une occasion de rendre hommage à l'esprit d'entreprise et au succès en affaires de jeunes Canadiens et Canadiennes âgés de 19 à 35 ans. Les lauréats de chaque province et territoire sont sélectionnés par un panel en fonction de l'originalité du concept, de la réussite et du potentiel de croissance de l'entreprise, et de l'engagement social des propriétaires.

Pour en savoir plus sur la Semaine de la PME, il suffit de visiter le site Internet www.bdc.ca.

Augmenter les profits en réduisant les coûts énergétiques

La hausse des coûts de l'énergie gruge les profits. Partout au Canada, les petites et moyennes entreprises (PME) cherchent des moyens de contenir les coûts du carburant et de l'électricité sans perturber les chaînes d'approvisionnement et le service à la clientèle.

La situation est encore pire pour les entreprises des secteurs de l'agriculture, du transport et du commerce de gros, pour qui le carburant et l'énergie sont des ressources vitales. Bruce McConnell, vice-président de BDC Consultation, affirme que la majorité des propriétaires de PME adoptent des stratégies éco-nergétiques pour l'une des raisons sui-vantes, ou les deux : parce qu'ils y sont encouragés par un partenaire commercial important ou parce que cela rendra leur entreprise plus efficiente et plus rentable. « Si vous faites partie de la chaîne d'approvisionnement d'une grande société, il y a de fortes chances que celle-ci vous encourage à élaborer une stratégie environnementale », explique M. McConnell.

Les entreprises qui vendent leurs produits directement aux consommateurs subissent elles aussi des pressions croissantes en vue de démontrer qu'elles appliquent de saines pratiques environnementales.« Il ne faudrait pas sous-estimer l'importance que le respect de l'environnement revêtira, au cours des années à venir, pour toutes les entreprises, souligne M. McConnell. Celui-ci deviendra un facteur de différenciation dans le développement de nouveaux marchés. » Il y a huit ans, la conservation de l'énergie ne fi-gurait pas parmi les grandes priorités environnementales des PME, selon la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI). En 2007, cependant, les membres de la FCEI la classaient au deuxième rang de leurs principaux enjeux environnementaux, derrière le recyclage des matières. Une enquête de la FCEI fait ressortir que 83 % des PME ont déjà apporté des changements pour conserver l'énergie, et que 8 % prévoient le faire au cours de la prochaine année. L'élément le plus surprenant mis en lumière par cette enquête est ce qui motive les entreprises de plus petite taille à se rallier au mouvement vert. « Les économies de coût ne viennent pas en tête, explique la présidente de la FCEI, Catherine Swift. Le facteur prépondérant qui pousse les propriétaires de PME à opérer des changements est, de loin, l'importance qu'ils y attachent personnellement. L'environnement est important à leurs yeux sur le plan personnel, et pas seulement en tant qu'entreprise. » Par où commencer ?

Le manque d'informations, le manque de fonds et la complexité excessive explique pourquoi une PME canadienne sur six n'a pas encore adopté de pratiques vertes. La première démarche est sans doute de se doter d'un plan d'économie d'énergie efficace. On pourra retenir les services d'un consultant en environnement qui recommandera des modifications capables de réduire votre consommation d'énergie. On peut aussi essayer d'élaborer un plan vert soi-même. Le guide Viser vert de la FCEI offre aux petites entreprises une approche simple; il indique notamment où chercher les sources de gaspillage, et comment trouver des solutions. La Banque de développement du Canada (www.bdc.ca) peut aussi accompagner les PME qui souhaitent réduire leurs coûts énergétiques en leur offrant du financement et des services de consultation sur mesure.

Bureaux régionaux de la BDC :

Gatineau -
259, boul. Saint-Joseph, Bureau 104, 819 997-4434

Ottawa -
Place Manulife, 55, rue Metcalfe, rez-de-chaussée, 613 995-0234

RGA
LE REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES DE LA CAPITALE NATIONALE

LE RGA : AU SERVICE DES GENS D'AFFAIRES DE LA RÉGION DEPUIS MAINTENANT 25 ANS!

Depuis 1983, le RGA mobilise les gens d'affaires des deux côtés de la rivière des Outaouais en une force économique francophone et francophile!

Offre spéciale pour les nouveaux membres :
Jusqu'au 2 novembre 2008, obtenez 50 $ de rabais sur vos frais d'adhésion individuelle!

Bénéficiez de nombreux avantages exclusifs aux membres :

- Visibilité sur le tout nouveau site Web du RGA, complètement refondu, présentant un contenu bilingue, une image rajeunie et dynamique, de même qu'une navigation plus conviviale!
- Visibilité dans le *Répertoire des membres*, distribué à 12 000 exemplaires à compter du 3 décembre 2008, dans le cadre du Dîner des fêtes – édition spéciale du 25e anniversaire du RGA!
- Visibilité dans le *Pause-Café*, bulletin mensuel du RGA, et bien d'autres occasions exclusives auprès de nos 600 membres!
- Rabais sur le tarif régulier des évènements du RGA et plus encore!

Pour profitez d'une adhésion au RGA, contactez-nous!
613-744-3037
info@rga.ca

www.rga.ca

508004

STAR ALLIANCE

Bien plus de vols qu'il n'y a d'heures dans une journée.

L'avantage Rapidair[MD], c'est de vous permettre d'être où vous voulez quand bon vous semble. Nous offrons le plus grand nombre de vols entre Montréal, Toronto et Ottawa, dont le tout premier en matinée et le dernier en soirée. De plus, nous sommes la seule compagnie aérienne à proposer le service classe Affaires pour que vous puissiez choisir le type de voyage qui vous convient le mieux.

Air Canada. Tout au bout de vos doigts.

vancouver 2010

vancouver 2010 JEUX PARALYMPIQUES PARALYMPIC GAMES

AIR CANADA
SUPPORTEUR OFFICIEL
OFFICIAL SUPPORTER

AIR CANADA
La liberté de voyager à votre façon

[MD]Rapidair est une marque déposée d'Air Canada.

507841

ÉTUDE DE L'INDICE DE SATISFACTION FORD

FORD ESCAPE XLT V6 4X4 2008

UN EXCELLENT RAPPORT SÉRÉNITÉ/PRIX

DERNIÈRE CHANCE POUR LES MODÈLES 2008

SUR ROUTE : **8,2 L**/100 KM†
EN VILLE : **11,7 L**/100 KM†

349 $ par mois* à l'achat
PRIX DE VENTE DE **23 999 $**

AUSSI OFFERT À
0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 36 MOIS

DISPONIBLE ÉGALEMENT **EN LOCATION**

• Advance Trac® avec contrôle de stabilité antiretournement exclusif‡ • 6 sacs gonflables • Suspension indépendante aux 4 roues • Jantes de 16 po en aluminium coulé • Antibrouillards • Climatisation • Prise audio auxiliaire • Commandes au volant • Système de surveillance de la pression des pneus • Freins assistés aux 4 roues avec antiblocage

MUSTANG 2008

OBTENEZ **5 000 $** DE REMISE À L'ACHAT

AUSSI OFFERTE À **0 %** DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 36 MOIS

RANGER SPORT 4X2 2008
À CABINE DOUBLE, À BOÎTE AUTOMATIQUE

229 $ par mois* à l'achat 0 $ de mise de fonds

PRIX DE VENTE DE **14 649 $**

EDGE SEL 2008
À TRACTION INTÉGRALE

398 $ par mois** Location 48 mois

AUSSI OFFERT À **0 %** DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 36 MOIS

Testez ces super offres chez votre concessionnaire Ford.

ford.ca

Ford propulsée par vous

507840

Véhicules à titre indicatif seulement. *Escape : Terme de 72 mois. Frais de transport de 1 200 $ en sus. Taux d'intérêt annuel de 3,99 %. Mise de fonds de 0 $. Exemple de financement : un montant de 10 000 $ au taux d'intérêt annuel de 4,99 % correspond à une mensualité de 161 $ pendant 72 mois. Total des frais de crédit de 1 592 $, pour une obligation totale de 11 592 $. Mise de fonds de 0 $. Les mensualités varient en fonction du montant emprunté et de la mise de fonds ou de l'échange. ** Première mensualité et mise de fonds de 4 695 $ exigées à la livraison. Des frais de 0,12 $ le kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. ‡ Catégorie : petits VUS. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. Certaines conditions peuvent s'appliquer au programme de reconnaissance des diplômés. Toutes les taxes incluant la taxe sur la climatisation, l'immatriculation, les assurances et les frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Tous les détails chez votre concessionnaire Ford. † Selon les données de Ressources naturelles Canada (2008).

ATTENTION DIPLÔMÉS 750 $ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

MODE DE VIE

Archives, LeDroit

À quand un Canada vert ?

ENVIRONNEMENT

JEAN-MARIE BERGERON
collaboration spéciale
jbergeron@ledroit.com

Le Canada n'est pas un pays « vert ». Chez nous, on ne sent pas l'urgence de changer profondément nos habitudes de consommation pour réduire les impacts que l'on fait sur la planète. Ce n'est pas comme en Suède, en Finlande, en Allemagne en Californie, où les politiciens et les citoyens démontrent ouvertement leur souci d'abaisser l'empreinte écologique par toutes sortes de moyens concrets. Ici, nous sommes laissés à nous-mêmes pour réaliser nos propres actions environnementales de sorte que nous avons souvent des choix difficiles à faire en tant que consommateurs.

Ainsi, même si nous savons qu'il est préférable d'utiliser les transports en commun pour aller travailler, il est difficile de le faire, notamment ici à Ottawa-Gatineau, la région de la capitale du pays : les autobus sur-bondés prennent un temps fou pour arriver à bon port et même passent tout droit quand on les attend ; il n'y a pas de vélos en libre service pour assurer les déplacements pendant la journée ; les voies réservées ne sont pas respectées, ce qui fait que les gens préfèrent se déplacer solo en auto. On voudrait bien acheter des voitures hybrides pour réduire la pollution, mais il faut payer entre 4 000 $ et 8 000 $ de plus que le modèle de base. On aimerait aussi acheter des autos électriques ou à air comprimé, mais nos gouvernements ne sont pas intéressés à attirer ici au pays les compagnies qui les construisent. On peut vouloir utiliser le vélo pour aller travailler mais les pistes cyclables ne couvrent pas bien le territoire, elles ne sont pas ouvertes à l'année longue et la jonction entre le vélo et l'autobus n'est pas encore fonctionnelle pour encourager ce mode de déplacement.

Au niveau de la maison ou du logement, nous voudrions bien investir pour mieux isoler la structure, remplacer les vieux thermostats ou vieux systèmes de chauffage, mais les économies réalisées sont tellement faibles que l'amortissement des coûts prend plus d'une décennie. Pour réduire la consommation d'eau, on aimerait bien changer les vieilles toilettes, installer des pommeaux de douche à débit réduit, poser des robinets qui ne fuient pas mais parce que les municipalités s'entêtent à nous faire payer l'eau à un centième de 1¢ le litre, plusieurs ne prennent même pas la peine de l'économiser. On peut vouloir changer les outils à essence d'entretien paysager par des outils électriques ou à batterie, mais là encore, il faut les payer souvent plus cher que leur équivalent à essence.

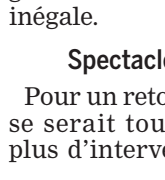
Comment pourrait-on nous aider à faire de meilleurs choix écologiques et inverser la tendance de nonchalance démontrée par tous les gouvernements actuels ? Voici quelques idées qui ressortent de mes lectures sur le sujet. En Suède, l'achat d'une auto polluante est taxé à hauteur de 25 000 $, lequel argent est redirigé vers des rabais pour les autos hybrides ou à faible consommation d'essence. Ailleurs, les voitures hybrides ou à faible consommation de pétrole peuvent voyager sur les voies réservées aux autobus. Les gens qui vont travailler en vélo entrent gratuitement dans les autobus pour compléter une partie de leur déplacement. Le fait de payer l'eau à sa valeur réelle abaisse sa consommation dans beaucoup de communautés. L'électricité à un coût écologique produit le même résultat.

Nos choix de consommateurs « verts » sont difficiles à faire quand on a peu d'aide pour les réaliser. C'est le monde à l'envers. Les gouvernements subventionnent les compagnies polluantes, pensons aux pétrolières, mais pas les citoyens qui veulent investir pour protéger l'environnement. Manque de leadership, manque de conviction, manque de volonté. Nous avons l'opportunité aujourd'hui de changer cela.

ARTS & SPECTACLES

Alanis Morissette en a donné pour son argent au public du CNA

Retour au bercail de la chanteuse pop rock



MARC-ANDRÉ MONGRAIN
mamongrain@ledroit.com

MARTIN ROY, LeDroit

En plus de défendre les chansons de son nouveau disque, Alanis Morissette a repris plusieurs de ses anciens succès.

Alanis Morissette était de retour chez elle pour l'Action de grâce.

La tournée nord-américaine de la starlette ottavienne s'arrêtait au Centre national des arts dimanche soir et le public de sa terre natale lui a réservé une belle ovation.

Après tout le drame de sa séparation très médiatisée et les questionnements sur le retour à la réalité de sa carrière de méga star internationale qui pâlit un peu plus avec chaque disque, il faisait bon de retrouver Alanis Morissette dans le rôle qui lui va encore le mieux: celui d'une chanteuse pop rock à la voix si singulière.

Bien entendu, elle défendait son nouveau disque *Flavors of Entanglement* en présentant généralement de bonnes versions des meilleurs titres dont *Versions of Violence*, *Not As We* et *Citizen of the Planet*. Mais les succès se succédaient aussi, et il ne semblait pas en manquer un seul à la grille de chansons, au bout d'une prestation de presque deux heures.

Ceux-ci ont été accueillis comme s'ils étaient encore d'actualité: *You Oughta Know*, *Head Over Feet*, *Uninvited* en version théâtrale surchargée, *Hand In My Pocket* et *So Pure* toutes deux inscrites dans le segment acoustique — le moment le plus réussi de la soirée — ainsi que les incontournables *You Learn*, *Ironic* et *Thank You* en rappel. Les musiciens étaient solides, malgré une sonorisation un peu inégale.

Spectacle impersonnel

Pour un retour à la maison, on se serait toutefois attendus à plus d'interventions de la part de la chanteuse pour offrir un lien solide au public qui lui tendait la main.

Mises à part quelques insertions du nom de la ville ici et là, on ne sentait pas d'efforts pour personnaliser le spectacle. Ça avait peut-être à avoir avec le fait que le concert était enregistré pour une éventuelle diffusion à l'émission *Canada Live* sur CBC Radio 2 (à la fin novembre, estimait-on).

Dans un sens, les absents qui se reprendront avec la diffusion radiophonique auront droit au meilleur du spectacle, c'est-à-dire l'audio.

Au niveau visuel, rien n'épatait vraiment. Ni sa tenue vestimentaire peu avantageuse, ni son décor qui alternait entre un drap noir et une image ésotérique qui ressemblait à un croisement entre une carte d'assurance maladie, une fleur de lotus et un portrait de profil de la chanteuse derrière des arbres morts d'où des oiseaux s'envolent.

Présence scénique

Pour ce qui est de sa présence de scène, tout dépend de notre seuil de tolérance envers le petit côté adolescent mélodramatique de la chanteuse.

Tout comme l'écoute d'un de ses disques, aller voir un concert d'Alanis Morissette est un peu comme entrer dans son journal intime. On peut entendre, dans ses chansons, ses joies, ses peines, ses frustrations et ses angoisses en lien avec les relations amoureuses et surtout les ruptures dévoilées avec très peu de retenue et un vocabulaire tortueux.

Mais en concert, la présence scénique d'Alanis ajoute une dimension corporelle à cette «thérapie» de défoulement émotionnel avec ses tics exagérés, ses mouvements frénétiques et sa gestuelle généralement peu orthodoxe (ou esthétique).

La première partie était assurée par l'Écossais Alexi Murdoch.

Son folk pur défendu seul à la guitare en a séduit plus d'un, surtout en raison de ses textes imagés fort habiles qui étaient très bien portés par la clarté de sa voix basse.

L'exercice exigeait toutefois beaucoup de concentration, étant donné le rythme lent qui dominait tout au long de la prestation.

Murdoch serait sans doute plus intéressant à écouter dans une atmosphère plus intime que la salle Southam du CNA ou encore, sur disque.

EN BREF

La série des Bougon diffusée en France

PARIS — Les Bougon de France ont échoué, hier, dans leur tentative de faire interdire la diffusion de l'adaptation française de la série télévisée *Les Bougon*, qui a finalement pris l'affiche comme prévu hier soir sur la chaîne M6. Regroupées au sein d'une «Association pour la défense du patronyme Bougon», près de 70 personnes ayant Bougon pour nom de famille avaient porté plainte contre la série, au prétexte qu'elle leur était «préjudiciable». Cette plainte a été déclarée irrecevable par la justice française, qui a estimé que rien n'établissait l'existence d'un «dommage imminent». L'Association des Bougon ne rend pas les armes pour autant et compte poursuivre ses démarches judiciaires pour empêcher la diffusion des huit épisodes suivants. Ceux-ci ne sont pas encore tournés et ils pourraient bien ne jamais l'être si les cotes d'écoute ne sont pas au rendez-vous. M6 prendra sa décision à la lumière des résultats d'audience qui seront dévoilés aujourd'hui.

LA PRESSE CANADIENNE

Le Chihuahua d'Hollywood toujours au sommet du box-office

Le nouveau film des studios Walt Disney *Le Chihuahua de Berverly Hills* s'est maintenu en tête du box-office nord-américain en deuxième semaine, selon les chiffres provisoires de la société Exhibitor. Le film d'aventure, où Chloé, petite chienne des beaux quartiers de Los Angeles, se retrouve perdue dans la grande métropole mexicaine, a réuni 17,5 millions$ ce week-end, pour un total de 52,5 millions$ depuis sa sortie. Deux nouveaux films sont montés sur le podium. *En quarantaine*, un film d'épouvante dans un immeuble placé en quarantaine et peuplé d'étranges créatures, a rapporté 14,2 millions$. Il est suivi de *Mensonges d'État* (13,1 millions$), le nouveau Ridley Scott, dans lequel un ancien journaliste (Leonardo Di Caprio) va travailler pour la CIA sous la houlette d'un vétéran (Russell Crowe).

AGENCE FRANCE-PRESSE

L'aventure *Star Académie* est terminée pour Alexandre Simpson-Tremblay

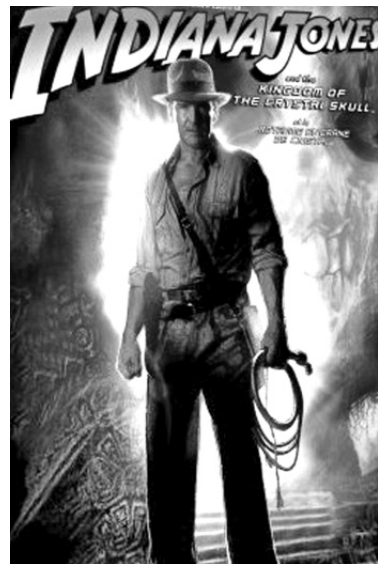
L'aventure *Star Académie* est terminée pour le Gatinois Alexandre Simpson-Tremblay. Ce dernier n'a pas réussi à séduire le public, ni le jury. Lui reprochant d'avoir trop jouer un personnage, Pierre Marchand a notamment regretté que le jeune homme de 19 ans n'ait pas su dévoiler sa véritable personnalité lors de son interprétation de *L'Astronaute*, de Dan Bigras. Lors des auditions diffusées en direct de L'Olympia de Montréal, hier, ce sont donc Brigitte Boisjoli, 26 ans, de Drummondville, et Maxime Landry, 21 ans, de Saint-Gédéon-de-Beauce, qui ont su rallier le vote populaire. De leur côté, les trois juges ont choisi de sauver Vanessa Degrandmaison, 19 ans, de Saguenay, la Lavalloise de 22 ans Sophie Vaillancourt et Jean-Philippe Bergeron, 22 ans, de Saint-Aimé-des-Lacs. Ces cinq aspirants passent au Top 50. Ils retourneront devant le jury pour une troisième audition, à huis clos, avant que le Top 20 ne soit dévoilé.

LEDROIT

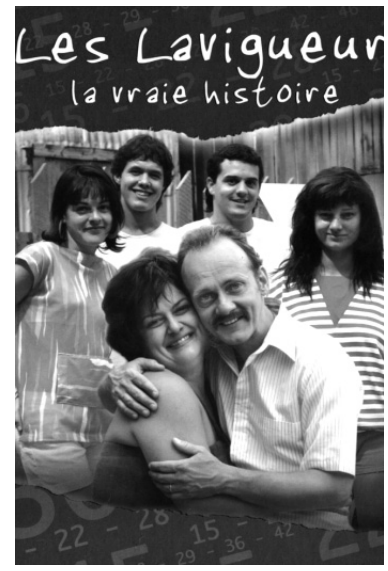
Après avoir conquis les salles, le célèbre aventurier tentera de refaire le coup sur DVD

Retour d'Indiana Jones au petit écran

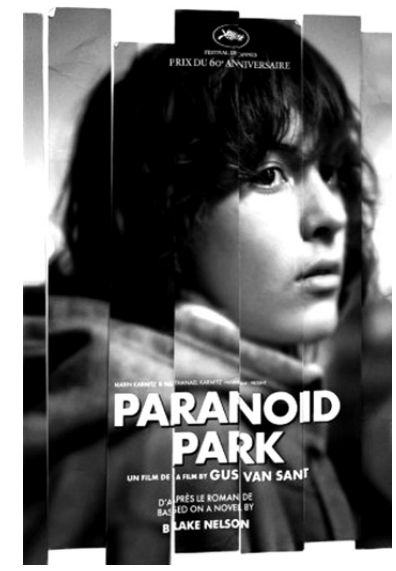
SONIA SARFATI
Collaboration spéciale
CINÉMAISON



Indiana Jones and the kingdom of the crystal skull.
De Steven Spielberg. Avec Harrison Ford, Cate Blanchett, Shia Labeouf
(Général, déconseillé aux enfants)
☆☆☆



Les Lavigueur — La vraie histoire.
Série télévisée avec Pierre Verville, Laurence Leboeuf, Sophie Cadieux.
☆☆☆ 1/2



Paranoid Park. De Gus Van Sant.
Gabe Nevins, Dan Liu, Jake Miller, Taylor Momsen. (13 ans +)
☆☆☆☆

Je les ai toutes entendues. Du «C'est pourri!» sans nuance au «C'est exactement ce que j'espérais.» extasié.

J'ai donc abordé *Indiana Jones and the kingdom of the crystal skull*… en ne sachant pas à quoi m'attendre. En ne voulant pas le savoir, plutôt. Et? Et j'ai fait un voyage sympathique débouchant entre ces deux extrêmes.

Après avoir récemment revu les trois premiers (on est professionnel ou on l'est pas!), j'ai pu me rendre compte qu'en effet, le rythme, l'humour et l'atmosphère de la série n'ont pas été trahis.

Il en va un peu moins pour l'esprit, l'intrigue nous faisant passer du fantastique à la science-fiction.

Quand on est fan des deux genres et qu'on n'aime pas les voir se mêler gratuitement, ça choque. Un peu.

Mais pas assez, quand même, pour lever le nez sur ce retour d'Indy, 19 ans plus tard pour nous, pour Harrison Ford et pour le personnage.

Paranoid Park

Sorti il y a quelques semaines aux États-Unis et au Canada-sauf-au-Québec pour des raisons genre «seul son distributeur le sait», *Paranoid Park* de Gus Van Sant nous arrive enfin en DVD!

Le réalisateur d'*Elephant* visite encore une fois, ici, le monde des ados, et suit le fil (tortueux) de leur pensée.

Porté par des acteurs non professionnels, ce drame est celui d'Alex. Il vit à Portland. A une petite amie. Traverse une crise familiale, ses parents étant en voie de divorce. A une passion, la planche à roulettes qui l'amène dans un skatepark où le drame se produit. Il cause accidentellement la mort d'un homme. Il décide de se taire, mais n'en porte pas moins le drame en lui.

Tout cela n'est pas livré de façon linéaire. Le spectateur est poussé dans la tête du garçon. Suit ses réflexions. Fait des sauts entre le présent et le passé. Finit par voir le fil conducteur. Il est clair. Tranchant.

Anna M.

Elle s'appelle Anna M. Anna aime, quoi. Et elle aime à la folie. Elle l'aime à la folie. Sans figure de style. Anna est érotomane et l'érotomanie est une psychose délirante. Il est impossible d'en douter dans le film troublant qu'a écrit et que réalise Michel Spinosa.

Anna M., donc, c'est l'histoire d'une jeune femme qui restaure des livres anciens à la Bibliothèque nationale de Paris.

Elle vit avec sa mère. Une relation infantilisante. Train-train quotidien.

Et puis, un soir, le dérapage. Anna se jette sous une voiture. Est grièvement blessée. Est soignée par le docteur Zanevski, marié et bientôt père.

Lui, parle médecine, traitements, guérison. Elle, entend amour, amour, amour. Une obsession qui se décline en quatre temps — illumination, espoir, dépit, haine — comme autant de parties de ce film où le malaise est à l'avant-plan. C'est voulu. Et réussi dans le genre.

Les Lavigueur

Vraie ou pas, l'histoire relatée dans *Les Lavigueur — La vraie histoire*? Peu importe. C'est de la bonne télévision.

Classique dans sa narration et sa réalisation, mettant ses énergies au service du récit.

Le tout, bien servi par une reconstitution d'époque — les années 80 — extrêmement réussie. Et les acteurs formidables qui incarnent les rôles principaux. Pierre Verville, Laurence Leboeuf et Sophie Cadieux, dans la peau du père et de ses filles, sont parfaits. Il en va moins ainsi pour les rôles secondaires, caricaturaux par le jeu et l'écriture. Les frères Lavigueur, par exemple. Ou Roc Lafortune en fouille-merde et Nicolas Canuel en peau de vache en quête de rédemption sur les derniers milles.

Mais ce n'est pas ce qui reste de ces six épisodes (accompagnés, sur DVD, de commentaires d'intérêt inégal). Ce qui en reste, c'est une impression de vrai et dur voyage dans le temps.

Ce soir au petit écran…

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Pyramide	Union fait force	Le Téléjournal		Virginie	La Facture	Providence		Élections Canada 2008 / Le Choix - Reportages et résultats de l'élection fédérale d'un océan à l'autre.					
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Wheel Fortune	News		Coronation St.	Jeopardy	Rick Mercer (N)	22 Minutes (N)	Canada Votes - Peter Mansbridge heads up election night coverage with all the results & in-depth analysis.					
A Channel	6	6	6	Be Millionaire	Whose Line?	News		Robson Arms	TMZ	Fringe / Power Hungry (N)		Election 2008					
Global	12	12	3	(16:30) Young & R.	Global National	News		E.T. Canada	Ent. Tonight	House / Birthmarks (N)		Decision 2008	Decision Canada 2008				E.T. Canada
CBS	21	21	13	Judge Brown	Judge Brown	The Insider	Evening News	Dr. Phil		NCIS / Ralph Waite (N)		The Mentalist / Red Tide (N)		Without a Trace / Last Call (N)		2 1/2 Men	(:35) Letterman
SRC Mtl	67	67	-	Pyramide	Union fait force	Le Téléjournal		Virginie	La Facture	Providence		Élections Canada 2008 / Le Choix - Reportages et résultats de l'élection fédérale d'un océan à l'autre.					
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le cercle	Occupation	Drôles de vidéos	Histoires filles	Caméra café	Les fédérales 2008					
NBC	11	20	9	Local 4 News		News	NBC News	Wheel Fortune	Jeopardy	The Biggest Loser: Families (N)				Law & Order: S.V.U. / Swing (N)		News	(:35) Jay Leno
CTV Mtl	71	71	112	Dr. Phil		News		Access H.	eTalk (N)	Criminal Minds		Election 2008					
TFO	-	18	12	Cinémission	Moitié, Moitié	Rupert	Cornemuse	Panorama		Canada-amour	Villages Visages	Cinéma / LE BEAU SERGE (3) (1958) Jean-Claude Brialy.				Carnets d'expédition	
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil		News		Access H.	eTalk (N)	Criminal Minds		Election 2008					
ABC	19	19	20	Action News		News	World News	ActionNews7	Ent. Tonight	Opportunity Knocks (N)		Dancing Results (N)		Eli Stone / The Path (N)		News	(:35) Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut		(:55) QuestChamp	Journal France	Toute une histoire		Pékin express / Étape 6: Hong-Kong			Humanima	(:05) Francophonie		TV5 le journal	Bourlingueur
WPBS	58	11	64	Fetch!	Homework	News		Nightly Business	Whiz Kids	Nova / Space Shuttle Disaster (N)		Frontline / The Choice 2008 (N)				Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	WordGirl	ArtAttack	The Saddle Club	Swap TV	Undersea	Canadian Parks	The Agenda with Steve Paikin		East West 101 / Hunt for the Killer		Chinese School / Olympic Fever		The Agenda with Steve Paikin	
TQc	8	55	70	Cornemuse	Toc toc toc (N)	Kaboum!	Ramdam (N)	Rebut global (N)	Ça manque (N)	National Geographic (N)		24 heures chrono (N)		Bluff		Les francs-tireurs / Lorraine Pintal	
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le cercle	Occupation	Drôles de vidéos	Histoires filles	Caméra café	Les fédérales 2008					
TQS	5	5	11	(:15) Gr. Journal	Le retour (N)			Beauté (N)	Loft Story (N)	Génération séduction (N)		Vérité-choc (N)		110% (N)		Loft Story	Showbiz
A&E	28	28	31	Cold Case Files		The First 48		The First 48		The First 48		The First 48 / Fool for Love/Crash		The Cleaner / Lie With Me (N)		The Cleaner / Lie With Me	
Bravo	35	35	40	Cinéma	(:45) Bravo News	Street Legal / Complex Offer		Desperate Housewives		Live Rehearsal Hall / Great Big Sea		Bruce Cockburn		Celtic Roots	Numus	Law & Order / Justin Hagan	
Canal D	20	29	60	Les rescapés		Grand rire bleue 2003		Biographies		Mayday / Des signaux confus		Images-chocs		Un tueur si proche / Liens de sang		100% poursuite	
FOX	31	31	36	FOX 2 News		News	Access H.	TMZ	Seinfeld	House / Birthmarks (N)		Fringe / Power Hungry (N)		FOX 2 News		News	Seinfeld
HGTV	37	37	49	Extreme Makeover		Holmes on Homes		House Hunters	Property Virgins	Pure Design	The Style Dept.	Sarah's House	Design Inc	Colin & Justin's Home Heist		Holmes on Homes	
Musique Plus	30	30	37	Top5M+	Top5M+	MP6		Nofx: Passeport	M.Net	Radar	TopRockdeBabu	Pimp mon char	Ton look	Danse ou crève!			MP6
Newsworld	24	24	26	Politics With Don Newman		News	CBC: Business	CBC News: Around the World		Canada Votes		Canada Votes - Coverage of the federal election results.					
RDI	23	23	28	Le Téléjournal	(:50) RDI Junior	RDI en direct	RDI en direct	Élections Canada 2008 / La soirée				Élections Canada 2008 / Le Choix - Reportages et résultats de l'élection fédérale d'un océan à l'autre.					
RDS	33	33	41	Vélo	Golf Mag (N)	Sports 30		Poker		LMB Baseball / Rays de Tampa Bay c. Red Sox de Boston Séries de championnat En direct						Sports 30	
DISC	34	34	42	MythBusters		Naked Science / The Rockies		Daily Planet (N)		How Made (N)	How It's Made	Destroyed (N)	Destroyed (N)	Mighty Ships / Faust		Daily Planet	
TLC	36	36	34	Jon & Kate Plus Eight		What Not to Wear / Sarah D.		101 Things Removed		Living With Half a Body		Mystery Diagnosis		Dr. G: Medical Examiner		Living With Half a Body	
TSN	32	32	30	(16:00) PGA Golf Grand Chelem Day 1 En direct				SportsCentre	That's Hockey	Poker		NHL Pre-Game	LNH Hockey / Avalanche du Colorado c. Flames de Calgary En direct				
VOX	22	-	-	Mise à jour	Parents avis	Mêlez-vous de vos affaires!		Rowena	Académie mots	Premières vues	Le 9.5	Les auditions JPR		Prenez garde	Rowena	Le guide de l'auto	
Canal Vie	43	43	675	Maisons d'occasion$ / Le stagiaire		Manon, inspires	Déco sur mesure	Bye-Bye Maison	Toc Toc Docteur	Mystère Médical		Look d'intérieur	Bye-Bye Maison	Décore ta vie	Maître chez soi	Oui à la robe	Dre Nadia
Musimax	45	45	681	L'index québéc	Star-O-Mètre	Cocktail pop en clips		Top5 Anglo	Top5 Franco	Musicographie Québec / Corneille		Célébrités / Jude Law		Hollywood Inc.		Star-O-Mètre	L'index québéc
Télétoon	44	44	676	Bakugan	Johnny Test	Les Simpson	Naruto	Chaotic	DG, défenseurs	Île des défis	6teen	Les Simpson	American Dad	Naruto	Henri pis gang	Les Simpson	American Dad
City-TV	17	17	15	CityNews at Five		News		Law & Order: Special Victims Unit		Opportunity Knocks (N)		CityVote 2008		Hollywood	Friends	News	(:35) CityNews
Évasion	53	-	682	Ni Hao. Chine!		Vue du canal		Mordu de la pêche / Égypte		50 Heures de vacances / Las Vegas		Survivor: Aventures en Malaisie		BoutDuMonde	VoyageurFuté	Champagne! / La maison Ruinart	
Séries +	54	-	685	Le destin de Bruno		Témoins silencieux		Porté disparu / Ennemi intime		Justice à Boston / Le puzzle		Bones / Illumination		New York 911 / Revanche		Le destin de Bruno	
Z	56	-	683	Mélinda, entre deux mondes		La porte des étoiles / Chimères		Banc d'essai	Comment..fait	Moonlight / Témoin en sursis		Médium		Torchwood / Tout change		Chasseurs de fantômes	
Historia	55	-	684	Petite maison / La belle équipe		Je m'en souviens...		À vos marteaux / Damier		Passion maisons / Saint-Nicolas		NCIS enquêtes spéciales		Cinéma / L'ARCHE DE NOÉ (1) (1999) Jon Voight. Partie 2 de 2			
ARTV	29	-	678	Les Contes d'Avonlea		Temps-Paix	Temps-Paix	École de danse	Cirque du Soleil	Cabine C / Bruno Pelletier		Cinéma / PARLEZ-MOI D'AMOUR (2) (2002) Judith Godrèche.				Voir comédiens / Michel Tremblay	
Rogers 23	-	-	23	À toute sauces	Auto 2009	Guide de l'auto		Pour tout l'amour du monde!		Entracte	Page blanche	Tranches de vies	Mosaïque Franc	Pour tout l'amour du monde!		Entracte	Page blanche

VG = Vidéotron Gatineau VR = Vidéotron Rockland RO = Rogers Ottawa = Station Francophone 2008-10-14

À 37 ans, le fils de Gérard Depardieu succombe à un choc septique consécutif à une pneumonie

Guillaume Depardieu rend l'âme

PARIS — La mort d'un écorché vif. L'acteur français Guillaume Depardieu, qui avait connu de nombreux problèmes personnels pendant sa jeunesse, est décédé hier à l'hôpital Raymond-Poincaré de Garches (Hauts-de-Seine).

Il a succombé à un choc septique consécutif à une pneumonie «foudroyante», a-t-on appris auprès de l'*Associated Press*, contractée lors d'un tournage en Roumanie. Il avait 37 ans.

Fils de Gérard Depardieu et frère aîné de l'actrice Julie Depardieu, il avait été hospitalisé dans la nuit d'hier au service de réanimation de l'hôpital, précisait-on de même source.

César du meilleur espoir masculin en 1996 pour son rôle dans *Les Apprentis* de Pierre Salvadori, Guillaume Depardieu a notamment joué dans *Tous les matins du monde*, *Cible émouvante* ou encore *De la guerre* de Bertrand Bonello, actuellement sur les écrans français.

Marqué par des relations difficiles avec son père, Guillaume Depardieu avait connu dans sa jeunesse des problèmes de drogue, d'alcool et de violence. Il avait été condamné pour des outrages, des affaires de stupéfiants et diverses infractions routières.

Amputé de la jambe en 1995

L'année 1995 marque un tournant dans sa vie.

Il a un accident de moto et est hospitalisé à l'hôpital Raymond-Poincaré à Garches. Il contracte deux staphylocoques dorés et doit subir plusieurs interventions chirurgicales. En 2003, il se fera finalement amputer la jambe droite, et on lui pose une prothèse.

Il crée ensuite la Fondation Guillaume-Depardieu pour s'occuper des cas d'infections nosocomiales, dont il a lui-même été victime.

L'avocat de la famille Depardieu, Me Jean-Yves Liénard, a confié à l'*Associated Press* qu'Elisabeth, la mère de l'acteur, l'avait appelé dimanche pour lui dire que «Guillaume était très malade».

«Il a attrapé une maladie pulmonaire lors d'un tournage en Roumanie et a été rapatrié hier (dimanche) pour des raisons sanitaires. Il était très grièvement malade», a-t-il ajouté.

Acteur doué

Josée Dayan, qui l'a notamment fait tourner dans la série télévisée *Les Rois maudits*, a affirmé que «c'était vraiment l'acteur le plus doué de sa génération».

«C'était un ami, je l'aimais infiniment [...] Guillaume, c'était un peu comme mon petit frère», a-t-elle souligné, en se disant «anéantie».

Jean Rochefort a estimé que Guillaume Depardieu «était un acteur formidable». Le comédien, qui a tourné à ses côtés dans *Cible émouvante* (1993), a avoué avoir eu «une grande affection pour cet enfant», un homme «avide de la vie», avec «un potentiel énorme». «C'est catastrophique, c'est horrible», a déclaré Jean Rochefort sur France-Info.

Né le 7 avril 1971, le fils de Gérard Depardieu et d'Elisabeth Depardieu, qui est également comédienne, avait fait une première apparition au cinéma trois ans plus tard, en 1974, dans *Pas si méchant que ça* de Claude Goretta. Mais sa carrière avait véritablement débuté en 1991, dans *Tous les matins du monde* d'Alain Corneau.

Guillaume Depardieu a ensuite joué dans de nombreux films et téléfilms.

Ces dernières années, il avait notamment été à l'affiche de *Célibataires* (2005) de Jean-Michel Verner, *Ne touchez pas la hache* de Jacques Rivette (2006), ou encore *Versailles* (2008) de Pierre Schoeller.

ASSOCIATED PRESS

ASSOCIATED PRESS

L'acteur français Guillaume Depardieu est décédé, hier. Ayant participé à de nombreux films au cours de sa carrière, il a remporté le César du meilleur espoir masculin en 1996 pour son rôle dans *Les Apprentis*.

CONCOURS

Dans le cadre du 9e Rendez-vous international de la BD de Gatineau, LeDroit et la Première Chaîne de Radio-Canada, le 90,7 FM, présentent

INVENTE-MOI UN SCHTROUMPF!

Pour connaître le nom du Schtroumpf du jour, écoutez Daniel Mathieu du 14 au 17 octobre entre 15h et 17h au 90,7 FM. Notez la réponse sur le coupon de participation ci-dessous et retournez-le au quotidien LeDroit.

1ER PRIX :

26 albums de la série Les Schtroumpfs, personnages créés par Peyo; deux albums des Blagues de Schtroumpfs; cinq livres de la série Les Schtroumpferies; 100 $ de produits dérivés des Schtroumpfs; une invitation pour deux personnes afin d'assister à l'inauguration de la collection Spirou à la bibliothèque de l'Université du Québec en Outaouais le 25 octobre.

2E PRIX :

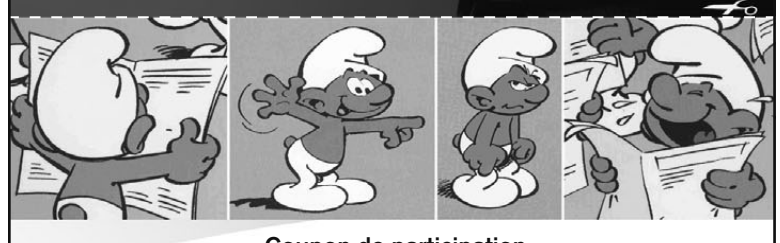
cinq albums d'auteurs invités au 9e Rendez-vous international de la BD de Gatineau.

3E, 4E ET 5E PRIX :

deux albums d'auteurs invités au 9e Rendez-vous international de la BD de Gatineau

Le tirage aura lieu le vendredi 24 octobre à l'émission *Le monde selon Mathieu.*

Règlements disponibles aux bureaux du quotidien LeDroit et à Radio-Canada.ca/**ottawa-gatineau**



Coupon de participation
Concours «Invente-moi un Schtroumpf!»

Nom : _____

Adresse : _____ Courriel : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. résidence : _____ Tél. bureau : _____

Le Schtroumpf du 14 octobre : _____

Faites parvenir au quotidien LeDroit
47, rue Clarence, bureau 222, C.P. 8860
Succursale T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
ou déposez au comptoir de service LeDroit
situé aux Promenades de l'Outaouais à Gatineau
AVANT 12H LE JEUDI 23 OCTOBRE 2008.

90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE — LeDroit CYBERPRESSE.CA — DLM — SALON DU LIVRE DE L'OUTAOUAIS

507709

BILLETS EN VENTE MAINTENANT!
7 NOVEMBRE 2008

presented by concerts west AEG LIVE COMPANY

GROUPE SPECTACLES GILLETT

Place Banque ScotiaMG

Participez pour courir la chance de GAGNER des billets de parterre pour voir Céline Dion!

Un grand gagnant *se méritera deux (2) billets de parterre pour voir Céline Dion à la Place Banque Scotia, le vendredi 7 novembre à 20 h.*

Un finaliste *se méritera deux (2) billets au niveau 300, pour voir Céline Dion à la Place Banque Scotia, le vendredi 7 novembre à 20 h.*

nom _____ date de naissance _____ date _____

adresse _____ ville _____ prov _____ code postal _____

téléphone (m) _____ (t) _____ e-mail _____

Signature du parent si le participant est mineur (nom en lettres moulées) _____

Signature du parent ou du tuteur du participant (nom en lettres moulées) _____

Faites parvenir votre bulletin de participation à :
Concours Gagnez des billets de parterre pour voir Céline Dion
a/s Place Banque Scotia – Porte #2
1000, promenade Palladium
Kanata, Ontario
K2V 1A5

*Règlement disponible au www.scotiabankplace.com.
Date limite de participation : **Lundi 27 octobre 2008 à 17 h.

Place Banque Scotia — LeDroit CYBERPRESSE.CA

508244

CVENDU.ca C'EST GRATUIT !

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de LeDroit CYBERPRESSE.CA

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 193,96 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,99 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 411,40 $ par année, et les autres pays: 957,49 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

112 TROUVÉ

JEUNE chat, couleur beige pâle et blanc, non dégriffé, secteur Mont-Bleu, 819-778-2456.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

3 LITS queen, 1 lit double,1 lit simple, bon prix, (819)772-8216

3 TABLES de salon en marbre et vitre, demande 75$. 819-457-4906.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAR CHER
865 Maloney Est, Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

CAUSEUSE 2 places, inclinable, neuve, avec protecteur, payée 1,400$ pour 1,100$; plein jour et valence pour salon; descente de lit Queen complet avec rideaux et valence; lit 39 po blanc avec bureau 6 tiroirs; table et 4 chaises; 1 miroir 30X60; 4 peintures; 2 bancs hauts; barbecue. 819-568-0341

CAUSEUSE/berceuse El-Ran + tables et unité murale en chêne, comme neufs, cuisinière, lav./séc., télé 27", matelas et sommier, etc. 819-243-4999.

ENSEMBLE 3 morceaux Elran + meuble de télévision, 400$, (819)663-1954

ENSEMBLE de salon 3 places El-Ran, 2 tables de salon, 2 lampes et 1 cadre, 600$ nég. (819)663-5027, 613-957-8375.

ENSEMBLE dînette, bois, avec table ronde et 2 chaises, 100$. Poêle let réfrig. Kenmore, amande, 350$. (819)669-7776

LAV./SÉC. GE, frontales, neuves. Bruno: 819-281-4868, 819-986-5962.

MATELAS comme neuf, 39x54x60 po, Luc, (819)664-8338, (819)457-1775.

NOUVELLE ANNONCE!
MOBILIER de chambre, 5 morc. chêne foncé, meilleur offre, (819)669-3103.

MOBILIER s/manger en chêne blanc, 6 chaises + vaisselier, (819)827-0251.

POÊLE et réfrig. à vendre, marque GE, 500$, (819)669-2402.

TABLE, 4 chaises Sylvanart, chêne, très propre, 450$, (613)446-0957

216 VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES

350 COSTUMES POUR ENFANTS
Meilleure offre - 819-685-9267.

222 MUSIQUE

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

LOCAL de pratique pour musiciens,175$/mois taxes incl., sonorisation (PA) incl. Pour inf., 819-663-9888.

ORGUE à vendre en très bon état, tout équipé, 1,200$. 819-770-3787.

224 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

MACHINE à exercices, "Multi powerline PHG 1000", neuve, jamais utilisée, 700$ demande 350$, 819-777-1507

228 ANIMAUX

1 BÉBÉ YORKSHIRE, 1 chiot SHIH-TZU, aussi chiots SCHNAUZERS nains, 819-986-3968, 819-281-1783.

3 YORKSHIRES, chiots, femelles, pure, vaccinées, (613)296-4029.

4 BEAUX petits chats à donner, (819)663-0735

4 BELLES juments à vendre, quater horse, pour bonne famille, personne sérieuse seulement. 819-360-9921, soir: (819)671-8651.

ADORABLES Yorkshires vaccinés, vermifugés, Hull. 819-775-3610.

BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie, (819)587-3292

BICHON maltais et yorkshire, 7 sem., tous avec carnet de santé, prêts à partir. Paul au 819-766-2565.

BICHON Maltais, femelle, née le 13 juin, vaccinée, 350$, 819-281-3190.

BORDER COLLIE, 7 mois, vaccinée, opérée, affectueuse et enjouée, avec cage, 200$. 819-243-3656.

BOXER mélangé avec doberman, ressemble à un St-Bernard, 3 mois. 70$, bon pour enfants, 819-457-4906

CHATONS à donner,
1-613-733-0059 ou 1-819-767-2609

CHIOTS bichon maltais, yorkshire et shih-tzu, vaccinés, **(819)281-1007.**

CHIOTS chihuahuas, maltais, bichons, vaccinés, vermifugés, 819-661-0987.

CHIOTS labrador chocolat, C.K.C., 1er vaccin, tatoué, vermifugé, certificat vétérinaire, garantie, 819-456-1170.

FEMELLE Schnauzer 9 mois, prix nég., (819)561-4276, (819) 561-2275

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 600$. 819-687-2384.
http://goldencl.piczo.com

PIT-BULLS américains, prêts à partir, Pour info ou visite, Tim ou Mélanie au 613-325-6777 ou 819-455-9704.

NOUVELLE ANNONCE!

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

FOIN pour chevaux, balles rondes 4x5, entreposées int., (819) 427-8395 ou (819) 923-3007

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

PENSION pour chevaux (2), foin et moulée de qualité, à partir de 185$/mois, Western ou Classique, (819)671-7827 ou cell: 819-773-7827.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

CHASSE aux chevreuils, plans européen et américain, forfaits et territoires privés, arc, carabine et poudre noire, zone 10 ouest, mirador et site appâté, bon succès, (819)463-4016.

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE tracteur avec souffleuse et cabine, (819)664-1127.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage écologique, l'originale et unique bûche à haute densité. Compagnie locale desservant la région locale depuis 7 ans. À voir, spéciaux. www.eco-lution.ca Trousse d'essaie gratuite. 819-684-1558.

BOIS DE CHAUFFAGE J.B.,
livraison, 819-568-2650.

BOIS franc vert, de chauffage, 85$ la corde, livrée, 819-210-8346.

BOTANIX, bois de poêle de qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

BÛCHES ÉCO-LOGIC
directement du fabricant, bûches de sciure compressées, 100% naturelles (sec), 30% + chaleur, 57% - polluant, (propre). Livraison en petite et grande quantité, remplace le bois naturel, livraison à domicile 7/7. Meilleur prix! 1-866-880-5647 ou www.eco-logic.ca

FOURNAISE à l'huile, bonne condition, 200$, réservoir à l'huile 200 gallons, 150$. Fournaise à gaz, bonne condition, 200$. (613)824-7958.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

CHAMBRES froides neuves +, 7 X 10, 6 X 12, 8 X 12, 9 X 18. Congélateurs: 4, 5 et 8 portes vitrées. 819-669-4658.

COMPTOIR commercial modulaire avec présentoir vitré et éclairé; aussi tablettes en métal (CD-DVD). (819)663-1532

ÉQUIPEMENT de boucherie à vendre. (819)923-9013

254 MATÉRIAUX

CANAXEL cendar view 9 po 50$ du paquet (819)213-1775.

256 DIVERS À VENDRE

2 BOÎTES réfrigérées,8X14 et 8X16 pi 819-449-1266

4 BILLETS, Madonna, Centre Bell, 23 octobre, 500$ la paire, 819-775-1516.

NOUVELLE ANNONCE!
4 PNEUS d'hiver P185/65/R14 montés sur jantes avec enjoliveurs, 190$, après 17 h: (819) 595-0802

4 PNEUS d'hiver sur «Mags», Yokohama,Ig721, dimension 215/55R17, environ 20,000 km d'usure, 600$, (819)684-1631

256 DIVERS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
ARMOIRES de cuisine, chêne, mélamine, +/- 30 pi, 600$, (819)643-2425.

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FAUTEUIL auto-souleveur, pour personne à mobilité réduite, valeur 1,400$, parfaite condition, faut voir, 1,000$; BUREAU 3 tiroirs, solide et propre, 50$; ÉTAGÈRE et bibliothèque, 24x72, 30$; TAPIS roulant manuel, aubaine 250$, (819)561-5185

FENÊTRES et portes usagées, "thermos", grandeurs variées.
613-675-2126, 819-921-4375.

NOUVELLE ANNONCE!
HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)962-7714

CHANCE UNIQUE!
HOCKEY BOSTON VS SÉNATEURS, 18 octobre, 50 billets, valeur 82$ pour 40$, (819)246-6249

LIT de bronzage de chez vous, 1,500$, 819-328-9468.

PISCINE hors-terre complète, 18 pi x 4 pi, 250$, (819)827-2799

PNEUS D'HIVER USAGÉS
En bonne condition. 819-332-0758.

ATTENTION!
SOUFFLEUSES à vendre, White commerciale 10,5 hp 30, Craftman 11,5 hp 30, Mastercraft 10 hp 26, John Deer 10 hp 26, 819-243-6249

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

VENTE de déménagement, beaucoup de meubles, propres et pas cher! Chantal ou Richard: (613)745-2248

258 DIVERS À LOUER

COSTUMES à louer: Nouvelle-France et maquillage d'enfants, clown, (819)776-1010. www.stylemicheline.ca

COSTUMES d'halloween à louer.
819-568-7664

COSTUMES D'HALLOWEEN à louer, très beau choix, 25 $ et +, adulte seulement, (819)669-6061

COSTUMES d'Halloween
Enfants:5$ et +; adultes: 25 $ +
819-669-8048, 819-669-6105.

LOCATION de costumes: à louer ou à vendre, 819-771-3978, 819-360-3512.

LOCATION DE COSTUMES +
Rendez-vous: 819-986-2309

302 ARGENT DISPONIBLE

0$ HYPOTHÈQUES, prêteur bancaire et privé, réponses rapides, André Thibaudeau, licencié, 819-790-8091.

1ÈRE-2e-3e hypothèque, refinancer, on vous refuse? N'hésitez pas Fern Nadon 819-771-6641, 923-6641

500$ à prêter, aucune enquête de crédit, Crédit Courtage, 1-866-482-0454.

302 ARGENT DISPONIBLE

NOUVELLE ANNONCE!
ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, (819)665-0134.

SUITE à la vente du 232 St-Joseph, merci à tous les anciens de Petit prêt. Ti-Jean 819-777-2905.

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

307 INFORMATIQUE

100% A DOMICILE A+, réparation d'ordinateurs. Bon prix. 819-665-5294.

100% À DOMICILE, , réparations d'ordinateurs, antivirus, A+ INFORMATIQUE, 819-712-2756.

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS d'anglais: examens B,C, +autres besoins! Marcel: 819-777-6564.

GALERIE D'ART AUGER
Cours de peinture, huile ou acrylique, dessin, aquarelle, (819)643-2222.

PROF pour math et physique.
Cell.: 613-697-4351

RATTRAPAGE scolaire et suivi d'études, Orthopédagogue et Coach PNL, 15 ans d'exp., (819)664-2877.

314 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 819-771-6285.

0-5 ANS, garderie à Buckingham, 7h à 17h, lun. au ven. (819)281-6699.

0-5 ans, garderie privée, 30$/jour (Maloney/Main), 6h30 à 18h (819)669-3845. Permis du MFA - Garderie Nos P'tits Cours

18 MOIS - 5 ans, 1 place en milieu familial, infirmière, éducatif, ouverture bientôt en installation, 819-778-7632.

1 À 4 ANS, en milieu familial, Aylmer. Garderie chez Michelle 819-684-7161

workopolis.com

2 1/2 - 5 ANS, subvention à venir, RCR, sortie La Gappe, 819-568-6601.

2 ANS et +, activités éducatives, bons soins, reçus, 819-568-0360

314 GARDERAIS ENFANTS

Excelsiori

24 HEURES SUR 7
NOUVELLE PRÉSCOLAIRE qui se démarque des services ordinaires. Programme d'apprentissage quotidien encadré par des éducatrices compétentes: Francais, Anglais, Mathématiques, Activités physiques. Un univers enrichi de découvertes en Sciences, Informatique, Danse, Musique, Art, Bibliothèque, Sorties culturelles. Environnement chaleureux et sécuritaire. 23 Bourque, Hull, 819-778-8889 info@excelsiori.ca, www.excelsiori.ca

7 MOIS et +, milieu familial, Mont-bleu, programme éducatif, 19$/jour, 25 ans d'exp. 7h à 16h30. 819-771-1289

BUCKINGHAM, 0-10 ans, garderie privée 15$/jour. 819-281-2623.

Centre éducatif au jardin des petits amis(es)
Secteur Mont-Bleu (Hull), nouvelles places disponibles,(agrandissement), enfants 18 mois à 5 ans, installation reconnue, (permis MFA), programmation éducative, thématique, repas santé, éducatrices qualifiées, reçus, **(en attente de subvention)**, **places limitées. Inf.:(819)771-0101**

GARDERIE, 25$/jour avec reçus, 6h30 à 17h30. (819)246-5321.

GARDERIE à $7 à Cantley, de 6h30 à 16h30. (819)827-7612

GARDERIE des Petits Anges. Millieu familial, 0-5 ans, superbe installation, moderne. Programme éducatif. Menu varié+équilibré. Denise: 819-243-9275

GARDERIE Les Petits Anges, sur le Plateau à Hull, 2 places disponibles, 95$/sem. (819)503-1638.

GARDERIE L'Île aux Trésors, Rue Desrosiers, 6 places disponibles, 100$/semaine, 819-743-7992.

GATINEAU, projet des fleurs, 0 à 5 ans, 20$/jour, 1 repas chaud + collations, 7h à 17h, (819)669-2347.

JEUNE maman. Garderais enfant 0-3 ans chez moi, Aylmer. 819-351-8025.

MILIEU familial, 2 places disponibles début nov., à Gatineau. Nathalie au 819-561-6519.

MILIEU familial privé, 2 places, secteur Davidson. (819)643-1383.

NOUVELLE ANNONCE!
SERVICE DE GARDE
Places disponibles 2 ans à 6 ans, repas chauds, atelier, jeux éducatifs, CPE bientôt, secteur Main, 110$/sem. Demandez Anne: (819)669-5051.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

ALLEZ DANS LE BON SENS!
Vous voulez acheter votre première maison? Visitez le site de John Plaskacz. Épargnez des milliers de dollars:
sens.ca

FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

KATHY, la touche magique, massages, relaxation et thérapeutique. Reçus pour assurance, 380 Terminal, Ottawa, (613)321-8809.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

NOUVELLE ANNONCE!
NOUVEAU! Maureen, massothérapie et réflexologie, 196-A Champlain, avec reçu, (819)595-0488.

326 TRANSPORT OFFERT

CHAUFFEUR PROFESSIONNEL
Conduit votre véhicule en Floride
Guy Petit
819-671-1833, 819-661-0359

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

A la recherche de l'âme soeur?
Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région.
Consultation gratuite.
(613)233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES
40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE
Justine, Claudette et Francine,
$3.79/min., 1-900-451-5276

CARTES ET TAROTS, 40$,
Ginette, 819-827-2614

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., 3,99$/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

PENSÉES par les cartes.
Denise Jetté au 819-770-2932.

Mr Bilal grand médium
Clairvoyant, don de naissance, de génération en génération. Vous aide à résoudre vos problèmes dans tous les domaines! Concernant : retour de l'être aimé, amour, travail, désenvoûtement, affection retrouvé, vente, mariage, affaires, chance au jeu, sexuelle, examens, succès, malchance. Si votre femme ou votre mari est parti(e), je vous aiderai avec confiance. Résultat en 72 h, 100% garantie, efficace et discret.
Paiement après le résultat !
613 255-6209
505878

386 MESSAGES PERSONNELS

10000000 caresse**,** CINDY sensuelle, films XXX, privé. **819-663-8123**

100% A1 DIVA de la sensualité, pour vous faire rêver.
Samantha 819-777-7203.

100% CHAUDE, sensuelle, Sheena, massage érotique XXX ❤246-4941❤

+100% INOUBLIABLE Sarah
819-776-9750 de 9h à 17h

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION privé, ouvert 7 jours
Megan, 819-743-9201.

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

❤ 1HEURE de douceur, avec Sonia, disponible à 10h. (819)770-5248.

A1, 100% satisfaction, **Julie, Sonia, Nathalie,** à Hull, 819-483-1172

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 21h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLE **Manon**, 30 ans, discret, reçoit, 5.5', 140 lbs, **819-439-4697.**

BONJOUR, Un bon massage? bienvenue h/f. Gabrielle 819-743-3737 Merci!

CAROLE, MASSAGE
60$ COMPLET. (819)360-3090

CHRISTELLE DE RETOUR!
Offre plein service, (819)669-6616

★★★**CHRISTINA** ★★★
petite blonde, détente sensuelle et massage Thaï. Inoubliable
(613)266-9860

CLAUDIE vous amènera au paradis, ❤ de 9h à 21h (819)663-7999❤

❤ DAISY ❤ 24 ans 5,8, 135 lb, du lun. au ven., Hull, 819-775-5441.

ÉMILIE, satisfaction, service complet, 9h à 20h, (819)669-6616.

❤ÉRIC pour hommes, femmes et couples❤, (819)319-5688

❤ GRANDE FEMME, 220 lb, 46D ❤ massage sensuel, (819)776-9306

❤JADE, 5'5", 110 lb, blonde yeux verts, de 9h à 21h. ❤819-663-7999❤

JENNY, service complet,
à fond, 9h à 20h, (819)669-6616.

JOLIE jeune femme très chaude. Couples disponibles. 819-319-4148

386 MESSAGES PERSONNELS

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤
pour massage sensuel, rue Gréber.
819-743-5559.

LE MEILLEUR MASSAGE ET PLUS, LORENA, 819-921-7380

LES EXPERTES vous offre les services à volonté, avec de très jolie filles, satisfaction assurée à 150 %, 545 Maloney E. (819)669-6616

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MASSAGE...de 8h à 17h,
Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 819-568-2035.

MASSAGES 5 ÉTOILES ET PLUS
JESSICA 819-918-4239.

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE
1ER CHOIX, **613-859-8123,** 8h à 24h, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps.
www.a-massage.net
(819)595-1085
45 St-Joseph, Hull

★★★ **OCEANA** ★★★
Super Massage.
135 rue Wright, Hull
819-775-4726

STEPHANE, homme pour homme, discret. 819-319-4266

SUPER massage pour 40 ans et + Hull, (819)595-2919, Christine

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ ❤ ❤ **EXXXTASE** ❤ ❤ ❤
8 jeunes femmes 18 à 25 ans
débutante duo et couple
Disponibles 7/7, 24h.
Angelo, 819-328-5393

❤ **DIVA** ❤ **DIVA** ❤ **DIVA** ❤
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, Savannah, 819-328-2022

388 SERVICES D'ESCORTE

000000000000000000000000000000
★ **CHERRY** ★
Spécial pour 2 heures. De 18 à 40 ans, solo/duo. Lingerie, domination, fétiche. Se déplace, discret, 24h.
ENGAGEONS. Lisa, 819-319-0225

1000% MÉLINDA, 34DD, duo, mar., jeudi., ven 10h-16h,819-439-4960

100% PLAISIR et douceur
pour moments inoubliables,
Engageons 819-208-2656.

ALEXIA, jeune débutante, 20 ans, 34C, 120lb, cheveux noirs, yeux verts. Sensualité à volonté, (613)277-9810.

ALLISSA, très sexy, très plaisante, petite, 21 ans, (613)255-6969.

❤❤ **ANNIE 613-276-6169** ❤❤
moment de détente, excellent service, très ouverte d'esprit, t'attend avec impatience. Pte-Gatineau.

ANNIE jeune et sexy, rousse,18 ans, 5.6", 103 lb, 34C 819-661-8075.

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantalsweet.com

CHLOÉ, corps de star porno, recoit du lun. au ven., 10h-18h. (819)643-4872

DOUCE Crystal vous reçoit.
❤ ❤Soir, 819-777-5254 ❤ ❤

❤**ESCORTES ASIATIQUES** ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7,
www.asianescort.yolook.net

JENNA
Centre-ville Hull (819)771-7978

JOLIE FEMME NOIRE 613-322-8976.
reçoit Ottawa. Se déplace. Discret

KRISTAL, 18 ans, discret, se déplace, (819)208-3093, 18h.

MÉGANE, grande brunette, 40 D, rondelette, prête pour une aventure de passion, Hull, (613) 266-3289

❤REBECCA reçoit, 5',8", 135lbs,❤ 23 ans, discrète, 819-775-3077.

401 AIDE DEMANDÉE

RECHERCHE pelleteurs pour cet hiver, du 1er nov.-30 mars 613-292-6246

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

PERSONNE demandée pour travailler à deux, à Ottawa/Hull, (819)561-0835.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

RECHERCHE personne mature, pour prendre soin d'un enfant de 3 ans, de 6h30 à 8h30 le matin et de 16h à 18h le soir, du lun. au ven. avec auto, Robert, (819)213-2367.

408 OFFRES D'EMPLOI

1 COUTURIER(ÈRE) avec ou sans exp. (819)962-2547, (819)205-3744.

★★★
1 DÉBOSSELEUR, 1 mécanicien avec exp. demandés. (819)770-7777.

★★★ **550 BOUL. DE LA CITÉ** ★★★
★MOCA LOCA!★
Personnes dynamiques, temps plein bilingues. Super ambiance de travail!
Contactez Mila: **(613)218-5552**. ★

ALIMENTS MARTEL INC.
recherche journalier(ère). Travail sur chaine de production, jour, soir et fin de sem. 819-663-0835, poste 241.

APPLICATEUR de stucco, 3 ans d'exp., voiture, Ontario, (613)229-3332

À qui la chance? Temps plein, 13h à 21h, lieu de travail: secteur Hull, exp. en télémarketing, bilingue, 11$/h + bonis. Vicky au (819)639-9911.

ASSISTANT(E) optométrique demandé(e) avec expérience, 4 jours/sem., pas de fins de sem. Mme Marleau au 819-776-3852

NOUVELLE ANNONCE!
ASSISTANT(E)S dans la massothérapie, billingue, 819-595-3501.

✓✓✓
Assistant-installateur d'armoires
Minimum 3 ans d'exp. et carte, temps partiel
COMPÉTENCE et **SÉCURITÉ**
819-827-4359

408 OFFRES D'EMPLOI

★★★
ATTENTION! Doit avoir de l'entregent et aimer travailler avec le public, 360$ à 800$ par semaine, pas de commission, **BILINGUE.** Contactez Josée au (613)288-2445

$$ ATTENTION CHOCOLAT $$
Vends tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup $$$
1-800-561-2395

AVIS aux retraités ou semi retraités Emploi à temps partiel dans le domaine de la rénovation, heures de travail flexible! Compagnie de gestion immobilière recherche une personne dynamique et responsable, 5 ans d'exp. min., besoin de véhicule et d'outils, débutez immédiatement.
819-918-7999

AVONS, produits gratuits, travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit. Pour information: 819-246-7030 ou 819-210-5349.

CAISSIER(ÈRE), temps plein ou partiel, exp. ou non. Caisse populaire Vision, Ottawa. Télécopier C.V. a/s Louis:(613)747-8510 ou louis.paquin@desjardins.com

CAMIONNEUR classe 1, avec 2 ans d'expérience, temps plein, travail local, 819-771-0903.

CENTRE DE LOCATION Bouladier recherche commis service à la clientèle pour location d'outils, avec exp., (819)568-3492.

CENTRE GOODYEAR
Apprenti mécanicien, salaire selon exp. Demandez Luc au: 819-561-1936

CHAUFFEUR de camion classe 3, connaissant la région d'Ottawa. Tél.: 613-248-0020, demandez Patrick ou Michel.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES, Ottawa Est, bilingues, classe 2 ou B. **URGENT! 613-741-6672**

COMPAGNIE de gestion immobilière recherche personne à tout faire, véhicule et outils obligatoires, C.V. fax au 819-778-1288.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (59 logements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé,
819-568-5151 poste 307.

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374

332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service et installation à domicile, télé, projection DLP/LCD Plasma,
819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! Expérience dans l'entretien ménager résidentiel et commercial. Assurance, Diane 819-923-3587.

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

★★★
ENTRETIEN ménager régulier ou grand ménage + travaux de peinture, 25 ans d'exp., Chantal 819-776-6617

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie
819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

MÉNAGE et entretien D.H., résidentiel + comm. Satisfaction. 819-918-4109.

PERSONNE fiable avec exp. pour faire votre ménage. N'hésitez pas à me contacter, Monique au 819-246-3541.

Poussière
Un ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

342 PISCINES

PISCINE et déneigement Larose Fermeture de piscine et spa, technicien certifié, (819)360-7670.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

★AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**.
243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 5 pi de hauteur, gros spécial sur 3 et 4 pi, garantie d'un an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

CERA-BLOC
PAVÉ uni, taille de haies de cèdres, muret et pose de pelouse, déneigement à la souffleuse, estimation gratuite, 819-664-7369.

EXCAVATIONS MIRIK
(service résidentiel)
- Creusage de tous genres
- Epandage de terre et gravier
- Transport en vrac 0 à 10 verges
- Parfait pour endroits restreints
- Visa, MasterCard, Interac

(819)595-0684

MONSIEUR PAYSAGEMENT
Aménagement paysager et déneigement à la souffleuse, Touraine et les environs, 819-210-9442.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec. **À PRIX MODIQUE** taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, filage d'asphalte, etc. (819)568-0014, (819)210-5895

PRO-CÈDRE Outaouais, spécialiste en taille de haies et arbustes de tout genre, émondage, abattage. Estimation gratuite. (819)921-2818.

VERDURE X PRESS
Taille de cèdres, râtelage de feuilles, pas cher!
819-319-6076.

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

QUALITÉ D'AIR OUTAOUAIS
Échangeur d'air, service d'entretien, fournaise, thermopompe, foyer, etc. Service 24 heures. (819)643-5695.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016**.

✆ 613-889-1025 MULTI-PROJETS GB, entrepreneur général, RBQ

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation
Excavation et Camionnage,
819-671-4187, Cell.: 819-360-4187

CALFEUTRAGE et joints de ciment, 819-770-6048, 819-328-8587.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION Rénovation Aubut pour travaux de tous genres, RBQ8315150613, (819)210-5112

CONSTRUCTION, rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licence RBQ. Aussi conception plans et devis. 819-643-9084.

CONTRACTEUR général disponible pour tous genres de travaux. #RBQ, estimation gratuite. 819-918-3344.

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127
819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION, rénovation, bois franc, céramique, etc... Prix compétitifs. Estimation gratuite. Francis au 819-921-6883.

HOMME à tout faire. Je travaille pour vous plaire. Dites-moi vos idées, je vais les exécuter. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

HOMME à tout faire, travail professionnel, garanti, Pascal (819)986-1735

RÉNOVATIONS multiples, estimation gratuite. Richard au 819-921-2542.

354 MAÇONNERIE

RÉPARATION DE CHEMINÉES
819-281-4716, 819-766-3006

354 MAÇONNERIE

SANDFINISH, galeries, escaliers, trottoirs de ciment. Travail bien fait et garanti. Serge 819-684-5731.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de barbeaux, toit plat, membrane chauffée, RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

LES TOITURES MDL
Tous genres de toitures, spécialité toits plats. 819-281-4395, 819-639-4395.

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ.
819-827-3051, 819-712-2447.

358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

★★★
*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD, réparation, neuf, spa, inspection, (819)360-4780

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

NOUVELLE ANNONCE!
33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

362 PLÂTRE, PEINTURE

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

SS RÉNOVATION (819)661-1983
GYPSE, JOINTS, PEINTURE, ETC.

TRAVAUX de peinture et plâtre, gros et petits travaux. (819)351-3974.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

CÉRAMIQUE, installation résidentielle, 30 ans d'exp. 819- 962-0134.

366 DÉMÉNAGEMENT

100% ABORDABLE
DÉMÉNAGEMENT RÉGIONAL
Estimation gratuite, prix fixe.
819-568-0342

#1 DANS l'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

CAMION de déménagement à louer avec chauffeur, avec ou sans aide, prix à discuter, 819-360-2559

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : (819)329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

NOUVEAU!
DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti!
819-777-3188.

368 PAVAGE

SCELLANT BC, scellant d'asphalte, réparation d'asphalte et fissure à chaud. RBQ/CCQ. **819-790-8648.**

370 DÉNEIGEMENT

1 DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW Spécialisé en déneigement résidentiel. Tracteurs avec souffleurs et lames anti-égratignures. Secteurs Hull et Aylmer. Places limitées!
819-682-8868. www.techni-snow.com

370 DÉNEIGEMENT

1★**Piscines et Déneigement** Larose déneigement pour hiver 2008-2009, résidentiel, Gat. - Hull, **(819)360-7670.**

AUBAINE! Contrat avant 1er nov.: déneigement résidentiel et commercial, camion et souffleuse. 819-210-5642.

DÉNEIGEMENT avec ou sans contrat, résidentiel ou commercial, assurances, bon prix, 24h, **fiabilité**.
Cell.: 819-665-0266, 819-643-0542.

DÉNEIGEMENT EXPRESS PLUS commercial, résidentiel, souffleuse et plus, dans l'outaouais, bon prix, (819)213-9292, (819)328-6277**.**

DÉNEIGEMENT
La Fondation Immobilière de l'Outaouais est à la recherche de service de déneigement pour 5 emplacements à Hull et Aymler. Veuillez contacter Josée Huot au 819-770-1022 poste 299, ou par fax: 819-770-1175 ou par courriel: josee_huot@ssss.gouv.qc.ca

DÉNEIGEMENT résidentiel/ commercial, (819)661-5146.

DÉNEIGEMENT, résidentiel et commercial, avec camion, (819)775-2323

DÉNEIGEMENT secteur Gatineau, camion et souffleuse, résidentiel et commercial. (819)210-1002.

JARDIN D'HIVERT, déneigement avec camion souffleur, Côte d'Azur et Touraine. 819-827-0337

RECHERCHE déneigeur avec souffleuse, pour trottoirs et escaliers, pour 6 logis, rue Nobert, près mté. Paiement, après 17h (819)767-2798.

RÉSIDENTIEL-commercial. Avec et sans contrat. 819-962-2407.

RÉSIDENTIEL et commercial, tracteur avec souffleuse, pour secteur Gatineau, entre la 50 et Maloney, et Monté-Paiement et Lorrain, (819)712-4607

372 AUTOMOBILES

MÉCANICIEN(NE)S démandé(e)s, bilingue, minimum 5 ans d'exp. Salaire à discuter. Richard au (819)568-8481.

374 DIVERS

REMBOURAGE D.L.
résidentiel et commercial,
25 ans d'expérience, (819)743-0992.

ATTENTION!
VOUS avez besoin d'une ligne résidentielle? Bon ou mauvais crédit accepté. Appellez sans frais 1-866-343-0119.

408 OFFRES D'EMPLOI

A. POTVIN
Construction Limited

COMPAGNIE DE CONSTRUCTION
bien établie, désire augmenter
son équipe de mains-d'oeuvre
pour travail résidentiel.

Recherche employés avec véhicule:

- Installation de revêtement de vinyle
- Finition extérieure
- Boiserie intérieure
- Journaliers
-Homme de service
- Conducteur de chariot-élévateur (skytrack)

Projets à Orléans, Ottawa, Kanata
Contactez Gilles au: 613-223-7022

Approx 18,50 $/heure
15 NOUVEAUX POSTES !
POSTES DE REGISTRAIRE
Nous recherchons de bon(e)s communicateur(trice)s motivé(e)s
Rémunéré à la pièce
AUCUNE EXPÉRIENCE NÉCESSAIRE
Classe d'orientation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s
DOIT ÊTRE BILINGUE
Pour une entrevue veuillez composer le
613 216-7365
507263

CUISINIER(ÈRE) avec exp. demandé(e)s, temps plein, pour pizzeria à Buckingham, 819-328-0848.

DEMANDE livreur avec auto, 30h/sem., 1 Cholette, Hull, Pizza Cantley. (819)775-8695

ENGAGEONS pour escortes, urgent besoin 2 filles, 18 à 23 ans et 30 à 40 ans, aucune obligation maximum, (819)328-4242

ENTRETIEN ménager, en groupe dans les maisons privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10 $/h, 819-663-0343.

ESCORTES DEMANDÉES
Pour agence très achalandée, 100$/h
$$$ Claude: (819)328-5393 $$$

FEMME d'affaires à la recherche d'assistant(e)s pour entretien ménager. Contactez Francine: (819)921-7646

GARDE de sécurité, temps partiel et temps plein, l'expérience n'est pas nécessaire, doit être bilingue, (613)721-8200

GÉRANTE D'IMMEUBLE
Osgoode Properties recherche un(e) gérant(e) à temps plein, pour immeuble résidentiel à Gatineau. Nécessite un excellent service à la clientèle. Connaissance de Yardi, de la Régie du Logement et en administration sont des atouts. Bénéfice inclus. Télécopiez C.V. au 613-729-7991 ou par courriel au kfinter@osgoode.ca

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE?
- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère
Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel
507662

HOMME demandé (h./f.) en construction (framing), 1 à 2 ans d'exp., avec cours de sécurité, doit posséder auto. C.V. par fax au: 613-488-2160 ou laissez message au 613-488-3265.

INSTALLATEURS de pavé uni et mur de soutien, avec exp. Télécopiez C.V. au 819-770-9579.

INSTALLATEURS et DÉMÉNAGEURS (h./f.) de mobiliers de bureau avec exp., cote de sécurité un atout. Salaire selon exp.. Envoyez C.V. par fax au 613-244-0588 ou par courriel: simplex@igs.net

LAVEUR de vitres (chaise), avec exp. seulement, salaire selon exp. 819-770-1439

LES Entreprises médicales de l'Outaouais recherche préposé(e) bilingue au service à la clientèle et aux commandes téléphoniques. Envoyer C.V. par fax au 819-776-4794 ou courriel gastonc@entreprisesmedicales.com

LES EXPERTS SUR ROUES, Hull, recherche un(e) mécanicien(ne), 5 ans d'exp., salaire selon exp. 819-775-1023 ou 819-771-7380.

MANTHA ASSURANCES
295 ch. Montréal, Vanier, Ont.
Une carrière de courtier! Bilingue et connaissances informatiques. Courriel: paul@manthainsurance.com, cell.: 613-868-1472, fax: 613-746-7304

MARCHÉ LAFLAMME à Aylmer en pleine expansion, recherche boucher (h/f) à temps plein avec exp., disponible en tout temps. Demandez M. Marius Laflamme Tél.: 819-770-9131. Fax: 819-770-2609

MÉCANICIEN général (h/f) avec 3 ans d'exp. (819)568-2591.

408 OFFRES D'EMPLOI

NETTOYEUR ST-LOUIS
recherche aide-nettoyeur, (h./f.) avec exp., temps plein. Télécopiez C.V. au: 819-777-6351.

OPÉRATEUR de "backoe"
Appelez Rick au 613-725-7393.

PARENTEAU
ÉQUIPEMENT LOURD
OPÉRATEUR DE NIVELEUSE (grader) (h./f.) , chauffeurs de camoins classe 3 pour neige, pour machine à trottoir. Débrouillard en mécanique un atout, salaire selon exp., Demandez Louis: (819)986-8211, CV par fax: (819)986-9812.

PAVAGE INTER CITÉ
CHAUFFEUR recherché, classe 1 et 3, exp. un atout, 819-595-0550.

PELLETEURS demandés pour déneigement résidentiel, région d'Orléans, pour déneiger marches d'entrée et 4 pi en avant du garage, transport requis, groupe de 2 possible, disponible en tout temps, $15/h et frais d'essence et traversier payés comptant. Denis 613-837-4556

PERSONNEL demandé pour déneigement/opérateur de "backoe" avec exp., 819-665-7735, 819-827-7604.

PERSONNE pour installer tyvek. Temps plein, Pro-Typair, avec véhicule, Marc: 819-743-6627.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche représentant des ventes, pour déménagements et entreposage, 1 an d'exp. min., doit avoir secondaire V, avec connaissance en informatique. Télécopiez C.V. 819-643-9088, courriel: demenagementsp@bellnet.ca
(819)643-2555

POSEUR de bardeaux recherché(e) avec exp., (819)561-8905.

Rôtisserie Côtes levées
Recherche
gérant (cuisine)
• Poste à temps plein
• expérience nécessaire.
Se présenter en personne avec C.V. au 1000, boul. Maloney O. Gatineau
et demander Jimmy
ou composer le 819 243-8080
ou 819 743-9195
507971

PNEUS LAPERRIÈRE
recherche technicien(ne) en pneus avec exp. Temps plein et temps partiel. Avantages sociaux, uniformes fournis, boni de fin d'année. Joignez-vous à notre équipe dynamique! Contactez Denis, cell.: 819-665-7638.

ATTENTION!
POSTE disponible pour chef d'équipe dans le domaine du nettoyage sur chantiers de construction. Permis valide obligatoire, 25 ans + requis, salaire 10.75$/h, (819)561-1873.

NOUVELLE ANNONCE!
PRÉPOSÉ(E) au stationnement avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, temps plein, 40h/semaine, 9$/h. Raymond: 819-213-4187.

PRÉPOSÉ(E) au stationnement, ven. sam. et dim. de 9h à 13h. Se présenter à la Brûlerie Aladdin au 470 Gréber.

Postes à temps plein
et à temps partiel
Service à la clientèle
Payons **18.50$/hre**
Le bureau divisionnaire d'un distributeur local pour un fabricant international, situé à Ottawa, est dans le processus d'expansion dans la région de Hull-Gatineau, offrant des postes dans le service à la clientèle. Notre compagnie offre une formation complète, des possibilités d'avancement rapide et des avantages sociaux. Tout candidat doit se présenter d'une façon professionnelle et doit être prêt à travailler immédiatement.Veuillez noter que le bilinguisme est un atout.
Veuillez appeler RH au
819 778-1414
Appelez les mardis.
507762

PRODUCTION CUPIDON
à la recherche de 5 candidates pour calendrier et film, débutante bienvenue, 819-743-2290 photo: multi.service@videotron.ca

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

RECHERCHE guide de traîneau à chiens, doit avoir permis de conduire, bilingue et avoir de l'entregent. Pour info. ou pour envoyez votre C.V.: sylvainmassie99@hotmail.com

RECHERCHE personne avec camion et pelle à neige, déneigement résidentiel, saison 2008-2009. 613-233-4220.

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE main-d'oeuvre pour nettoyage sur chantier de construction., permis de conduire obligatoire, 10$/h, 819-561-1873

RECHERCHE opérateur de machines pour atelier d'armoire. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-446-6676 ou par courriel à rstdenis@potvinconst.com

RECHERCHE personne avec camion et pelle à neige (édifice à app. dans Mont-Bleu et Gréber), 819-743-4985.

RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, de préférence avec carte CCQ, (819)664-1127.

ALBION
Compagnie de sérigraphie à Gatineau recherche une personne bilingue pour combler le poste
D'INFOGRAPHISTE
à temps plein, pour le département de prépresse. Taux horaire à partir de 13 $ / heure.
SVP envoyer vos CV à
rh@albionsp.com
507998

RECHERCHE personne compétente, poste temps plein, lun./vend., constr./rénovation int. de maisons privées. Aptitudes: doit bien se présenter, poli, doit être intéressé à apprendre, ponctuel, honnête, responsable et efficace. Salaire à discuter. Contactez M. Jobin au 613-745-2248

RECHERCHE personne fiable, pour travailler à temps partiel, 2 à 3 jours/sem, en milieu de garde familiale, (819)775-3915

RECHERCHE personnel d'entrepôt avec exp. sur chariot-élévateur, temps plein, de nuit, très bons avantages sociaux. Patrick ou Michel au 613-248-0020. C.V. par fax au: 613-739-3961.

RECHERCHE personne pour aide aux devoirs (bienvenue étudiant(e) ou personne âgée...), secteur Vanier, lun. au jeu., ± 8h/sem. (819)352-4663.

RESTAURANT MIKE'S DE HULL recherche livreur(euse), temps plein /partiel, voiture requise, avec ou sans exp. Apportez C.V. au 470 St-Joseph.

ROCK ET PAULINE PATRY TRANSPORT
recherche mécanicien(ne) pour camions lourds, avec exp., bon salaire et bonnes conditions de travail, temps partiel ou temps plein. C.V. par fax au: 819-438-2193. Tél.: 819-438-2223.

SECRÉTAIRE avec exp. pour équipe dynamique. Poste permanent, temps plein. Télécopiez C.V. au 819-246-6525, à l'attention de Chantal ou au 819-246-9191

SECRÉTAIRE réceptionniste, bilingue de préférence, immédiatement, bureau de dentiste à Hull, permanent (30h/sem.), lun. au jeu. C.V. à 560-4 Taschereau, Gatineau, J8Y 2V5.

TECHNIEN(NE) en carosserie de voiture avec exp. Très bon salaire + avantages. Vous présentez au 900 Clyde Ave, Ottawa, ou envoyez C.V. par fax au: 613-725-2693 ou par courriel: frank@bemac.ca Frank: 613-725-3711

TIM HORTONS, 894 St-Joseph recherche pâtissier(ère)s de nuit et caissier(ère)s de nuit, 10$/h + pourboirs, caissier(ère)s de jour du lun. au ven., temps plein Tél.: 819-776-2552. Envoyez C.V. par fax au 819-776-2117 ou 819-777-6575.

Tim Hortons
TIM HORTONS - PONT ALONZO
Commis demandé, de nuit. Apportez C.V. au 5 av. du Pont, Gatineau.

TOILETTEUR professionnel (h./f.) demandé(e) du lun. au ven. Bonnes conditions de travail. (819)595-3035.

TRAVAIL d'entrepôt + vente et installation, 819-420-3503

Travail en Outaouais
Personne qui a le sens des affaires, l'entregent, connaissance en immobilier et en informatique. Bonne communication en français et en anglais. Envoyez CV: gestionimmoyd@gmail.com ou 819 643-9163

UNIPRIX Bocage & Dessureault
recherche cosméticienne, exp. un atout, milieu dynamique. Demandez Delminda au (819)663-2727.

VENDEUR(EUSE) ayant aussi disponibilités en semaine, temps partiel. Se présenter la sem. avec C.V., Boutique Panda, Promenades de l'Outaouais.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

Meubles MEGA Furniture
★★★
BESOIN vendeur(euse), bilingue, temps plein, exp. avec meubles un atout. Salaire de base + commissions. Présentez-vous avec C.V. aux Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney Ouest à Gatineau, et demandez Nina.

VENDEUR(se) temps plein, exp. requise, disponible les fin de sem., référence obligatoire, présenter votre C.V. chez Cuir Multi 749 boul. St-Joseph, Hull.

412 PERSONNEL DE BUREAU

★★★
ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE) Organisation dynamique recherche adjoint(e) administratif(ve), temps plein, autonome, aimant les défis et le travail d'équipe, doit être parfaitement bilingue, bonnes connaissances en rédaction, connaissance du logiciel Simple Comptable serait un atout, salaire selon les compétences, 819-213-0722.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE-dentaire avec exp., lundi au jeudi de 8h à 17h, secteur Aylmer. C.V. par fax au 819-684-2071. Cell: 819-661-0609

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE dentaire et/ou secrétaire 32 h/semaine, horaire de jour. Envoyez C.V. au ren_soph@hotmail.com ou téléphonez le (819)561-9191

ASSISTANTE-dentaire, temps plein, jour seulement, 36h/semaine, doit être bilingue, exp. requise, très bon salaire. SVP envoyez votre C.V.: dentiste5@hotmail.com

ASSITANT(E) dentaire, avec exp., du lun. au jeu.(jour), environ 28h/sem. Contactez Élaine ou Murielle au 819-561-9191 ou Faxez c.v. au 819-561-5188.

CLINIQUE dentaire de Hull est à la recherche d'un(e) hygiéniste, poste permanent, temps plein 30h/semaine, réparti sur 3 1/2 jours, salaire et conditions avantageux, possibilité d'heures additionnelles. Veuillez envoyer votre C.V. par fax: 819-771-8171ou vous présenter au 600 boul. St-Joseph.

CLINIQUE dentaire de Hull est à la recherche d'un(e) hygiéniste dentaire, poste à temps partiel, heures à discuter, salaire et conditions avantageux. Veuillez faire parvenir votre C.V. par fax: 819-771-8171 ou vous présenter au 600 boul. St-Joseph.

ÉQUIPE dynamique du Dr Boisvert recherche hygiéniste et assistant(e) dentaire, postes permanents, environ 35h/sem., CV par fax, a/s Chantal: 819-246-6525.

HYGIÉNISTE dentaire, secteur Aylmer. Télécopiez C.V. au (819)682-6150, tél: (819)682-3368, dubreuil-levesque@bellnet.ca

HYGIÉNISTE et ASSISTANTE
dentaires demandé(e)s temps plein pour clinique en pleine expansion
C.V. par fax au 819-671-0139

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

LA CLINIQUE DENTAIRE Dr A. Quinn recherche hygiéniste dentaire, temps plein et temps partiel, 4 jours/sem. Envoyez C.V. par fax: 819-561-7553.

SECRÉTAIRE bilingue avec ou sans exp. pour dentiste, horaire flexible, sens de l'organisation, grande capacité d'adaptation. Appeler Monique: 819-685-9499.

URGENT!
SECRÉTAIRE dentaire, temps plein, bilingue, C.V. par fax: 819-778-0887.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

AVIS DE RECHERCHE
Pure Styliste, studio très achalandé, recherche esthéticienne et styliste, (819)663-6666.

BARBIBELLE EST À LA RECHERCHE DE COIFFEUR(EUSE) D'EXP. CLIENTÈLE ABSOLUMENT FOURNIE, ÉQUIPE DYNAMIQUE, VÉRONIQUE AU 819-664-5000.

★★★
BARBIBELLE
Offre cours de pose d'ongles en résine sculptée, tissée, Véronique 819-775-5000 ou 819-664-5000

COURS pose d'ongles. Trousse de départ incluse. (819)246-7040.

ESTHÉTICIENNE, massothérapeute, styliste, techniciennes en pose d'ongles demandé(e)s. Ayez la chance de faire partie de la belle complicité du salon Histoires de filles. 819-669-4021.

MOT MYSTERE

MALADIE ET MEDECINE - Un mot de 9 lettres

H	A	E	C	E	M	J	A	U	N	I	S	S	E	B
E	D	N	O	S	I	R	E	U	G	N	E	D	O	E
R	T	C	R	A	Y	E	A	I	N	E	A	T	I	E
N	M	A	L	T	N	N	T	E	R	M	O	N	D	T
I	L	E	U	S	R	R	C	I	M	E	O	D	I	S
E	S	E	B	O	E	E	G	O	R	H	U	M	E	E
E	L	R	T	P	R	N	P	T	P	H	S	I	T	P
N	A	I	A	Y	E	Q	I	A	S	E	T	H	E	I
T	T	N	X	H	V	O	N	A	N	A	P	R	T	D
E	E	E	T	I	G	A	S	I	R	A	C	S	A	E
R	L	E	T	I	R	H	P	E	N	D	T	I	I	M
I	U	A	C	I	M	P	L	A	N	T	N	I	P	I
T	I	T	S	I	D	A	C	E	M	E	D	E	O	E
E	U	S	P	R	U	E	M	U	T	I	V	E	A	N
S	O	I	N	S	E	M	P	I	R	I	Q	U	E	E

ACNE
AGITE
APHONIE
APHTE
ARTHRITE
ASCARIS
BOT
CAS
COR
DENGUE
DIETE
DRAIN
ELIXIR
EMPIRIQUE
ENTERITE
EPIDEMIE
ERIGNE
ERINE
GEODE
GOITRE
GUERISON
HERNIE
HYPOSTASE
ICTUS
ILEUS
IMPLANT
JAUNISSE
LETAL
MAL
NAEVI
NEPHRITE
OBESE
OEDEME
OPIAT
OTITE
OUATE
PANACEE
PANARIS
PESTE
POMMADE
RHUME
SIDA
SOINS
SONDE
SPRUE
SYNCOPE
TAENIA
TAIE
TENIA
TREPANATION
TREPANER
TUMEUR
VER

Solution du dernier problème : FILANDREUX

14 octobre 2008 No 1934

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

MASSOTHÉRAPEUTE, esthéticienne et coiffeuse (h/f) demandées. Contactez France: (819)210-6565.

TECHNICIENNE en pose d'ongles demandée, 819-669-1939, 819-923-1039

ZEUT COIFFURE
Une équipe branchée
www.zeutconcept.com
recherche coiffeur(euse)s avec clientèle, assistant(e), temps plein. Pierre, 44 St-Jacques, Hull, 819-771-5152.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

1 LIVREUR fort et soigné(h/f), 3jrs/sem., de 10h à 14h, 3 personnes matures et soignées pour servir dîner (déjà préparé) dans écoles primaires à Chelsea, Gatineau et Hull, Jacques: (819)775-3035

AIDE-cuisinier(ère), temps partiel de jour, au Resto chez Mo-Nik, 819-923-7035

AUBERGE DU MOULIN DE WAKEFIELD recherche cuisinier(ère)s et serveur(euse)s avec exp
Se présenter ou par courriel: info@wakefieldmill.com

BARMAIN(maid), serveur(se)S, cuisinier et plongeurs (h/f), Vous présentez avec C.V. au Glue Pot Pob, 340 Queen, du lun. au ven., de midi à 14h et demandez Sonia.

CAFÉ COGNAC
Recherche cuisinier(ère) , déjeuner/dîner, temps plein et temps partiel, avec exp., jour, soir, sem. et fin de sem. Se présenter entre 14h et 17h avec C. V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CAFÉ DES FLANDRES recherche préposé(e) aux machines vidéo, en soirée, 819-561-8877.

CAFÉ DES FLANDRES, recherche un(e) commis débarasseur (h/f), pour fin de sem. Gilles: (819)561-8877.

CAFÉ YUMMIES (CAFÉTÉRIA) recherche personnel pour service au comptoir et caissier(ère) avec exp., à temps plein, du lun. au ven., 8,50$ à 10$/h. Se présenter au 11 rue Laurier, Place d'Accueil Est, secteur Hull. Elie au 819-712-0802.

CHEZ CORA recherche
- Cuisinier(ère), temps partiel de jour.
- Plongeur, merc. au vend. de jour.
Se présenter avec C.V. au 200 boul. Gréber, Gatineau.

COMMIS de nuit, temps partiel. Se présenter au Motel Adam, 100 boul. Gréber, Gatineau.

CUISINIER(E) et livreur(euse) demandé(e)s pour Pizza La Différence, 212 St-Joseph, Hull. 819-770-0008.

CUISINIER(ÈRE) de jour, temps plein, ayant plusieurs années d'exp., pour le Club Pigale, du lun. au vend., de 8 à 16h. Se présenter au 99 boul. Gréber, Gatineau.

STERLING

CUISINIER(ÈRE), PLONGEUR, SERVEUR(EUSE) et commis-débarrasseur, temps plein/partiel. Bon salaire et bons avantages. Demandez Ahmed ou Jean-Pierre au 819-568-8788 ou se présenter au 835 Jacques-Cartier.

HÔTESSES et commis débarraseur, (h/f), temps plein et partiel. Apportez votre C.V. au Buffet Dragon, aux Promenades de l'Outaouais.

URGENT!

Les restaurants Sushi Shop de l'Outaouais sont à la recherche de:

Cuisinier (ère)
Caissier (ière)

Pour joindre notre équipe, faites parvenir votre C.V à Perry Lamarche à:
sushishopgatineau@gmail.com
Fax: 819-777-6363; tél.: 613-371-1752.

LIVREUR(EUSE), aide-cuisinier(ère) et serveur(euse). (819)561-7171.

LOU PATATES EXPRESS
CAISSIER et **AIDE-CUISINIER** (h./f.), temps plein/partiel, salaire compétitif selon exp. Apportez votre C.V. au 374 rue Main, secteur Gatineau.

★★★

McDONALD

Personnel, temps plein de jour et de nuit. Avantages sociaux, équipe dynamique, 80 boul. Gréber, Gatineau: 819-561-1436, Masson: 819-281-6574.

MOTEL Châteauguay recherche femme de ménage.Roni 819-595-1000

PIZZA PIZZA livreur et cuisinier, (h/f) avec ou sans exp., 381 Maloney Est.

PIZZÉDÉLIC recherche cuisinier(ère), et serveur(euse). Se présenter avec C.V. au 120 boul. de l'Hôpital.

PLONGEUR et aide à la cuisine (h./f), minimum 35h/sem., avec avantages sociaux après probation, besoin immédiat. C.V. par fax: 613-232-4064.

PLONGEUR (h./f.) avec exp., temps plein/partiel. Apportez C.V. aux Galeries de Hull, Restaurant Lapointe ou téléphonez au 819-770-6221.

★★★

RECHERCHE cuisinier, aide-cuisinier (h/f), soir et nuit, salaire très compétitif $$$. Ginette, 819-213-1371.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

RECHERCHE ide-cuisinier (h./f.) , fin de sem. de jour, boul. Maloney Est, (819)663-1456.

RECHERCHE SERVEUR(EUSE)S, temps plein. avec exp., Le Tartuffe (819)776-5983.

RECHERCHE: serveuse, serveur, bar secteur Aylmer, belle personnalité, air intéressant(e), communiquez avec Luc, (819)684-0444

RESTAURANT CAFÉ AUBRY LE BOP recherche commis-débarasseur (h./f.) et barman(maid). (819)777-3800.

RESTAURANT TREATS recherche aide-cuisinier(e), temps plein de jour, pour édifice du gouvernement. 819-246-2159 ou 819-923-2159

RESTO BAR LA TASKA
Recherche cuisiner, serveuse et barmaid (h/f) temps plartiel, (819)213-2635.

RESTO L'ASSIETTE: sous-chef pour cuisine française et cuisinier pour déjeuner et diner. (819)210-5556

URGENT
L'ORÉE DU BOIS, CHELSEA
recherche plongeur(se), le soir, temps plein et temps partiel. (819)827-0332.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

COMPAGNIE en pleine expansion recherche rénovateur et aide-rénovateur, minimum 5 ans d'exp., permis et voiture exigés. Exp. en cuisine et s/bains, un atout. Tél. du lun. au ven. de 8h à 18h au: (819)643-8685

COUVREURS de bardeaux avec exp. et couvreurs de toiture plat pour membranes et élastomère demandé(e)s, Pierre: (819)743-1671.

URGENT!

POSEUR de bardeaux avec outils et véhicule nécessaire (819)595-2929

RECHERCHE briqueleur pour brique ou bloc, travail à long terme de sem. 819-921-8296

TOITURE BÉRUBÉ
recherche estimateur pour toiture et couvreurs, avec exp., avec ou sans carte CCQ, bonne condition de travail, cours de santé et sécurité obligatoire, travail à temps plein, outils et voiture nécessaires, salaire couvreur compagnon CCQ résidentiel 29.28$/h et 24.89$/h + bonis, avec 12-1/2% de vacances.
819-669-1089.

URGENT, besoin ébinistre, armoire, autres, bon salaire, 819-329-2298.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

MÉCANICIEN(NE) recherché(e) avec exp. sur camions et équipements lourds. Sylvain 613-746-0514 ou fax: 613-746-5124.

PNEUS LAPERRIÈRE
recherche technicien(ne) en pneus avec exp. Temps plein et temps partiel. Avantages sociaux, uniformes fournis, boni de fin d'année. Joignez-vous à notre équipe dynamique!
Contactez Denis, cell.: 819-665-7638.

RECHERCHE Électriciens et Apprentis avec 3 ou 4 années d'exp., envoyez votre CV au (613)830-3338.

424 EMPLOIS DEMANDÉS

FERAIS entretien ménager pour maison privée. Femme fiable et honnête. Références. Mimi: 819-663-2543.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 BELLE chambre, 1er nov., style condo, plancher bois/céramique, neuf, centre-ville, stat., 650$, 819-208-0185.

1 CHAMBRE, joli petit logis, meublé, chauffé, éclairé, câble, lav./séc., stat., accès à la cour, non-fumeur(se), pas d'animaux, idéal pour personne seule, références, près autobus et pistes cyclables. 600$, 1er nov. Coin Foran/Lacasse. Après 16h: 819-685-1444.

2, 3 et 4 CHAMBRES, condo luxueux, **100% rénovés**, près marina, vue sur rivière, constr. béton, bois et céramique, appareils ou non, 675$ +. Stat. int. gratuit au 55 ans et +. (819)213-0722, (819)682-7999.

2 CHAMBRES, 1er nov. ou déc., chauffé, éclairé, lave-vaisselle, 745$, 819-684-5882, 819-665-9597

2 CHAMBRES, bord rivière, 1 acre, bungalow, libre, 1,200$, 819-770-5081.

AYLMER, triplex neuf, grand, 2 chambres, 2 appareils, 890$, libre immédiatement. 819-682-2991,613-223-4946.

CONDO neuf de luxe, vue golf et rivière, foyer, ascenseur. 613-277-2141

LUXUEUX condos neufs, vue golf/rivière, foyer, ascenseur. 613-277-2141

MAISON-JARDIN neuve, beau secteur, verdure. 819-923-5112

PRÈS du boul des Allumettières et rue Front, condo 2 chambres, rénové, plancher bois, céramique, constr. béton, à partir de 695$,(819)213-0722, (819)682-7999.

ABONNEZ-VOUS! 613 562-0555

1 AUBAINE, 2 chambres, style condo, secteur Templeton, très grand, très propre, libre, 650$, 819-561-1840.

1 CHAMBRE, 1er nov., 2 appareils, chauffé, éclairé, remise, très propre, stat., près des services, 645$. 613-853-5963 ou 819-503-1520.

1 CHAMBRE, 1er nov., 2e étage, parc la Baie, 450$, 819-663-5297.

1 CHAMBRE, 1er nov., semi s./sol, entrée privée, secteur paisible, 1 stat., chauffé, éclairé, 650 $, 819-664-0899.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, 600$. 819-319-6262

1 CHAMBRE (3½), 580$, clim., buanderie, poêle, réfrig., non chauffé, balcon, boul. Labrosse, déc., 819-643-2535.

1 CHAMBRE, 450$, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, 819-643-3625.

1 CHAMBRE, 4 appareils, aucun tapis, foyer, $620 tout incl., 669-8470.

1 CHAMBRE, 545 Pt-Gatineau, libre, 595$, éclairé/chauffé, 819-503-1421.

1 CHAMBRE, chauffé, 500$, 1er déc. (819)775-2017, (819)663-4848

1 cc - 2 cc - 3 cc
Immeuble béton
Près de tout
Magasins +
autobus
819 246-3307
506975

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., non-fumeur, 600$, 819-663-3558.

1 CHAMBRE, complètement rénové, semi-s/sol, prises lav./séc., remise. stat. libre, (613)223-3006.

1 CHAMBRE, face à la rivières, à 2 pas du pont Alonzo-Wright, chauffé, éclairé, 6 appareils ménagers fournis, libre 1er nov., 800$, 819-246-1000.

1 CHAMBRE, libre, entre Main et Labrosse, chauffé, 600$, 819-328-9405

1 CHAMBRE +, libre, pas chauffé ni éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, prises lav./séc., 700$. 819-561-5023.

1 CHAMBRE, libre, prises lav./séc., remise, 2 stat., terrasse, s/sol de maison, non-fumeur, 450 $, 819-213-7171

DOMAINE DU PARC
Garçonnières et 1 chambre disponibles.
Près de tous les services
Immeuble de béton
819 246-3307
507261

1 CHAMBRE, Limbour, très grand, rénové, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, Bruno, 613-277-8110.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 600$, 819-663-4264.

1 CHAMBRE, NON-FUMEUR, neuf, chauffé, éclairé, 625$, 819-743-0280

1 CHAMBRE, Notre-Dame, prises lav./séc., 600$ tout incl., 819-777-6462

1 CHAMBRE, possibilité de 2, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre, 680$, références exigées, 819-643-3284 ou 819-210-7933.

1 CHAMBRE, près des Promenades, chauffé, éclairé, 580$, 819-775-5323.

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 575 $, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rénové, semi-s/sol, idéal 1 personne, 480$, libre. 819-663-3181

NOUVELLE ANNONCE!
1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 $ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

1 ET 3 CHAMBRES, 1er nov., neufs, bois, céramique, prises lav./séc., bien insonorisés, 2 stat., près 50, rue Malartic, 650$ - 875$ +, 819-790-8974

2-2 CHAMBRES, libre 1er nov./déc., stat., pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., idéal adulte, pas d'animaux, 645$,613-723-1108.

2-3 CHAMBRES, spacieux, luxueux, neuf, 2 stat., prises lav./séc., pas d'animaux, cour, nov. 860$, 819-246-7428.

2 BELLES chambres, sept., nov.- déc., **triplex, style condo**, céramique, bois, 675$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1016 rue Notre-Dame, 1er janvier, 3e étage, 2 stat., cabanon ext., vue sur la baie MacLaren, pas d'animaux, 690$, 819-643-0260.

2 **CHAMBRES**, 10 min. d'Ottawa, aucun tapis, frais peint, stat., remise, libre, 660$, non chauffé, non éclairé, **(819)771-1716.**

2 CHAMBRES, 1er déc., 2e étage, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, balcon, 1 stat., pas de chien, 600$. Références. 819-663-8952.

2 CHAMBRES, 1er déc., garage, 750$, pas d'animaux, 613-262-9797.

2 CHAMBRES, 1er déc., rue Davidson, **spacieux, 1,000 pi car., plancher flottant neuf, impeccable, voisinage très plaisant,** prises, verdure, lave-vaisselle, 765$. (819)770-9861.

2 CHAMBRES, 1er nov., 786 boul. Maloney E. 1,100 pi car, 775$/mois, 819-743-0764

2 CHAMBRES, 1er nov./déc., 665$, propre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc./jan, 595$, prises lav./séc., plancher de bois, 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc./jan., 665$, chauffé, éclairé, buanderie, appareils, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1er nov., près Promenades, grandes pièces, 1er étage, balcon, 620$ + Hydro, 819-205-2616

2 CHAMBRES, 1er nov., secteur Templeton, céramique et plancher flottant, prises lav./séc., remise ext., 2 stat., 650$, non chauffé, non éclairé, très paisible. 819-669-7073 (soir).

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov.-déc., 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., 650$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, neuf, grand, s/lavage, entrée privée, remise, lave-vaisselle, clim., échangeur d'air, aucun tapis, 5 min. centres d'achats, 800$, non chauffé, non éclairé, libre. 819-663-9474, 819-669-3319

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé, 621$, 819-208-0218.

2 CHAMBRES, 500$, Chauffé, éclairé, libre, 819-643-5749, 819-663-8907.

2 CHAMBRES, 698$; 1 chambre 585$; garçonnière, 575$; chauffés, foyer, Main/Maloney, 613-290-5032.

2 CHAMBRES, 8 de la Savane, grand, rénové, remise int., aucun tapis, près de tout, non chauffé, non éclairé, non-fumeurs, 700$, 819-456-3480

2 CHAMBRES, aire ouverte, prises lav./séc., 1er nov., 740$, 819-205-0911.

2 CHAMBRES, av. Gatineau, nov./déc./janv., tranquille, prises lav./séc., remise, 730$, 819-568-3133

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, libre, 675$, 819-360-6605.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, libre, 675$, 819-319-2447, 819-561-6159

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, non-fumeur(se)s, pas d'animaux, 1 stat. Entre 8h et 19h: (819)561-2327.

2 CHAMBRES, condo neuf, foyer, balcon, libre. 819-661-4409.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, condo/penthouse, fraîchement rénové, vue sur rivière Outaouais, bois franc, foyer, libre, 925$. Isa au 819-776-1444 poste 206.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, 1er déc., 700$, pas d'animaux, 613-276-0096.

2 CHAMBRES, déc., près Promenades, bois franc, lav./séc. 819-773-8175

2 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre. **819-213-1995**

2 CHAMBRES, libre, frais peint, milieu triplex, prises lav./séc., flottant, 1 stat., enquête crédit, 675$, (819)281-8970.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., haut duplex, entrée privée, chauffé non éclairé, 560 $, 819-246-5761.

2 CHAMBRES, neuf, 825$, libre, prise lav./séc., stat., remise, 819-643-1474.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, 620$. 819-561-6398.

2 CHAMBRES, nov./déc., complètement rénové, 2 appareils, 605$ +. Tranquille. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., propre, près de tout, 600$, (819)360-6832.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, près des services, grand, paisible, luxueux, aucun tapis, balcon, stat., non chauffé, non éclairé, à partir de 650$. 613-292-0506.

2 CHAMBRES, près pont Alonzo, prises lav./séc., stat. 819-962-5432.

BIENVENUE CHEZ JEAN
1 cc, 2 cc et 3 cc
Venez me rencontrer au
DOMAINE DU PARC
pour connaître nos promotions.
819 246-3307
506978

2 CHAMBRES, près du boul. Lorrain, semi s/sol, 625$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., cour ext., libre, 819-643-6469.

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 650 $. 819-561-5578.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grand, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, 600$. 1 CHAMBRE, 525$. Les 2 non chauffés, non éclairés et pas d'animaux. 819-669-8206.

2 CHAMBRES, rue de la Baie, semi s./sol, prises lav./séc., 560$, non chauffé/éclairé, libre, 819-243-9216.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, secteur St-René/Main, grand, pièce lav./séc., rangement, propre, tranquille, sécuritaire, 675$ chauffé, 1er déc., pas d'animaux, enquête. 819-328-2266.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, 2 stat., tranquille, plancher bois, céramique, remise int., 625$, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, comme neuf, 2 appareils + stores, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, 600$. 819-643-4050.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, non éclairé, 750$, 613-255-6046.

2 CHAMBRES, stat., prises lav/séc, 650$ chauffé, 819-568-1198 après 16h

2 CHAMBRES, Urgent, 700$, non chauffé, non éclairé, 819-503-9744.

2 X 2 CHAMBRES, une chauffé, 660$, une tout incl., 720$, 613-265-3633.

3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./séc., clim., propre, stat., près de tout, pas d'animaux, 740$. Sur rendez-vous: soir: (819)243-8929 jour: 613-229-2385..

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 10 rue du Barry, au 1er plancher, non chauffé, non éclairé, 2 stats déneigement incl., vérification de crédit, 760$. 819-243-7035.

3 CHAMBRES, 1er déc., près Lorrain, triplex neuf, plancher flottant, prises lav./séc., 2 stat., 825$, 819-665-7835

3 CHAMBRES, 1er déc., Templeton, haut d'un duplex, cour, 2 stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 875$, Sylvie: 819-669-0310.

3 CHAMBRES, 1er nov./déc., bas de duplex, air clim. central au gaz, rénové, cour clôturée 30X50', piscine 18 pi, petit jardin, stat., proprio paie moitié chauffage, non éclairé, 850$. 819-790-0884, 819-648-5888.

3 CHAMBRES, 1er nov., haut de duplex, Limbour, 1,200$, non chauffé, non éclairé, 1er nov., 819-360-0342.

3 CHAMBRES, 1er nov., triplex, face au parc, bois, 725$, 819-663-5297

3 CHAMBRES, 825$, impeccable, triplex, aucun animal, non-fumeur, clim., aspirateur central, 819-246-3508.

3 CHAMBRES, grand, 730$, 1er déc., prises lav./séc., 2 stat., 819-669-4260.

3 CHAMBRES, grand, beau triplex chauffé, calme, rénové, 2 stat., libre, pas d'animaux, 870$, 819-643-8316

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS DANS LES SECTEURS DE HULL, AYLMER ET GATINEAU
1, 2 ET 3 CHAMBRES
Prix compétitifs
Voir notre site web pour détails
Aylmer
Denis **819 743-3348**
Hull
Marcel **819 213-3455**
Gatineau
Fernande **819 246-2136**
Denise **819 246-9144**
506564

CITATION SECRÈTE

14 octobre 2008

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Stefan Zweig

T	I	E	S	D	E	S	E	A	T	L	U	S	R
Q	U	E	P	A	U	F	A	I	I	M	L	E	I
A	A	S		I			L		E		P	A	
L	U												
		■						■					■
					■					■			
			■			■			■				
			■										

SOLUTION du dernier numéro
Nul ne se connaît tant qu'il n'a pas souffert.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, libre, beau triplex, secteur résidentiel recherché, cour privée. À voir! 819-685-8501.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, 750$, 819-664-7532.

3 CHAMBRES, près des Promenades, plancher bois, céramique, spacieux, remise int., 825$, 819-213-9998.

★★★
3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 740 $, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, secteur Cheval-Blanc, luxueux, insonorisation supérieure, 1,300 pi car., bois flottant, libre, à partir de 825$, 819-213-9998.

3 CHAMBRES, superbe, libre, ardoise bois franc, prises lav./séc., cour privée, 2 stat., pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, 925$/mois, 819-664-7532.

3 CHAMBRES, très propre, 875$, chauffé, non éclairé, 819-210-0553.

5 MIN. de Thurso, 3 1/2, tout inclus, remise, patio, stat., 550$, 819-985-1881.

CONDO, neuf, 2 chambres, 5 appareils, foyer électr., pas d'escaliers, 1 stat., non chauffé/éclairé, pas d'animaux, 819-663-8899., 819-665-6588

CONDOS neufs, luxe, centre-ville, vue parc, foyer/ascenseur. 819-360-5091

LOFT à louer, prix à discuter. Après 17h: 819-671-6099 ou 819-661-6744.

LOGEMENTS en coopérative idéal pour famille, 2 chambres, occupation libre. Pour inf.: 819-243-0982

PRÈS Main, 1 chambre, semi-s/sol, chauffé, éclairé, plancher flottant, stat., 495$, 1er nov., 819-568-4185.

SEMI-dét., 1,400 pi. car. fraîchement peinturé 1 1/2 s/bain, s/sol fini, porte patio, cour clôturée, libre, 44 Lucienne-Bourgeois, 950$, 613-222-7113.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES, 4 Graham 595$, 49 Montpetit 675$, 819-328-6699.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 655 $, libre. Promotion 1 mois gratuit sur certains logements. **(819)778-3103**

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 565$. **819-777-7410**.

1-2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 500$ - 560$, rue Richard ou Lanctôt, 819-770-6907.

★★★

1-2 CHAMBRES, Plateau, luxueux, constr. béton, remise int., à partir de 620$, 819-213-0722, 819-213-9998.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, 570$ +. 819-328-4845, 819-328-4704.

ELK
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

Informez-vous
de notre promotion en cours

Appartements 3 C.C. disponibles
site paysagé à proximité de tout

À Partir de 760 $/mois

Incluant: Chauffé, Eau Chaude,
Poêle, Réfrigérateur
& un Stationnement.
Services : Conciergerie,
Buanderie, Dépanneur

Charles-Albanel
secteur Hull
1 866 789-1311

1 CHAMBRE, 17 Morin, chauffé, éclairé, libre, 600$, 819-319-6262.

1 CHAMBRE, 1er nov., 550$, chauffé, éclairé, plancher de bois, poêle et réfrig., près Galeries, **819-643-2476.**

1 CHAMBRE, 1er nov., 700$, chauffé, stat., près Portage, (819)665-3403.

1 CHAMBRE, 1er nov. près aréna Robert-Guertin, Place du Portage, très propre, 4 appareils et stat., 625$ + hydro. Appelez pour visiter, 613-301-0492

1 CHAMBRE **(4 1/2)**, centre-ville, libre, 525$, pas de stat., **819-770-0981**.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé/éclairé, près Galeries, 575$, 819-483-0808.

1 CHAMBRE, aire ouverte, s/bain complète, prises lav/séc., 500$, non chauffé, non éclairé, 819-778-8967.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, pas d'animaux, non-fumeur, 625$, **819-778-3020**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., près autobus, (819)770-4209

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., 600$. Jour: 613-233-3719, soir: 613-371-8763.

504 LOGEMENTS À HULL

★★★
1 CHAMBRE

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, grand, entièrement rénové, 819-595-5881.

1 CHAMBRE, grand, bel appartement, 2 appareils, chauffé, 550$, 819-328-6262.

1 CHAMBRE, grand, rue Champlain, 4 appareils, bois franc, Internet, portes françaises, stat., près édifices gouvernementaux, 785$. 819-351-3086.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, s/sol, chauffé, stat., 590$. 819-743-4819

1 CHAMBRE, Hull, centre-ville, complètement rénové, libre, poêle, réfrig., chauffé, pas de prises lav./séc., 545$, Denis au 819-328-8161.

Studio moderne repeint avec terrasse
Venez voir !
Roxanne
819 770-9700
506973

1 CHAMBRE, libre, 4 appareils, demi-s/sol, remise, 600 $, chauffé et eau chaude, 43 Fournier, 819-775-8964.

1 CHAMBRE, libre, grand semi s/sol de maison, 650$, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat. 819-205-3651.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., lav./séc., chauffé/éclairé, 700$, 819-770-6606.

1 CHAMBRE, luxueux, Hautes-Plaines, prises lav./séc., 819-775-1245.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 550$, libre, 819-776-5400.

1 CHAMBRE, nov., 500$, poêle, réfrig., chauffé + eau chaude, 79 Prévost, 819-770-6907, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, oct.-nov., poêle, réfrig., chauffé, 550$, s/sol, 819-595-6784.

1 CHAMBRE, petit loft, nov., récemment construit, 650$, non chauffé, non éclairé, 41 Brodeur, 819-772-2165

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, rue Eddy, 495$, (819)595-1011.

1 CHAMBRE, près du Cégep, s/sol de maison, entrée privée, 4 appareils, stat., 700$, 1er nov., 819-776-3311.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, près école et UQO, propre et tranquille, 819-778-1622.

1 CHAMBRE, près hôpital, non-fumeur(euse)s, 500$, 4 appareils, câble, chauffé, éclairé, 819-210-1544.

1 CHAMBRE, près UQO, chauffé, éclairé, stat., rénové, libre, 675$, pas d'animaux, 613-858-3253.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, secteur Lac des Fées, 550$, poêle/réfrig., libre, 819-246-5797.

1 CHAMBRE, sept./nov., 560$, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907.

1 CHAMBRE s/sol, St-Hyacinthe, rénové, tout inclus, 490 $. (819)776-9397

1 CHAMBRE, STUDIO À 539 $
2 CHAMBRES
À 10 min. d'Ottawa,
Chauffés, éclairés, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
819-776-1112

★★★

1 CHAMBRE, Terrasse Chavoin, meublée, stat., poêle/réfrig., câble + tél, internet haute vitesse, tenis, références, tout incl, 630$ 613-260-1067.

1 CHAMBRE, tout inclus, 625$, idéal pour adultes, près hôpital de Hull, autobus à la porte. (819)770-1547.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 100% calme, propre, prises lav./séc., rangement, PROPRIO OCCUPANT. 625$. 819-771-4880.

2 CHAMBRES, 1er déc., 695$, chauffé, éclairé, Mont-Bleu, 6 logis, balcon, buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er nov., Cité-des-Jeunes, grand, chauffé, éclairé, balcon, stat., 725$, 819-772-5782.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc./jan, 595$, prises lav./séc., 819-665-1197.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 1er nov., près du Cégep, chauffé, éclairé, buanderie, stat., 740$, 819-595-8349

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov.-déc., 560$, Mont-Bleu, propre, prises lav./séc., 6 logis, 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er sept. ou 1er oct., Mont-Bleu, 695$, chauffé, éclairé, eau chaude, stat., buanderie. Aucun tapis. Tranquille, bien éclairé. 819-771-6266.

2 CHAMBRES, 1 Fortier, chauffé, non éclairé, 610$, 1er nov, 819-771-0401.

2 CHAMBRES, 2 balcons, chauffé, près promenade Lac des Fées, idéal personne retraitée tranquille, pas d'animaux, 819-771-2573.

2 CHAMBRES, 3e étage, très grand propre, ensoleillé, libre, 613-762-2378.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 715$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion 1 mois gratuit sur app. sélectionnés. **819-771-4299.**

2 CHAMBRES, 550$ non chauffé, non éclairé, libre 1er déc., 819-661-3654

2 CHAMBRES, 615$, non chauffé, non éclairé, balcon, aucun tapis. 819-743-2559.

2 CHAMBRES, 680$, chauffé, éclairé près Place Cartier, (819)772-9822

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, centre-ville, bien situé, près parc/Ottawa, 819-329-1556.

2 CHAMBRES, chauffé, bois franc, stat. inclus, cul-de-sac, promotion en cours 1er mois, 640$, 1-866-789-1311

★★★
2 CHAMBRES

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, 1 stat., 695$, oct. 819-770-5629.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 740$, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-661-5596.**

2 CHAMBRES, condo, Mont-Bleu, rez-de-ch. avec patio, 1 stat., frais repeint, libre, 740$/mois, 819-770-9786.

2 CHAMBRES, condos neufs, Plateau, foyer, balcon, libre.613-799-3173

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 825$ et +, foyer, bois franc, céramique, stat., 819-213-5775, www.junic.ca

2 CHAMBRES, libre, constr. neuve, Galeries de Hull, clim., stat., remise, prises lav./séc., 875$, 819-777-3877.

2 CHAMBRES, libre, pas de tapis, stat., 625$, 819-503-1967.

2 CHAMBRES, libre, près du Provigo Mont-Bleu, 675$, non chauffé, non éclairé, stat., 1000 pi. , 819-665-3403

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., 640$. 819-771-8459; 595-3900 #1932

2 CHAMBRES, libre, style condo, 800$, prise lav./séc., (819)770-6907.

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 660$ +. Tél.: (819)328-4845, 819-328-4704.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 600$ et 650$, (819)773-7989, (819)778-1577.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, propre, 4 appareils, balcon, 730 $, nov., Avant 20h30: 819-770-6495.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, s/manger, grand salon + balcon, 679$/709$ avec stat. 613-446-0708.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, neuf, boul. Taché, 950$/mois, (819)770-3167

2 CHAMBRES, neuf, près des Galeries, 975$, 819-771-0944.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, 570$, pas d'animaux. 819-778-6570.

2 CHAMBRES, plancher bois, non chauffé/éclairé, 550$, 819-923-1243.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., nov., déc., janv., 600$. 819-771-5635

2 CHAMBRES, près de place Cartier chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., 750$, Sylvie: 819-771-6576. poste 203

2 CHAMBRES, près hôpital, chauffé, éclairé, entièrement rénové, 2 appareils, prise lav./séc., pas de tapis, remise, stat., libre, 680$. 819-664-6283.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, rue Marston, proche Pont McDonald-Cartier, très propre, poêle, réfrig., stat, prises lav./séc., 1er nov., 825$.613-262-2770.

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, buanderie, pas d'animaux, chauffé, 625$, 819-775-9867.

2 CHAMBRES + s/travail + s/lavage, non chauffé ni éclairé, céramique/bois franc, tranquille, 700$, 819-772-8594

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, duplex, 1er étage, non chauffé, non éclairé, 5 appareils, bois franc, stat., non-fumeur(euse)s, enquête de crédit, 850$, 819-771-6411.

2 CHAMBRES, Val Tétreault, prises lav./séc., balcon, non-fumeurs, pas d'animaux, étage supérieur, 725$, libre, **819-778-3020.**

L'ALTITUDE
1 et 2 chambres à partir de 575 $/mois
SPÉCIAL 1 MOIS GRATUIT
Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours
200 boul. Cité-des-Jeunes Secteur Hull
Contactez Isabelle
613 323-6613 507210

3 CHAMBRES, 1er nov., 38 Charlevoix, 700$ chauffé, non éclairé, prises lav/ séc., pas de stat. 819-665-4967.

3 CHAMBRES, beau, rénové, tout incl. 830$, libre, 819-777-1560.

3 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, éclairé, eau chaude, libre, 730$ (819)955-5149, (819)777-1389.

3 CHAMBRES, chauffé, bois franc, stat. inclus, cul-de-sac, promotion en cours 1er mois, 760$, 1-866-789-1311

3 CHAMBRES, haut de maison, chauffé, éclairé, grande cour, près de tout. À voir. 819-665-8501.

3 CHAMBRES, haut de triplex, Jumonville, chauffé, pas d'animaux, lave-vaisselle, sept./oct, 825$ 613-816-3409.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., stat. incl., 775$, non chauffé, non éclairé, (819)682-7572

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 620-640. Jour: 819-777-9600 poste 5.

3 CHAMBRES + studio, centre-ville, 1,600 pi car., 3 étages, prises lav./séc., 1-1/2 s/bains, enquête de crédit, nov./déc., 890$ chauffé. 819-827-5350.

LOFT, meublé, tout inclus, câble, stat., lav./séc., 725$, libre, 819-777-9578.

MAISON-JARDIN neuve, Plateau, beau secteur, verdure. 613-797-1664

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, foyer, bois franc, céramique, stat., près de tout, libre, à partir de 950$, 613-880-4975.

VAL-TÉTREAU, 3 chambres, bureau, loft, rénové, non chauffé, non éclairé, 1,850 pi car., enquête de crédit, non-fumeur, 1,200$, 819-771-6411.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

2+1 CHAMBRES, maison en rangée, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 1 1/2 s/bain, libre. Coopérative L'Envol 819-281-0438

2 CHAMBRES, construction 2006, duplex, spacieux, 625$, plancher bois, céramique, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, construction neuve, luxueux, 1,100 pi car., construction béton, disponible 1er nov., à partir de 795$, 819-213-9998.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, libre, rénové, grande cour, 575$, non chauffé. 819-281-1481.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1-2-3 CHAMBRES, construction neuve, spacieux, luxueux, plancher bois, garage disponible, vue sur la rivière, insonorisation supérieure, à partir de 595$, 819-213-9998.

1 CHAMBRE, condo luxueux avec garage, construction béton, plancher bois/céramique, 595$, 819-213-9998.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, libre, 450$ 819-281-3878.

2 CHAMBRES, 1er oct., secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 590$, (819)281-2556.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 460 $, 819-281-4122.

3 CHAMBRES, 735$/mois, 819-669-0190, 819-671-3602.

3 CHAMBRES, chemin du Quai, remise, près école et traversier, 2 stat., libre immédiatement. 819-986-7345.

3 CHAMBRES, constr. récente, remise, clim., pas d'animaux, références. 819-986-7786.

3 CHAMBRES, rez-de-chausser. d'un duplex, 750$. 819-328-2927.

4 CHAMBRES, semi-dét., secteur tranquille, bois franc et céramique, libre. Info: M. Poulin au 819-213-9998.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, semi s/sol, 600$, chauffé, éclairé, câble fourni, grand stat., 819-827-3833 ou (819)213-0044

1 CHAMBRE, très propre, pas d'animaux, non-fumeur, 650$/mois, libre immédiatement, 613-325-8174.

1 CHAMBRE, village Mont-Cascades, grand, bien situé, idéal pour personne seule, 650$, tout incl. 819-827-8668.

2 CHAMBRES, 4 appareils, semi-s/sol 775$, chauffé, éclairé, 1er nov. 819-827-3797, 819-962-3670.

2 CHAMBRES, câble, stat., cour, chauffé, éclairé, 750$, (819)827-3446.

2 CHAMBRES, très privé, idéal adultes. Libre, 7 min. pont Alonzo, 800$ non chauffé/éclairé. 819-661-5595.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

2 CHAMBRES, grand, ch. du Fort, 525$, oct., non fumeur 613-746-6613.

MAISON 4 saisons, 357 pi frontage du lac McGregor, évier dans cuisine, pas d'eau courante, toilette ext., 600$/mois. (819)712-2546.

ST-PIERRE, 5 1/2, très grand, 4 appareils, 550$, libre, 819-457-1495.

514 LOGEMENTS AUTRES

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, idéal adulte, 10 min. du ch. Pink, chauffé, éclairé, pas d'animaux, 630$, 819-827-1272.

ST-André-Avellin, haut maison, 2 chambres (possibilité de 3), 600$, pas chauffé, pas éclairé, (819)983-1612

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, 1er déc. chauffé/éclairé, 4 appareils, entrée privée, 800$, (613)824-1887

2 CHAMBRES, très grand, propre, rue St-Philippe, Alfred, très grand, bois , céramique, libre immédiatement, 613-675-2126, 819-921-4375.

3 CHAMBRES, bois franc, chauffé, 2 appareils, eau chaude, buanderie, stat., 1er nov., 925$, 613-720-7632.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

FACE à la rivière, à 2 pas de pont Alonzo-Wright, 1 chambre, chauffé, éclairé, libre 1er nov., 1,000$/mois, 819-246-1000.

HULL, 3 1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

520 CONDOMINIUMS À LOUER

2-3 CHAMBRES, 5 appareils, non chauffés, non éclairés, 613-825-6237.

2, 3 et 4 CHAMBRES, condo luxueux, **100% rénovés**, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non. (819)682-7999, (819)213-0722.

2 CHAMBRES, 1er nov., Gatineau, 2 min. de la 50 et 10 min. d'Ottawa, céramique, bois franc, 5 appareils + rideaux, grande cuisine, 860$, non chauffé, non éclairé. 819-360-8610.

2 CHAMBRES, centre-ville Gatineau, 1 stat., remise ext., 895$, libre 1er déc. 819-360-5076.

2 CHAMBRES, condo neuf, foyer, balcon, libre, Gatineau. 819-661-4409

2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de l'Hôpital, neuf, clim., stat. int., ascenseur, 1er déc., 819-213-2502.

2 CHAMBRES, superbe condo, appareils, stat. + prise, face autobus, secteur tranquille, près Ottawa, balcon, 677$, (819)770-1547.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, Terrasse Chavoin, 8e étage, 730$, (819)771-8805.
cmlmartel@hotmail.com

AYLMER, 900$, 5 1/2, s/sol, spacieux, luxueux, 5 appareils, (819)684-1683.

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682-7999, 819-213-2748.

CONDO 2 chambres, neuf, Plateau. Pourquoi louer quand vous pouvez acheter? 0$ comptant, 939$ tout incl. 819-923-2274, 819-923-5112.

CONDOS neufs, 2 chambres, Plateau, foyer, balcon, libre. 613-799-3173

CONDOS neufs, luxe, centre-ville Gatineau, foyer, ascenseur.819-360-5091

CÔTE D'AZUR, neuf, 2 chambres ou 2 chambres + bureau, 1,300 à 1,400 pi car, stat. int., ascenceur, 1er nov. à partir de 1,200$/mois, 819-213-4740.

GATINEAU, boul. Lorrain, condo neuf , 2 chambres, 925$, non chauffé, non éclairé, foyer électr., 613-769-8518

GRANDS condos au Plateau, à louer ou à vendre, avec option d'achat. Soyez propriétaire. 613-799-3173

HULL, 2 chambres, 1er nov., 5 appareils, foyer, stat., 1,015$, 819-595-8458

HULL, 2 chambres, foyer, 5 appareils, nov.-déc., 775$, 819-772-1840.

HULL, exceptionnel, face rivière, 1er nov., 2 chambres, 2 étages, 1,800 pi car, luxueux, 1,300$, aussi 1er déc., 1 chambre, 1,100 pi car, 1,000$. Louez avec option d'achat, 819-771-0084.

LOCATION avec option d'achat, soyez propriétaire à bas prix. 613-720-6035

LUXUEUX condos neufs, vue golf/rivière, foyer, ascenseur. 613-277-2141

OTTAWA, Château Vanier, 2 grandes chambres, bois franc neuf, frais peint, poêle/réfrig./lave-vaisselle neufs, stat., piscine int., chauffé, éclairé, libre 1er nov., 613-673-5069.

PENTHOUSE, place Champlain, spectaculaire, 2 chambres, min. d'Ottawa, grand balcon avec vue sur la rivière d'Ottawa et centre-ville d'Ottawa, clim., 6 appareils, stat., 1er déc., 1,395$, 613-889-1018.

PLATEAU, 1,100 pi car., 2 chambres, bois/céramique, foyer, 5 appareils, 1,100$, incluant frais condo, construction 2006, près de tout (613)601-5151

PRÈS de l'UQO et pont champlain, 4 appareils, 750$, 819-664-8522.

SOYEZ propriétaire au prix d'un loyer, grands condos, 2 chambres, près de la 50. Appelez-nous: 819-661-4409

522 GARÇONNIÈRES

100%, 1er nov., meublée, tout inclus, 525$, 819-210-6003.

1 CHAMBRE, tout fourni, entrée privée, (819)568-9820

1ER NOV., Gatineau, 1er plancher, chauffée, éclairée, 2 appareils, remise, stat., 475$. 819-663-9255.

230 MUTCHMORE, 540$ meublée, 500$ non meublée, libres, 819-770-6907.

350 LALEMENT, Gatineau, 1er nov., chauffé, éclairé, 550$, (613)601-8222.

GATINEAU, 307 St-André, garçonnière, 315$, chauffée, éclairée, stat. **Pas d'animaux. (819)427-5456.**

GATINEAU / Hull, chauffée, éclairée, 400$, 2 appareils, 819-329-5645

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur(se)s, pas d'animaux, 1 stat. Entre 8h et 19h: (819)561-2327.

GATINEAU, rénovée, poêle/réfrig., chauffée/éclairée, 500$, 613-222-2366

HULL, poêle, réfrig., buanderie, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, stat., 475$, 1er nov., (613)291-8413.

HULL, près Galeries, chauffée, éclairée, 2 appareils, buanderie, stat., 1er nov., 475$. 819-775-2175.

HULL, près hôpital, chauffée, éclairée, semi-meublée, pas de stat., 525$, 819-682-5175.

HULL, tout meublée, 2 entrées privées, à la sem. ou au mois, libre 15 oct., 819-777-1861.

PRÈS UQO, parc, autobus, chauffé, éclairé meublé, câble, personne mature et responsable, pas d'animaux, 450$, libre, avec réf., 819-770-6217.

RUE Notre-Dame, non chaufé, non éclairé, 400$, 1er oct., 819-671-4628.

TEMPLETON, chauffée, éclairée, 4 appareils, 390$, libre, 819-329-5645.

524 CHAMBRES

100% CALME, tout incl., non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898

100% HULL, 2-3 jours/sem., tout inclus, 819-210-6003.

100% NON-fumeur, grande, parc-calme, câble, 62 Binet, 350$. 771-0401

119 KENT, 450$, 74 KENT 350$, tout incl., rénové, meublé, 819-328-6699.

1 BELLE grande chambre avec fenêtres, maison neuve, près autobus, tout inclus, libre, Josée: 819-213-4501.

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, 320 $, Gatineau. 819-568-0360

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 300 $.819-923-0670

250$ ACCÈS à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme. 819-827-4480.

524 CHAMBRES

2 CHAMBRES, Hull, non fumeur, tranquille, tout inclus, 345$, 819-778-6464

50 WRIGHT, Hull, chambre meublée, câble, chauffée, éclairée, 400$/mois, (819)712-2546

BUCKINGHAM, très paisible, chambre avec cuisinette, près autobus, dim. à ven. Non-fumeur(se). 819-767-2660.

CALME, câble, tél., 400 $/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRES D'HÔTEL
équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, 540$/mois. 819-771-0000.

GATINEAU (Angers), chambre privée, idéal travailleur(euse)s, 819-281-0574

GATINEAU, boul. Maloney, stat., câble, cuisine, s/bains commune, 300$/mois. 819-671-1069.

GATINEAU, Main/Bowater, meublée, câble, cuisine, s/bain commune, libre, 340$, 819-663-9709.

GATINEAU, près des Promenades, 350$ tout incl., 1er nov., stat., clim., accès lav./séc., non-fumeur, idéal étudiant(e) 819-243-0273, 819-661-6872.

FAUT VOIR!

GATINEAU, près Promenades, vous allez être fier et en sécurité ici! Entrée privée, libre, idéal pour adulte, doit être responsable, propre et tranquille, belle grande chambre, aucun tapis, seulement 425$ tout incl.Cell. 613-698-8886

HULL, chauffée, éclairée, appareils, non-fumeur(euse), pas d'animaux, rénové, 280$, 613-262-7608.

HULL, près autobus, 340$, références, (819)772-9094.

HULL, rue Lavallée, chambre à louer, accès à la maison. 819-595-2639.

OTTAWA, pour étudiant(e), meublée, très propre, 550 $, (613)747-9249.

NOUVELLE ANNONCE!

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome, 950$ tout incl. (819)281-0574 ou (819)986-6250.

530 MAISONS À LOUER

1,300$, CHAUFFÉE/ÉCLAIRÉE, 3 + 1 chambres, foyer au gaz, bois franc partout, piscine, clim. centrale, près Montée Paiement, libre, 819-664-0188.

2+2 CHAMBRES, 2 1/2 s/bain, cour arrière privée, 1,400$, 819-682-1279.

2 CHAMBRES, 10 km au Nord de Gracefield, 525$, 1er nov., 819-463-0006.

3 CHAMBRES, 10 min. d'Ottawa, secteur Hull et Gatineau, maison en rangée, complètement rénovée, s/sol fini, 2 s/bain, à partir de 950$, 2 unités disponibles 819-213-0722; 819-213-9998

3 CHAMBRES + "den", 1,700 pi car., fraîchement rénové, céramique, bois franc, clim., abri d'auto, cour privée, remise, près Maloney et Labrosse, 1,200$, libre 1er déc. À VOIR! (613)798-3226.

3 CHAMBRES, Gatineau, céramique , bois franc, pas de chien, 995$ + hydro. 819-595-2036, 613-263-4132.

3 CHAMBRES, maison de ferme, secteur Wakefield, écurie et pasteur (extras), 1,200$, 819-456-2236.

3 CHAMBRES, semi-dét., très propre, près parc, libre, 975$, 819-775-8389.

3 CHAMBRES, s/sol+garage, chauffage électrique, 950$, 819-775-3884.

3 CHAMBRES, sur coin, rénovée, moderne, près du pont Champlain, 1er nov., 1,600$. 613-265-9925.

4 CHAMBRES, centre-ville Gatineau, près tous services, 45 St-Josephat, 2 s/bain, 4 appareils, chauffage central, bois franc, 1,350$, 1er déc.. Rabais de 100$/mois sur le loyer si payé tous les 1er du mois. Mike: 613-371-8191.

59 RUE MITCHELL, Gatineau, 5 chambres, 2,200 pi car, libre, 2,000$.
VAILLANT LADOUCEUR INC.
819-777-6060

ACHETEZ ou louez une propriété sans mise de fonds ou louer avec option d'achat. Inf.: 819-923-3882.

AYLMER, 196 ch. Vanier, maison style européenne, 2+1 chambres, 5 appareils, piscine creusée, 1/2 acre privée, 2,000$/mois. Appeler France Desforges, agent immobilier, 819-664-2202.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, 950$, 1er dec., 819-682-1487.

AYLMER, Plateau, 3 chambres, maison en rangée, luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz, bois franc au salon, devant en pierre, garage, neuf, 1,250$. 819-923-2274, 819-923-5112.

AYLMER/Rivermead, semi-dét., 1,330 pi car., 2 étages, 3 chambres, s/sol, 1,295$. (613)720-6035.

530 MAISONS À LOUER

AYLMER/Terrace Eardly, 3 chambres, rénové/cuisine, 895$, 613-798-6846

BORD de l'eau, Aylmer, 1 chambre, très privé, tout incl., 1,050$/mois ou 350$/sem., 613-806-0468.

BRIGIL, maison-jardin neuve, Aylmer, beau secteur, verdure. 819-923-5112

CANTLEY, 3 chambres, 2 s/bains, Village Mont-Cascades, possibilité logement parental, 1,350$. 819-827-8668.

CHELSEA, 3 chambres, appareils, non-fumeurs, semi-meublée, pas d'animaux, 1er oct., 613-841-8649.

EN rangée, St-René, 5 appareils, propre, belle et moderne, bois franc, non chauffé ni éclairé, 950$, 613-523-4394

GATINEAU, 3 chambres à l'étage, libre, maison luxueuse, fraîchement décorée, cour clôturée, 132 de l'Épée. Fernande Sirois, 819-246-1000.

GATINEAU, 3 chambres, clim. central, grand terrain, remise, bien située, près services, 1,250 $ non chauffée, non éclairée, libre 1er nov. 1-613-874-2305

GATINEAU, maison 5 chambres, propre, 1,100$, libre. 819-790-7193.

GATINEAU, propriété luxueuse, 1,575 pi car., secteur prestigieux et boisé, 3 chambres, garage simple, bois franc, avec option d'achat, (819)918-6234

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, près de tous les services, secteur tranquille, très propre, 1,050$, non chauffée, non éclairée, pas de chien, libre fin déc. 2008/fin jan. 2009, 819-669-4140.

GRANDE MAISON à louer, lac Sinclair, 2 chambres, avec bord de l'eau, 819-456-3480.

HULL, 14 Lévesque, 3 chambres, 950$, + hydro.,613-323-7526.

HULL, Le Plateau, maison de 3 chambres, bois flottant, 4 appareils, garage, 1,200$, 1er nov. 819-777-9286

HULL, rue Lavallée, maison-jardin, tranquille, 3 chambres, 1er nov., non chauffé/éclairé, 1,100$, 819-595-2639.

MAISON à louer avec options d'achat, 3 chambres + s/sol, 819-208-8947.

MAISON-JARDIN neuve, Plateau, beau secteur, verdure. 819-923-6272

MAISON pour commerce, 9 rue Nicolet, près du boul. St-Joseph, 3 chambres, 819-827-1578.

NOUVELLE ANNONCE!

Une photo pour 2 $
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

VAL-des-Monts, Rang St-Pierre, maison mobile 2 chambres, à vendre ou à louer, financement. 819-671-2557.

MAISON À LOUER
Secteur Masson-Angers
2, 2+1, 3 cc
Garage int.
Vue sur la rivière
À partir de **950 $**/mois
819 213-9998
Location avec option d'achat disponible
505373

534 CHALETS À LOUER

1 À 5 chambres, sem. et fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

3 CHAMBRES, près d'un lac et St-Sauveur (Laurentides), foyer bois, réservez tôt pour sem. et fins de sem. 819-664-1127, 819-595-0099.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

SEMAINE ou fin de sem., 819-441-2612, www.chalet31milles.com

536 VILLÉGIATURE

BONITA Springs, Floride, belle maison à louer mensuellement, 3 chambres, 2 s/bains et pergola. 613-233-2584, 613-852-3769, voir site: floridahome.launchfire.com

FLORIDE, Hallandale, semi-dét., 2 chambres, 2 s/bains, 15 au 31 jan., 1,500$; 1er mars au 15 avril, 4,500$, 819-743-8276.

HOLLYWOOD, Floride, condo 1 chambre, du 1er nov. au 1er avril, 7,000$, 613-222-7325, 819-682-1583.

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING LAC ST-PIERRE
locations saisonnières seulement,réservez dès maintenant pour la saison 2009, espaces de rangement d'hiver gratuits avec location de bail, 819-457-4948, campsp.com

542 À PARTAGER

CANTLEY, meublé, chauffé, éclairé, câble, 400$ tout incl. 819-923-6078.

FAUT voir! Rénovée, s/sol meublé, chauffée, éclairée, câble, stat., idéale personne seule, $540, 819-669-7599

GATINEAU, belle maison à partager, 550$, 819-827-8030, 613-228-6256.

MAISON, idéal personne calme, accès à tout, 1er nov., 819-776-3176.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

CENTRE de Gatineau, toute beauté, rien à faire, meublé, 2 chambres, 149,900$, 819-205-2641

$ PRIX RÉDUIT!

GATINEAU, Boul. St-René Ouest, 2 chambres, grande cuisine et s/manger. Concept ouvert avec foyer. Installez y vos meubles rien à faire. Près de tout, 129,900$, André Gendron agent immobilier affilié, 819-775-0848.

GATINEAU, près de la 50, grand condo, 2 chambres, ascenseur, près de l'hôpital. 819-360-5091

HULL, coin St-Raymond et Taché (Montsarrat), stat. int., 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, libre, 209,000$. 613-851-1320.

LUXUEUX condo, vue sur la rivière, près terrain de golf. 613-277-2141

PRÈS Parc Gatineau et écoles, condo 2 chambres, foyer. 613-720-6035

TOURAINE, très beau condo, 3 chambres + loft, frais peint, vue superbe de la rivière, foyer, 2 balcons. M. Bouvier, Avantage Immobilier, 819-568-5141.

554 MAISONS AU QUÉBEC

0$ COMPTANT, superbe maison neuve avec revenu, devenez propriétaire pour aussi peu que 500$/mois, 819-318-1233

165 DE Pélissier, palliers multiples, constr. 1991, beaucoup d'extras, grand terrain, 195,000$, 819-643-2692.

ACHETEZ ou louez, une propriété sans mise de fonds ou louer avec option d'achat. Inf.: 819-923-3882

★★★

À VOIR! Possession immédiate! Maison en rangée avec garage, frais peint, terrain clôturé, 3 chambres, 138,500$. DOIT VENDRE! Bungalow, constr. 2006, garage séparé, 2 chambres, bain romain, grande cuisine avec armoires chêne, 179,900$ nég. Chantal Couturier Remax/Vision, 1990 Inc., 819-778-4150.

À VOUS LA CHANCE! Hull, secteur Hautes-Plaines, tranquille et chaleureux. Maison en rangée luxueuse avec garage, 3 chambres, 1.5 s/bains, escalier et plancher en bois franc, céramique et armoires en PVC, entrée pavée incl. si achetée avant le 15 oct., 2 unités encore disponibles, à partir de 224,900$. Sylvie: 819-213-0722.

✓✓✓

AYLMER, super semi, 3 chambres clim. central, avec logis (1 chambre+entrée indépendante), rue Victor-Beaudry 214,900$, **Michel Schreiner, Remax 819-772-0203.**

● BEAU semi, aire ouverte, 142,000$ s/sol fini, piscine, clôturée, libre. Aubaine. A voir! M. Bouvier, Avantage immobiliier, 819-568-5141.

CANTLEY, 211,900$, bungalow, garage double, terrain 45,000 pi , foyer et poêle à bois. Faut vendre! Martin Chiasson, agent immobilier agréé, century 21, 613-248-5855.

554 MAISONS AU QUÉBEC

CHELSEA, près du village, constr. 2005 de 2,800 pi , style champêtre, 4 chambres, faut voir! 535,000$. 819-827-1811.

GATINEAU, 108 de Chalifoux, semi-récent, 1 étage, 2+2 chambres, aucun tapis, 2 s/bain complètes, dont une luxueuse, air clim., plafond cathédrale, foyer, piscine, remise, et +, 189 900$, Pascal-Sutton, 819-743-7744.

GATINEAU, 27 René, 3 chambres, entièrement rénovée, grand stat,. intérieur de toute beauté. Faut voir! Libre.Gerry Nault, agent affilié, Avantage Immobilier,, 613-229-3197.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol aménagé, 4 appareils, possession 30 jours. 169,900$. 819-669-8207

GATINEAU, bungalow, construction récente, belle verrière. 819-661-4409

GATINEAU, bungalow ranch, 3 chambres, 189,900$, 819-669-6303.

CHANCE UNIQUE!

GATINEAU, FAUT VOIR! Superbe bungalow, prise de possession rapide, 2 min. de la 50, 2,625 pi car., 4 chambres, 4 s/bains, cuisine spacieuse, loft et garage double de 1,000 pi car., piscine neuve, ~~399,900$,~~ 389,000$, 819-669-2941.

GATINEAU (La Sablonnière), 2 étages, 3 chambres, s/sol fini, 669-7817.

GATINEAU, quadrex, 1,200 pi car, rénovée libre 134,900$, 819-986-9639.

GRANDE maison, construction récente, voisin du Parc de la Gatineau. Partira rapidement. 613-797-1664

HULL, unifam., 2 étages, possession rapide, 3 chambres, 2 s/bains, garage 10x24, près de tout, Daniel au 819-213-3874.

LAC McGrégor, semi-dét., accès au Lac, à vendre ou louer, 819-210-5972

L'ANGE-GARDIEN, bungalow rénové, 1 + 2 chambres, garage, 180,000$, ou à louer à 1,100$. 819-281-2032.

MAISON-JARDIN, façade en pierre, Aylmer, disponible. 613-720-6035

WOW!! Val-des-Monts, duplex conforme, récent, idéal propriétaire occupant, 2 + 2 chambres, garage, 1 acre, avec accès lac McGregor, 199,900$, 819-671-9289.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

ST-PIERRE-de-Wakefield, Lac McMullin, 4 saisons (1999), 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, 4 appareils, table de billard, abri bateau, remise, 239,900$ nég. 613-824-4091, 819-457-2891

560 MAISONS MOBILES

HOLLYWOOD Beach, Ciminole parc, 2 chambres, 2 s/bains, maison double, 24 x 56 pi., 52,000$, 819-568-2846.

564 CHALETS À VENDRE

CHALET hivernisé avec chalet d'invits, sur lac paisible, secteur Gracefield, entièrement rénové et meublé, impeccable, 142,000$, 819-986-2258.

SUR LA LIÈVRE, chalet neuf, 4 saisons, luxueux, 3 chambres, 2 s/bain, tout bois, unique, 819-775-6932.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

4 LOGIS, 24 rue Forget, 236,000$, revenu de 26,400$, 819-281-9149.

570 FERMES

FERMETTE de 32 acres, écurie neuve, 32x64 (11 places), manège int. neuf, 60x120, sentier équestre, sellerie, chevaux et équipement inclus, 399,000$, Service immobilier Colette Robert, courtier immobilier agréé 819-561-8058.

574 TERRAINS

1 ACRE boisée, Seigneurie, pavé et Manoir du Ruisseau, éclairé.
(819)671-1900, (819)663-5104

3.9 ACRES (1 acre défrichée), accès Lac McGregor, 69,900$, 819-671-2307

9.6 ACRES (terrain), rue Faucher, Val-des-Monts. 819-663-7336.

BORD de l'eau, 3 acres, Val-Des-Monts, 200 pi sur rivière du Lièvre, 52,000$, 819-665-9771.

GATINEAU, très beau terrain clôturé, 65 pi X135 pi et garage fini en brique et vinyle de 14 pi X 25 pi, entrée électrique avec compteur et panneau de 100 ampères, 89,900$ nég. 819-669-2941.

LAC CAYAMANT, terrain d'un acre boisé, chemin Monette, accès au lac, seulement 15,000$, 819-913-8078.

LAC poisson blanc, N.-D.-du-Laus, terrain bord de l'eau, + de 2 acres, 0.99$/pi , 819-281-5898.

LES Boisés de Gatineau (Mtée St-Amour), à partir de 3,7 acres: 69,900$ jusqu'à 5,.8 acres: 100,000$. **Martin Chiasson**, Century 21, 613-248-5855.

MAYO (Qc), 15 min. de Buckingham, 3 terrains sur petit lac privé, très paisible, 819-281-1881.

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

SAINT-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 2 km de la municipalité de Val-des-Monts: 70 acres de boisé, 25 min. de la ville d'Ottawa, excellent pour la chasse, prix nég. Jean, 819-661-2144

TERRAIN 65X132, avec services, 45,000$, (819)663-6416

TERRAIN, 8,600 pi car. avec services, aucune taxes améliorations locales, pour autoconstruction, 819-663-6416.

VAL-DES-MONTS, rue Périneault, accès par rang 6, 6 terrains 1 acre, boisés près à bâtir 30,000$ 819-923-0146

601 BUREAUX À LOUER

120 PROM. du Portage, Hull, 5,227 pi car. Stat. Min. d'Ottawa. 613-247-2235

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

400 BOUL. Taché, Hull. Jusqu'à 3, 000 pi car., 1er ou 2e étage, libre, déjà aménagé. 819-770-6389, 819-777-9781 819-778-1055,

475$ TOUT inclus, clim., 2 pièces, planchers et peinture neufs, voisin du McDonald, (819)771-6266.

495$ tout incl., voisin du McDonald, Hull, 2 pièces + cuisinette, libre, impeccable, 819-771-6266.

672 ET 664 ST-JOSEPH, 200 à 1,250 pi car, 2e étage, 819-743-0663.

995 VERNON, secteur Plateau, 700 pi car., 695$ tout incl., 819-682-6189.

BUREAU, bd St-Raymond, Hull, idéal pour professionnel, s/d'attente commune, cuisinette, décoré avec goût, occupation immédiate, 819-664-5455

BUREAU professionnel à louer ou à partager, avec services, bien situé, rue Jacques-Cartier, 819-743-8553.

601 BUREAUX À LOUER

CENTRE D'AFFAIRES GAMELIN
35 Gamelin, secteur Hull, bureaux exécutifs, de 100 à 400 pi car, internet, clim., s/conférence partagée, stat. 819-771-8019.

ESPACE bureau à partager, idéal pour professionnels, centre-ville Hull. Superbe maison ancestrale, environ 500 pi car. disponibles + partage de réception, s/conférences et cusine. Chantal, 819-664-1186.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

HULL, pour PME, tout compris, rénové, 285 $ à 315 $. 819-743-4489

LOCAL de couture à louer, machines incluses, 819-661-2585.

Édifice professionnel
815, boul. de la Carrière,
Secteur Hull.
Espace de
900 à 2 000 p.c.
Stationnement, libre
Info: Paul Prégent
819 777-5246
Cell.: 819 664-7503
507653

604 LOCAUX

1,200 À 14,000 pi car., rez-de-ch. et 2e étage, int. aménagé selon vos besoins, stat., Gatineau, (819)665-5500.

18-B Caron, Hull, 1 000 pi car., aménagé, 5 pièces, professionel et non professionel, central, 819-661-5085.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettières: 2 locaux comm. (côte-à-côte), ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200$/mois chacun. 1er nov. 819-665-5612.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

BUREAU commercial à louer à temps partiel, à la journée ou 1/2 journée. Idéal pour thérapeute. 819-351-0323.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (800 p.c. +1 300 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (3 200 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c.)
- 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)

Secteur Gatineau
- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
506012

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, bien situé, nouveau déc. 2008: 1,000 à 3,000 pi. car., voisin SAQ, sélection nouveau concept de 10,000 pi. car., près Super C, Réno Dépôt et Casino. 1-888-345-3997. www.carrefourducasino.com

GATINEAU, 900 pi car. + s/sol, chauffé, prix nég. 819-776-5050.

HULL, à louer, 52X25', porte 10X12', idéal pour petit garage ou atelier, 819-360-3321 ou 418-932-9999.

HULL, centre-ville, commerce ou bureau, 400 à 7,000 pi car., stat. int. Contactez François Bellfoy de Re/Max, 819-773-0744.

LOCAL commercial à vendre, 22 rue Valcourt, unité 6, 1,000 pi car., parc industriel Gréber, secteur Gatineau, 613-355-7077.

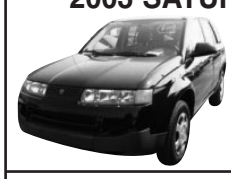
LOCAL commercial, jusqu'à 2,500 pi car. disponible, parc industriel (secteur Buckingham), espaces de bureau avec entrepôts. 819-986-5605 ou, 819-743-2054.

606 ENTREPÔTS À LOUER

100,000 PI car., entreposage chauffé à louer pour: bateau, roulotte, auto, moto, situé sortie Labrosse autoroute 50. 819-790-0660, 613-223-6762

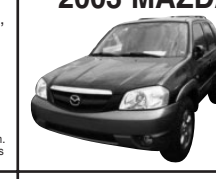
MEGA AUTOMOBILE

OBTENEZ VOS PNEUS D'HIVER GRATUITS
À l'achat d'un des véhicules d'occasion annoncés.

2003 SATURN VUE

clim., manuelle, (24221)
62 238 km
9 960$†
ou 107$* aux 2 sem. Tout inclus

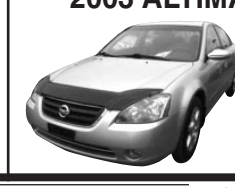
2003 PONTIAC AZTEK

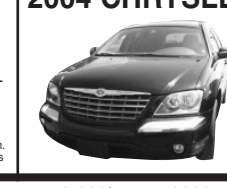
équipé, clim., AWD, (23063)
73 894 km
10 940$†
ou 118$* aux 2 sem. Tout inclus

2003 MAZDA TRIBUTE

équipé, clim., 4WD, auto., (24898-A),
93 909 km
11 750$†
ou 126$* aux 2 sem. Tout inclus

2006 FORD FUSION SE

équipé, clim., (24109)
55 959 km
11 950$†
ou 99$*** aux 2 sem. Tout inclus

2003 ALTIMA 3.5SE

équipé, toit, cuir, auto., (24429)
77 658 km
12 980$†
ou 137$* aux 2 sem. Tout inclus

2004 CHRYSLER PACIFICA

équipé, clim., auto., (24328-A)
72 296 km
13 980$†
ou 147$* aux 2 sem. Tout inclus

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-2277 AUTO

1261 boul. St-Joseph, Hull

† Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
(†† S.A.C. plan d'achat 104 versement (48 mois) Taux à partir de 8.9% (minimum 10 000 $) Tout inclus, Ø comptant.

508020

606 ENTREPÔTS À LOUER

CHAUFFÉ pour moto, non chauffé pour auto, (819)281-5173

★★★

ENTREPOSAGE, 400 et 800 pi car , porte garage, idéal entrepreneur/déménageur, stat. ext. pour remorque. Sécurité. 819-682-6189.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

ENTREPÔT garage, 1,000 pi. car., av. Gatineau, 600$, 819-243-0432.

GATINEAU, près Promenades, garage résidentiel, 24x24, détaché, sécuritaire, libre, 385$, cell.: 613-698-8886.

HULL, St-Raymond, 1 garage à 300$ et 1 autre à 350$/mois. 819-772-9822.

MONTÉE-Paiement, 320 pi car., porte de garage, stat., (819)665-9771

608 ENTREPÔTS À VENDRE

ENTREPÔT commercial +/- 900 pi car., dans parc Gréber, 45,000$. 819-664-3538

610 COMMERCES À LOUER

GARAGE de réparations générales à louer ou à vendre, 819-790-7015.

IDÉAL Aylmer pour vente auto, camions, remorques, etc. Incluant bureau neuf, 25x30; garage de 20x60, équipé avec compresseur et etc. Stationnement, 100x100, Michel 613-913-8078.

612 COMMERCES À VENDRE

27 DISTRIBUTRICES de bonbons. Revenus: 1,200$ à 1,500$/mois. Route de 2 jrs/mois. 15,000$. 819-664-3538

350 COSTUMES POUR ENFANTS Meilleure offre - 819-685-9267.

DÉPANNEUR +2 logis, à vendre ou louer, 179 Guillemette, 819-669-5710.

FOND de commerce, services financiers, av. Buckingham, financ. disponible, 12,500$. 819-773-7767.

FRANCHISE EN NETTOYAGE
Qualinet, les "leaders" en nettoyage après sinistre. Territoires disponisbles à Gatineau. Contactez Elen Pearson 1-888-715-9911

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

À louer, locaux commerciaux, 60 St-Raymond, édifice Les Raftsmens, 819-777-5860.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

BAR avec permis de spectacle, 192 places + terrasse, 3,500$/mois. Fond de commerce: 75,000$. Très bon potentiel. 819-456-3646.

COMMERCE de rénovations, outils, camion incl., (819)684-4864.

RECHERCHE mécanicien d'exp., avec clientèle, commission à discuter, très avantageux. Demandez Michel (819)743-8245.

RÉSIDENCE personnes âgées établie 20 ans, capacité 20 résidents, autonome/semi-autonome, 575,000$, 819-770-1832

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

12 VÉHICULES à liquider, **1,500$** et moins, Galipeau Auto, **819-643-0238**.

1982 TOYOTA Cressida, 128,000km, 850$, 819-243-9462.

1985 VANDURA, modifié campeur, prêt à peinturer, 2,000$, 819-351-5218

1989 BUICK Le Sabre, 105000 km, bon état., tout équipée, pneus hiver incl., 1,000$ ferme. 819-439-1166.

1991 LINCOLN Signature, 1,500$, pas de rouille, 1 proprio, 819-669-8099.

1993 FORD Ranger, avec cabine, 5 vit., 3,500$ nég., (819)664-7545

1995 CIVIC DX, 253,000 km, très propre, A1, 1,500$, 819-210-5276.

1996 CHRYSLER LHS, impeccable, tout équipé, 1,900$, 819-561-1611.

1996 SUNFIRE GT, manuel, toit, propre, 1,795$, Principale 819-568-2591.

1996 SUNFIRE, manuel, 117,000km, 1,895$, Principale 819-568-2591.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

NOUVELLE ANNONCE!

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

1996 TERCEL, très bon état, 1,975$. 819-712-3443.

1997 LUMINA, bon état, tout équipée, 2,000$. 819-568-1732.

1997 MAZDA 626, 198,000 km, 3,200 $ nég., 819-775-8407.

1997 TAURUS, familial, 115,000km 2,495$, Principale Auto 819-568-2591.

1998 FORD Escort, état A1, automat., 152,000 km, 1,800$, 819-561-1764.

1998 LUMINA (auto), 255,000 km, besoin de freins, beaucoup de pièces extra, 800$. 819-827-2741.

1999 BUICK Century, 178,000 km, bon état, 2,400$ nég., 819-682-2938.

1999 ESCORT, automat., équipé, 2,495$, Principale 819-568-2591.

1999 FORD Escort SE, 2 litres, propre, 1,200$ nég., 819-921-3606.

1999 GRAND VITARA, 185,000 km, **3,995$,** Galipeau Auto **819-643-0238**.

1999 LEGACY, outback, automat., 4,995$, Principale 819-568-2591.

1999 MALIBU, automat., 120,000km, 2,795$, Principale Auto 819-568-2591.

2000 ACCENT, automat., 120,000km, 1,995$, Principale Auto 819-568-2591.

2000 CHRYSLER Intrepid, 2.7L, 166,000 km, démarreur à distance, 2 contrôles, fenêtres et portes électr., 1 seul proprio. 2,000$, 819-669-2892.

2000 MALIBU, très bonne condition, automat., 4 portes, 100,000 km, 2,500$, (819)213-1412.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

2001 KIA sportage LX, automat., 155,000 km, bon état, 3,500$, 819-684-7677.

2001 MAZDA Protégé, 210,000 km, équipée, 3,000$, 819-213-0395.

2001 NEON, automat., 120,000km, 2,895$, Principale 819-568-2591.

2001 SATURN LW 200, familiale, 4 cyl., bon état, 3,950$, 819-568-2912.

2001 SUNFIRE, 130,000 km, automat., clim., excellent état, + 4 pneus d'hiver, 3,300$ nég. 819-669-5872.

2002 NISSAN Sentra, manuel, 3,795$, Principale Auto 819-568-2591.

704 AUTOMOBILES

100,000 Pl car., entreposage chauffé à louer pour: bateau, roulotte, auto, moto, situé sortie Labrosse autoroute 50. 819-790-0660, 613-223-6762

1999 HONDA Civic SE, excellent état, manuelle, 166,000 km, conductrice, propre, 6,000$. 819-827-5427.

1999 HYUNDAI Sonata, GLS, V6, blanche, 125,000 km, traitée à l'huile tous les ans, 4 pneus d'hiver + enjoliveurs, 5,000$. Soir: 819-663-1486, jour: cell. 613-868-7928.

NOUVELLE ANNONCE!

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

2000 BUICK Century, 72,000km, 4,595$, Principale 819-568-2591.

Monvolant.ca cyberpresse.ca

2000 HONDA Civic SE, 4 portes, 5 vitesses, air clim., très bon état, 168,000 km, 4,500 $, 819-918-3426.

2001 ALERO, 98,000 km, 4 cyl., **3,995$**. équipée. **(819)643-0238**

2001 CIVIC SI, 2 portes, automat., 120,000 km, **7,995$,** Galipeau Auto.

2001 DODGE Ram, 4x4, 120,000 km, **8,995$**. **(819)643-0238**

Chez-nou3 c'est facile...
100% APPROUVÉ!
www.SoyezAppprouve.ca
819 595-1218

59$ par semaine* — 2003 Jeep Liberty — Stock #A-472 - 88 722 KM, toute équipé 9 999$
59$ par semaine* — 2005 SATURN L-300 — Stock #A-111 - 94 820 KM, Toute équipée... 8 999$
39$ par semaine* — 2003 HYUNDAI ACCENT — Stock #A112 - 107 452 KM, Toute équipée 5 999$
59$ par semaine* — 2004 SUZUKI VITARA — Stock #A-121 - 92 787 KM, Toute équipée... 8 999$
39$ par semaine* — 2003 KIA SEDONA EX — Stock #A-122 - 108 472 KM, Toute équipée... 5 999$
52$ par semaine* — 2003 DODGE DAKOTA — Stock #A-422 - 99 802 km Équipé ... 8 999 $
59$ par semaine* — 2005 CHRYSLER P-T CRUISER CONVERTIBLE — Stock #A-113 - 55 864 KM, Toute équipée... 8 999$
59$ par semaine* — 2003 DODGE DURANGO RT — Stock #A-411 - 7 passagers 4x4 89 000 km Tout équipé... 8 999 $
89$ par semaine* — 2005 DODGE RAM QUAD CAB 4X4 — Stock #A)329 - 87 000 km Tout équipé... 12 999 $
65$ par semaine — 2002 GMC SAFARI «AWD» — Stock #A212 - brune, 121 615 km, Équipé... 8 999 $
59$ par semaine* — 2005 HONDA CIVIC SI — Stock #A-464 - , 108 000 km, Tout équipé... 9 999 $
89$ par semaine* — 2007 DODGE NITRO — Stock #A182 - grise, 61 715 km, Équipé... 15 999 $
39$ par semaine* — 2003 PONTIAC GRAND AM SE — Stock #A-412, 103 220 km Équipé... 5 999 $
1999 Taurus Wagon 1899 $
2000 Dodge Caravan 3999 $
1999 Ford Windstar 1999 $
1999 Buick Century 2499 $
2000 Ford Explorer 4x4 3999 $
35$ par semaine* — 2002 CHEVROLET CAVALIER — Stock #A172 - grise, 97 246 km 4x4, tout équipé 4 999 $

508070
* Termes 60 mois entre 8.65% et 29,9%. Frais d'administration, mécanique et taxes en sus.*Un crédit hautement dérogatoire pourrait affecter la garantie.
Auto Fia
879, chemin Vanier, Gatineau, QC

Spéciaux du bricoleur! Faites-vite...

1999 Pontiac Grand Am (P5377A) 234 000 km	699$*
1993 Safari (M8738A) 264 724 km	799$*
1992 Crown Victoria (M8562A) 283 280 km	899$*
1999 Cavalier (P3308B) 207 698 km	999$*
2000 Focus (P95441A) 225 362 km	999$*
1999 Sunfire (M8769B) 157 275 km	1 299$*
1997 Pathfinder 4X4 (P5485A) 126 976 km	1 299$*
1998 Caravan (P5362A) 195 160 km	1 399$*
2000 Caravan (P5386A) 199 036 km	1 995$*
2000 Chev. Malibu (M6302A) 145 921 km	2 899$*
1999 Ford Explorer (P5435A) 162 795 km	2 995$*
1999 GMC Silverado (P5426A) 221 001 km	4 995$*
2001 Ford Escape (P5298A) 156 257 km	4 999$*

3e chance au crédit
Disponible, contactez
Luc Deschâtelets

Mont-Bleu Ford, c'est plus qu'un concessionnaire

Jacques Lamarche
Directeur des ventes

FORD Mont-Bleu
375, boul. Maloney Ouest
Gatineau • 819 669-0111

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation. Ces véhicules sont vendus tel quels, sans inspection, sans garantie. Tout achat est final.)
506880

2001 DODGE Caravan, garantie prolongée jusqu'à 190,000km, tranférable, 5,000$, Denis, Jour:613-614-0620 ou soir: 819-903-0530

2001 HYUNDAI Elantra, excellente condition, 125,000 km, 5,000$ nég., 819-923-5800.

2001 INTREPID, 112,000 km, **2,995$,** Galipeau Auto**, (819)643-0238.**

2001 MAZDA Protégé, 126,000 km, **3,995$.** Galipeau **(819)643-0238**

2002 ACCENT GSI, automat., 54,000 km, **4,995$, Galipeau Auto**.

2002 BUICK REGAL, 98,000 km, **4,900$**, Galipeau Auto, **819-643-0238**

2002 CAVALIER Z-22, 82,000 km, 5 vit., 3,500$ nég., 819-827-9204.

2002 CHEV Impala, 166,000 km, **3,295$**. Galipeau auto **819-643-0238**.

2002 MAZDA Protegé 5, excellente condition, tout équipée, 94,200 km, pneus d'hiver et support de toit incl., 7,300$ nég. 613-795-1088.

2002 MAZDA Protégé ES, noire, 4 Mags sport, 7,900$. 819-595-3486.

2002 MONTANA, 106,000 km, **3,995$**, Galipeau, **819-643-0238**.

2002 MUSTANG, certifiée, rouge, 9,900$, 819-243-0984.

2002 SUBARU Impreza sport, auto., très propre, 6,900$, 819-210-5599.

2002 SUNFIRE, "silver", 4 portes, 90,000 km, manuelle, bon état, 2,999$ non nég., 819-243-1591.

2003 ALERO GL, 5 vit., clim., 8 roues, 5,499$, Auto JC 819-986-2223.

2003 CAVALIER, automat., CD, clim., 82,000km, 4,999$, JC 819-986-2223

2003 HONDA Accord LXG, automat., 146,000 km, incl. 4 pneus d'hiver, 9,995$, 819-986-2517.

2003 HYUNDAI Elantra GT, 5 vit., toit ouvrant, banc en cuir , groupe électr., 8,000$, nég., 819-210-4851.

2003 WINDSTAR, 60,000 km, **6,395$**. Galipeau auto, **(819)643-0238.**

2004 ACCENT, automat., 102,000 km, **6,495$**. Galipeau, **(819)643-0238**

2004 CAVALIER Z-22, 90,000km, 6,895$, Principale 819-568-2591.

2004 HONDA Civic LX, 5 vit.,, 4 portes, clim., 8,900$. 819-617-0629.

2004 MAZDA 3 GS, 90,000km, 9,895$, Principale Auto 819-568-2591.

2004 MAZDA 3i, 65,000km, automat., CD, 8,999$, Auto JC 819-986-2223.

2004 MONTANA allongé, 108,000 km, **4,895$**, Galipeau Auto, **819-643-0238**.

2004 Optra, automat., 76,000 km, **6,895$**. Galipeau auto **819-643-0238.**

2004 OPTRA LS, manuel, 73,000km, 5,895$, Principale 819-568-2591.

2005 ACCORD, équipée, pneus d'hiver, 14,500$, PMCGA, 819-663-1884.

2005 HONDA Civic, automat., 102,000 km, clim., 13,500 nég.$, 819-778-1561.

2005 MAZDA 6, manuel, équipé, 10,995$, Principale 819-568-2591.

2005 TOYOTA Echo, manuelle, 99,000 km, clim., pneus neufs, parfait état, 8,900$. (819)243-1356.

2005 TOYOTA Matrix, noire, 5 vit. 69,000 km, **11,900$,** 819-243-0984.

2005 WAVE, automat., 62,000 km, **8,995$**, Galipeau Auto, **819-643-0238**

2006 COROLLA Sport, tout équipé, impéccable, faut voir, achat ou location 2 ans, 613-422-4359, 613-608-3467

2006 SUBARU Impreza 2,5 RS, 5 vit., 43,000km, groupe électr., 4 pneus d'hiver, 15,000$ nég. 819-210-4851.

2007 PONTIAC Wave, 5 portes, 4,300 km, tout équipée, toit ouvrant, encore sur garantie, balance de location, 238$ par mois, cause décès, 819-777-9912

2008 TOYOTA Avalon, 17,000 km, 27,995$, PMCGA (819)663-1884

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU **Jacques Auto** (819)**568-5433.**

MAXI AUTO
1992 Jetta, 990$
1994 Saturn, 999$
1993 Shadow, 999$
1999 Transport, 1,495$
2000 Windstar, 2,400$
2000 Tiburon, 2,999$
2000 Sonoma, 2,995$
2003 Protégé, 5,450$
T.P.S. incluses
Les plus petits prix
895 boul. Maloney Est, 819-663-5980

PROFIL performance, démarreur à distance **179.95$**et plus **819-669-9449**

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1992 TOYOTA Previa, Van, 4x4, automat., 850$. 819-607-0612.

2000 MAZDA MPV, équipé, 2,995$, Principale Auto 819-568-2591.

2001 PONTIAC Montana, 143,000km, tout équipée + 4 pneus d'hiver, 4,200$ nég., (819)778-6144

2003 GRAND Caravan Sport, 109,000 km. Tout équipée, en très bon état, Inclus: pneus d'hiver sur jantes, attache-remorque et plus. 8,250$ nég. 613-795-1088.

2004 VENTURE LS EXT, 70,000km, 2 capitaine, 7,999$, JC 819-986-2223

2005 UPLANDER, 61,000km garantie 2 capitaine, 7,999$, JC 819-986-2223

2007 Grand Caravan STOWNGO, 21,000 km, pneus hiver, 19,999$ nég. ou 455$ pour 20 mois, 819-213-6969.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1984 GMC Gruman, isolé et fini, tout aluminium, 819-684-4864.

1997 DODGE Ram 1500, 5.9 L., automat., 155,000 km, aucune rouille, très bon état, bons pneus, 5,900$. 819-561-0922, 819-962-5926.

2000 GMC Sonoma, SLS, 6 cyl., 5 vit., clim., CD, 4,500$, 819-643-2161.

2002 F-150 ClubCab, XTR 4.6L, 132,000km, 10,999$ JC 819-986-2223

NOUVELLE ANNONCE!

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1995 TOYOTA X-Cab, 4 cyl., bon état, pièces neuves, 4,500$. 819-663-7175.

1997 K1500, V6, manuelle, cab régulier, boîte de 8pi et boîte de fibre de verre + porte échelle, bonne condition 3,000$ nég. 819-246-3748.

1999 GMC Sierra Z71, automat., 160,000 km, 7,500$, 819-213-1753.

1999 ISUZU Rodéo, gris, 157,000 km, 4 pneus d'hiver avec jantes, 3,500$, 819-561-5042.

2000 JEEP TJ, sport, 5 vit., 116,000 km, 7,250$. 819-664-5864.

2001 PATHFINDER SE 3.5L, 151,000 km, bon état, 10,500$, 819-664-6512

2001 SUZUKI Grand Vitara, automat., 5,995$, Principale 819-568-2591.

2002 LIBERTY, automat.,115,000km, 6,595$, Principale 819-568-2591.

2003 DODGE RAM 1500, Quad Cab, automt., clim., 106,000 km, très bonne condition, 15,500$, 819-985-3161.

2003 GMC Sierra, 84,000 km, automat., 15,500$. 819-962-5180.

2004 HIGHLANDER, 20,000 km, 25,000$ nég., 819-595-1250.

2004 LIBERTY LTD, 3.7 L, 54,000km, automat., 13,999$, JC 819-986-2223.

2006 EXPLORER EB, 38,000 km, 19,995$. PMCGA (819)663-1884.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★

$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

★★★

$0.00 à $100,000.00

$$$ PRIX MAXIMUM $$$

Achetons autos accidentées
ou pour pièces 819-827-1427

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération. C. Sigouin, 819-663-6768.

AYLMER PIÈCES D'AUTO
Recyclons notre ville, autos, ferraille, remorquage gratuit. 819-682-3525.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

PELLE à neige Mayers, demande 1,600$, 819-328-2789

PELLE à neige Myers 7'6", bon état, 2,300$. Serge au 613-265-5442.

PNEU hiver Blizzak, 225/55R17, 4 mois d'usure, 400$, 819-777-1507

PNEUS d'hiver à bas prix,
819-669-9449.

PNEUS d'hiver + jantes 185/70/14, 1 hiver d'usure, 200$. 819-281-5001.

PNEUS hiver/jantes, Nordik Ice Track, 205/65R15, 250$, 819-827-1555

ROUES de camion 16 po pour un GMC, 8 boulons (bolts), 819-775-2057

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

100,000 Pl car., entreposage chauffé à louer pour: bateau, roulotte, auto, moto, situé sortie Labrosse autoroute 50. 819-790-0660, 613-223-6762

1977 CORSAIR, 21 pi, bon état, patio 21x12, 3,500 $ nég (819)665-5012.

2000 MALLARD, 26.5, à sellette, 14,500$. La plus belle! (819)827-2334.

2004 PROLITE, 24 pi, à sellette, 12,600$, (819)684-3441.

2005 JAYCO Eagle 301RLS, sellettes, 2 rallonges, 35,000$, 819-827-2799.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2000 YAMAHA 250 cc, batterie, freins et pneus neufs, 2,500$, 819-986-1561

2001 HONDA Rubicon 500, bas km, bon état, 4,900$, Alain:819-328-5248.

2004 BOMBARDIER Outlander Max XT 400, 1,300 km, dame proprio, 6,400$, 819-205-1171, 819-319-4669

2005 HONDA Rubicon, GPS, équipé, 4,670 km, 7,000$, (819)986-1923.

HONDA Fourtrax, 1994, excellent état, servi 2 semaines par année, 2,450$ nég. (819)328-5492 ou (819)669-2079

NOUVELLE ANNONCE!

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

726 MOTONEIGES

2001 MACH-ZTECH-+ 800, état neuf, moteur et pont neufs, 3,300 $. (819)328-2789.

728 NAUTIQUE

100,000 Pl car., entreposage chauffé à louer pour: bateau, roulotte, auto, moto, situé sortie Labrosse autoroute 50. 819-790-0660, 613-223-6762

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

ÉPANDEUR à fumier à vendre, 819-790-7015

DES MILLIERS DE COEURS à protéger

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

AVIS DE DÉCÈS

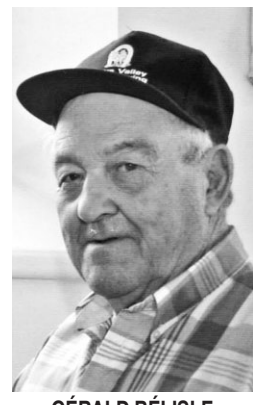
M. RENÉ ARVISAIS

est décédé le 6 octobre 2008, à l'âge de 90 ans. Un service religieux sera célébré à l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 de la Guadeloupe, Gatineau (Hull), QC, à 11h le mercredi 15 octobre 2008. La famille recevra les condoléances au salon funéraire du Funérarium Beauchamp, 271 boul. St-Joseph, Gatineau (Hull), QC, à compter de 9h30. En mémoire de René, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Pour plus d'information:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
819 770-1300
www.mem.com

Dignité

EN MÉMOIRE DE



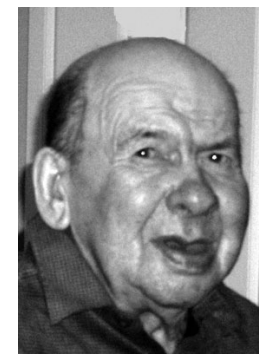
GÉRALD BÉLISLE

À la douce mémoire de Gérald, décédé le 14 octobre 2007. Cher papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a 1 an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un père et un grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons. Une messe commémorative aura lieu le 19 octobre 2008, à la paroisse St-Dominique, à Luskville, à 11h.

Francine, Serge, Jérémy, Émily

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS



M. DONAT AUBIN

de Papineauville est décédé le vendredi 10 octobre 2008 à l'âge de 81 ans. Fils de feu Arthur Aubin et de feu Bernadette Beaulieu; cher frère de Darquise (Jean-Yves Sanscartier), Norbet (Rose-Agathe Blais) et Jacqueline (Jean-Paul Chartrand). Il fut prédécédé par 2 frères Raymond (feu Marie Claire Lavallée) et Jean-Guy et par une soeur Marie-Rose (feu Jean-Claude Séguin). Lui survivent également plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

La famille invite parents et amis à la

MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS BERTHIAUME INC.
168 rue Jeanne d'Arc
Papineauville, Québec

le jeudi 16 octobre 2008 de 19h à 22h, et le vendredi 17 octobre 2008 à compter de 9h. Les obsèques auront lieu en l'Église Ste-Angélique de Papineauville le vendredi 17 octobre 2008 à 10h30 suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Pour ceux et celles qui le désirent des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

La famille tient à remercier le personnel du 2ième étage du CHSLD de la Petite Nation ainsi que le Dre Inès Laverdière pour les bons soins prodigués à M. Aubin.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet:
www.mfshieldsberthiaume.ca

AVIS DE DÉCÈS

JEAN-GUY JÉRÔME

est décédé le 5 octobre 2008, à l'âge de 51 ans. Outre son père René Jérôme et sa mère Rita Saumure, il laisse dans le deuil sa soeur Agathe (Yvon Lévesque), ses nièces: Joanne (Jason Mackell), Annie et Marie-Ève ainsi qu'une arrière petite-nièce Audrey. Les obsèques funèbres ont eu lieu dans l'intimité familiale. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE ROBERT** et Gauthier au 613-241-3680.

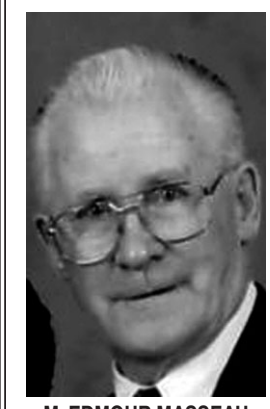
Dignité

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

LA FAMILLE MASSEAU a le regret de vous annoncer le décès de



M. EDMOUR MASSEAU

est décédé à son domicile, le vendredi 10 octobre 2008, à l'âge de 80 ans. Il était l'époux bien-aimé de feu Thérèse Francoeur et le fils de feu Edouard Masseau et de feu Marie-Louise Derouin. Il laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Stephen Mousseau) de Fort-Coulonge, Garry (Vicky Ladouceur) de l'Île-du-Grand-Calumet, Michelle (Jacques Plante) de Fort-Coulonge, Jean-Marc (Theresa Lacroix) de Fort-Coulonge et Louise (Eric Flamand) de North Bay. Il laisse aussi neuf petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants. Il fut prédécédé par une soeur, Blanche et par trois frères: Michel, Léonard et Francis (feu Etha Graveline). Il n'y aura pas de visites au salon funéraire, cependant la famille recevra les condoléances à l'église avant le service à compter de 9h30. La messe des funérailles sera célébrée en **l'église St-Pierre de Fort-Coulonge, Québec** le jeudi 16 octobre à 10h30. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE**, 1-819-648-2181.

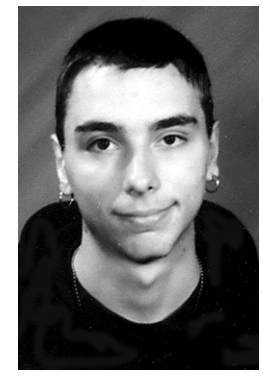
EN MÉMOIRE DE

ANNETTE BEAUCHAMP

À la douce mémoire de Annette, décédée le 13 octobre 2003. Petite maman chérie et grand-mère adorée, voilà maintenant 5 ans que vous nous avez quittés. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que vous avez été pour nous tous. Votre présence est toujours parmi nous. De là-haut, continuez de veiller sur votre petite famille comme vous l'avez toujours fait.

Vos enfants et petits-enfants

EN MÉMOIRE DE



ANTHONY P. (TONY) HARRISON
8 juil. 1978 - 14 oct. 1999

Ta vie a été trop courte et pour toujours nous nous rappellerons ta joie de vivre et ton sourire. La douleur de tes parents, de ta soeur, de ta famille et de tes très nombreux amis est infinie. Il est difficile de croire que ça fait déjà neuf ans depuis que nous étions ensemble. Nous t'aimons tellement.

Que ceux qui l'ont aimé et connu pensent à lui très fort.

Il nous manque tant.

Tes parents, ta soeur,
ton beau-frère
ta famille et tous tes amis

1er ANNIVERSAIRE

ANNETTE SÉGUIN

Chère épouse, mère et grand-maman bien-aimée. Un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

La famille Séguin-Tremblay tient à remercier toutes les personnes qui étaient présentes au service l'an dernier.

Son époux Bernard
et ses enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

Publication sur demande.

M.A

LA FAMILLE JOANISSE
a le regret de vous annoncer le décès de

M. JEAN-YVES JOANISSE

décédé accidentellement le 8 octobre 2008, à l'âge de 62 ans. Il était l'époux de Cécile Faubert et le fils de feu Émile Joanisse et de feu Yvette Lalande. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Anita Lepage), Céline (Marc Geoffroy) et Éric (Stéphanie Sarrazin); ses petits-enfants: Mathieu, Shawn, Vanessa, Alexandre, Chanel, Xavier et Frédérique. Il laisse également ses frères: Gilbert, Nelson et Michel; ses soeurs: Éveline, Pauline, Florence et Madeleine ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères: Georges et Hervé ainsi que par sa soeur Yvette.

Il sera exposé le mardi 14 octobre de 19h à 22h et le mercredi 15 octobre à compter de 9h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 134, rue Alexandre à Thurso. Le service religieux aura lieu le mercredi 15 octobre à 11h en la paroisse St-Jean-l'Évangéliste sise au 350, rue Victoria à Thurso.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE BLAKENEY
a le regret de vous annoncer le décès de

MME CATHERINE "KAY" BLAKENEY
(née Dumouchel)

décédée le 11 octobre 2008 à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse de feu Michael Blakeney. Elle laisse dans le deuil sa fille Sharon Blakeney (Sylvain Chartrand); ses petits-enfants: Zoé et Cédrick; sa soeur Florence MacIntyre (Ron) d'Edmonton; son frère Louis Dumouchel (Jacqueline) d'Ottawa; ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle repose au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271, Boul. St-Joseph
Gatineau (Hull) Québec
819-770-1300
www.mem.com

Visites : le mercredi 15 octobre 2008 de 14h à 16h et de 19h à 21h.
Funérailles : le jeudi 16 octobre 2008 à 11h en l'église Our Lady of Annunciation, 189 rue Archambault, Gatineau (Hull), suivies de l'inhumation au cimetière St-Rédempteur.
La famille désire remercier le personnel du CSSSG Hôpital de Hull

Dignité

EN MÉMOIRE DE

GAËTAN CYR

À la douce mémoire de Gaëtan, décédé le 12 octobre 2006. Cher conjoint, frère, fils, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a 2 ans, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un conjoint, frère, fils, père et un grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

La famille

CAV
Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa
Le porte-parole des aînés d'Ottawa
Pour informations
(613) 789-3577

LA FAMILLE DÉSORMEAUX
a le regret de vous annoncer le décès de

CLAIRE DÉSORMEAUX
(née Trépanier)

le 10 octobre 2008 suite à une courageuse lutte contre le cancer, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de feu Réginald Désormeaux et laisse dans le deuil sa fille Nicole Gagnier; son fils François Désormeaux (Suzanne); Yvon Gagnier, ses quatres petits-enfants adorés: Maryse et Mylaine Gagnier et Véronique et Jean-Philippe Désormeaux ainsi que son frère et ses soeurs bien-aimés. Lui survivent également des neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Le service religieux aura lieu en l'église Sainte-Marie, 4831, ch. Innes, Orléans le **mercredi 15 octobre 2008 à 11h**. La famille sera présente à compter de 10h 15 pour recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation canadienne du cancer seraient appréciés. La famille désire remercier tout spécialement et sincèrement tous ses ami(e)s qui ont été ses anges gardiens durant son combat contre sa maladie.

Les messages de condoléances peuvent être faits au site: www.heritagefh.ca

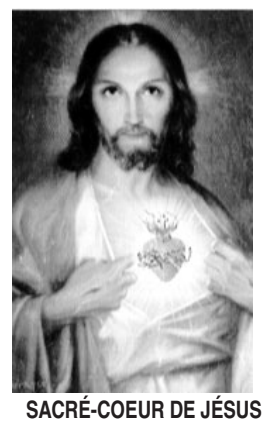
SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
613.830.2305

5e ANNIVERSAIRE

JEANNETTE ST-DENIS GUEVREMONT
(14 octobre 2003)

Déjà 5 ans que tu es partie
Pour vivre une nouvelle vie.
Depuis ce jour, on ressent ta chaleur
Qui réchauffe tendrement nos coeurs.
On sait que tu veilles sur nous
Mais il faut que tu penses à toi surtout.
Puisses-tu te diriger vers la lumière
Pour qu'à jamais ton âme s'éclaire.
Nous t'aimons,

Ton époux Jean-Louis
Tes enfants Nicole, Louise
Luc et Anne -xxxx-



SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

P.L.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

« Notre monde a soif de justice.
C'est le temps d'agir ! »
Luc Picard, comédien
Merci de donner.
Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

L'Action Bénévole
C'EST BON POUR LE MORAL !
Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole @ncf.ca

Hamilton accuse Massa de l'avoir heurté délibérément

Fernando Alonso l'emporte au Japon

OYAMA, JAPON — Fernando Alonso de Renault a remporté dimanche le Grand Prix de Formule 1 du Japon, au terme d'une course marquée par un accrochage entre les deux rivaux pour le titre mondial, Lewis Hamilton et Felipe Massa.

Les deux pilotes ont écopé de pénalités à effectuer dans les stands.

Massa, au volant de sa Ferrari, a réussi à se remettre en selle pour aller arracher la 7e place et deux points au championnat ; Hamilton (McLaren) a terminé 12e et n'a pas obtenu de point.

Lewis Hamilton (McLaren-Mercedes) accuse Massa de l'avoir délibérément heurté pendant le Grand Prix du Japon.

À deux courses de la fin de la saison, Hamilton ne compte donc plus que cinq points d'avance sur le Brésilien. Au classement des constructeurs, Ferrari a sept points d'avance sur l'écurie britannique.

« J'ai pris le virage normalement et il est revenu de façon très agressive et m'est rentré dedans, a déclaré Hamilton tard dimanche. Ca ne pouvait pas être plus délibéré. »

Massa a démenti les accusations d'Hamilton.

« Je ne lui suis pas rentré dedans volontairement, a dit Massa. Je ne peux pas croire qu'il voie les choses de cette façon. »

D'abord classé 8e, Massa a finalement hérité de la 7e place à l'issue d'une réunion d'après-course des commissaires. Le Français de l'équipe Toro Rosso Sébastien Bourdais, qui avait fini sixième en piste, a en effet été pénalisé de 25 secondes pour une collision dans le 51e tour avec Massa. Bourdais a reculé de la sixième à la dixième place du classement.

ASSOCIATED PRESS

À deux courses de la fin de la saison, Hamilton (à droite sur McLaren-Mercedes) ne compte plus que cinq points d'avance sur le Brésilien Felipe Massa (à gauche sur Ferrari).

L'ancien champion du monde Alonso a signé sa deuxième victoire consécutive, après celle conquise au GP de Singapour il y a deux semaines. Il a tiré profit d'un incident entre Hamilton et la Ferrari de Kimi Raikkonen pour se hisser à la deuxième place dans le premier tour, avant de dépasser le leader du début de course Robert Kubica (BMW), lors du premier arrêt aux stands.

Kubica, qui a terminé deuxième devant Raikkonen, se trouve à 12 longueurs d'Hamilton dans la course au titre.

Parti au deuxième rang, Raikkonen a pris le meilleur départ, doublant Hamilton en route vers le premier virage. Soucieux de reprendre tout de suite les commandes, le Britannique est arrivé trop vite dans la courbe.

Il est sorti trop large et a contraint le Finlandais à en faire autant, permettant à Kubica, Alonso, Heikki Kovalainen, Jarno Trulli et Massa de passer devant.

« En freinant dans le premier virage, les deux (Hamilton et son équipier chez McLaren Heikki Kovalainen) m'ont heurté, je n'avais nulle part où aller, a déclaré le champion du monde en titre Raikkonen. C'est Heikki qui m'est rentré dedans le plus fort. »

L'incident majeur de la course est survenu dans le deuxième tour, quand Hamilton a dépassé Massa dans le 10e virage. Le Brésilien, en essayant de repasser devant immédiatement, a touché avec son pneu avant droit l'arrière de la McLaren de son adversaire, qui est parti en tête-à-queue. Le stand Ferrari exultait mais la joie de la Scuderia était de courte durée car les deux pilotes écopaient de pénalités « drive-through » (passage aux stands) : Massa pour avoir provoqué la collision et Hamilton pour sa manœuvre dans le premier virage. Ils chutaient alors respectivement aux 14e et 15e places.

Massa réussissait finalement à prendre la 8e place dans le 65e des 67 tours de course, en dépassant la Red Bull de Mark Webber.

ASSOCIATED PRESS

Le cycliste disputera le Giro pour la première fois

La participation d'Armstrong au Tour de France est incertaine

ROME — Lance Armstrong disputera le Giro pour la première fois de sa carrière en 2009 mais laisse désormais planer le doute sur sa participation au Tour de France.

Les organisateurs de la course italienne ont annoncé, hier, que le septuple vainqueur de la Grande Boucle avait accepté d'y participer dans le cadre de son retour à la compétition.

Armstrong, qui a prévu de débuter sa saison fin janvier au Tour Down Under en Australie, avait annoncé le mois dernier qu'il sortait de sa retraite de trois ans avec l'objectif de gagner le Tour de France une huitième fois.

« Tout le monde dit que le Giro me servira à préparer le Tour. En fait, il se pourrait que je vienne en Italie pour gagner et que le Giro soit en fait ma vraie course de trois semaines de l'année », a pourtant déclaré Armstrong dans un communiqué rédigé en italien publié par les organisateurs du Giro.

La prochaine édition de la deuxième grande course à étapes, qui fête son centenaire, doit se dérouler du 9 au 31 mai. Le Tour de France débutera le 4 juillet.

« Je suis vraiment enthousiaste de venir sur le Giro 2009. J'ai été coureur professionnel pendant longtemps et je n'ai jamais fait le Giro, a ajouté Armstrong dans un message vidéo rendu public par les organisateurs.

ARCHIVES, Associated Press

Sept fois vainqueur du Tour de France, Lance Armstrong laisse planer le doute sur sa participation à l'événement en juillet 2009.

« C'était l'un de mes plus grands regrets et je vais être en mesure d'effacer ce regret en étant sur le Giro 2009. Et qui sait, peut-être avec un bon résultat. »

L'année prochaine, Armstrong a prévu de multiplier les journées de course avant le Tour. Du temps de sa splendeur, Armstrong disputait seulement une poignée de courses avant le grand rendez-vous de l'été. S'il dispute le Giro pour le gagner, il aura ensuite très peu de chances de s'imposer en France, où l'annonce de son retour à la compétition a suscité des réactions très mitigées, notamment venant des organisateurs du Tour.

L'Américain, qui avait initialement prévu de se rendre à Paris pour la présentation du parcours du prochain Tour le 22 octobre, ne devrait d'ailleurs finalement pas venir dans la capitale française, officiellement pour des obligations liées à sa campagne contre le cancer.

« On ne devrait pas pouvoir (venir), a déclaré le gérant du Texan, Mark Higgins, dans un courriel adressé à l'Associated Press. Ca a lieu quelques jours avant sa course annuelle de collecte de fonds à Austin et il faut que nous soyons au Texas. »

Le dernier coureur à avoir réussi à gagner le Giro et le Tour la même année est Marco Pantani en 1998. Le cycliste italien est mort en 2004 d'une overdose de cocaïne.

Armstrong a déclaré qu'il faisait son retour pour attirer l'attention sur sa campagne de lutte contre le cancer, une maladie dont il a survécu avant ses sept victoires consécutives sur les routes de France entre 1999 et 2005.

En s'alignant dans le Giro, Armstrong aura participé aux trois grands Tours. Il avait fini quatrième de la Vuelta en 1998.

« Peut-être que sa carrière était incomplète, a déclaré le directeur du Giro, Angelo Zomegnan. Je pense qu'il fera partie des favoris. Et entre un favori et un vainqueur, il y a des petits et des gros détails. On verra comme ça se joue en mai. »

Armstrong a rejoint l'équipe Astana, qui compte aussi dans ses rangs Alberto Contador, vainqueur de la dernière édition du Tour d'Italie.

Kohl testé positif à la CERA

Le cycliste allemand de l'équipe Gerolsteiner Bernard Kohl, troisième du Tour de France et vainqueur du maillot à pois de meilleur grimpeur, a été contrôlé positif à la CERA, une version améliorée d'EPO, selon le site Internet du journal *L'Équipe*.

Si sa positivité est confirmée, Kohl risquera deux ans de suspension et pourrait perdre sa place sur la dernière marche du podium du Tour au profit du Russe Denis Menchov (Rabobank).

ASSOCIATED PRESS

Boston est malmené 9-1 au Fenway Park

Les Rays s'imposent avec quatre circuits

BOSTON — B.J. Upton et Evan Longoria ont cogné la longue balle aux dépens de Jon Lester, hier, et les Rays de Tampa Bay l'ont emporté 9-1 pour s'emparer d'une avance de 2-1 dans la série de championnat de la Ligue américaine.

Rocco Baldelli et Carlos Pena ont aussi frappé des circuits pour les Rays, tandis que Matt Garza a blanchi les Red Sox lors des six premières manches.

Garza (1-0) a quitté après avoir accordé un point en septième. Il a espacé six coups sûrs et a retiré cinq frappeurs sur des prises.

L'artiste de la balle papillon Tim Wakefield sera le partant des Sox contre Andy Sonnanstine lors du quatrième match, qui aura lieu ce soir à Boston.

Upton, dont le ballon sacrifice a donné la victoire aux siens en 11e, lors du deuxième match, a claqué un circuit de trois points au-delà du Fenway Park, en troisième. Il s'agissait de sa cinquième longue balle des séries, après une récolte de seulement neuf circuits en saison régulière.

«Un circuit de trois points, ça se prend toujours bien, a dit le gérant des Rays, Joe Maddon. Nous avons été très chanceux.»

«(Upton) a fait le même coup contre les White Sox, a mentionné son vis-à-vis des Red Sox, Terry Francona. Nous n'avons pas bien placé nos tirs contre lui, et il a frappé un très long circuit. Il joue bien en défense, il vole des buts, et il a la chance de devenir encore meilleur, ce qui n'est pas rassurant.»

Longoria a ajouté un circuit en solo plus tard en troisième. Baldelli y est allé d'une claque de trois points en huitième, puis Pena a complété le tableau avec un circuit en solo en neuvième.

Lester (0-1) n'avait pas accordé de point mérité lors de ses quatre premières sorties en séries. Cette fois-ci, il a alloué quatre points mérités et huit coups sûrs en cinq manches et deux tiers.

Avec un quatrième circuit en séries, Longoria égalait le record pour les recrues à ce chapitre, établi par Miguel Cabrera avec les Marlins de la Floride, en 2003.

Upton a logé la balle en lieu sûr à chacun de ses matches lors des présentes séries, à l'exception de la première rencontre face aux White Sox, au premier tour.

ASSOCIATED PRESS

ASSOCIATED PRESS

Carl Crawford des Rays a tenté de marquer un point en début de huitième manche en passant sur le corps du receveur des Red Sox Jason Varitek. Crawford a été retiré sur le jeu.

LES DODGERS MENAIENT 5-3 EN SEPTIÈME MANCHE

ASSOCIATED PRESS

Dans un match qu'ils doivent gagner à domicile, s'ils ne veulent pas être acculés au pied du mur, les Dodgers de Los Angeles étaient en bonne posture, au moment d'aller sous presse. Ils menaient 5-3 en début de septième manche. La soirée avait cependant mal débuté pour eux. À leur premier tour au bâton, les Phillies ont inscrit deux points contre le partant Derek Lowe. Les Dodgers ont réduit l'écart quelques minutes plus tard. Puis, en cinquième, grâce à un simple de Manny Ramirez (notre photo), avec deux coureurs sur les sentiers, les Dodgers ont créé l'égalité. Un roulant sacrifice de Russell Martin a par la suite donné les devants aux siens. Ceux-ci sont revenus à la charge en sixième en inscrivant deux autres points. Casey Blake a frappé un circuit en solo, puis Juan Pierre est venu croiser le marbre quelques frappeurs plus tard sur une erreur du joueur de premier but des Phillies, Ryan Howard. Avec les coussins tous occupés en fin de manche et seulement un retrait, Russell Martin a mis fin à la poussée de son équipe en frappant une flèche à double jeu au joueur de deuxième coussin des Phillies, Chase Utley.

Le baseball majeur sévit à l'endroit de quatre joueurs, dont Manny Ramirez

LOS ANGELES — Manny Ramirez et son coéquipier Hiroki Kuroda sont deux des quatre joueurs ayant été mis à l'amende par les dirigeants du baseball majeur, hier, à la suite des incidents ayant marqué le troisième match de la série de championnat de la Ligue nationale entre les Dodgers de Los Angeles et les Phillies de Philadelphie, dimanche.

Kuroda, le partant des Dodgers dimanche, a lancé par-dessus la tête du voltigeur Shane Victorino en troisième manche, apparemment dans le but de venger le tir de Brett Myers, des Phillies, derrière Ramirez lors du deuxième match.

Après le retrait de Victorino, le dernier de la manche, le voltigeur a manifesté son mécontentement à l'endroit de Kuroda, et les joueurs des deux Phillies et des Dodgers ont envahi le terrain. L'arbitre du marbre Mike Everitt a immédiatement averti les deux équipes, mais personne n'a été expulsé.

Kuroda a écopé une amende de 7500$, Ramirez a été soulagé de 2500$, l'instructeur au premier but Mariano Duncan devra débourser 1000$ et l'instructeur au troisième but Larry Bowa, 500$, a annoncé le gérant Joe Torre.

Chez les Phillies, Victorino a reçu une amende de 2500$ tandis que le releveur J.C. Romero et l'instructeur au premier but Davey Lopes devront verser 1000$ chacun.

Interrogé au sujet de l'amende, Ramirez a été laconique.

«C'est correct.»

«Je m'en fiche. Ça vaut la peine», a renchéri le receveur québécois Russell Martin.

Mais Torre différait d'opinion.

«Je pense que c'est ridicule, a-t-il déclaré le gérant des Dodgers avant le quatrième match. Je suppose que la période de l'année a une incidence sur le montant des amendes. Je ne sais pas trop quel message on veut nous lancer.»

Charlie Manuel, le gérant des Phillies, partageait l'avis de Torre.

«Je trouve que l'on frappe plutôt fort compte tenu de ce qui s'est passé. Il n'y a pas eu de bagarre et personne n'a été blessé. J'imagine que ces amendes s'expliquent par le fait que certains joueurs ont dû être retenus.»

ASSOCIATED PRESS

Le quart des Cowboys se fracture un doigt dans une défaite face à l'Arizona

Romo à l'écart pour un mois

IRVING, TEXAS — Le quart-arrière Tony Romo des Cowboys de Dallas s'est fracturé un doigt et il manquera à l'appel pendant un mois.

Romo s'est fracturé l'auriculaire de la main droite lors du premier jeu de la prolongation dans une défaite de 30-24 en Arizona, dimanche.

Les Cowboys (4-2) devront donc s'en remettre au vétéran Brad Johnson, âgé de 40 ans, comme partant. Johnson, qui a déjà remporté le Super Bowl à Tampa Bay, n'a pas commencé un match depuis 2006 au Minnesota.

Romo a raté trois passes d'affilée au début de la prolongation, mais il avait auparavant amassé des gains de 321 verges par la passe et orchestré trois touchés malgré une forte pression de la défensive adverse. Il a été plaqué trois fois derrière sa ligne de mêlée et a encaissé plusieurs coups.

Après les matches de dimanche, Romo occupe le deuxième rang dans l'Association nationale avec un coefficient d'efficacité de 103,5. Il a complété 14 passes de touché et il a été victime de cinq interceptions.

En 2007, à sa première saison complète comme partant, Romo a guidé les Cowboys à une fiche de 13-3 dans l'Association nationale. L'équipe s'est inclinée face aux Giants de New York dans les éliminatoires.

Johnson a aidé les Buccaneers de Tampa Bay à devenir champions de la NFL en 2002. Il agit comme substitut de Romo depuis la saison dernière et il a complété seulement 11 passes en 2007.

ASSOCIATED PRESS

Tony Romo s'est fracturé l'auriculaire de la main droite lors du premier jeu de la prolongation dans une défaite de 30-24 en Arizona, dimanche.

Une défaite crève-cœur

Sean Morey a bloqué la tentative de dégagement de Mat McBriar et Monty Beisel a cueilli le ballon à la ligne de 3 des Cowboys de Dallas pour procurer une victoire en prolongation de 30-24 aux Cardinals de l'Arizona, dimanche, leur sixième d'affilée à domicile.

Morey s'est précipité du côté gauche sans jamais être ralenti et a atteint le botteur des Cowboys avant même que le pied de celui-ci n'eût touché le ballon. Beisel, un secondeur substitut, a saisi le ballon avant de rouler jusque dans la zone des buts.

Cette surprenante conclusion de la part de deux héros obscurs des Cardinals (4-2) a mis fin à un match confus, bourré de controverses, mais aussi de jeux clés. C'était aussi la première fois dans l'histoire de la NFL qu'un match s'amorçait par un retour de botté pour un touché avant de prendre fin apr un dégagement bloqué pour un touché.

«Je ne suis pas capable de me remémorer un match aussi fou que celui-là, a déclaré le quart des Cards Kurt Warner. Surtout vers la fin.»

Les Cowboys, menés par Tony Romo (24 en 39, 321 verges, trois touchés), ont marqué 10 points dans les dernières deux minutes de jeu, dont trois sur le botté de placement de 52 verges de Nick Folk en toute fin de rencontre, qui a forcé la tenue de la prolongation.

Folk s'est retrouvé à bonne distance seulement en raison d'une pénalité de cinq verges appelée contre les Cardinals pour hors-jeu, alors que le secondeur Travis LaBoy peinait à quitter le terrain à la suite d'une blessure pendant que les Cowboys rabattaient le ballon au sol pour pouvoir profiter d'un dernier jeu avec trois secondes à faire.

LaBoy était très loin sur ce jeu.

Cette pénalité a fait passer le ballon de la ligne de 40 à celle de 35 des Cards, permettant ainsi à Folk de tenter sa chance.

Folk a pourtant raté son botté: trop bas, il a été bloqué par un joueur des Cards. Mais comme Whisenhunt a demandé un temps d'arrêt — accordé par les officiels — et que le jeu a été sifflé, Folk a pu tenter à nouveau sa chance et ne l'a pas ratée.

ASSOCIATED PRESS

Tony Dungy admet que son quart est passé sous le bistouri à la fin août

Manning a été opéré deux fois plutôt qu'une

INDIANAPOLIS — Le quart Peyton Manning des Colts d'Indianapolis aura finalement eu besoin de plus d'une opération pour corriger une infection de la membrane de son genou gauche.

L'entraîneur Tony Dungy a admis hier qu'une deuxième opération avait été nécessaire avant le retour au jeu de Manning, à la fin août. Il ne croit toutefois pas que cela soit la cause du départ couci-couça des siens, cette saison.

«Je ne pense pas que ça lui a nui, a dit Dungy. Il est revenu au jeu au moment qui était prévu dans le processus de rééducation.»

Manning n'était pas disponible dans le vestiaire des Colts, hier, au lendemain d'un gain de 31-3 contre les Ravens de Baltimore.

Il a toutefois informé l'équipe de télédiffusion de CBS de la deuxième opération, pendant une rencontre d'avant-match, ce qui a amené les annonceurs Jim Nantz et Phil Simms à soulever la question pendant le match.

Manning n'a pas nié avoir subi une deuxième opération, qu'il avait déjà décrite comme étant non pertinente.

ASSOCIATED PRESS

Peyton Manning a dit continuer de rééduquer le genou qui lui a fait rater le camp d'entraînement et les matches préparatoires.

Manning, qui a été deux fois le joueur par excellence du circuit, a dit continuer de rééduquer le genou qui lui a fait rater le camp d'entraînement et les matches préparatoires.

Manning n'avait pas sa précision habituelle avant le match de dimanche, où il a amassé 2171 verges par la passe, incluant trois passes de touché.

Plus tôt cette saison, Manning a reconnu que son genou lui avait causé de lancer davantage le ballon, sur les jeux de course, plutôt que de simplement le remettre au demi offensif.

Bien que le genou de Manning ne soit plus une source d'inquiétude pour les Colts, ces derniers pourraient vouloir du renfort au poste de demi offensif.

Joseph Addai a quitté le match de dimanche au premier quart, blessé à l'arrière de la cuisse, et Dungy a dit que son cas était incertain pour le match de dimanche prochain, à Green Bay.

Le troisième demi offensif, Mike Hart, pourrait être à l'écart pendant beaucoup plus longtemps après s'être blessé au genou droit, au deuxième quart.

Dungy a dit que Hart devait subir un test d'imagerie par résonance magnétique, lundi, et que son cas est plus sérieux que celui d'Addai.

Cela pourrait laisser les Colts avec un seul demi en santé, soit Dominic Rhodes, qui s'est chargé de tous les jeux au sol après qu'Addai et Hart aient quittés, dimanche.

«Il semble que cela pourrait prendre un bon bout de temps dans le cas de Mike, a dit Dungy. Il y a de bonnes chances que nous allons engager un autre demi-offensif, et Chad Simpson serait le premier gars sur la liste, assurément.»

Simpson est une recrue qui n'a pas été choisi au repêchage, et qui a passé toute la saison avec l'équipe d'entraînement des Colts.

ASSOCIATED PRESS

NFL EN BREF

Bears 20, Falcons 22

ATLANTA — Jason Elam a su profiter de sa deuxième chance en réussissant un placement de 48 verges sur le dernier jeu de la rencontre, dimanche, pour procurer aux Falcons d'Atlanta une victoire de 22-20 face aux Bears de Chicago (3-3). Elam avait raté son coup d'une distance de 33 verges avec moins de trois minutes à faire au quatrième quart, envoyant le ballon trop à gauche. Les Falcons (4-2) ont toutefois amorcé une poussée en fin de match à leur ligne de 44, ils ont bénéficié d'une passe de 26 verges de Matt Ryan à Michael Jenkins, le long du flanc gauche du terrain.

Lions 10, Vikings 12

MINNEAPOLIS — Une pénalité controversée appelée pour interférence contre Leigh Bodden a permis à l'atroce offensive des Vikings du Minnesota de se trouver en position pour un placement avec neuf secondes à faire à la rencontre dimanche, leur permettant de vaincre les Lions de Détroit 12-10. Ryan Longwell a réussi le placement sur une distance de 26 verges pour procurer la victoire aux siens.

Packers 27, Seahawks 17

SEATTLE — Aaron Rodgers a franchi la zone des buts au sol en début de match en plus de récolter deux passes de touché, dimanche, aidant les Packers de Green Bay à l'emporter 27-17 face aux Seahawks de Seattle. Les Seahawks (1-4) devaient confier leur attaque à leur troisième quart, Charlie Frye. L'équipe n'avait pas amorcé une saison avec un seul gain en cinq matches depuis 2002. Devant une fois de plus composer avec une élongation à l'épaule, Rodgers a complété 21 passes sur 30, pour 208 verges.

Eagles 40, 49ers 26

SAN FRANCISCO — Donovan McNabb a lancé deux passes de touché et amassé des gains de 280 verges par la voie des airs, tout ça en dépit de l'absence de ses deux meilleurs receveurs et de son meilleur porteur de ballon, et il a mené les Eagles de Philadelphie vers une victoire de 40-26, dimanche, contre les 49ers de San Francisco. Les Eagles (3-3) ont également affiché une défensive énergique et provoqué trois revirements au quatrième quart, durant lequel les hommes de Andy Reid ont marqué 23 points.

Raiders 3, Saints 34

LA NOUVELLE-ORLÉANS — Drew Brees a donné une leçon de football que JaMarcus Russell ferait bien d'étudier. Brees a complété 87 % de ses passes (26 en 30) pour 320 verges de gains et trois touchés, dimanche, alors que les Saints de La Nouvelle-Orléans ont écrasé les Raiders d'Oakland 34-3. Le nouvel entraîneur-chef des Raiders (1-4) n'a pu que regarder avec frustration Russell réussir seulement 13 de ses 35 passes pour des gains de 159 verges, une interception et une échappée.

ASSOCIATED PRESS

NFL EN BREF

Rams 19, Redskins 17

LANDOVER, MARYLAND — Josh Brown a réussi un placement de 49 verges sur le dernier jeu du match, dimanche, ce qui a permis aux Rams de St. Louis de surprendre les Redskins de Washington à domicile avec un gain de 19-17. Cette victoire permet aux Rams (1-4) de mettre fin à leur série de huit défaites, qui s'est amorcée la saison dernière et à Jim Haslett de remporter une victoire à ses débuts comme entraîneur-chef.

Dolphins 28, Texans 29

HOUSTON — Matt Schaub a été victime d'interceptions lors des deux premières séries à l'attaque de son équipe, mais sa course de trois verges pour un touché avec trois secondes à écouler au quatrième quart a permis aux Texans de Houston (1-4) de prendre la mesure des Dolphins de Miami 29-28. Les Dolphins (2-3) avaient rabattu deux passes consécutives dans la zone des buts avant que Schaub ne les batte avec ses jambes et inscrive le touché décisif.

Jaguars 24, Broncos 17

DENVER — Les Jaguars de Jacksonville ont disputé tout un match, dimanche, pour battre les Broncos de Denver 24-17 au Invesco Field. Les Jaguars (3-3) ont profité de superbes performances de leur quart-arrière David Garrard et du demi offensif Maurice Jones-Drew, en plus de trois revirements causés par leur défensive. Garrard a complété 25 de ses 34 passes pour des gains de 276 verges et un touché, tandis que Jones-Drew a amassé 125 verges au sol et deux touchés en 22 courses.

Bengals 14, Jets 26

EAST RUTHERFORD, NEW JERSEY — Reposés mais rouillés après leur semaine d'inactivité, les Jets de New York en ont fait juste assez pour vaincre les Bengals de Cincinnati 26-14, dimanche. Thomas Jones a marqué deux touchés au sol, dont un sur une course d'une verge en fin de rencontre, en plus d'en ajouter un par la passe pour mener l'attaque des Jets (3-2), qui ne l'ont pas eu facile contre les Bengals (0-6) toujours à la recherche d'une première victoire cette saison.

Panthers 3, Bucs 27

TAMPA, FLORIDE — Tout ce que voulait Jeff Garcia, c'était d'obtenir une autre chance. Il n'a pas raté celle qui lui a été offerte dimanche, menant les Buccaneers de Tampa Bay à une convaincante victoire de 27-3 aux dépens des Panthers de la Caroline. Garcia, qui a profité de blessures au coude et à l'épaule de Ben Griese pour reprendre son poste de partant perdu après une mauvaise performance en ouverture de saison, a amassé 173 verges de gains en complétant 15 de ses 20 passes. L'entraîneur-chef des Buccaneers, Jon Gruden, a déclaré que le quart de 38 ans serait à nouveau à la barre de l'offensive des siens dimanche prochain, contre les Seahawks de Seattle.

ASSOCIATED PRESS

LES BROWNS EN AVANCE SUR LES CHAMPIONS DU SUPER BOWL

ASSOCIATED PRESS

Au début du quatrième quart dans le traditionnel match du lundi soir, les Browns de Cleveland détenaient une avance de 27-14 sur les actuels tenants du titre de la NFL, les Giants de New York. Tirant de l'arrière 7-3 au début du deuxième quart, les Browns ont répliqué avec deux touchés, ceux du porteur de ballon Jamal Lewis et de l'ailier rapproché Darnell Dinkins. Les Giants ont réduit l'écart à la fin de la première demie quand Plaxico Burress a capté une passe de trois verges d'Eli Manning dans la zone des buts. Le quart des Giants a également été victime de deux interceptions au cours des trois premiers quarts et complété 12 de ses 20 passes pour des gains de 141 verges. Son vis-à-vis du côté des Browns, Derek Anderson, à quant à lui réussi 18 de ses 29 passes pour 310 verges et deux touchés.

Les Chargers signent une victoire de 30-10

Rivers charcute la défensive des Pats

SAN DIEGO — Philip Rivers a complété trois passes de touché pour la quatrième fois de la saison et l'unité défensive a stoppé une tentative du quart Matt Cassel de marquer de la ligne d'une verge lors d'un quatrième essai et les buts, dimanche soir, lors d'une convaincante victoire de 30-10 des Chargers de San Diego face aux Patriots de la Nouvelle-Angleterre.

Les Chargers ont savouré une certaine revanche, eux qui avaient perdu leurs trois derniers duels aux mains des Patriots, incluant des défaites en séries éliminatoires lors de chacune des deux dernières saisons.

Rivers (18-en-27, 306 verges) a lancé des passes de touché à Malcom Floyd (49 verges), à Vincent Jackson (quatre verges), toutes deux en première demie, et une autre à Antonio Gates (une verge), au troisième quart.

Pendant ce temps, la défensive des Chargers a réussi quatre sacs du quart et intercepté une passe de Cassel.

Mais son fait d'armes aura été de stopper les Patriots lors de quatre tentatives consécutives de la ligne d'une verge, lors de la première série de jeux de la deuxième demie, alors que les Chargers détenaient une avance de 17-3.

Cassel a d'abord raté deux passes et le demi Sammy Morris a ensuite été arrêté à la ligne de mêlée. Au quatrième essai, le quart des Patriots a reculé de quelques pas puis, voyant que ses receveurs étaient tous couverts, a tenté de se faufiler dans la zone des buts. Il a plutôt été plaqué une verge derrière la ligne de mêlée et les Chargers reprenaient possession du ballon.

ASSOCIATED PRESS

Antonio Gates des Chargers célèbre son touché au troisième quart avec son coéquipier Mike Tolbert.

Aussitôt après, Rivers n'a eu besoin que de quatre jeux pour franchir les 98 verges séparant son équipe de la zone payante, une poussée qui s'est terminée avec la passe d'une verge à Gates.

Durant cette séquence, Rivers a complété une passe de 59 verges à Jackson avant que les Patriots ne soient punis pour obstruction, un jeu qui a permis aux Chargers de se retrouver à la ligne d'une verge des Patriots.

Nate Keading a ajouté des placements de 25, 35 et 23 verges.

L'unique majeur des Patriots a été le résultat d'une course d'une verge de Morris avec 5:18 à jouer au quatrième quart.

ASSOCIATED PRESS

Palmer ratera un autre match

CINCINNATI — Le quart-arrière Carson Palmer des Bengals de Cincinnati ratera un autre match, lui qui est toujours incommodé par une douleur au coude.

L'entraîneur Marvin Lewis a révélé, hier, que Ryan Fitzpatrick sera de nouveau son quart partant pour le match contre les Steelers de Pittsburgh, dimanche, ce qui donnera une semaine de plus à Palmer pour reposer son coude droit.

Palmer ratera un troisième match cette saison en raison d'une blessure.

Palmer n'était pas à son poste dans la défaite de 26-14 contre les Jets, dimanche. Il est toutefois demeuré à New York afin d'être examiné par le Dr. David Altchek.

Palmer espérait que cette seconde opinion serait plus encourageante et lui permettrait de revenir au jeu.

Idem pour Hasselback

Les Seahawks de Seattle devront se passer des services du quart Matt Hasselbeck pendant au moins une autre semaine en raison d'un renflement d'une vertèbre qui lui cause des problèmes au genou droit.

L'entraîneur en chef Mike Holmgren a confirmé que Hasselbeck n'affrontera pas les Buccaneers de Tampa Bay, dimanche prochain. Hasselbeck a subi une hyperextension au genou droit lors du match du 5 octobre contre les Giants de New York.

ASSOCIATED PRESS

Victoire sans équivoque des Alouettes sur les Tiger-Cats

Montréal remet les pendules à l'heure

MARC TOUGAS
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — À leur premier match depuis qu'ils ont officiellement été couronnés champions de la section Est dans la LCF, les Alouettes de Montréal ont repris leurs bonnes habitudes et disputé un match à sens unique, hier, au stade Percival-Molson. Ils ont ainsi pu s'imposer 42-11 contre les Tiger-Cats de Hamilton.

Échaudés 44-38 par Quinton Porter et les Tiger-Cats le week-end précédent à Hamilton, les hommes de Marc Trestman ont donc remis les pendules à l'heure. Et ce, même si le prochain match «qui compte», dans leur cas du moins, n'aura lieu que le 15 novembre prochain, à l'occasion de la finale de l'Est.

Jamel Richardson a capté trois passes de touché, deux des mains d'Anthony Calvillo et une d'Adrian McPherson. Ce dernier a été appelé en relève à quelques occasions seulement, notamment à la fin de la première demie. Marcus Brady s'est amené avec 2:39 à faire à la rencontre.

Calvillo a aussi complété une passe de touché à Ben Cahoon et il a lui-même ajouté un majeur au sol.

Les trois passes de touché de Calvillo (33-en-41, 371 verges) lui ont procuré un total de 38 cette saison, un record d'équipe des Alouettes. Il a ainsi réédité sa propre marque de 37, qu'il avait établie en 2003.

Richardson a récolté 125 verges en 12 attrapés. Ses trois touchés par la passe égalent un record d'équipe des Alouettes. Cahoon avait été le dernier à réussir l'exploit, le 29 octobre 2004 à Montréal, contre les Renegades d'Ottawa.

«Si tu lances le ballon vers lui, tu sais qu'il va l'attraper, a dit Calvillo de Richardson. Et il est très difficile à plaquer. Je suis heureux de voir qu'il est devenu une arme importante au sein de notre attaque.»

Cahoon a lui aussi été occupé. Il a gobé 13 ballons en tout, ce qui lui a permis d'égaler le record d'équipe pour le plus de réceptions dans un match. Celui-ci avait été établi par James Hood, le 14 août 1986 à Calgary. Ses 164 verges de gains lui ont permis d'atteindre le plateau des 1000 verges en une saison pour une septième campagne de suite.

Avon Cobourne s'est blessé à la cheville — pas la même qu'en début de saison — tôt dans la rencontre. Dahrran Diedrick, qui joue normalement comme centre-arrière, a pris la relève. Mike Imoh n'avait pas enfilé l'uniforme. Diedrick en a profité pour dépasser le cap des 100 verges pour la première fois de sa carrière, obtenant 127 verges en 15 courses, ainsi que 15 verges en deux réceptions.

Damon Duval a réussi des placements de 23 et 27 verges, en plus de marquer un simple.

À la mi-temps, l'avance des Alouettes s'était accrue à 25-10.

Après le touché au sol de Calvillo qui donnait les devants 32-11 à l'équipe locale, au début du troisième engagement, le reste n'était plus que formalité. Surtout que ce sont alors les Tiger-Cats qui se sont mis à jouer comme si le match n'avait aucun enjeu pour eux: troisième essai et une verge à faire qui n'aboutit à rien, échappé au centre du terrain, une interception dans les mains de Reggie Hunt…

FRANÇOIS ROY, La Presse

Jamel Richardson a récolté 125 verges en 12 attrapés. Ses trois touchés par la passe égalent un record d'équipe des Alouettes.

EN BREF

Victoire à l'arraché des Griffons

Les Griffons du Collège de l'Outaouais ont consolidé leur emprise sur le deuxième rang du classement dimanche après-midi en prenant difficilement la mesure des Phénix du Collège André-Grasset 29-23 sur le terrain de l'école secondaire Philemon-Wright. Ce sixième gain cette saison, contre deux revers, permet à la troupe d'Alexandre Mathieu de n'avoir qu'à gagner l'un de ses deux derniers matches de la saison, contre Valleyfield (4-4) dimanche prochain ou à Lanaudière la semaine suivante, pour s'assurer de cette place au classement de la division sud-ouest du football collégial AA. Les Cavaliers du Collège Champlain-St-Lambert sont assurés du premier rang avec une fiche de 8-0 étant donné qu'en cas d'égalité avec les Griffons, ils sont avantagés au bris d'égalité en ayant infligé ses deux revers à la formation outaouaise.

Les Gee Gees s'inclinent à Queen's

Samedi à Kingston, les Gee Gees de l'Université d'Ottawa ont de leur côté subi un revers de 38-16 aux mains des Golden Gaels de Queen's, un troisième revers d'affilée qui laisse l'équipe de Denis Piché en danger de rater les séries éliminatoires. Les Golden Gaels, qui sont invaincus cette saison (7-0) et classés deuxièmes au pays, ont eu raison d'Ottawa pour la première fois en cinq ans. Accablé par de nombreuses blessures, le Gris et Grenat a laissé ses adversaires se forger une avance de 31-0 en première demie. Le quart vedette Josh Sacobie a dû attendre sa cinquième série offensive avant de compléter sa première passe. Il n'en a complété que quatre en 18 tentatives en première demie, pour 48 verges. Il a finalement terminé le match avec 17 passes complétées en 28 tentatives, pour un total de 202 verges, mais il n'a décoché aucune passe de touché pour la première fois de la saison. Il lui manque maintenant 212 verges de gain par la passe pour battre le record du plus grand nombre de verges en carrière dans le SIC. Le demi recrue Félix Desjardins-Potvin a marqué les deux touchés des Gee Gees sur des courses de une et 18 verges en début de quatrième quart. Les Gee Gees (3-4) devront maintenant battre Toronto (2-5) samedi prochain à 13 h au stade Frank-Clair lors de leur dernier match de la saison pour espérer se qualifier pour les séries éliminatoires.

LEDROIT

Mise O Jeu LOTO-QUÉBEC
Prédictions
HOCKEY

Pour les matchs du 11 octobre 2008

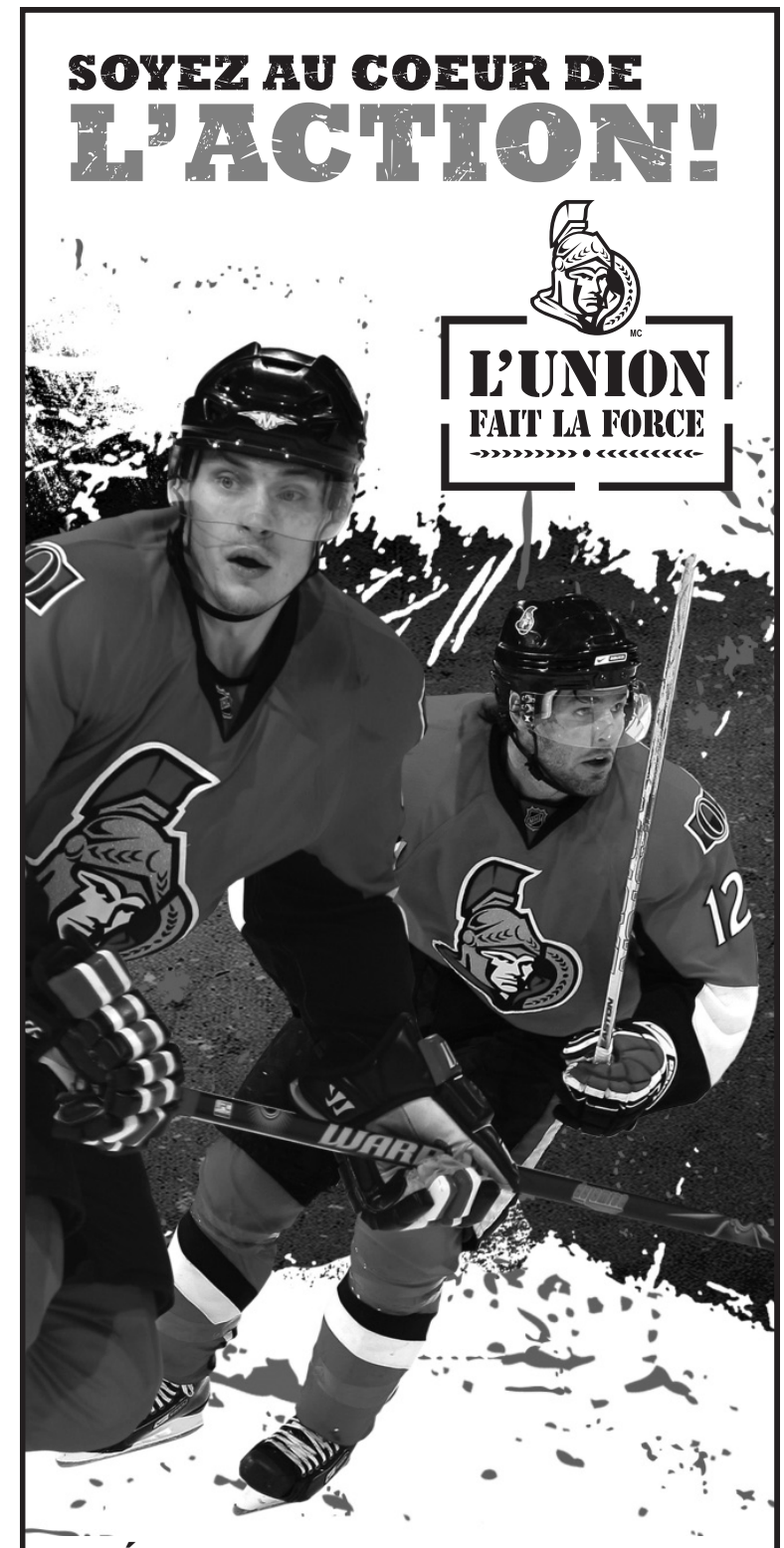
CHOIX GAGNANTS

1	Floride	8	New Jersey
2	Washington	9	Nashville
3	Detroit	10	Minnesota
4	Montréal	11	Phoenix
5	New York-R	12	San Jose
6	New York-I	13	Vancouver
7	Caroline		

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
13/13	1	11 285,00 $
12/13	7	10,00 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Prochaine Liste:
Gros lot boni de 25 000$ garanti (partageable)



RÉSERVEZ UNE LOGE MAINTENANT POUR LE CHAMPIONNAT MONDIAL JUNIOR 2009 DE L'IIHF ET POUR UN MATCH À DOMICILE DES SÉNATEURS[MD] EN OCTOBRE![*]

- Faites une impression du tonnerre auprès des gens qui comptent vraiment pour vous – clients, employés, fournisseurs, relations d'affaires, famille ET amis
- 12 billets de loge inclus; possibilité d'en acheter jusqu'à 12 de plus
- Service de traiteur et d'hôte/d'hôtesse dans la loge
- Comprend deux laissez-passer de stationnement

2009 IIHF CHAMPIONNAT MONDIAL JUNIOR CANADA Ottawa

RÉSERVEZ DÈS AUJOURD'HUI!
Visitez le ottawasenators.com, composez le 613-599-0137 ou écrivez au suiteinfo@scotiabankplace.com.

[MC] Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc.
* Les loges pour les matchs d'Équipe Canada au Championnat mondial junior 2009 de l'IIHF ne sont pas incluses dans cette offre. Seuls les matchs des Sénateurs du 17 et du 22 octobre sont disponibles.
505262

Les Olympiques ont baissé pavillon 4-1 dimanche face à l'Océanic de Rimouski

Une troisième période fatale

Les Olympiques de Gatineau ont tenu le coup pendant deux périodes face aux futurs hôtes de la coupe Memorial dimanche, mais ils ont craqué au troisième vingt en route vers une défaite de 4-1 contre l'Océanic de Rimouski.

Après deux périodes, le pointage était 1-1 grâce à des buts d'Alexandre Néron pour l'Océanic et Gerrit Fauser pour les Olympiques. Mais l'Océanic (7-3-0) a ouvert la machine en début de troisième période. Jordan Caron a marqué un but à la 19e seconde de l'engagement et il a récidivé en avantage numérique trois minutes plus tard pour mettre le match hors de portée des Olympiques (5-4-1).

Nicholas Samoluk a ajouté un filet sur un lancer de punition à la septième minute de jeu pour compléter le pointage de l'Océanic.

ARCHIVES, LeDroit

Le gardien Marc-Antoine Gélinas a fait face à 34 lancers devant la cage des Olympiques.

Devant le filet gatinois, Marc-Antoine Gélinas a fait face à 34 lancers. Son adversaire, Maxim Gougeon, n'a été mis à l'épreuve que 19 fois.

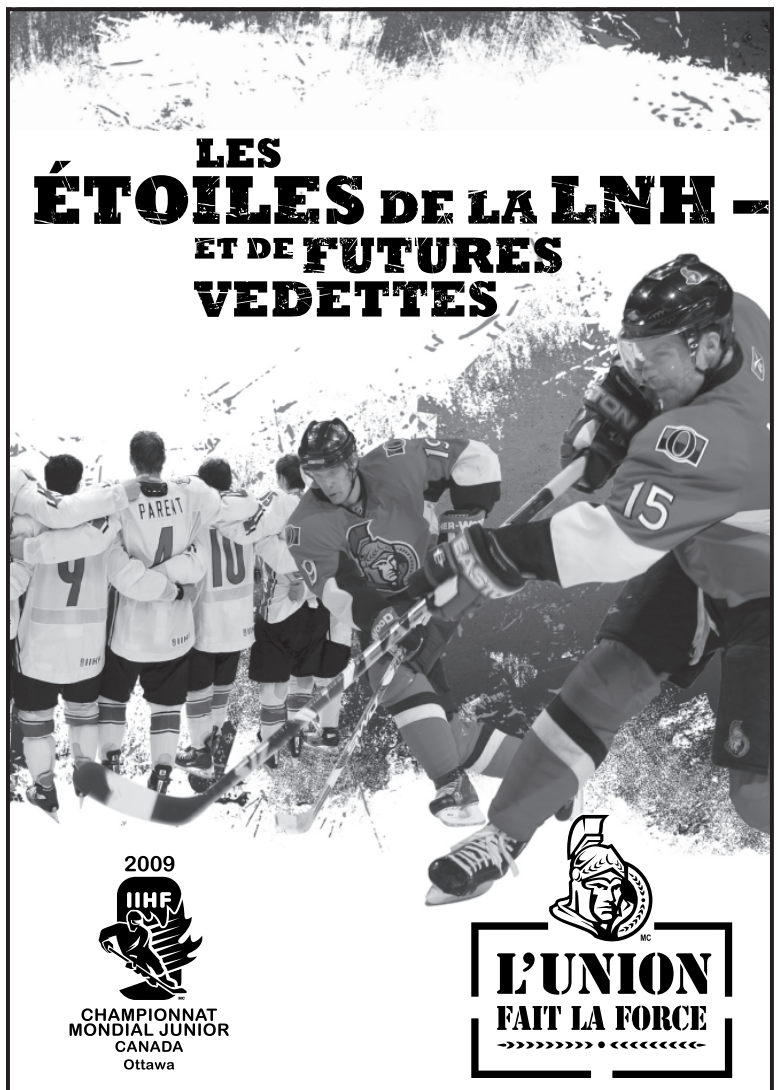
« Nous avons tenu l'Océanic à un match serré, mais comme les équipes dirigées par Clément Jodoin ont tendance à pratiquer la trappe en attendant leurs occasions de marquer, ils nous ont eus à l'usure. Nous avons encore perdu trop de bagarres à un contre un », a expliqué l'entraîneur des Olympiques, Mario Richer.

La recrue Christian Ouellet a soutiré une passe sur le but de Fauser pour porter à quatre, sa séquence de matches avec au moins un point. Ouellet croyait aussi avoir marqué un but lors de la rencontre, mais celui-ci a été refusé.

Les Olympiques poursuivent leur périple dans l'est du Québec ce soir alors qu'ils affronteront le Drakkar de Baie-Comeau (2-5-3).

Ils pourraient entreprendre le match sans leur capitaine Jean-Philip Chabot, qui n'a pas terminé la rencontre en raison d'une blessure à un pied.

LE DROIT



2009 IIHF
CHAMPIONNAT MONDIAL JUNIOR CANADA
Ottawa

L'UNION FAIT LA FORCE

VOYEZ **LES SÉNATEURS**MD ET **LE CHAMPIONNAT MONDIAL JUNIOR DE L'IIHF 2009** AVEC **LES FORFAITS DE 4 MATCHS AU ROYAUME DU HOCKEY**MC^

FORFAIT A

MATCHS DES SÉNATEURSMD
MONTRÉAL 20 NOV.
BOSTON 5 FÉVR.

MATCH DES CMJ
QUART DE FINALE 1 2 JANV.
MATCH DE MEDAILLE BRONZE 5 JANV.

À COMPTER DE 173,91 $*

FORFAIT B

MATCH DES SÉNATEURS
TORONTO 27 NOV.
WASHINGTON 20 JANV.

MATCH DES CMJ
CANADA-RÉPUBLIQUE TCHÉQUE 26 DÉC.
KAZAKHSTAN-ALLEMAGNE 27 DÉC.

À COMPTER DE 173,91 $*

FORFAIT C

MATCH DES SÉNATEURS
PHILADELPHIE 6 NOV.
PITTSBURGH 6 DÉC.

MATCH DES CMJ
ALLEMAGNE-CANADA 29 DÉC.
RÉPUBLIQUE TCHÉQUE-KAZAKHSTAN 31 DÉC.

À COMPTER 173,91 $*

NOTES :

LES PRIX INDIQUÉS POUR LES FORFAITS DE 4 MATCH SONT AU NIVEAU 300, RANGÉES SUPÉRIEURES L-S SEULEMENT.

POUR LA LISTE DE PRIX ET TOUTES LES SECTIONS DISPONIBLES, VISITEZ **CAPITALTICKETS.CA**MD OU APPELEZ 613-599-FANS (SANS FRAIS 1-877-788-3267)

*TAXES, FRAIS DE REMPLACEMENT ET MANUTENTION, AINSI QUE FRAIS DE SERVICE EN SUS.

SSE 2008-0956

COMMANDEZ MAINTENANT AU CAPITALTICKETS.CAMD
au 613 • 599 • **FANS** (3267) | 877 • 788 • **FANS** (3267)

MC/MD MARQUE DE COMMERCE DE CAPITAL SPORTS & ENTERTAINMENT INC. MC^ HOCKEY COUNTRY EST UNE MARQUE DE COMMERCE DE OTTAWA 67'S HOCKEY CLUB (1998) LIMITED AND CAPITAL SPORTS & ENTERTAINMENT INC., UNE ENTREPRISE EN COPARTICIPATION: UTILISÉE SOUS LICENCE.

507648

Les Bulls l'emportent 5-3 à domicile

Belleville se venge des 67's

Les Bulls de Belleville ont profité de leur retour au Yardmen Arena hier après-midi pour venger leur échec de vendredi soir aux mains des 67's d'Ottawa.

Stephen Johnston a brisé une égalité de 3-3 à mi-chemin en deuxième période pour mener les Bulls à une victoire de 5-3.

Le défenseur de 20 ans Nick Pageau, qui a passé une partie de son enfance à Gatineau, a marqué deux buts dans la victoire des siens.

Le protégé du Canadien de Montréal, le défenseur P.K. Subban, a également contribué un but et deux passes dans le gain des Bulls (7-3-0).

Cory Tanaka a été l'autre joueur de Belleville à déjouer Chris Perugini.

Thomas Nesbitt, Corey Cowick et Thomas Kiriakou ont assuré la réplique des 67's (5-5-0) aux dépens de l'excellent Mike Murphy.

Les hommes de Brian Kilrea reprendront l'action vendredi soir en accueillant les redoutables Spitfires de Windsor (9-1-0), la meilleure formation au pays selon le dernier classement hebdomadaire de la Ligue canadienne de hockey.

LE DROIT

L'Intrépide échappe ses deux matches

Un week-end décevant

L'Intrépide de Gatineau a complété son premier week-end perdant de la saison dimanche en pliant l'échine 6-1 devant les Gaulois du collège Antoine-Girouard.

Après une première période sans but, Joey Mazerolle a ouvert la marque pour l'Intrépide (7-6-0) en début de deuxième période sur des passes de Samuel Lachance et Nicolas Larocque-Marcoux.

Mais, les Gaulois (8-4-1) sont revenus à la charge avec quatre buts sans réplique avant la fin de la période.

En troisième, ils ont ajouté deux buts à leur avance aux dépens du gardien Charles-André Pelletier. Six marqueurs différents ont compté pour les locaux.

L'Intrépide tentera de reprendre le chemin de la victoire le week-end prochain alors qu'ils rendront visite aux Forestiers d'Amos (6-5-1) à deux reprises.

LE DROIT

HOCKEY - LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION NORD-EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Montréal	**3**	**2**	**0**	**0**	**1**	**12**	**6**	**5**	**G 2**
Buffalo	2	2	0	0	0	9	2	4	G 2
Ottawa	**3**	**1**	**1**	**1**	**0**	**8**	**8**	**3**	**P 1**
Toronto	3	1	1	0	1	8	13	3	P 2
Boston	2	1	1	0	0	8	8	2	P 1

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
N.Y. Rangers	5	5	0	0	0	16	8	10	G 5
New Jersey	3	2	1	0	0	5	6	4	P 1
Pittsburgh	3	1	1	1	0	6	8	3	P 2
N.Y. Islanders	3	1	2	0	0	7	11	2	P 1
Philadelphie	2	0	2	0	0	6	9	0	P 2

SECTION SUD-EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Washington	3	2	1	0	0	13	10	4	G 2
Caroline	3	2	1	0	0	11	10	4	P 1
Atlanta	2	1	0	1	0	9	7	3	P 1
Floride	2	1	1	0	0	7	8	2	G 1
Tampa Bay	3	0	2	1	0	5	8	1	P 3

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
St. Louis	3	2	1	0	0	12	11	4	G 1
Nashville	3	2	1	0	0	8	8	4	G 2
Detroit	3	2	1	0	0	8	6	4	G 2
Columbus	2	1	1	0	0	6	7	2	P 1
Chicago	3	0	2	0	1	6	11	1	P 3

SECTION NORD-OUEST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Vancouver	3	2	1	0	0	12	9	4	P 1
Minnesota	1	1	0	0	0	4	3	2	G 1
Edmonton	1	1	0	0	0	3	2	2	G 1
Calgary	2	0	1	1	0	4	11	1	P 2
Colorado	2	0	2	0	0	6	8	0	P 2

SECTION PACIFIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
San Jose	3	3	0	0	0	8	2	6	G 2
Phoenix	2	2	0	0	0	7	3	4	G 2
Dallas	2	0	1	1	0	5	8	1	P 2
Los Angeles	2	0	2	0	0	1	4	0	P 1
Anaheim	2	0	2	0	0	3	8	0	P 2

COMPARAISONS AVEC 2007-2008

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Ottawa	3	3	0	0	0	9	5	6	G 3
Montréal	3	2	0	1	0	9	8	5	G 1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association Est

	Mj	Pts
1. **MS**-N.Y. Rangers	5	10
2. **MS-Montréal**	**3**	**5**
3. **MS**-Washington	4	4
4. Buffalo	2	4
5. Caroline	3	4
6. New Jersey	3	4
7. Atlanta	2	3
8. **Ottawa**	**3**	**3**
9. Pittsburgh	3	3
10. Toronto	3	3
11. N.Y. Islanders	3	2
12. Boston	2	2
13. Floride	2	2
14. Tampa Bay	3	1
15. Philadelphie	2	0

Association Ouest

	Mj	Pts
1. **MS**-San Jose	3	6
2. **MS**-Vancouver	3	4
3. **MS**-St. Louis	3	4
4. Nashville	3	4
5. Phoenix	2	4
6. Detroit	3	4
7. Minnesota	1	2
8. Edmonton	1	2
9. Columbus	2	2
10. Dallas	2	1
11. Calgary	2	1
12. Chicago	3	1
13. Colorado	2	0
14. Los Angeles	2	0
15. Anaheim	2	0

MS - Meneurs de section 1er, 2e et 3e

MENEURS

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Daniel Sedin, Van	2	3	5
Filip Kuba, Ott	**0**	**5**	**5**
David Booth, Flo	3	1	4
Dany Heatley, Ott	**3**	**1**	**4**
Marc Savard, Bos	3	1	4
Jason Arnott, Nash	2	2	4
David Dubinsky, NYR	2	2	4
Nikolai Zherdev, NYR	2	2	4
Scott Gomez, NYR	1	3	4
Markus Naslund, NYR	1	3	4

CALENDRIER DES MATCHES

Vendredi 10 octobre
Montréal 1 Buffalo 2 (F)
N.Y. Islanders 1 New Jersey 2
Chicago 2 N.Y. Rangers 4
Florida 4 Caroline 6
Washington 4 Atlanta 7
Nashville 1 St. Louis 5
Columbus 5 Dallas 4 (P)
Samedi 11 opctobre
Detroit 3 **Ottawa 2**
Montréal 6 Toronto 1
St. Louis 2 N.Y. Islanders 5
N.Y. Rangers 4 Philadelphie 3
Chicago 3 Washington 4
Atlanta 2 Floride 3 (P)
New Jersey 2 Pittsburgh 1 (P)
Caroline 4 Tampa Bay 3 (P)
Dallas 1 Nashville 3
Boston 3 Minnesota 4
Vancouver 5 Calgary 4 (P)
Columbus 1 Phoenix 3
Los Angeles 1 San Jose 3
Dimanche 12 octobre
Colorado 2 Edmonton 3
Phoenix 4 Anaheim 2
San Jose 1 Los Angeles 0
Lundi 13 octobre
Montréal 5 Philadelphie 3
St. Louis 5 Toronto 4 (F)
Buffalo 7 N.Y. Islanders 1
New Jersey 1 N.Y. Rangers 4
Detroit 3 Caroline 1
Vancouver 1 Washington 5
Nashville 3 Chicago 2 (F)
Mardi 14 octobre
Philadelphie à Pittsburgh, 19h
Minnesota à Atlanta, 19h
Colorado à Calgary, 21h
Anaheim à Los Angeles, 22h30
Columbus à San Jose, 22h30
Mercredi 15 octobre
Buffalo à N.Y. Rangers, 19h
Boston à **Montréal**, 19h30
Phoenix à Chicago, 20h30
Nashville à Dallas, 20h30
Edmonton à Anaheim, 22h

	B	A	P	Pé
15. Dany Heatley	3	1	4	0
17. Filip Kuba	0	4	4	2
19. Jason Spezza	1	2	3	4
11. Daniel Alfredsson	0	2	2	0
37. Dean McAmmond	0	1	1	4
10. Shean Donovan	1	0	1	4
20. Antoine Vermette	1	0	1	4
45. Alexandre Picard	1	0	1	0
71. Nick Foligno	1	0	1	2
22. Chris Kelly	0	1	1	2
24. Anton Volchenkov	0	1	1	2
18. Jesse Winchester	0	1	1	0
12. Mike Fisher	0	0	0	0
21. Jason Smith	0	0	0	0
4. Chris Phillips	0	0	0	6
73. Jarkko Ruutu	0	0	0	4
25. Chris Neil	0	0	0	6
5. Christoph Schubert	0	0	0	2
55. Brian Lee	0	0	0	0

GARDIENS

	Mj	Bc	Bl	Moy
31. Alex Auld	60	1	0	1,00
29. Martin Gerber	125	8	0	3,84

	B	A	P	Pé
74. Sergeï Kostitsyn	2	3	5	2
13. Alex Tanguay	1	3	4	4
11. Saku Koivu	0	4	4	0
44. Roman Hamrlik	2	1	3	2
84. G. Latendresse	1	2	3	4
79. Andreï Markov	0	3	3	4
20. Robert Lang	2	0	2	2
27. Alex Kovalev	1	1	2	0
22. Steve Bégin	1	0	1	4
46. Andreï Kostitsyn	1	0	1	2
8. Mike Komisarek	1	0	1	2
6. Tom Kostopoulos	0	1	1	7
3. Rayn O'Byrne	0	1	1	4
14. Tomas Plekanec	0	1	1	4
71. Patrice Brisebois	0	0	0	2
40. Maxime Lapierre	0	0	0	7
51. Francis Bouillon	0	0	0	0
28. Kyle Chipchura	0	0	0	0
25. Mathieu Dandenault	0	0	0	0
26. Josh Gorges	0	0	0	0
21. Chris Higgins	0	0	0	0
17. Georges Laraque	0	0	0	0

GARDIENS

	Mj	Bc	Bl	Moy
41. Jaroslav Halak	60	1	0	1,00
31. Carey Price	125	3	0	1,44

HOCKEY - LIGUE AMÉRICAINE

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Providence	2	2	0	0	0	8	6	4
Springfield	2	1	0	1	0	7	7	3
Lowell	2	1	0	0	1	9	8	3
Portland	1	1	0	0	0	6	4	2
Hartford	2	1	1	0	0	5	5	2
Manchester	1	0	1	0	0	4	6	0
Worcester	1	0	1	0	0	4	6	0

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Hershey	3	3	0	0	0	17	10	6
Binghamton	**2**	**2**	**0**	**0**	**0**	**5**	**2**	**4**
Bridgeport	3	1	1	0	1	6	6	3
Philadelphie	2	1	1	0	0	5	5	2
Wilkes-Barre	2	1	1	0	0	8	11	2
Norfolk	2	0	1	0	1	6	9	1
Albany	1	0	1	0	0	2	4	0

Calendrier saison régulière

Vendredi 10 octobre
Hamilton 2 Manitoba 1
Bridgeport 1 Philadelphie 2
Hershey 5 Norfolk 3
Syracuse 4 Rochester 3
Peoria 3 Iowa 5
Quad City 2 Rockford 4
Samedi 11 octobre
Binghamton 2 Toronto 1 (F)
Hamilton 5 Manitoba 3
Bridgeport 4 Albany 2
Springfield 4 Hartford 3
Worcester 4 Lowell 6
Manchester 4 Portland 6
Grand Rapids 3 Lac-Erié 4 (P)
Philadelphie 3 Wilkes-Barre 4

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Syracuse	2	2	0	0	0	10	4	4
Hamilton	**2**	**2**	**0**	**0**	**0**	**8**	**4**	**4**
Lac-Erié	2	2	0	0	0	8	6	4
Grand Rapids	1	0	0	1	0	3	4	1
Toronto	2	0	1	0	1	4	6	1
Manitoba	2	0	2	0	0	4	8	0
Rochester	3	0	3	0	0	5	13	0

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Houston	2	2	0	0	0	5	1	4
Iowa	3	2	1	0	0	10	8	4
Rockford	3	2	1	0	0	7	6	4
Quad City	3	1	1	1	0	7	8	3
Peoria	3	1	1	1	0	9	11	3
Milwaukee	2	1	1	0	0	3	4	2
Chicago	1	0	0	1	0	1	2	1
San Antonio	1	0	1	0	0	1	3	0

Hershey 4 Norfolk 3 (F)
Rochester 1 Syracuse 6
Iowa 4 Peoria 3 (P)
Milwaukee 3 San Antonio 1
Rockford 1 Quad City 3
Chicago 1 Houston 2 (P)
Dimanche 12 octobre
Binghamton 3 Rochester 1
Bridgeport 1 Hartford 2 (F)
Springfield 3 Providence 4 (P)
Toronto 3 Lac-Erié 4
Iowa 1 Rockford 2
Peoria 3 Quad City 2 (P)
Lundi 13 octobre
Milwaukee 0 Houston 3
Mercredi 15 octobre
Chicago à San Antonio, 20h

HOCKEY - LHJMQ

Section Telus Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Rouyn-Noranda	11	5	4	2	0	36	32	12
Montréal	12	6	6	0	0	38	36	12
Gatineau	**11**	**5**	**5**	**1**	**0**	**26**	**36**	**11**
Val-d'Or	11	0	10	1	0	21	58	1

Section Telus Centre

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Drummondville	11	8	1	0	2	48	30	18
Shawinigan	12	8	4	0	0	56	36	16
Victoriaville	14	7	7	0	0	48	44	14
Lewiston	11	5	6	0	0	32	44	10

Calendrier des matches

Vendredi 10 octobre
Cap-Breton 2 Acadie-Bathurst 1
Montréal 4 Halifax 1
Victoriaville 4 Moncton 3 (prol.)
Drummondville 3 Lewiston 4 (F)
I.-P.-E. 3 Baie-Comeau 1
Québec 5 Chicoutimi 4 (F)
Shawinigan 2 Rouyn-Noranda 3
Samedi 11 octobre
Québec 4 Baie-Comeau 1
I.-P.-E. 4 Chicoutimi 2

Section Telus Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Québec	10	9	1	0	0	36	23	18
Rimouski	10	7	3	0	0	36	30	14
Baie-Comeau	10	2	5	2	1	28	46	7
Chicoutimi	11	3	7	0	1	33	43	7

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Cap-Breton	12	10	2	0	0	53	32	20
Moncton	10	8	0	2	0	38	18	18
Acadie-Bathurst	12	5	4	3	0	37	40	13
Saint-Jean	12	6	6	0	0	38	32	12
I.-P.-E.	10	4	5	0	1	33	38	9
Halifax	12	3	9	0	0	31	50	6

Cap-Breton 4 Rimouski 7
Victoriaville 2 Acadie-Bathurst 1 (P)
Montréal 0 Saint-Jean 4
Shawinigan 9 Val-d'Or 4
Dimanche 12 octobre
Gatineau 1 Rimouski 4
Montréal 0 Moncton 1
Lewiston 3 Drummondville 5
Rouyn-Noranda 4 Val-d'Or 1
Mardi 14 octobre
Gatineau à Baie-Comeau, 19h30
Québec à Rouyn-Noranda, 19h30

HOCKEY - LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Belleville	10	7	3	0	0	35	27	14
Oshawa	11	6	5	0	0	40	40	12
Ottawa	**10**	**5**	**5**	**0**	**0**	**32**	**21**	**10**
Peterborough	11	4	7	0	0	24	36	8
Kingston	9	2	6	1	0	21	38	5

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Barrie	8	5	2	1	0	27	16	11
Mississauga	7	5	2	0	0	22	16	10
Niagara	10	3	3	1	3	35	39	10
Sudbury	7	4	2	0	1	20	21	9
Brampton	9	3	6	0	0	23	31	6

Association de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Guelph	11	7	3	0	1	33	28	15
London	10	6	3	0	1	38	31	13
Kitchener	8	5	2	0	1	25	26	11
Owen Sound	9	3	4	1	1	31	33	8
Erie	9	2	6	1	0	25	36	5

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Windsor	10	9	1	0	0	41	22	18
Saginaw	9	6	3	0	0	34	24	12
Sault Ste. Marie	9	5	3	1	0	35	32	11
Plymouth	9	3	5	1	0	29	38	7
Sarnia	10	3	6	0	1	29	34	7

Calendrier des matches

Vendredi 10 octobre
Belleville 3 **Ottawa 6**
Kingston 3 Saginaw 7
Brampton 1 Sault Ste. Marie 7
Windsor 4 Sarnia 3
Plymouth 1 London 4
Owen Sound 6 Kitchener 7
Niagara 3 Guelph 4 (F)
Barrie 3 Sudbury 0
Peterborough 1 Mississauga 0
Erie 2 Oshawa 6
Samedi 11 octobre
Guelph 3 London 2 (F)
Brampton 3 Sudbury 4
Kingston 4 Plymouth 3 (P)
Mississauga 2 Belleville 1
Saginaw 5 Sarnia 2
Oshawa 4 Owen Sound 3 (F)
Erie 1 Barrie 5
Dimanche 12 octobre
Plymouth 2 Saginaw 3
Sarnia 7 Sault Ste. Marie 2
Lundi 13 octobre
Ottawa 3 Belleville 5
Guelph 2 Kitchener 3
Barrie 2 Owen Sound 4
Sudbury 0 Brampton 4
Peterborough 2 Niagara 4
London 6 Oshawa 3
Kingston 0 Windsor 4
Mercredi 15 octobre
Niagara à Erie, 19h

HOCKEY - MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
C.C.-LeMoyne	12	10	2	0	0	70	29	20
Châteauguay	12	8	3	0	1	50	40	17
Lac-Saint-Louis	12	8	4	0	0	38	41	16
Laval-Bourassa	12	7	4	0	1	48	34	15
Gatineau	**13**	**7**	**6**	**0**	**0**	**58**	**46**	**14**
Amos	12	6	5	1	0	36	46	13
Saint-Eustache	13	6	6	1	0	61	55	13
Montréal	14	2	11	1	0	40	93	5

Calendrier des matches

Vendredi 10 octobre
C. Esther-Blondin 5 **Gatineau 2**
Lac-Saint-Louis 2 Saint-Eustache 7
C. A.-Girouard 0 C. C.-Lemoyne 7
Lévis 0 Trois-Rivières 2
Sém. St-François 2 Laval-Bourassa 7
Magog 5 Châteauguay 2
Samedi 11 Octobre
Amos 3 Collège Notre-Dame 2
C. Esther-Blondin 6 Montréal 2

Section Reebok

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Magog	14	10	3	1	0	53	34	21
C.A.-Girouard	13	8	4	0	1	46	45	17
Trois-Rivières	11	7	4	0	0	43	30	14
C. E.-Blondin	13	7	6	0	0	49	43	14
S.St-François	12	4	4	2	2	46	62	12
Jonquière	10	3	4	1	2	32	38	9
Lévis	13	3	8	1	1	33	48	8
C. Notre-Dame	12	3	8	1	0	30	49	7

C. C.-Lemoyne 6 Lac Saint-Louis 1
Dimanche 12 octobre
Gatineau 1 C. Antoine-Girouard 6
Trois-Rivières 4 Laval-Bourassa 2
Montréal 7 Saint-Eustache 6
Amos 3 Collège Notre-Dame 4 (P)
Magog 4 Sém. Saint-François 3 (P)
Lévis 3 Châteauguay 1
Mercredi 15 octobre
Saint-Eustache au C. C.-Lemoyne, 19h30

BASEBALL MAJEUR

VERS LA SÉRIE MONDIALE...

Séries de championnat (4 de 7)

Ligue américaine

Tampa Bay c. Boston

Vendredi 10octobre
Boston 2 Tampa Bay 0
Samedi 11 octobre
Boston 8 Tampa Bay 9 (11 manches)
Lundi 13 octobre
Tampa Bay 9 Boston 1
(Tampa Bay mène la série 2-1)
Mardi 14 octobre
Tampa Bay à Boston, 20h07
(Sonnanstine 13-9 vs Wakefield 10-11)
Jeudi 16 octobre
Tampa Bay à Boston, 20h07
(Shields 14-8 vs Matsuzaka 18-3)
Samedi 18 octobre
SN-Boston à Tampa Bay, 16h37
Dimanche 19 octobre
SN-Boston à Tampa Bay, 20h07
SN- si nécessaire.

Ligue nationale

Philadelphie c. Los Angeles

Jeudi 9 octobre
Los Angeles 2 Philadelphie 3
Vendredi 10 octobre
Los Angeles 5 Philadelphie 8
Dimanche 12 octobre
Philadelphie 2 Los Angeles 7
Lundi 13 octobre
Philadelphie 3 Los Angeles 5 (en 8e m.)
(Philadelphie mène la série 2-1)
Mercredi 15 octobre
Philadelphie à Los Angeles, 20h22
Vendredi 17 octobre
SN-Los Angeles à Philadelphie, 20h22
Samedi 18 octobre
SN-Los Angeles à Philadelphie, 20h22
SN- si nécessaire.

HOCKEY - JUNIOR

Ligue Centrale Junior A de l'Ontario

Section Yzerman

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Nepean	13	9	3	1	54	30	19
Pembroke	9	8	1	0	45	17	16
Brockville	9	6	3	0	33	23	12
Smiths Falls	11	6	5	0	38	36	12
Kanata	12	4	7	1	30	41	10
Kemptville	11	1	7	2	22	43	6

Section Robinson

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Cornwall	12	7	5	0	37	40	14
Gloucester	10	6	3	1	36	37	13
Cumberland	13	6	6	1	43	46	13
Ottawa	14	6	8	0	40	49	12
Hawkesbury	12	2	7	3	41	57	7

Calendrier des matches

Vendredi 10 octobre
Ottawa 1 Brockville 4
Cumberland 3 Gloucester 4
Kanata 1 Smiths Falls 9
Nepean 4 Hawkesbury 5 (F)
Samedi 11 octobre
Brockville 4 Cornwall 2
Dimanche 12 octobre
Ottawa 3 Kemptville 2 (F)
Cumberland 4 Nepean 5 (F)
Cornwall 1 Pembroke 0
Lundi 13 octobre
Nepean 2 Cumberland 3
Ottawa 4 Gloucester 6
Mardi 14 octobre
Brockville à Kanata, 19h30
Kemptville à Smiths Falls, 19h30
Jeudi 16 octobre
Ottawa à Cornwall, 19h30

Ligue Junior B de l'Est ontarien

Section Metro

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Ouest	8	6	0	1	1	42	17	14
Clarence	9	6	3	0	0	53	34	12
Ottawa	7	5	2	0	0	37	35	10
Gatineau	10	2	8	0	0	28	54	4
Metcalfe	6	1	5	0	0	18	36	2

Section Rideau

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Athens	6	4	0	1	1	36	23	10
Brockville	8	4	3	0	1	39	31	9
Gananoque	8	3	3	2	0	27	28	8
Westport	7	3	4	0	0	30	41	6
Grenville Sud	7	2	3	1	1	19	26	6

Section Valley

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Stittsville	9	6	3	0	0	39	34	12
Carleton Place	8	5	1	2	0	39	29	12
Renfrew	8	3	3	2	0	30	35	8
Arnprior	9	4	5	0	0	47	48	8
Shawville	7	2	3	1	1	32	37	6
Perth	9	2	5	1	1	27	34	6

Section St-Laurent

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Winchester	7	5	2	1	0	40	31	11
Alexandria	8	5	3	0	0	53	27	10
Char-Lan	8	5	3	0	0	38	27	10
Casselman	8	4	2	1	1	36	39	10
Morrisburg	8	0	8	0	0	25	70	0

Calendrier des matches

Vendredi 10 octobre
Stittsville 3 Arnprior 5
Perth 4 Gatineau 0
Clarence 3 Renfrew 5
Ottawa 6 Shawville 5 (P)
Dimanche 12 octobre
Ottawa Ouest 2 Carleton Place 2
Perth 1 Stittsville 4
Metcalfe 2 Clarence 9
Gatineau 4 Arnprior 6
Shawville 7 Renfrew 1
Mardi 14 octobre
Ottawa Ouest à Ottawa, 19h20

Calendrier des matches

Vendredi 10 octobre
Brockville 8 Westport 2
Alexandria 6 Winchester 0
Casselman 10 Morrisburg 6
Samedi 11 octobre
Gananoque 2 Grenville Sud 2
Winchester 1 Char-Lan 4
Dimanche 12 octobre
Morrisburg 2 Alexandria 16
Westport 3 Athens 12
Grenville Sud 3 Gananoque 1
Mercredi 15 octobre
Athens à Brockville, 19h45

Ligue Junior C de l'Est ontarien

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Vankleek Hill	6	5	1	0	0	35	29	10
Embrun	6	4	1	0	1	24	20	9
St-Isidore	7	3	4	0	0	29	28	6
Maxville	5	1	4	0	0	19	26	2

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Est	7	5	1	0	1	58	30	11
Cumberland	5	3	2	0	0	34	28	6
Rockland	5	2	3	0	0	26	37	4
La Pêche	7	1	5	0	1	29	56	3

Calendrier des matches

Vendredi 10 octobre
Vankleek Hill 4 Ottawa Est 9
La Pêche 5 Embrun 4 (P)
Samedi 11 octobre
Embrun 6 Maxville 3
St-Isidore 2 Vankleek Hill 3
Rockland 6 Cumberland 4
Dimanche 12 octobre
Cumberland 7 La Pêche 4
Ottawa Est 4 St-Isidore 8

FOOTBALL - NFL

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Buffalo	4	1	0	,800	126	104
N.-Angleterre	3	2	0	,600	89	109
N.Y. Jets	3	2	0	,600	141	130
Miami	2	3	0	,400	107	103

Section Sud

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Tennessee	5	0	0	1,00	115	56
Indianapolis	3	2	0	,600	114	97
Jacksonville	3	3	0	,500	124	128
Houston	1	4	0	,200	112	158

Section Nord

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Pittsburgh	4	1	0	,800	103	79
Baltimore	2	3	0	,400	78	87
Cleveland	1	3	0	,250	46	78
Cincinnati	0	6	0	,000	88	144

Section Ouest

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Denver	4	2	0	,667	166	154
San Diego	3	3	0	,500	178	139
Oakland	1	4	0	,200	81	135
Kansas City	1	4	0	,200	65	131

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
N.Y. Giants	4	0	0	1,00	127	49
Washington	4	2	0	,667	126

Alexei Cherepanov s'est affaissé sur le banc de son équipe de la Ligue de hockey continental russe

Un espoir des Rangers meurt sur la glace

Lorsque le téléphone a sonné dans le bureau de l'agent négociateur Jay Grossman à New York, hier, il ne s'y est pas attardé. Il occupait déjà une autre ligne et a demandé à un associé de prendre le message.

Quelques instants plus tard, Grossman a appris que ce coup de fil n'avait rien de routinier.

L'appel avait pour but de l'informer que l'un de ses clients, le Russe Alexei Cherepanov, le choix de premier tour des Rangers de New York en juin 2007, était décédé subitement pendant un match de la Ligue de hockey continental à Moscou, hier. Le jeune homme originaire de Barnoul n'était âgé que de 19 ans.

« Je suis en état de choc, a confié Grossman lors d'une interview téléphonique. J'étais déjà au téléphone et je ne pouvais répondre lorsque l'un de nos associés a appelé pour nous annoncer la nouvelle. J'ai demandé que l'on prenne le message, pensant que l'un de mes clients avait subi une blessure ou quelque chose du genre.

«Il n'y a aucune logique au fait que le destin arrache à la vie un jeune homme avec autant de talent, a ajouté Grossman. Sans vouloir faire de comparaisons, il était un joueur exceptionnel. Il avait un avenir incroyable.»

Grossman a appris que l'attaquant de six pieds, un pouce et 187livres est tombé sur la glace tard en troisième période et est retourné au banc des joueurs de son équipe, le Omsk Avangard, où il s'est affaissé.

«Il a pris part à une échappée à deux contre un avec Jaromir (Jagr) et les deux joueurs sont retournés au banc. Jaromir lui parlait et il lui a dit qu'il aurait dû marquer sur ce jeu. Puis, il s'est affaissé, a relaté Grossman.

«Jagr l'a accompagné dans le vestiaire et ils l'ont ranimé pendant quelques minutes, mais il a perdu conscience.»

Grossman a indiqué que Cherepanov a éventuellement été transporté à l'hôpital, mais les médecins ont été incapables de le sauver.

«Je ne connais pas les détails, mais on m'a dit qu'il n'y avait pas d'ambulance sur place (à l'aréna), qu'elle avait quitté, et que le défibrillateur cardiaque sur place ne fonctionnait pas adéquatement, a ajouté Grossman. À part ça, je ne sais rien. Je ne sais pas si c'aurait fait une différence.»

ASSOCIATED PRESS

Au Championnat du monde de hockey junior 2007, Alexei Cherepanov avait été élu attaquant par excellence du tournoi, alors que la Russie avait remporté la médaille d'argent.

Les Rangers ont annoncé la mort de Cherepanov peu de temps avant leur match remporté 4-1 face aux Devils du New Jersey, à Madison Square Garden. Avant la première mise en jeu, les spectateurs ont observé une minute de silence et le tableau indicateur central a affiché une photo du jeune russe, sur fond noir.

«Il est un membre des Rangers et je pense que ça laissera un impact sur les gens, a déclaré l'entraîneur en chef Tom Renney. Chacun d'entre nous devra faire face à cette situation à sa façon, mais en hommage à un jeune et brillant joueur qui a perdu la vie, nous allons poursuivre l'objectif de récolter deux points ce soir contre New Jersey.»

L'agent négociateur a ajouté qu'il ignorait si Cherepanov avait des problèmes de santé.

«Lorsqu'il a été sélectionné en 2007, il s'est présenté au camp des Rangers immédiatement après. Nous n'avions aucune information selon laquelle il existait chez lui une condition anormale quelconque.»

Glen Sather, le président et directeur général des Rangers, était abasourdi après avoir appris la nouvelle.

«Nous sommes profondément attristés par la mort tragique de Alexei, a déclaré Sather, dans un communiqué de presse. Au nom de l'organisation des Rangers de New York, j'aimerais offrir nos plus sincères condoléances à sa famille. Alexei était un jeune homme intelligent, plein d'entrain, doté d'un talent remarquable et d'un avenir extrêmement prometteur.»

Cherepanov cadrait avantageusement dans les plans d'avenir des Rangers.

Il avait marqué sept buts et obtenu cinq passes en 14 matches depuis le début de la saison de la KHL. L'an dernier, il a aidé la Russie à remporter une médaille de bronze au Championnat du monde de hockey junior.

L'année précédente, il avait été élu attaquant par excellence du Championnat du monde junior après avoir terminé au premier rang du classement des marqueurs avec huit points, dont cinq buts, en six matches. L'équipe de la Russie avait alors mérité la médaille d'argent.

En carrière, Cherepanov a participé à 106 matches dans la Super ligue de la Russie avec Omsk, amassant 40 buts et 29 passes. La saison dernière, il a établi un sommet personnel en carrière au chapitre des mentions d'aide (13) et terminé au quatrième rang de son équipe pour le nombre de points (28).

En 2006-2007, Cherepanov a établi un record de la ligue pour le plus de buts par une recrue (18), effaçant la marque de 17 appartenant à Pavel Bure.

À sa première année avec Omsk, Cherepanov a obtenu 29 points, surpassant la récolte de joueurs aussi renommés que Evgeni Malkine, Alexander Ovechkine et Ilya Kovalchuk lors de leur saison recrue dans la Super ligue de la Russie.

Le fait que Cherepanov ait été recruté au premier tour en 2007 n'a rien eu d'étonnant, mais son rang de sélection l'avait été. Plusieurs observateurs prévoyaient qu'il serait choisi parmi les cinq premiers, mais comme plusieurs équipes craignaient qu'il refuse de quitter son pays, Cherepanov était encore disponible lorsqu'est venu le tour des Rangers, au 17e échelon.

LA PRESSE CANADIENNE

LNH EN BREF

Vanek contribue à la victoire des Sabres

UNIONDALE, NEW YORK — Thomas Vanek a enfilé deux buts, Ales Kotalik et Jason Pominville ont ajouté un but et deux passes chacun lorsque les Sabres de Buffalo ont vaincu les Islanders de New York 7-1. Jochen Hecht, Adam Mair et Clarke MacArthur ont inscrit les autres buts des Sabres, invaincus en deux matches cette saison. Les Sabres ont réussi trois de leurs buts en avantage numérique et un autre en infériorité numérique. Patrick Lalime a repoussé 23 tirs pour les Sabres. Trent Hunter a réussi l'unique but des Islanders. Joey MacDonald a entrepris son troisième match consécutif pour les Islanders. Le gardien vedette Rick DiPietro agissait de nouveau comme réserviste. MacDonald a repoussé 28 tirs.

ASSOCIATED PRESS

Les Blues disposent des Leafs en fusillade

TORONTO — Des buts d'Andy McDonald et Brad Boyes en fusillade ont permis aux Blues de St-Louis de revenir de l'arrière et de vaincre les Maple Leafs de Toronto 5-4. Après avoir effacé un déficit de 3-0 et aidés par une pénalité majeure décernée à Ryan Hollweg, Paul Kariya a permis aux Blues de créer l'égalité 4-4 avec 4:21 à la troisième période dans le seul match prévu entre les deux équipes cette saison. Manny Legace a résisté devant Nik Antropov, a alloué un but à Nikolaï Kulemin et il a arrêté Pavel Kubina dans les tirs de barrage. Les deux joueurs des Blues ont déjoué Vesa Toskala. Tomas Kaberle, Nikolaï Kulemin, Alexei Ponikarovsky, Niklas Hagman ont réussi les buts des Maple Leafs (1-2-0), qui ont joué avec plus de conviction que lors de la dégelée de 6-1 encaissée face au Canadien de Montréal, samedi. Mais ils n'ont pas été en mesure de tenir le coup jusqu'à la fin.

LA PRESSE CANADIENNE

Les Caps s'amusent face aux Canucks

WASHINGTON — Alexander Semin a marqué deux buts, Michael Nylander a touché la cible lors d'un tir de pénalité et les Capitals de Washington ont limité les Canucks de Vancouver à seulement 10 tirs au but, hier soir, dans un gain de 5-1. Avant hier soir, les Capitals n'avaient jamais alloué moins de 11 tirs lors d'un match. De leur côté, les Canucks sont venus près d'égaler leur record d'équipe pour le moins de tirs lors d'une rencontre, qui est de huit. Lors de leurs deux premiers matches de la saison, les Canucks ont amassé 11 buts et signé deux victoires face aux Flames de Calgary. Mais hier, face à Brent Johnson, ils n'ont obtenu que deux tirs en première période, un au deuxième vingt et sept en troisième. À son premier départ de la saison, Johnson a mérité la 100e victoire de sa carrière.

Johnson s'absentera de deux à trois mois

LOS ANGELES — Le défenseur Jack Johnson des Kings de Los Angeles sera absent pour une période pouvant aller jusqu'à trois mois à la suite d'une blessure à l'épaule subie dimanche, lors d'un revers de 1-0 contre San Jose. Johnson a été frappé durement en fin de premier tiers. Il a fait une seule présence sur la glace, en deuxième période, avant de quitter le match. Certains observateurs estimaient que Johnson deviendrait le meilleur défenseur des Kings, cette saison. Le joueur de 21 ans a été choisi troisième lors du repêchage de 2005. Il amorçait sa deuxième saison complète. Les Kings ont réclamé au ballottage Kyle Quincey, des Red Wings, pour prêter main forte à la brigade défensive en l'absence de Johnson.

ASSOCIATED PRESS

L'ex-Sénateur se défend d'avoir loué ses services au plus offrant

Hossa avec les Wings pour la coupe

SYLVAIN ST-LAURENT

sstlaurent@ledroit.com

Marian Hossa n'a pas le profil du mercenaire du sport qui déménage d'une ville à l'autre, sans regarder derrière, toujours à la recherche du contrat le plus payant.

Il était pourtant à Kanata, samedi soir, exhibant à la Place Banque Scotia le gilet de sa quatrième formation dans la LNH. Quatre formations différentes en quatre ans.

Depuis trois mois, l'ancienne vedette des Sénateurs se défend d'avoir loué ses services au plus offrant. Il prétend qu'il s'est installé à Détroit pour une saison parce que les Red Wings lui offraient la meilleure opportunité de remporter la coupe Stanley.

Après la victoire de 3-2 des Red Wings aux dépens des Sénateurs, il en rajoutait.

«Nous formons une équipe tellement expérimentée! C'était évident quand on traînait de l'arrière par un but vers la fin de la troisième période. Je regardais d'un bout à l'autre du banc et je voyais que personne n'avait l'air de paniquer. Tout le monde savait quoi faire. Peu d'équipes réagiraient avec autant de maturité dans de telles circonstances. Pour nous, c'est un véritable atout.»

«Cette victoire est bonne pour la confiance. Nous avons prouvé que nous avons du caractère. Nous n'avons jamais abandonné», déclarait celui qui n'a pas participé au pointage.

Ce n'est pourtant pas faute d'avoir essayé.

Il a décoché six lancers durant la soirée. Tous ont été stoppés par Martin Gerber.

Un septième lancer, au moment où le gardien des Sénateurs était hors position, a raté la cible de beaucoup.

«Le filet était complètement ouvert. C'était durant une supériorité numérique. Je n'en reviens tout simplement pas. Faudra voir la reprise pour comprendre comment ça s'est passé.»

L'ancien marqueur de 40 buts sait bien qu'il n'aura pas les moyens de rater un trop grand nombre de filets ouverts, cette saison.

Même si les Wings ne manquent pas de joueurs qui sont capables de remplir le filet, Hossa doit quand même ressentir un peu de pression. La direction de l'équipe lui a consenti un contrat de 7,4 millions $ US, durant l'été. Ça fait de lui le deuxième joueur le mieux rémunéré de l'équipe.

Il gagne tout juste 50 000 $US de moins que le capitaine et sextuple récipiendaire du trophée James-Norris, Nicklas Lidstrom.

Hossa, qui a presque toujours connu du succès contre les Sénateurs, a été confronté à son passé très tôt, durant le match de samedi.

Dès la première mise en jeu de la soirée, il s'est retrouvé en face de Dany Heatley.

Celui contre qui il a été échangé, en 2005, agissait à titre de capitaine par intérim, en l'absence de Daniel Alfredsson.

Belle récompense pour celui qui va passer les six prochaines années de sa vie à Ottawa.

Hossa, qui se tient visiblement loin des engagements à si long terme, constate que les choses ont beaucoup changé depuis le jour où il a quitté les Sénateurs.

«Les gars sont plus costauds, observe-t-il. Je remarque qu'ils misent sur différents types de joueurs, aujourd'hui. Il y a des gros joueurs robustes qui se promènent un peu partout sur la patinoire, qui cherchent à vous faire mal. Ils n'ont pas renoncé aux joueurs de grand talent pour autant. Les Sénateurs forment toujours une équipe aussi dangereuse.»

ARCHIVES, La Presse Canadienne

Marian Hossa affirme que les Sénateurs forment toujours une équipe aussi dangereuse.

EN BREF

Promotion pour Foligno

Jarkko Ruutu n'aura pas eu la chance de jouer très longtemps avec Dany Heatley et Jason Spezza. Hier matin, à l'entraînement, Nick Foligno occupait le poste habituel de Daniel Alfredsson. Les entraîneurs ont sans doute voulu saluer ses efforts fournis lors du match de samedi, où il a marqué un but particulièrement spectaculaire. «Nick a très bien travaillé depuis le début du camp d'entraînement. Il mérite une chance de jouer au sein de notre premier trio. Je vous dis tout cela, mais le portrait pourrait encore changer d'ici notre prochain match», indiquait Craig Hartsburg, hier. Ruutu a été relégué au troisième trio, avec Chris Kelly et Chris Neil. Antoine Vermette, Mike Fisher et Jesse Winchester formaient le deuxième trio.

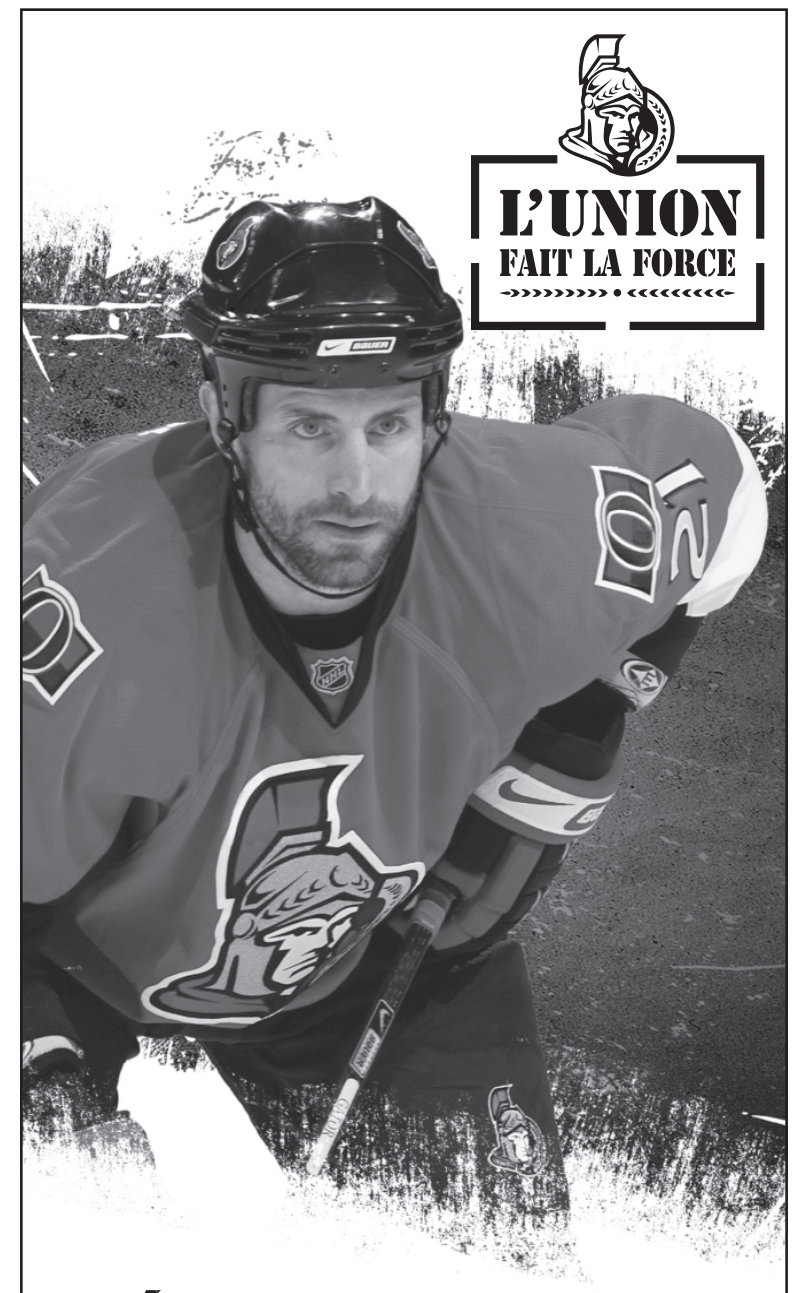
Congé pour Phillips

Deux joueurs ont raté la séance d'entraînement. Tandis que Daniel Alfredsson s'entraînait en solo, sur une bicyclette stationnaire, Chris Phillips obtenait une journée de congé complète. Des points de suture ont été nécessaires pour refermer une plaie qui s'est ouverte sur sa cheville droite, quand il a bloqué un lancer, samedi. Il devrait affronter les Coyotes, vendredi. Il aura la chance de se reposer comme il faut, puisque les Sénateurs ne chausseront pas leurs patins, aujourd'hui. Leur séance d'entraînement en gymnase sera suivie d'une séance de vidéo. «Nous avons quatre journées pour nous préparer avant notre prochain match. Dans mon expérience, l'intensité diminue durant les longues périodes d'entraînement, au beau milieu de la saison. Je cherche donc une façon de briser la routine», explique Hartsburg.

Isbister en Suisse

Brad Isbister a officiellement quitté l'organisation des Sénateurs pour de bon. Il s'est trouvé du travail en Suisse, avec un club de première division, le EV Zoug. Dans la Ligue américaine, les Senators de Binghamton n'ont pas l'air de trop s'ennuyer de lui. Menés par Brian Elliott, ils ont remporté leurs deux premiers matches de la saison régulière. Elliott présente une moyenne de buts alloués de 0,96 après avoir battu les Marlies de Toronto et les Americans de Rochester, vendredi et dimanche. La surprenante recrue Zack Smith a récolté deux points lors de ces deux matches. Les Senators affronteront le Crunch de Syracuse à l'occasion de leur match inaugural à domicile. Par ailleurs, insatisfait de son sort, le Russe Alexander Nikuline aimerait quitter l'organisation des Sénateurs.

LEDROIT



DÉMONSTRATION DE FORCE

Vendredi 17 oct. à 19 h

Match à moitié prix
Tous les billets à 50 % de rabais!^
Diffusé à
RDS info SPORTS

Samedi 18 oct. à 19 h

Soirée d'ouverture des enfants Sport Chek
Billets pour enfants à 50 % de rabais!*
Diffusé à
CBC Sports

COMMANDEZ MAINTENANT AU CAPITALTICKETS.CA^MD
au 613 • 599 • FANS (3267) | 877 • 788 • FANS (3267) | à la Billetterie de la Place Banque Scotia^MC* aux Boutiques des Sénateurs^MC | ou dans les sports experts^MD d'Ottawa

Place Banque Scotia | 6 restaurants | Plus de 1 600 places
Pour réservation, composez le 613-599-2582

507012

^MC/MD Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc. ^MC* Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous le contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse. ^ Offre non valide dans la Zone Coca-Cola Zero et La Falaise. * Enfants de 14 ans et moins. Offre disponible à certains endroits seulement.

SPORTS

ARCHIVES, LeDroit

Martin Gerber entreprend maintenant une deuxième semaine dans la position peu enviable de talon d'Achille de son club.

Le gardien des Sénateurs gâche sa belle performance et donne la victoire aux Red Wings

Gerber concède un but impardonnable

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Le pire, c'est que Martin Gerber est passé bien près de disputer un grand match.

Il a limité les dégâts quand les Red Wings de Détroit ont décoché 17 lancers vers lui, en première période. Grâce à lui, en partie, les Sénateurs d'Ottawa détenaient une avance contre les champions en titre de la coupe Stanley, après deux.

Il a même réussi l'arrêt de la semaine aux dépens de leur meilleur attaquant, Henrik Zetterberg, au troisième engagement.

Il fallait qu'il laisse passer deux rondelles vers la fin de la partie.

Encore une fois, il a subi les foudres des partisans, en fin de soirée, lors des tribunes téléphoniques qui ont suivi le revers de 3-2.

Le but égalisateur peut lui être pardonné. Johan Franzen a décoché un tir très précis.

Le but de la victoire, encore une fois marqué par Franzen, est impardonnable.

Même si la rondelle a dévié contre un de ses défenseurs, Gerber aurait quand même pu la stopper. Cet arrêt aurait permis aux Sénateurs de s'en tirer avec au moins un point au classement.

L'équipe a plutôt subi un premier échec en temps réglementaire, cette saison.

Il entreprend maintenant une deuxième semaine dans la position peu enviable de talon d'Achille de son club.

D'ailleurs, l'entraîneur-chef Craig Hartsburg a indiqué que son adjoint Alex Auld pourrait obtenir son deuxième départ de la saison, durant un des deux prochains matches de son équipe, la fin de semaine prochaine.

« Je n'ai pas encore discuté avec Eli Wilson de la meilleure façon d'aborder les choses, mais j'aimerais utiliser mes deux gardiens durant le week-end », indiquait Hartsburg, hier.

« Je ne veux pas me compromettre, car le plan de match pourrait changer en cours de route. Si jamais le gardien que nous envoyons dans la mêlée vendredi dernier livre une performance exceptionnelle, je pourrais être tenté de lui offrir un deuxième départ consécutif. »

« Les entraîneurs changent d'idée, à l'occasion. C'est leur droit. »

Qu'il fasse confiance à Auld vendredi contre les Coyotes de Phoenix ou samedi contre les Bruins de Boston, Hartsburg ne peut pas vraiment se tromper.

Le gardien de buts numéro deux des Sénateurs connaît très bien les deux équipes qui visiteront la Place Banque Scotia. Il a disputé respectivement neuf et 23 parties avec ces deux équipes, la saison dernière.

L'entraîneur sait également que les joueurs d'expérience de son équipe n'ont pas perdu la foi en Gerber.

Le défenseur Jason Smith a répondu avec vigueur aux détracteurs du gardien de buts numéro un, après la séance d'entraînement d'hier matin.

« Il a disputé un très bon match, dans l'ensemble. Il n'est jamais très sage de blâmer un seul joueur après une défaite. Les erreurs font partie du hockey. Et puis, de toute façon, quand un joueur connaît un match moyen, les 19 autres doivent travailler encore plus fort pour l'aider. »

« Nous misons sur deux bons gardiens. C'est une situation très saine, en ce début de saison », ajoutait un autre défenseur d'expérience, Chris Phillips.

Le capitaine veut revenir au jeu le plus rapidement possible

Une absence de courte durée pour Alfredsson

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Nouvelle saison, nouvel entraîneur, nouvelle attitude, même résultat.

Daniel Alfredsson n'était pas de la partie, samedi. Les Sénateurs ont perdu.

Les Sénateurs gagnent rarement quand Alfredsson est absent.

La bonne nouvelle, pour les partisans, c'est qu'il ne devrait pas s'absenter encore bien longtemps. Durant une brève rencontre avec la presse, samedi matin, le capitaine qui se remet d'une opération au genou droit semblait optimiste.

Il n'a pas fait de promesses, mais il croit que tous les espoirs sont permis.

« Je vais essayer de revenir au jeu au plus vite. Je ne peux pas offrir de garanties parce que chaque blessure est unique en son genre. C'était une intervention chirurgicale mineure. Si tout se passe comme prévu, et je crois que ce sera le cas, je vais essayer de récupérer mon poste avant longtemps. »

Alfredsson peut déjà se déplacer sans problème, sans béquilles. Il ne boite même pas.

Il n'a pas participé à la séance d'entraînement d'hier matin. Ça lui a permis de célébrer l'Action de Grâce avec sa conjointe et leurs trois garçons.

Il ne serait pas étonnant de le voir sur patins, à l'entraînement, d'ici la fin de la semaine.

Fier compétiteur, Alfredsson se disait « très déçu » de demeurer au vestiaire, au moment où ses coéquipiers affrontaient les champions de la coupe Stanley.

« C'était un match que j'attendais avec impatience, déclarait-il. J'adore le style de jeu des Red Wings. Je suis un fan des joueurs qui forment cette équipe », disait-il.

Il a même songé à endurer la douleur pendant quelques jours de plus et subir son intervention chirurgicale arthroscopique cette semaine, afin de participer à cette partie.

En consultant le calendrier, les dirigeants et les médecins de l'équipe l'ont dissuadé.

Il était préférable, selon eux, de procéder au plus tôt, durant le segment le moins chargé de la saison régulière des Sénateurs. L'équipe dispute seulement un match, entre le 6 et le 16 octobre.

« Je crois que nous avons pris la bonne décision, même si je n'étais pas très heureux de rater la visite des Wings. »

Le Canadien quitte Philadelphie avec une victoire de 5-3 en poche

Douce vengeance du Tricolore

ROBERT LAFLAMME
LA PRESSE CANADIENNE

ASSOCIATED PRESS

Steve Bégin célèbre son but dans un filet désert avec ses coéquipiers Mike Komisarek et Saku Koïvu.

PHILADELPHIE — C'est une bien mince consolation, mais le Canadien a en partie vengé l'affront que leur ont fait subir les Flyers, le printemps dernier, en remportant le premier duel de la nouvelle saison entre les équipes au compte de 5-3 au Wachovia Center, hier.

Accusant un retard de 2-1 après deux périodes, le Tricolore a signé trois buts d'affilée pour se sauver avec le gain.

« On s'est parlé après la deuxième période. Jusqu'à ce moment, on regardait passer le défilé au lieu d'y participer, a affirmé l'entraîneur Guy Carbonneau. Nous n'étions pas là physiquement et mentalement. Heureusement que Carey Price a été solide. »

Carbo a passé le message aux joueurs qu'ils devaient s'impliquer davantage et être prêts à souffrir afin de dicter le jeu. Il a évidemment été ravi de la réponse obtenue.

« Les joueurs qui devaient s'impliquer l'ont fait. On s'est appliqué à faire les détails et tout est rentré dans l'ordre. »

Le but de Robert Lang, inscrit à 6:41 de la fin, s'est avéré celui de la victoire. Andreï Kostitsyne, Roman Hamrlik, Mike Komisarek et Steve Bégin, dans le filet abandonné avec 35 secondes à écouler, ont ajouté les autres réussites du CH. Sergei Kostitsyne a amassé deux aides.

Jeff Carter, Mike Richards et Simon Gagné, son deuxième en autant de rencontres depuis son retour au jeu, ont fourni la réplique des Flyers.

Carey Price a remporté son duel contre Martin Biron, en effectuant 29 arrêts comparativement à 22 pour le gardien québécois.

Le CH a rempli avec succès sa première mission de la saison régulière, en rentrant à Montréal avec une récolte de cinq points sur une possibilité de six au terme d'un périple de trois matches à l'étranger. Il ouvre sa saison à domicile, demain, en accueillant les Bruins de Boston.

Début hachuré

La soirée a été lente à démarrer. Les dégagements et interruptions à répétition en ont hachuré sérieusement la cadence. À certains moments pendant le déroulement du jeu, on a entendu des mouches voler. Enfin presque.

Au bout d'une dizaine de minutes, ça s'est amélioré. Le Tricolore a raté sa chance deux fois en supériorité numérique, avant de résister à une double infériorité pendant 1:32

Kovalev a touché la barre transversale tout près devant Biron et, à l'autre bout, Price a réalisé de beaux arrêts aux dépens des Carter, Scott Hartnell, Richards et Kimmo Timonen.

Deuxième enlevante

Le match s'est véritablement ébranlé à compter de la deuxième période. On aurait dit qu'on avait renvoyé deux nouvelles équipes sur la glace.

Andreï Kostitsyne a commencé le bal à la 54e seconde, en surprenant Biron d'un tir des poignets du côté de la mitaine. Kostitsyne a initié l'action en mettant en échec Richards à la ligne bleue des Flyers.

Les hôtes n'ont pas mis de temps avant de rappliquer, deux fois plutôt qu'une. Carter a d'abord déjoué Price à l'aide d'une frappe élevée, à 2:46. Richards a ensuite battu le jeune gardien, 1:31 plus tard, d'un foudroyant tir en provenance de la ligne bleue au cours d'une attaque massive.

Le jeu est devenu plus viril. Maxim Lapierre et Steve Downie se sont livré une courte séance de chamaillage. Downie peut au moins dire qu'il a renversé son rival.

Revirement de situation

Les visiteurs ont soutiré les devants aux Flyers avec la vitesse de l'éclair, soit en l'espace de 44 secondes au début du dernier vingt.

Le défenseur Hamrlik a prêté son concours à un bel échange entre les membres du trio de Tomas Plekanec. Kovalev lui a remis le disque sur la lame devant l'ouverture complètement béante, à 1:18.

Un autre défenseur, Komisarek, a été crédité du troisième but, chanceux celui-là. Son tir de loin a été dévié par le joueur de centre Scottie Upshall des Flyers, qui a tendu son bâton au mauvais endroit.

Le Tricolore a par la suite tenu le coup à deux reprises en infériorité.

Et quand Lang a fait 4-2 à 13:19 à la suite d'un superbe effort de Kostitsyne dans une situation de quatre contre quatre, on croyait l'affaire dans le sac.

Gagné a ramené les Flyers à un but à 14:45 pendant un jeu de puissance.

SOMMAIRE

5 — 3

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.

PÉNALITÉS
Gagné, **Phi**, 9 : 40 ; Eminger, **Phi**, 13 : 47 ; Komisarek, **Mtl**, 17 : 04 ; Plekanec, **Mtl**, 17 : 32 ; Kostopoulos, **Mtl**, 19 : 57 ; Lupul, **Phi**, 19 : 57.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. **Montréal**, Andreï Kostitsyne 1 (sans aide) 0 : 54
2. **Philadelphie**, Jeff Carter 1 (Upshall) 2 : 46
3. **Philadelphie**, Mike Richards 2 (Brière, Biron) 4 : 15

PÉNALITÉS
Lang, **Mtl**, 3 : 13 ; Lapierre (maj.), **Mtl**, 6 : 36 ; Downie (maj.), **Phi**, 6 : 36 ; Coburn, **Phi**, 7 : 32 ; O'Byrne, **Mtl**, 12 : 10.

TROISIÈME PÉRIODE
4. **Montréal**, Roman Hamrlik 2 (Kovalev) 1 : 18
5. **Montréal**, Mike Komisarek 1 (Koïvu) 2 : 02
6. **Montréal**, Robert Lang 2 (S. Kostitsyne, Hamrlik) 13 : 40
7. **Philadelphie**, Simon Gagné 2 (Knuble, Richards) (an) 14 : 44
8. **Montréal**, Steve Bégin 1 (Markov) (fd) 19 : 25

PÉNALITÉS
S. Kostitsyne, **Mtl**, 2 : 24 ; Tanguay, **Mtl**, 9 : 53 ; Eminger, **Phi**, 12 : 18 ; Markov, **Mtl** ; 13:19 ; Lupul (maj.), **Phi**, 20 : 00 ; Latendresse (maj.), **Mtl**, 20 : 00.

GARDIENS
Montréal, Carey Price (G, 1-0-1).
Philadelphie, Martin Biron (P, 0-2)

TIRS AU BUT

Montréal	**8**	**10**	**9**	–	**27**
Philadelphie	**14**	**9**	**9**	–	**32**

AVANTAGES NUMÉRIQUES
Montréal : 0 en 4 ; **Philadelphie :** 2 en 7.

LES ÉTOILES
1 **Montréal**, Andreï Kostitsyne
2 **Philadelphie**, Jeff Carter
3 **Montréal**, Carey Price

Assistance : 19 323

PROCHAIN MATCH
Demain soir à 19h30
Boston à Montréal
centre Bell

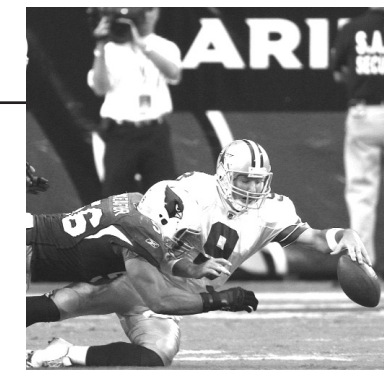
À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

La longue balle propulse les Rays
Page — 46

Un mois d'inactivité pour Tony Romo
Page — 47

Mort d'un espoir de 19 ans des Blueshirts
Page — 52



L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jean-François Dugas
Simon Kirallah
Jérôme Carrière

PUPITREURS
Denis Huppé
Jonathan Blouin

MITSUBISHI MOTORS

Rallye GATINEAU

1185, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau
(angle Gréber et La Vérendrye)

819 568-9999

OUVERT LES SAMEDIS

« REDÉFINIR LE SERVICE À LA CLIENTÈLE »

PLANIFIEZ VOS PROCHAINES VACANCES !

2 BILLETS D'AVION GRATUITS !

QUAND VOUS VOYAGEZ AVEC FreeAirfare.ca À L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF CHEZ RALLYE

MITSUBISHI MOTORS

PROMOTION

LA GRANDE ÉCHAPPÉE

MITSUBISHI MOTORS

RALLYE MITSUBISHI PERFORMANCE

DES MITSUBISHI PERSONNALISÉES SELON VOS PRÉFÉRENCES

LE TOUT NOUVEAU RALLIART 2009

- Moteur turbo 237 chevaux et 250 pi/lb couple
- 4 roues motrices
- Tout équipé, incluant les sièges Recaro chauffant
- Ensemble «Blue Tooth» main libre
- Et beaucoup plus.

Prix d'introduction :

32 998$

Venez essayer votre «BOLIDE» dès cette semaine.
Série limitée.

2009 LANCER

P.D.S.F. à partir de

16 598$†

0% FINANCEMENT
à l'achat 36 mois
127$* aux 2 sem.

Inclus au paiement :
1. Deux billets d'avion
2. Quatre pneus d'hiver
3. «Blue Tooth» main libre**

2009 GALANT

P.D.S.F. à partir de

23 998$†

0% FINANCEMENT
à l'achat 36 mois
181$* aux 2 sem.

Inclus au paiement :
1. Deux billets d'avion
2. Quatre pneus d'hiver
3. «Blue Tooth» main libre**

2008 ÉCLIPSE

P.D.S.F. à partir de

25 998$†

0% FINANCEMENT
à l'achat 60 mois
186$* aux 2 sem.

Inclus au paiement :
1. Deux billets d'avion
2. Quatre pneus d'hiver
3. «Blue Tooth» main libre**

2008 OUTLANDER

P.D.S.F. à partir de

24 998$†

0% FINANCEMENT
à l'achat 36 mois
183$* aux 2 sem.

Inclus au paiement :
1. Deux billets d'avion
2. Quatre pneus d'hiver
3. «Blue Tooth» main libre**

0%

DE FINANCEMENT POUR 60 MOIS SUR MODÈLE SÉLECTIONNÉ 2008

+

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE™

10 ans/160 000 km* Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de

5 ans/100 000 km* Garantie limitée sur les véhicules neufs de

5 ans/kilométrage illimité* Assistance routière de

rallyemitsubishi.ca

(† plus taxes, options et immatriculation)
(* S.A.C. plan achat aux 2 semaines (84 et 96 mois), plus transport, préparation, taxes et immatriculation. L'offre est pour une durée limitée, voir un représentant pour les détails). Toutes les photos illustrées sont à titre indicatif seulement.

RALLYE MITSUBISHI QUALITÉ SUPÉRIEURE.

1185, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau
(angle Gréber et La Vérendrye)

819 568-9999

2007 HONDA FIT
5 vitesses, climatiseur (R90120A)
72 996 km
11 995$† ou 114$* aux 2 sem. Tout inclus

2004 CHEV. OPTRA
4 cyl., 5 vitesses, climatiseur, lecteur CD (PR0045)
72 214 km
8 750$† ou 98$* aux 2 sem. Tout inclus

2004 CHEV AVÉO
4 cyl., manuelle, lecteur CD, (PR0062)
68 120 km
7 150$† ou 78$* aux 2 sem. Tout inclus

2005 SATURN ION
Équipé, manuelle (PR0112)
53 591 km
7 880$† ou 86$* aux 2 sem. Tout inclus

2007 TOYOTA SOLARA SLE DÉCAPOTABLE
2 portes, 6 cyl., clim., auto., cuir, groupe élect., (PR0082), 23 450 km
31 700$† ou 269$* aux 2 sem. Tout inclus

2007 FORD ESCAPE
auto., climatiseur, très bien équipé (R80025A)
36 994 km.
16 950$† ou 159$* aux 2 sem. Tout inclus

2008 NISSAN VERSA
auto., groupe élect., climatiseur, lecteur CD (PR00161)
23 816 km
15 850$† ou 133$* aux 2 sem. Tout inclus

VENDU

2007 FORD FOCUS SES
Auto., climatiseur, groupe élect., toit (PR0049), 18 454 km
14 750$† ou 125$* aux 2 sem. Tout inclus

2008 MITSUBISHI ECLIPSE SPYDER GS
décapotable, auto., très bien équipé (PR0167)
23 880$† ou 201$* aux 2 sem. Tout inclus

2004 MAZDA MIATA MX5, DÉCAPOTABLE
équipé, argent (PR0054), 73 368 km
16 960$† ou 143$* aux 2 sem. Tout inclus

2004 TOYOTA ECHO
4 portes, 4 cyl., manuelle, clim., (PR0106), 56 337 KM
9 800$† ou 107$* aux 2 sem. Tout inclus

2008 TOYOTA YARIS
4 portes, 4 cyl., clim., auto., (PR0122), 23 450 km
14 950$† ou 126$* aux 2 sem. Tout inclus

2007 TOYOTA COROLLA
4 portes, 4 cyl., clim., auto., (PR0029), 28 146 KM
14 950$† ou 125$* aux 2 sem. Tout inclus

VENDU

2007 MITSUBISHI OUTLANDER AWD
Très bien équipé, groupe élect., mags (PR0166) 12 400 km
19 900$† ou 168$* aux 2 sem. Tout inclus

DÉCAPOTABLE 2006 NISSAN 350Z
2 portes, 6 cyl., clim., auto., cuir, groupe élect., (PR0069)
31 850$†

2007 HYUNDAI SANTA FE ¨AWD¨
Très bien équipé, auto., groupe élect., mags (PR0088) 29 500 km
19 840$† ou 167$* aux 2 sem. Tout inclus

BON PRIX ! BONNE CONSOMMATION ! BAS KILOMÉTRAGE !

+

2 BILLETS D'AVION GRATUIT !

2006 FORD MUSTANG, DÉCAPOTABLE
Très bien équipé, (PR0019), 33 784 km
19 850$† ou 167$* aux 2 sem. Tout inclus

2007 DODGE GRAND CARAVAN
¨Stow n go¨ très bien équipé (PR0066) 41 800 km
18 890$† ou 160$* aux 2 sem. Tout inclus

† Taxes et Immatriculation en sus. *S.A.C. plan achat variant de 130 versements (60 mois) à 182 versements (84 mois), taux à partir de 8.9 % (minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 $ comptant. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Well Fargo, VFC, HSBC). Tous les détails chez Rallye Mitsubishi. L'offre est pour une durée limitée. (** Jusqu'à épuisement de l'inventaire. Premier arrivé, premier servi.)

507559